SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
On peut atteindre le service des nouvelles après 8 h. p.m. en signalant CE. 6-7431 ou CE. 6-7439

LE DROIT

Le quotidien français de la capitale du Canada

Le temps qu'il fera demain: beau
MAXIMUM (aujourd'hui) 20

45e année — No 15 | OTTAWA, SAMEDI 19 JANVIER 1957 | EDITION FINALE | Le numéro: 10 cents

Jean Désy au Conseil des arts?

LE HOCKEY DE GRANDE CLASSE règne à Ottawa depuis que l'Auditorium est favorisé par la présence des Canadiens d'Ottawa! Ainsi, hier soir, les milliers de fervents ont vu Dick Dumouchel compter (ci-dessus) le but gagnant contre les meneurs de la ligue professionnelle du Québec, les Saguenéens de Chicoutimi. Dumouchel a complété les passes de Bill Carter, de Cornwall, et de John Annable pour déjouer l'ancien cerbère des Sénateurs, Ray Frederick. Et Ottawa a triomphé 6 à 3. (Voir aussi les pages sportives).

(Photo Le Droit—par Champlain Marcil)

Le Conseil relèverait du secrétariat d'Etat

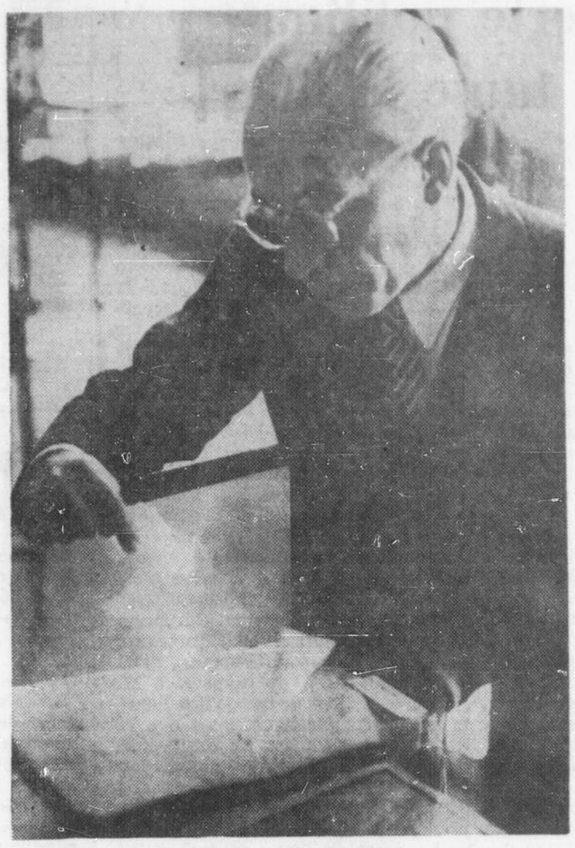
On croit, dans l'entourage du cabinet fédéral, que le Conseil des arts, des humanités et des sciences sociales, qui sera formé d'ici quelques semaines, relèvera au début, du premier ministre lui-même. Toutefois, le chef du gouvernement, nous dit-on, se propose de refondre les cadres de son cabinet en confiant des responsabilités nouvelles à un certain nombre de ses collègues.

Le Secrétaire d'Etat deviendrait responsable en Chambre pour le Conseil des arts. Cet organisme cependant continuerait à demeurer aussi indépendant que possible de la politique. Le premier ministre l'indiquait hier en Chambre: le gouvernement n'a pas du tout l'intention de créer au Canada, comme en France par exemple, un ministre de la Culture qui s'appellerait celui des Beaux-Arts ou de l'Education nationale ou quelque chose du genre.

Les dirigeants du nouveau Conseil des arts présenteraient leur rapport annuel aux Communes par l'intermédiaire du Secrétaire d'Etat, mais seraient parfaitement libres d'agir selon le meilleur de leur jugement et de leur savoir-faire. D'autre part, le premier ministre réunirait au secrétariat d'Etat la Commission du service civil qui relève déjà de ce ministère, mais en plus la société Radio-Canada, l'Office national du film, le Musée national, la Galerie nationale, le nouveau Musée de l'homme et le nouveau Musée d'histoire naturelle. Et ce portefeuille serait confié au ministre actuel de la Citoyenneté et de l'Immigration, M. John Pickersgill.

Le Secrétaire d'Etat actuel, M. Roch Pinard, passerait au ministère des Postes, alors que M. Hugues Lapointe conserverait son portefeuille des Affaires des anciens combattants, mais quitterait celui des Postes. On diviserait en deux le ministère actuel des Transports et l'on en extrairait un ministère des Communications. Ce nouveau portefeuille devait être confié au président de la Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques, M. Walter Gordon.

L'ancien ministre des Transports, aujourd'hui président de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, M. Lionel Chevrier, récupérerait son ancien portefeuille et deviendrait député de la région ou de l'île de Montréal, cependant que M. Marler passerait à l'Immigration et à la Citoyenneté.



Son excellence M. Jean Désy

La rumeur circule au Parlement

Couronnement logique d'une carrière remarquable

Le premier président du Conseil des arts, humanités et sciences sociales du Canada, dont la création est préconisée par le gouvernement fédéral, serait Son Exc. M. Jean Désy, ambassadeur du Canada à Paris, si l'on en croit la rumeur qui circulait hier dans les couloirs du Parlement, à la suite de la déclaration faite par M. Louis Saint-Laurent sur le projet du gouvernement de fournir $100.000,000 en subsides pour aider la culture au Canada.

La nomination de M. Désy est considérée, dans certains milieux, comme le couronnement logique d'une carrière remarquable dans l'élite intellectuelle du Canada.

Avocat et professeur à l'université de Montréal et à la Sorbonne, M. Désy épousa la carrière diplomatique en 1925. Depuis 32 ans, il a assisté à de nombreux congrès, conférences et entretiens internationaux, depuis la Société des Nations, à Genève, jusqu'aux Nations unies, à Lake Success et à New-York.

Diplomate de carrière, M. Désy fêtait le 8 janvier le 64e anniversaire de sa naissance. Patron des arts, protecteur de nos artistes canadiens, au Brésil, en Italie et en France, à titre d'ambassadeur, en Belgique, aux Pays-Bas et ailleurs, avant sa nomination à Rio-de-Janeiro, M. Désy avait réorganisé le service international de Radio-Canada avant d'être nommé à Paris.

Le Conseil des arts

Le premier ministre St-Laurent considère que le Canada a trop peu fait pour encourager les arts, les humanités et les sciences sociales, comme le recommandent les enquêteurs royaux de 1951 sur la culture intellectuelle au pays.

(Suite à la page 16, col. 3)

Un rideau de fer devant la doctrine Eisenhower

Moscou et Pékin promettent de protéger les pays du Proche et Moyen-Orient

MOSCOU (PA) — L'Union soviétique et la Chine communiste ont promis, vendredi soir, de "protéger" les pays du Proche et du Moyen-Orient contre toute "agression et intervention dans leurs affaires" de la part de la doctrine Eisenhower.

La déclaration a été faite dans un communiqué de 2,000 mots signé par le premier ministre Chou En-lai et le premier ministre Boulganine.

"Le gouvernement de l'Union soviétique et celui de la république populaire de Chine condamnent cette politique des Etats-Unis", dit le communiqué.

"Ils sont prêts à accorder tout appui nécessaire aux peuples du Proche et du Moyen-Orient afin d'empêcher l'agression et l'intervention dans les affaires des pays de cette région."

Le communiqué réclame de la Grande-Bretagne, de la France et de l'Etat d'Israël, le paiement complet à l'Egypte "des dommages causés par leur acte d'agression".

Les deux pays communistes, dit le communiqué "s'opposent résolument à toute intrigue des impérialistes pour placer le canal de Suez sous régie internationale."

Cinq ouvriers emprisonnés dans une mine

ANCHORAGE (PA) — Une explosion, dont on ne s'explique pas la cause, a emprisonné cinq hommes au fond d'une mine, à 61 milles au nord-est d'Anchorage, en Alaska.

Les équipes de secouristes craignent qu'il ne faille mettre deux jours pour atteindre les mineurs qu'on a peu d'espoir de retrouver vivants.

Le puits au fond duquel les victimes sont emprisonnées atteint une profondeur de 100 pieds.

Les membres de la police territoriale, les pompiers de la petite ville de Palmer ainsi que les employés de la houillère Evans-Jones participent aux travaux en vue de libérer les mineurs.

Le puits était exploité depuis trois ans par 13 hommes qui vendaient le charbon à la société Evans-Jones.

Un édifice, un immeuble ou un building?

PARIS (PA)—L'Académie française vient d'admettre dans la langue française le mot "building". Elle dit que c'est un terme d'origine anglo-américaine qui désigne un immeuble moderne comprenant plusieurs étages renfermant des bureaux ou des appartements.

Ottawa majorerait la pension aux vieillards nécessiteux

(PC) — Les autorités fédérales songent à augmenter la pension que reçoivent les vieillards nécessiteux.

Actuellement, toutes les personnes âgées de 70 ans, riches ou pauvres, reçoivent d'Ottawa chaque mois un chèque de $40. C'est là une pension qui est payée uniquement par le gouvernement fédéral.

Il y a une autre pension, également de $40 par mois. Elle n'est versée qu'aux personnes nécessiteuses âgées de 65 à 69 ans inclusivement. Le gouvernement fédéral défraie la moitié du coût de cette pension. Le gouvernement de la province où demeure le pensionnaire paie l'autre moitié.

Un grand nombre de pauvres

On considère que sont pauvres environ 40 pour cent de toutes les personnes qui reçoivent la pension universelle, c'est-à-dire environ 40 pour cent des personnes âgées de 70 ans et plus.

Le gouvernement songe à majorer la pension de ces personnes et à accroître également l'autre, celle qui est versée par lui et par les provinces aux personnes nécessiteuses âgées de 65 à 69 ans inclusivement.

Dans un milieu bien renseigné, on dit que tout dépend probablement de ce que fera sous peu le gouvernement de l'Ontario; tout dépend probablement, précise-t-on, de la décision que prendra le gouvernement de Toronto au sujet du plan national d'assurance-santé.

Le gouvernement ontarien décidera-t-il de participer financièrement à la mise en vigueur de ce plan, que propose Ottawa?

Si oui, et, paraît-il, tout indique que ce sera oui, il est probable qu'Ottawa fera les deux choses suivantes:

Ce que fera Ottawa

1. Il fera une distinction entre les personnes auxquelles il verse la pension universelle: les personnes pauvres recevront une pension plus élevée; les personnes qui ne sont pas pauvres recevront la même pension que celle qui leur est versée actuellement.

2. Il proposera aux provinces de se joindre à lui pour verser une pension majorée aux personnes nécessiteuses âgées de 65 à 69 ans inclusivement.

Moment mal choisi, selon M. Solon Low

(PC) — Le leader du Crédit social, M. Solon Low, est opposé à l'établissement du Conseil des arts au moment où les crédits de $100,000,000 qu'on propose de lui verser lui paraissent nécessaires pour majorer les allocations versées aux Canadiens qui vivent sur les frontières de la pauvreté.

Pour sa part, le leader du CCF, M. Coldwell, appuie entièrement la proposition du gouvernement; de son côté, le leader du parti conservateur-progressiste, M. Diefenbaker, est favorable au projet mais formule quelques réserves à l'égard du rôle que le gouvernement entend conférer au Conseil des arts.

Au cours du débat sur la résolution tendant à la création du Conseil, M. St-Laurent a révélé que cet organisme ne paiera que la moitié du coût des programmes approuvés d'expansion des immeubles universitaires. En outre, les subsides distribués aux universités ne seront consentis qu'à l'égard des projets qui visent à promouvoir l'avancement des arts, des humanités et des sciences sociales.

Moment mal choisi

Pour l'instant, M. Low réserve son jugement sur le projet de loi qui ne sera déposé qu'une fois la résolution préliminaire approuvée. Mais il estime présentement que le moment est mal choisi pour établir un Conseil des arts.

En vertu du projet de loi, le Conseil recevra une dotation de $50,000,000 dont les revenus serviront à stimuler l'avancement des arts, des humanités et des sciences sociales.

Les Communes sont aussi priées d'approuver une autre subvention de $50,000,000 à l'intention du Conseil qui la répartira entre les universités pour les aider à financer certains de leurs projets d'agrandissement et de rééquipement au cours des 10 prochaines années.

A ce sujet, le premier ministre a expliqué que les octrois d'établissement seront versés sous forme de contributions pour financer des projets spécifiques de construction, préalablement approuvés par le Conseil. Le montant de ces octrois n'excédera pas la moitié du coût du projet.

"Bien que ces deux dispositions financières aideront à faire face à nos besoins les plus immédiats, elles ne pourront répondre, et ne visent pas à répondre à tous nos besoins, a dit M. St-Laurent qui a ajouté:

"Le gouvernement fédéral estime qu'il ne doit pas être le seul protecteur des arts, des humanités et des sciences sociales, ou la seule source de capitaux pour les universités.

"Les gouvernements provinciaux ont des responsabilités précises et importantes dans ce domaine, et je suis convaincu qu'ils voudront assumer une part grandissante de l'assistance financière qui est re-

(Suite à la page 16, col. 1)

George Hanna en appelle d'un ordre de déportation

VANCOUVER (PC) — Un ordre de déportation a été émis contre Christian George Hanna, ici vendredi, et l'avocat du jeune apatride a immédiatement logé un appel.

L'ordre de déportation a été émis après une audience privée de deux heures et demie, devant une commission composée d'un seul membre.

M. Donald White, avocat de Hanna doit maintenant soumettre une motion que les autorités de l'Immigration veulent obtenir d'ici lundi. L'appel peut-être entendu par le ministre de l'Immigration, M. Pickersgill, ou par une commission composée de trois membres.

Tandis qu'il attendra la décision qui déterminera s'il peut demeurer ou non en territoire canadien, après 15 mois en mer, Hanna sera détenu à l'immeuble de l'immigration ici.

Le jeune homme de 23 ans, a obtenu l'audience après qu'on lui eut refusé un bref d'habeas corpus qui aurait constitué une reconaissance qu'il avait été illégalement détenu sur le navire qui est sa demeure depuis 15 mois.

Hanna, qui prétend être né en mer et qui ne possède aucun passeport ou document de citoyenneté, est descendu du cargo norvégien Gudveig, à Port Alberni, Colombie-Britannique, jeudi. Il était à bord depuis la fin de 1955. Au moins six pays lui on refusé la permission de mettre pied à terre.

Nouveau chef d'opposition

FREDERICTON (PC) — M. Joseph E. Connolly, critique financier de l'opposition libérale et député depuis 1940, a été nommé vendredi, chef de l'opposition à la Législature du Nouveau-Brunswick.

M. Connolly succède au sénateur Austin C. Taylor, qui a démissionné de son poste de chef du parti pour accepter un siège à la Chambre haute canadienne, au début du mois.

Présumés communistes canadiens à l'UNESCO

(PC) — Le chef du Crédit social, M. Solon Low, a déclaré vendredi que de présumés communistes canadiens, qui ont quitté le pays, détiennent maintenant des emplois à l'UNESCO, organisme de l'ONU. Il n'a mentionné aucun nom.

Par suite de cette situation, il a demandé aux Communes que le gouvernement exerce une très grande prudence dans la nomination des membres du Conseil des arts projeté. Il veut des gens "d'une honnêteté complète" au sein du Conseil.

Parlant sur une résolution préliminaire à un projet de loi gouvernemental pour établir le Conseil des Arts, M. Low a déclaré que le but de la formation de l'UNESCO était louable.

"Mais, . . des hommes et des femmes aux fins déshonnêtes s'en sont emparés et s'en servent comme instrument de subversion et de lessivage de cerveau. Certaines personnes qui se sont enfuies de ce pays, et qui étaient soupçonnées de communisme, sont entrées à l'UNESCO et y occupent des postes d'importance. . ." dit-il.

Le Canada attire les infirmières britanniques

LONDRES (PC)—Les infirmières britanniques désirent, elles aussi, émigrer au Canada.

M. Henry Donaldson, directeur du Bureau de l'Immigration de la province d'Ontario dans la capitale anglaise, a fait savoir que de nombreuses infirmières, jusqu'à 80 par semaine, remplissent des formulaires en vue d'aller s'établir en Ontario. Au total, une centaine de jeunes filles qui exercent cette profession se présentent chaque semaine aux autorités canadiennes pour entrer au Canada.

M. Donaldson a ajouté que l'Ontario voudrait recruter au moins 1,000 infirmières en Grande-Bretagne cette année. Il précise que le besoin d'infirmières est urgent et qu'il est possible de les reclasser toutes dans les institutions canadiennes.

Un porte-parole de la Nursing Association de Londres a déclaré que cette réaction populaire à la campagne du gouvernement ontarien ne l'étonne nullement. "Au Canada, a précisé ce porte-parole, vous considérez les infirmières comme des êtres humains mais, malheureusement, dans ce pays, elles sont considérées comme des machines qui ne doivent jamais céder."

Eden passera par le canal . . . de Panama

LONDRES (Reuters) — Sir Anthony Eden s'est embarqué pour la Nouvelle-Zélande vendredi, afin d'y prendre un long repos, alors que son successeur, M. Harold Macmillan, avait virtuellement complété la composition de son nouveau gouvernement.

M. Eden est parti pour un voyage de 35 jours. Le navire qui le transporte empruntera le canal de Panama.

Comme il quittait la Grande-Bretagne, Eden a eu un dernier mot au sujet de la crise avec l'Egypte qui a assombri les derniers jours de son régime.

"La différence entre l'Ouest et l'Egypte n'est pas le colonialisme, mais plutôt une différence entre démocratie et dictature," a dit M. Eden.

Aide arabe accordée à la Jordanie

LE CAIRE (PA)—L'Egypte, la Syrie, l'Arabie Saoudite et la Jordanie ont conclu une entente économique aujourd'hui. Les trois premiers pays s'engagent à fournir à la Jordanie une aide économique destinée à remplacer les subsides versés par la Grande-Bretagne au gouvernement jordanien.

Ont signé le pacte le président de l'Egypte, M. Nasser, le souverain de la Jordanie, le roi Hussein, le souverain de l'Arabie Saoudite, le roi Saud et le premier ministre de la Syrie, M. Sabri Assali.

L'accord est considéré comme une victoire égyptienne. On déclare que le président Nasser pourra ainsi s'opposer plus facilement à la doctrine Eisenhower relative au Moyen-Orient.

Le Pape reçoit Selwyn Lloyd

CITE VATICANE (PA)—Le Pape a reçu en audience aujourd'hui M. Selwyn Lloyd, secrétaire aux Affaires étrangères de la Grande-Bretagne.

M. Lloyd s'est rendu au Vatican en compagnie de sir Douglas Frederick Howard, ministre de la Grande-Bretagne auprès du Saint-Siège.

On fonde à Ottawa un cercle universitaire

Comité provisoire sous la présidence de l'hon. juge Gérald Fauteux.

Une quarantaine de professionnels d'Ottawa et Hull ont jeté hier soir les bases d'un cercle universitaire sous le patronage de l'Université d'Ottawa.

Le président provisoire du cercle, l'hon. juge Gérald Fauteux, de la Cour suprême du Canada, doyen de la faculté de Droit de l'Université, annonce que le comité provisoire du cercle établit à 300 le nombre de membres qu'il faudra recruter d'ici le 1er avril.

Ces membres, désignés comme membres-fondateurs, jouiront de privilèges tout à fait spéciaux. Pour s'informer des avantages qui leur seront offerts, ils n'auront qu'à communiquer avec M. Pierre Gendron, D.Ph., doyen de la faculté des sciences, en signalant CE. 5-6751, local 265.

Le Dr Jean-Marie Laframboise, président du comité de recrutement, invite donc tous les porteurs de diplômes universitaires à faire leur demande d'admission avant le 1er avril.

Le cercle sera logé dans la magnifique propriété que possède l'Université, avenue Laurier, face au parc Strathcona. Son aménagement nécessitera plusieurs mois et il faudra attendre la fin de la présente année académique avant d'entreprendre les travaux de réfection. Ces travaux, prévoit-on, seraient terminés en janvier 1958, et le cercle ouvrirait alors ses portes. On pourra y louer sept chambres et les repas du midi et du soir seront servis à tous les membres", repas à prix modique et les meilleurs en ville, commente un des fondateurs.

Le T. R. P. Recteur

S'adressant à l'assemblée en fin de réunion, le T. R. P. Normandin a exprimé l'espoir que le Cercle universitaire de l'Université d'Ottawa sera un véritable succès.

Dans ce cercle, le T. R. P. Recteur voit un moyen de faciliter les contacts entre les professeurs et leurs confrères du monde professionnel actif. "Je compte beaucoup sur ce cercle universitaire, dit-il, ce sera un avantage pour nous, de l'Université, qui aurons l'occasion de discuter avec des gens de l'extérieur de problèmes qui nous intéressent".

Faisant un écart, le T. R. P. Normandin ajoute: "l'Université d'Ottawa n'est pas la chose des Oblats, mais la chose de tous les citoyens d'Ottawa et de tous les Ontariens, et nous avons besoin de cette atmosphère de sympathie que sera le cercle universitaire".

Le Canada réduit sa contribution à la force de l'ONU

(PC) — Le Canada réduit sa contribution à la force d'urgence que l'ONU possède au Moyen-Orient.

En effet, reviennent au Canada 8 des 12 avions canadiens utilisés jusqu'ici pour transporter de l'Italie à l'Egypte des troupes des Nations Unies.

Le quartier général du CARC, à Ottawa, annonce la nouvelle. Il dit que la raison du retour, c'est la suivante: les aviateurs canadiens ont presque terminé leur tâche qui leur avait été confiée.

Néanmoins resteront à la base de Capodichino, en Italie, tout près de Naples, quelque 200 membres du CARC.

Autre nouvelle: la Marine annonce que le porte-avions Magnificent quittera Port-Saïd dimanche matin à destination du Canada, via l'Italie et l'Ecosse.

Elle ajoute que le Magnificent est censé être de retour à Halifax le 15 février.

Dans Le Droit aujourd'hui

Annonces classées	18-19-20
Articles éditoriaux	2
Bridge	12
Carnet mondain	4
Décès	16
Enfants	21
Hull	15-16
Radio	17
Sports	10-11

Le retrait israélien

Le Canada appuie l'ONU

Croyez-le ou non, aucun incendie la nuit passée!

On attribue aux cheminées, aux fournaises et aux fils surchargés les incendies des derniers jours

Enfin, après plus de cinq jours de temps froid, le mercure s'est hissé pour la première fois au-dessus de zéro. C'est officiel; au Bureau météorologique d'Uplands, on a enregistré deux degrés au-dessus de zéro au cours de la nuit.

L'adoucissement du temps a brusquement mis un terme à l'épidémie d'incendies qui a assailli la région pendant trois jours. Les services des incendies de la région n'ont reçu aucun appel pendant toute la nuit.

Dans leur seule sortie de la soirée, les sapeurs ont combattu un léger incendie qui s'est déclaré vers neuf heures, hier soir, au 55, rue Armstrong. Les flammes n'ont causé que quelques dollars de dommages.

Les météorologues prédisent pour aujourd'hui un maximum de 20 degrés au-dessus de zéro.

La cause des incendies

Les inspecteurs du bureau de prévention et leur directeur, M. Phil Larkin, ont une besogne énorme à accomplir depuis quelques jours. On sait quelle vague d'incendies a déferlé sur Ottawa avec la vague de froid.

Plusieurs enquêtes sont terminées. D'autres restent en cours.

Par exemple, l'incendie qui a ravagé la fonderie Fleck, 416-428, Wellington, mardi soir, a été causé par des étincelles tombées de la cheminée, sur le toit. L'inspec-

(Suite à la page 16, col. 2)

Pearson demande cependant un règlement à long terme

NATIONS UNIES (PC) — Une proposition voulant que la force d'urgence des Nations Unies occupe la place laissée vacante par un retrait israélien de l'enclave de Gaza et du golfe d'Aqaba a obtenu un important appui, vendredi, après que le Canada eut endossé l'idée à l'Assemblée générale.

Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. L. B. Pearson, a demandé aux délégués d'appuyer une telle décision comme un corollaire à l'approbation de la dernière résolution demandant de nouveau à l'Israël de retirer ses troupes derrière les lignes d'armistice de 1949.

La résolution a approché du vote alors que les délégués, les uns après les autres, se sont prononcés en sa faveur. Mais M. Pearson a souligné le besoin de quelque chose de plus qu'une autre demande de retrait pour stabiliser la situation de Suez.

La résolution, soumise par les 24 pays du bloc afro-asiatique, dont le groupe des Etats arabes, demande au secrétaire général, M. Dag Hammarskjold, de soumettre un rapport sur le retrait israélien définitif, d'ici cinq jours.

M. Pearson

M. Pearson a déclaré à l'Assemblée, vendredi, que le Canada appuierait la résolution afro-asiatique, mais il a réaffirmé le besoin d'autres garanties, qu'un simple retrait israélien ne fera pas renaître la vieille dispute à l'état ou elle en était avant l'invasion israélienne d'octobre dernier.

Le Canada "regretterait et s'inquiéterait d'un retrait qui nous reporterait à la même situation," dit-il.

Ce sera la tâche du secrétaire général "d'étudier les voies et moyens de stabiliser la situation, par l'intermédiaire de l'ONU, après que le retrait aura été effectué et en attendant un règlement politique qui seul peut établir une paix réelle et durable dans la région."

La Grande-Bretagne s'est jointe au Canada et a réclamé une régie internationale de l'enclave de Gaza et la libre navigation dans le golfe d'Aqaba, d'où les navires israéliens étaient interdits par les canons égyptiens, avant l'invasion.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

SAMEDI 19 JANVIER 1957

PROPOS DU DIMANCHE

La liberté politique n'est pas toute la liberté

M. Nehru, premier ministre de l'Inde, a fait un voyage triomphal en Amérique du Nord. A Washington et à Ottawa, on lui a témoigné des égards comme on en réserve à bien peu d'hommes d'Etat. Partout où il va, le premier ministre de l'Inde se pose en champion de la liberté.

Tout ceci est très bien. Mais il s'agit d'accorder ses paroles avec ses actes. Voici, en effet, une dépêche du Service de presse de la Conférence catholique canadienne, laquelle nous fait savoir qu'au pays de Nehru l'on ne respecte pas aussi bien la liberté que son premier ministre le réclame de la part des autres peuples.

"Le gouvernement indien, dit en effet la dépêche, vient de faire connaître sa politique au sujet des visas accordés aux missionnaires. Dans un communiqué à la Conférence des évêques de l'Inde, adressé à Son Exc. Mgr Joseph A. Fernandes, de Delhi-Simla, secrétaire conjoint de la Conférence, le ministère de l'Intérieur, souligne que les missionnaires étrangers qui quittent l'Inde doivent obtenir un nouveau visa avant leur retour.

"La procédure est alors longue et difficile. Une demande doit être faite à une ambassade de l'Inde à l'étranger. Cette demande doit être appuyée par un répondant, généralement le supérieur d'un religieux en Inde; elle doit être accompagnée d'une recommandation de la Conférence des évêques."

Le but de cette procédure est clair, lorsque l'on sait que, au cours d'une période de 18 mois en 1952 et en 1953, seulement 98 des 272 demandes de visas ont été approuvées par le gouvernement. On comprend dès lors les plaintes de la Conférence des évêques de l'Inde contre le nombre croissant de visas refusés, et sa grande inquiétude.

Toutefois, cet ostracisme camouflé est loin de recevoir l'approbation de toute l'opinion publique indienne. Ainsi, trois membres du Parlement et six autres personnalités de l'Inde ont publié le 16 novembre une déclaration commune contre les attaques dont les missionnaires ont été l'objet. "C'est avec peine, ont-ils dit, que nous avons constaté récemment une tendance à admettre les attaques extravagantes et dénuées de fondement en ce qui concerne les activités des missionnaires étrangers au pays. Parfois même ces attaques se sont adressées à nos compatriotes chrétiens. Et pourtant tous, sans distinction de race, ont fait preuve, dans leur immense majorité, d'un rare niveau d'honnêteté intellectuelle et de parfaite loyauté dans leur conduite envers leurs protégés et leurs fidèles."

Cette défense des missionnaires étrangers honore l'élite indienne qui a eu le courage de la prendre. Mais il est peut-être opportun, dans les circonstances, de rappeler à M. Nehru qu'il n'existe pas qu'une liberté, la liberté politique, mais que la liberté religieuse est un droit qu'il devrait défendre avec autant de zèle que l'autre, en commençant dans le propre pays dont il est le premier ministre.

La présente façon de traiter les missionnaires qui, après avoir quitté l'Inde, veulent y retourner, n'est qu'un moyen astucieux, dont le gouvernement de la Nouvelle-Delhi se sert pour éliminer, pour des raisons politiques ou idéologiques, ceux qui lui déplaisent. Ce n'est sûrement pas respecter la liberté religieuse. Les propos que M. Nehru aime à tenir sur la liberté dans ses déclarations publiques paraîtraient plus sincères aux yeux du monde chrétien, si le gouvernement indien, dont il est le chef, respectait mieux la liberté religieuse en ce qui concerne les missionnaires.

Camille L'HEUREUX

Pourquoi pas M. Jean Désy?

Le gouvernement fédéral créera sous peu un Conseil national des arts, des humanités et des sciences sociales. Quoi que l'on pense de cette initiative, qui soulèvera un intéressant débat à la Chambre des communes, le Parlement va l'approuver certainement. Il restera ensuite à choisir le président et les membres de la direction de ce Conseil. Ce ne sera pas la moindre tâche du gouvernement.

Nous ignorons les critères qui guideront le gouvernement dans le choix du président du Conseil national des arts, des humanités et des sciences sociales. Ceux-ci ne devront être ni les états de service d'un homme dans un parti ni son unique compétence financière. Parce qu'un homme public a servi politiquement, durant des années, un parti, il ne s'ensuit pas qu'il possède nécessairement les qualités requises pour un poste aussi important. De même, parce qu'un homme est un habile brasseur d'affaires, cela ne lui confère pas la compétence pour devenir président du Conseil national des arts, des humanités et des sciences sociales.

Celui qui doit occuper ce poste, selon nous, doit être un universitaire de grande culture, un universitaire dont l'esprit est ouvert à toutes les manifestations de la vie intellectuelle non seulement au Canada, mais à l'étranger, un universitaire qui comprenne bien le rôle de la double culture du pays, un universitaire qui soit un leader dans l'ordre de la pensée, un universitaire qui possède le tact requis afin de coordonner le travail de ce Conseil en vue de développer harmonieusement la double culture du Canada.

De tels universitaires sont très rares au pays. Pour notre part, nous n'en connaissons pas d'autre que M. Jean Désy, ambassadeur du Canada à Paris. M. Jean Désy est un humaniste, un penseur, un spécialiste en sciences sociales et en droit constitutionnel, un animateur intellectuel. Il connaît à fond les problèmes que pose, au Canada, l'association de deux cultures. C'est le diplomate par excellence. Son séjour au Brésil et à Rome où il a représenté notre pays pendant plusieurs années, et à Paris où il le représente en ce moment, en est une preuve éclatante. Les années qu'il a vécu à l'étranger n'ont entamé en rien son esprit canadien. Au contraire, elles l'ont enrichi au contact des grandes civilisations humaines, qu'il lui a été donné d'étudier et qu'il a toujours aimé à approfondir. Aussi sous la direction de M. Jean Désy, le Conseil national des arts, des humanités et des sciences sociales serait assuré d'avoir une orientation sûre, qui s'inspire d'un esprit véritablement canadien, respectueux des deux cultures du pays, et qui à la fois plonge ses racines dans l'universel. Si ce Conseil ne doit pas devenir un objet de discorde et qu'il atteigne les buts fixés, il importe qu'il s'engage, dès le début, dans la bonne voie. C'est pourquoi le choix du président est-il si important.

Du point de vue gouvernemental, le choix de M. Désy aurait un avantage précieux. Le présent ambassadeur canadien à Paris jouit d'un haut prestige, en général, au Canada, mais au Québec en particulier. Or, comme c'est de cette province, à tort ou à raison, que l'opposition au Conseil des arts, des humanités et des sciences sociales peut principalement venir, la nomination de M. Désy à la présidence aurait pour effet d'assurer ceux qui redoutent l'influence de ce Conseil que son orientation ne jouerait pas contre eux.

Naturellement, il reste à savoir si M. Jean Désy consentirait à abandonner la carrière diplomatique, dont il est une des gloires canadiennes. Parvenu à l'âge de 64 ans, M. Jean Désy, si le gouvernement fédéral lui faisait savoir qu'il pourrait mieux servir son pays à la présidence du Conseil, accepterait probablement de couronner ainsi sa brillante carrière d'intellectuel-diplomate, parce qu'il a toujours placé le service de son pays au-dessus de tout.

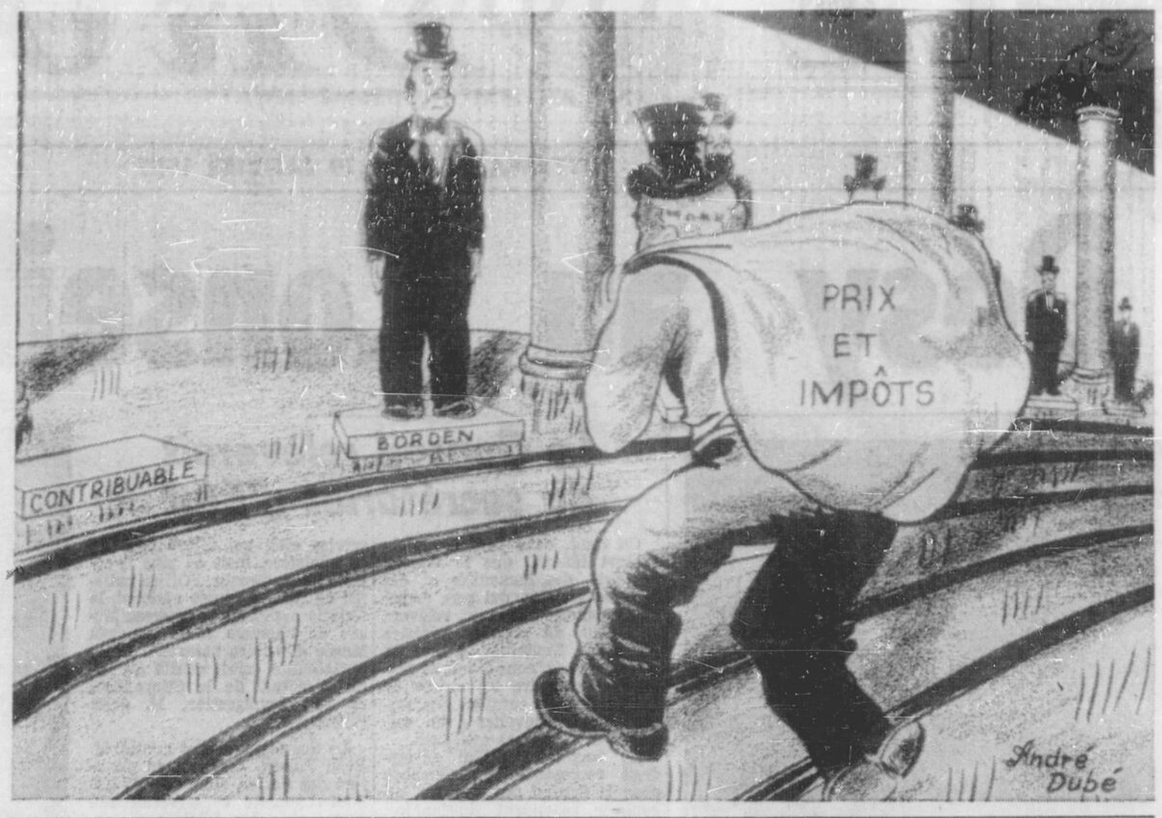
Camille L'HEUREUX

Les médecins britanniques

La profession médicale, en Grande-Bretagne, est à couteaux tirés avec le gouvernement. Ses membres menacent de se retirer du programme d'assurance-santé parce que Londres refuse une augmentation de 24 p.c. de leurs honoraires. Le gouvernement britannique invoque l'inflation pour justifier son refus. Au moment où on parle beaucoup d'assurance-santé, au Canada, une étude attentive du plan britannique devrait nous permettre d'éviter certaines erreurs commises en Angleterre. Personne, chez nous, ne souhaite la nationalisation de la médecine. Tout le monde se rend compte cependant qu'il est devenu extrêmement coûteux de se faire soigner. Il devrait y avoir une solution mitoyenne capable de satisfaire aux besoins de la population et de garder son indépendance à la profession médicale.

C. B.

Dans la Galerie des Immortels, le "contribuable inconnu" mérite bien une place



La Semaine de l'Unité des Chrétiens

Du 18 au 25 janvier

(Exclusif au Droit)

Etant nés dans l'Unité catholique, nous considérons habituellement ce privilège comme une chose qui va de soi.

L'Octave de prières pour l'unité des chrétiens, célébrée par l'Eglise Catholique comme par les confessions protestantes nous situe, au contraire, en plein coeur de la division du monde. Le monde est divisé spirituellement et religieusement. Vivre au sein de l'unité religieuse n'a de sens que missionnaire. L'Eglise est dans le monde pour y accomplir une oeuvre de re-formation, et de transfiguration. Elle s'applique à conformer la figure du monde aux traits de la figure du Christ pour que le monde soit reconnu comme chrétien et obtienne le salut du Père. Or la division des chrétiens en plus de 250 dénominations protestantes, en églises orthodoxes, nestoriennes et monophysites entraine nécessairement l'anarchie dans la conversion du monde.

La Carte religieuse d'Ottawa

Il y aurait un immense avantage missionnaire pour nous à prendre conscience de ce problème à partir de l'observation de la carte religieuse d'Ottawa.

Les églises protestantes à Ottawa font tellement partie de notre paysage quotidien que nous n'y prêtons pas plus attention qu'au problème que cela représente ni aux efforts que font les protestants pour retrouver le chemin de l'Unité.

Préparer l'accueil par notre catholicité même, les adopter spirituellement en nos prières ne serait-il pas déjà un travail efficace pour l'unité des chrétiens à quoi nous convient avec insistance les papes de l'Eglise contemporaine?

La ville d'Ottawa compte 22 églises de l'Eglise Unie du Canada, 22 de l'Eglise Anglicane, 10 églises baptistes, 6 presbytériennes, 5 luthériennes, une douzaine rattachées au mouvement méthodiste, une couple au mouvement adventiste, autant au protestantisme rationaliste et humanitariste. Il y a aussi 6 synagogues et 4 églises orthodoxes.

Comme tendance dogmatique, le protestanisme à Ottawa est échelonné à partir des grandes formes de protestantisme classique: Luthéranisme, Anglicanisme, Calvinisme, jusqu'au protestantisme radical, soit évangélique comme les baptistes et méthodistes, soit humanitaristes comme les Unitariens et la Christian Science.

La carte religieuse de notre ville ressemble donc à celle de la plupart des grandes villes d'Amérique, à New-York avec ses 2,000 temples, églises synagogues; à Philadelphie, Chicago, etc. Le tableau des offices religieux annoncés par les journaux américains est pratiquement le même que celui du Citizen du samedi.

Mais l'accoutumance a émoussé notre sensibilité à la division des chrétiens. La tolérance, vertueuse dans la perspective du respect de la liberté des consciences et la paix de la nation, cesse de l'être autant si elle se confond avec la perte du sens missionnaire.

L'Effort Protestant vers l'Unité

Il y a actuellement au sein du protestantisme une immense recherche d'unité et d'expansion universelle.

La volonté d'expansion s'exprime par le regroupement en alliances internationales d'une même dénomination: L'Alliance Mondiale Presbytérienne, La Fédération Mondiale Luthérienne, L'Alliance Baptiste mondiale, Le Conseil Mondial Méthodiste. Depuis longtemps, en outre, existe La Communion Anglicane centrée sur les conférences décennales de Lambeth, à Londres.

Chaque dénomination protestante majeure est en quête, si l'on peut dire, de catholicité. Pour ne prendre que le cas le plus significatif, la Communion Mondiale Anglicane dépasse de beaucoup les limites du Commonwealth. Elle s'étend aux cinq continents. On connait également le mouvement de pénétration que poursuivent les sectes évangéliques américaines en Amérique du Sud et en Europe.

L'Effort vers l'unité entre les églises dissidentes, protestantes et orthodoxes, s'exprime tout d'abord par la constitution de Conseils Nationaux des Eglises. Aux Etats Unis, Le "Conseil National des Eglises du Christ en Amérique" comprend 25 dénominations protestantes et 5 orthodoxes. Au Canada, le "Conseil Canadien des Eglises" groupe 9 dénominations: soit, pratiquement, tout le protestantisme canadien. Ces conseils nationaux ont pour but d'assurer la coopération entre les dénominations. Le Conseil National aux Etats Unis constitue à date une réalisation impressionnante.

Mais, la manifestation religieuse la plus remarquable au sein du protestantisme contemporain est le Mouvement Oécuménique centralisé par le "Conseil Mondial des Eglises". Il groupe 161 églises membres, protestantes et orthodoxes, de 48 nations.

Depuis la Conférence sur la Mission Mondiale de l'Eglise, tenue à Edinbourg, en 1910, qui est considérée comme le point de départ du Mouvement Oécuménique, trois mouvements oécuméniques majeurs se sont développés: le Mouvement de Coopération Missionnaire, le Mouvement de Christianisme Appliqué (Life and Work, Vie et Travail), et le Mouvement de Christianisme Doctrinal (Faith and Order, Foi et Constitution). C'est de la rencontre de ces divers mouvements qu'est sorti le Conseil Mondial des Eglises, à Amsterdam, en 1948.

Partout dans le monde, se sont tenues les conférences mondiales de ces trois grandes branches et du Conseil Mondial. Elles se sont appliquées par des analyses, et des études, souvent de haute valeur, à la compréhension de la situation mondiale; à la réflexion sur la nature de l'Eglise; et à la construction d'un pont entre le christianisme et le monde. Des commissions permanentes ont été établies pour étudier les problèmes relevant de l'Education, du Laïcat, du Christianisme appliqué, des Missions, de la Jeunesse, des Relations publiques ou des Relations Internationales.

La convergence des civilisations et l'interdépendance des continents ont exercé des répercussions sur le monde même religieux. Elles ont amené toutes les dénominations religieuses à une vision déellement mondiale.

On peut donc voir que l'influ- une vision réellement mondiale. porain sur l'orientation du monde est énorme.

Que peut-on espérer ?

Nous ne nierons pas que le mouvement oécuménique actuel soit bien protestant. Mais nous devrons remarquer aussi que la présence en lui d'éléments religieux issus du catholicisme originel constitue un ferment religieux qui contribue à ramener dans le monde protestant, un reveil religieux chrétien.

Le mouvement oécuménique se trouve donc partagé entre deux tendances: l'établissement d'un christianisme mondial protestant, et, d'autre part, grâce à la mise en oeuvre d'envergure de valeurs chrétiennes, il obéit à l'influence secrète de l'attraction du christianisme intégral.

On voit combien il est urgent de participer à l'Octave de prière pour l'unité des chrétiens. Que tant de travail fait de bonne foi ne soit pas perdu à cause d'une orientation protestante! Que tous les chrétiens se réconcilient sur une même conception de l'Eglise et des lois de l'agir du Christianisme dans le monde!

En présence de la division du monde, il faut dire et répéter qu'il ne pourra exister de véritable communauté internationale que lorsque existera une communauté d'esprit international. Or celle-ci sera avant tout morale et religieuse. Le Christ est le premier citoyen du monde. En dernière analyse, c'est lui qui fonde le civisme international. L'unité des chrétiens est donc le plus sûr fondement à l'unité même politique du monde. Mais, puisque l'Eglise est faite de clergé et de laïcat, l'Eglise nous consière tous solidaires dans cette oeuvre commune.

Bernard LAMBERT, O.P.

Ce qu'en disent les autres

L'"Empire du nord" du Québec

(par CLEMENT BROWN)

La démission de sir Anthony Eden, le choix de son successeur, M. Harold Macmillan, la présentation du Rapport Gordon et la fin de la grève au Pacifique-Canadien ont contribué à rejeter dans l'ombre une importante déclaration de M. Maurice Duplessis sur de nouvelles richesses minières découvertes à Shelter Bay, dans le Nouveau-Québec.

M. Charles Pelletier, dans NOTRE TEMPS, parlant de nouveaux développements prévus dans l'"empire du nord" du Québec, a écrit que ceux-ci font de nouveau surgir diverses questions que l'on s'est posées à propos de l'Iron Ore Company of Canada. La première est celle-ci: Dans quelle mesure ces développements profiteront-ils à la population du Québec? N'y a-t-il pas danger, qu'en fait d'impôts, le gouvernement fédéral ne prenne la part du lion? Dans quelle mesure aussi la population du Québec participera-t-elle à la création de cet "empire du nord"?

Dans LE DEVOIR, M. Pierre Vigeant se demande quelles royautés le gouvernement du Québec a exigées des concessionnaires des nouveaux terrains miniers de Shelter Bay. Le gouvernement Duplessis a-t-il exigé de la United States Steel Corporation qu'elle dote la province de Québec d'une modeste industrie sidérurgique en échange de la matière première qui lui est assurée pour alimenter ses gigantesques usines du pays voisin? "Verrons-nous surgir les premiers hauts fourneaux en territoire québécois", se demande le journaliste montréalais?

MONTREAL-MATIN, déclare que la province de Québec connait un développement et une prospérité dont l'envergure dépasse même les prévisions des plus optimistes. Il n'est donc pas étonnant, conclut-il, que "les centralisateurs d'Ottawa" cherchent toujours de plus en plus à mettre le nez dans les affaires du Québec.

Le Rapport Gordon fait gloser. L'OTTAWA CITIZEN, assez pompeusement d'ailleurs, y voit "une charte pour les Canadiens." Pour ce journal, la question essentielle est de savoir comment le Canada réussira à former une main-d'oeuvre qualifiée pour exploiter ses immenses ressources. Par l'enseignement répondit-il avec la Commission Gordon.

L'OTTAWA JOURNAL, se demande quel usage on pourra faire du Rapport. On ne peut le juger selon des critères philosophiques et tenter de l'appliquer dans son intégrité conduirait à une plus grande mainmise de l'Etat. Il est toutefois une section du Rapport que personne ne contredira: celle qui parle de la nécessité de hausser les standards de l'enseignement universitaire.

LA GAZETTE, de Montréal, considère le Rapport comme extrêmement utile aux chercheurs et aux hommes publics. Il ne faut pas cependant, selon elle, le prendre trop à la lettre. "Si on allait le considérer comme la Loi et les Prophètes, comme une Bible à citer jusqu'au dernier mot, comme un parchemin à être déroulé comme si les décrets du Sort y sont inscrits, il (le Rapport Gordon) pourrait bien avoir pour résultat d'endormir l'opinion publique. Il pourrait devenir dangereux car il pourrait inciter les gens à penser que le progrès est inévitable et encourager les Canadiens à croire que les difficultés qui se présentent sont elles-aussi inaltérables." Toutefois, le Rapport Gordon n'est pas de ces documents qu'on doit laisser se couvrir de poussière sur les rayons des bibliothèques.

La Bible vous parle...

Ne reprends pas le moqueur, il te prendrait en grippe; reprends le sage, il t'aimera.

(Prov. 9-8)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Problème d'histoire

Par quelles habitudes de vie, Samuel de Champlain manifesta-t-il ses hautes qualités morales?

Les missionnaires ont noté dans la tenue de sa maison, une atmosphère presque monacale. C'était lui-même d'ailleurs, un homme de convictions fortement trempées. Aux observateurs, le fort de Québec avait "paru une Académie bien réglée, M. de Champlain faisant faire la lecture à sa table le matin de quelque bon historien, et le soir de la vie des saints; le soir, se faisait l'examen de conscience en sa chambre et les prières en suite qui se récitent à genoux. Il fait sonner la Salutation Angélique au commencement, au milieu et à la fin du jour, suivant la coutume de l'Eglise". Ces exemples allaient susciter d'émouvantes traditions qui ont persisté jusqu'à nos jours au Canada français.

LUCIEN MASSE, C.A., LL.D. — DONAT VIEN, C.A.
GILLES DOUCET, C.A. — PAUL MASSE, C.A.

Massé, Vien & Compagnie

COMPTABLES AGREES

112, rue Principale, Hull

Edifice Union St-Joseph — 325, rue Dalhousie, Ottawa

BILLET

La vie française dans Moncton

Grâce à de récentes annexions, Moncton compte maintenant 40,088 habitants, dont un tiers environ de descendance française. Elle possède un archevêché, six paroisses et deux dessertes catholiques; dix écoles primaires de même foi: huit françaises et deux anglaises; quatre collèges classiques et une université, l'Université Saint-Joseph.

Moncton abrite quatre communautés d'hommes: les Pères de Sainte-Croix, les Pères Blancs d'Afrique, les Pères Rédemptoristes et les Prêtres des Missions étrangères, ainsi que sept communautés de femmes: les Soeurs de Notre-Dame du Sacré-Coeur, les Soeurs de la Providence, les Soeurs de la Charité, les Soeurs du Bon-Pasteur, les Soeurs missionnaires du Christ-Roi, les Filles de l'Assomption et les Petites Soeurs de la Sainte-Famille. Une autre communauté de femmes, les Filles de Jésus, projettent de s'établir à Moncton au cours de 1957.

Moncton possède un quotidien français: L'Evangéline, *et est, en fait, le foyer de la vie française de toute l'Acadie, surtout avec la présence des quartiers généraux de la Société l'Assomption.*

L'Evangéline *regrette toutefois qu'au point de vue civique, il ne se trouve à Moncton qu'un échevin de langue française sur huit et ajoute: "Il y a bien cinquante ans qu'il ne s'est présenté un candidat acadien à la mairie". Le journal souhaite que nos compatriotes de Moncton corrigent au plus vite cette anomalie.*

Toutefois, la vie française a fait des progrès considérables dans Moncton, en ces dix dernières années, comme en témoignent les nombreux immeubles nouveaux dont s'est dotée la minorité acadienne, soit pour ses écoles soit pour ses oeuvres collectives.

Tableau consolant et dont tous les Canadiens peuvent tirer des leçons de fierté et de confiance. La vie française est solidement implantée en Acadie. Elle rayonne de plus en plus. Chaque jour lui apporte des gains nouveaux, en dépit de malheureuses défections, et d'un environnement qui fait, de la poursuite des idéals français et catholique des Acadiens, un héroïsme quotidien.

GIBUS

Au jour le jour

M. Garson décide un peu trop vite

Nous ne sommes pas enclin à voir des complots partout et nous sommes disposé à donner aux "grosses compagnies" toutes les chances raisonnables de faire des profits. Mais nous restons mal à l'aise quand un ministre de la Couronne (qu'il soit fédéral ou provincial) se porte trop rapidement à leur défense. A deux reprises, cette semaine, M. Garson a parlé trop vite, à notre avis. La première fois, pour dire qu'il n'est pas prouvé qu'il y ait eu coalition pour frauder le public dans les curieuses hausses du prix du sucre auxquelles notre journal a déjà fait écho. La seconde fois, pour défendre, sans enquête, la hausse du papier-journal qui tend à se généraliser. Qu'il y ait eu, en deux semaines, neuf hausses successives du prix du sucre, (au total de $1.50 les 100 livres), nous paraît passablement anormal. Que tous les fabricants de papier-journal haussent le prix de leur produit de $4.00 la tonne, ni plus ni moins, semble également singulier. Pourquoi M. Garson ne dépense-t-il pas quelques milliers de dollars à faire faire enquête ? Ce serait de l'argent bien placé. Et cela donnerait au public plus de satisfaction que ses dénégations trop hâtives.

Cinquantenaire à Prince-Albert

Le diocèse de Prince-Albert célébrera, en 1957, le cinquantième anniversaire de son érection canonique et le 75e anniversaire de la paroisse du Sacré-Coeur, la paroisse de la cathédrale. Son Exc. Mgr Léo Blais, évêque de Prince-Albert, vient à cette occasion de publier une lettre pastorale en invitant ses diocésains à un congrès eucharistique diocésain qui sera tenu dans la ville épiscopale en juillet. On ne saurait mieux faire pour remercier la Providence et pour lui demander Sa protection. Nous nous associons de tout coeur au clergé et aux fidèles de Prince-Albert en cette année jubilaire. Nous présentons à Son Exc. Mgr Blais nos félicitations et nos voeux les plus respectueux. Nous souhaitons à tous nos compatriotes de langue française, en particulier, de continuer à se grouper autour de leur évêque et à donner le spectacle d'un peuple fidèle à sa foi catholique et à sa culture française.

C. B.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

19 JANVIER 1937

Les crédits militaires du Canada sont augmentés de $14 millions.

Un seul évadé de la prison de Guelph reste encore en liberté.

Huit Etats américains sont menacés par des inondations.

La session ontarienne débute. Le premier ministre Hepburn est absent et est remplacé par Harry Nixon.

Le pont de l'avenue Bronson prendra de nouveau la vedette

Le Bureau des commissaires a autorisé, cette semaine, le maire d'Ottawa à reprendre les négociations avec le gouvernement fédéral au sujet de la reconstruction prochaine du pont de l'avenue Bronson, au-dessus du canal Rideau.

La reconstruction de ce pont, à l'étude depuis 1954, a connu une certaine popularité quand la ville d'Ottawa fit fabriquer, en 1955, une maquette du nouveau pont, au coût de $5,000. C'est le plus loin que s'est rendue cette entreprise, dont l'importance au point de vue circulation avait été soulignée dans le rapport Wilbur Smith. Plus récemment, le directeur de la circulation, M. Woodrow Rankin, et le maire d'Ottawa ont fait revivre ce projet.

Le maire Nelms approchera sous peu les autorités fédérales, la Commission des Transports et la Commission du district fédéral pour discuter du partage de la dépense prévue pour la construction de ce nouveau pont, soit environ $1,500,000.

Dans son discours inaugural, le maire d'Ottawa a signalé que la circulation de l'avenue Bronson avait augmenté considérablement depuis l'inauguration du pont Dunbar, continuation de l'avenue Bronson. La construction d'édifices fédéraux en bordure de Riverside Drive, terminée en 1958, fera surgir encore plus de problèmes de circulation dans l'avenue Bronson.

"Nous devons remplacer le pont tournant actuel par un pont plus large à travée fixe", a dit le maire Nelms.

A l'hôtel de ville, on nous apprend que le rapport des ingénieurs et les plans du nouveau pont sont entre les mains des autorités municipales. Les divers ministères fédéraux et la province d'Ontario seront invités à hâter la réalisation de ce projet auquel le Conseil de ville d'Ottawa a accordé la première priorité.

Le feu déloge une famille de 6 enfants

MANIWAKI (DNC) — Un incendie a chassé de son foyer une famille de 6 enfants, celle de M. Aldébert Archambault, qui habitait la ruelle Joanis à Maniwaki.

Bien qu'ils fussent tous deux à la maison dès le début de l'incendie, M. et Mme Archambault furent impuissants à combattre les flammes, qui s'étant propagées à l'intérieur des murs, détruisirent leur maison, causant pour $5,000 de dommages.

Grâce à l'aide des pompiers et des voisins qui vinrent leur prêter main-forte, les six enfants purent être évacués et la majeure partie des meubles sauvée.

Des voisins charitables ont hébergé les sinistrés; quant à leur maison, propriété de M. Paddy Ménard, elle est partiellement couverte par les assurances.

Les Torontois ont répondu avec enthousiasme à cette campagne

QUEBEC (PC) — La première campagne de bienfaisance du Toronto Metropolitain, l'automne dernier, a dépassé son objectif parce que les gens étaient prêts et désiraient faire leur part, a déclaré M. John Wilson, de Toronto.

M. Wilson, qui était président de la section des dons spéciaux des maisons d'affaires, lors de la campagne, a porté parole devant les délégués à la conférence mi-hivernale des fédérations et conseils des oeuvres du Canada.

"Nous étions ennuyés, a-t-il dit, non seulement de donner à une foule d'oeuvres, mais aussi de recevoir des invitations, chaque année, à prendre part de quelque façons aux activités de deux ou trois de ces oeuvres".

La campagne a mis un frein à une grande partie de cette répétition de travail, source de perte considérable de temps, d'efforts et d'argent, a ajouté M. Wilson.

Cette campagne a réuni 73 oeuvres du "Community Chest" et 16 autres oeuvres, dont 14 étaient des filiales d'organismes nationaux tels que la Croix-Rouge, l'ambulance Saint-Jean, l'Institut canadien des aveugles et les scouts du Canada.

On a recueilli au delà de $7,300,000, soit $100,000 de plus que l'objectif fixé, a dit le conférencier. L'objectif, d'autre part, représentait 85 pour cent de plus que les sommes obtenues dans n'importe quelle autre campagne entreprise à Toronto et 20 pour cent de plus que toutes les sommes recueillies dans une année par toutes les oeuvres participantes.

Les Jeunesses musicales

Ronald Turini

Ce qui distingue les Jeunesses musicales d'autres sociétés de concerts et explique sa popularité, c'est l'élément surprise. Si, par exemple, quelqu'un assiste à un concert Tremblay, il sera certain d'entendre un concert parfait, puisqu'il s'agit d'artistes qui ont fait leur marque dans le monde, d'artistes connus et reconnus. Il en sortira satisfait, mais non surpris parce qu'il s'attendait déjà à la perfection.

Tel n'est pas le cas des Jeunesses musicales. Les artistes qu'on y présente sont, pour la plupart, des inconnus, parce qu'ils sont jeunes, qu'ils débutent à peine dans leur carrière. C'est la curiosité qui pousse les mélomanes à devenir membres des JMC et, disons-le, la curiosité n'est jamais déçue. Il s'agit, en effet, de jeunes artistes, mais de jeunes artistes qui sont sur le point de franchir l'étape qui mène à la célébrité.

Le récital que donnait hier soir, à la salle académique, sous les auspices des Jeunesses musicales d'Ottawa-Hull-Eastview, le jeune pianiste montréalais, Ronald Turini, constituait un autre régal artistique auquel nous a habitués les JMC.

Le programme se composait presque exclusivement d'oeuvres romantiques. Seule la Toccate, extraite du "Tombeau de Couperin", faisait exception.

Ronald Turini débuta avec les trente-deux variations en do mineur de Beethoven, oeuvre surtout brillante, mais non dénuée de puissance. Schubert suivait avec l'Impromptu no 3, opus 90, empreinte de pathétique. Venait ensuite la Sonate no 2 en sol mineur, opus 22, de Schumann, puis du Chopin et du Listz. Dans toutes ces oeuvres, l'interprétation de Ronald Turini fut exceptionnellement à point, chose assez rare chez un musicien de son âge. Il est vrai qu'à son âge le puissant, mais, même là, il arrive peu souvent qu'un jeune musicien y mette une telle maturité.

Ronald Turini est un pianiste consciencieux. Peut-être même se préoccupe-t-il parfois trop de son exécution au détriment de l'interprétation. Une chose est sûre, c'est qu'il a atteint à un degré de perfection passablement élevé et qu'avant longtemps, il aura sa place parmi les grands pianistes canadiens.

Ronald Turini a terminé son récital avec la Toccate de Ravel, ce qui constituait un contraste assez prononcé avec les oeuvres précédentes. Il a interprété avec raffinement cette oeuvre raffinée, l'une des belles pièces du grand musicien de l'intelligence.

Germain TARDIF

RONALD TURINI, BRILLANT JEUNE PIANISTE CANADIEN, a offert aux Jeunesses musicales d'Ottawa-Hull-Eastview un récital digne du talent extraordinaire qui a attiré sur lui l'attention des plus grands pianistes internationaux. Une photo prise à l'occasion de son passage à Ottawa nous le montre au clavier. Debout à l'arrière, on reconnaîtra M. Marcel Gingras, journaliste au "Droit" et président des Jeunesses musicales, Mlle Réjeanne Boudreault, du bureau de direction de la section Ottawa-Hull-Eastview, et M. Gilles Lefebvre, de Montréal, directeur général du mouvement et commentateur du concert.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Cinq blessés, rue John, à Eastview

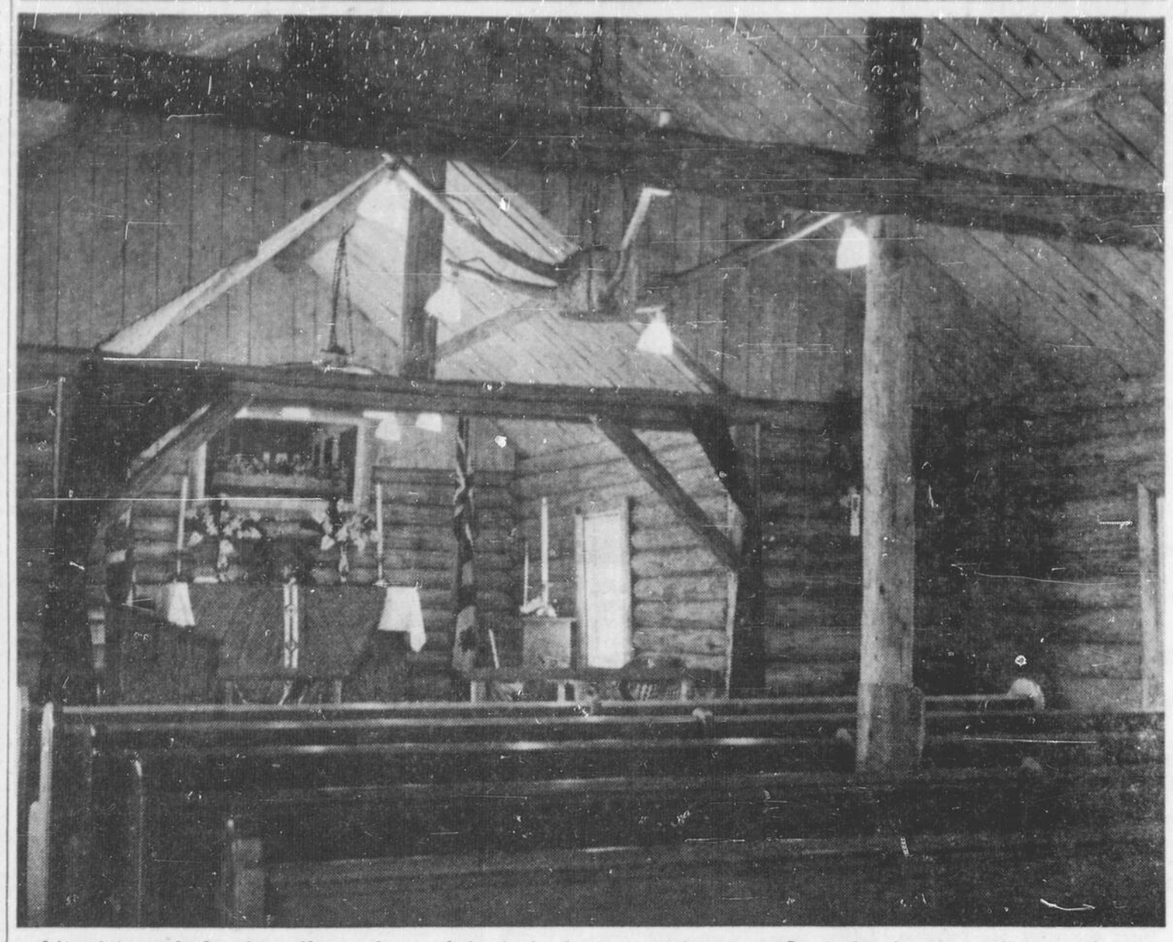
Une collision entre une auto et une camionnette a causé des blessures légères à cinq personnes, hier soir, rue John, à Eastview.

La voiture de M. Marcel Chabot, 23 ans, de Clarence Creek, est entrée de front contre une camionnette de la maison John Mannion, conduite par M. Henri Hopson, 17, Roussillon, Hull.

Le chauffeur de la voiture et les quatre personnes qui l'accompagnaient ont subi des blessures. Ce sont M. Lucien Roy, 34 ans, Mme Suzanne Roy, 20 ans, tous deux de Clarence Creek, Mlle Rita Wolfe, 20 ans, de Rockland-Est, et Gilles Pilon, 22 ans, de Rockland.

Ils ont tous pu quitter l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort après y avoir reçu les soins requis.

Les deux véhicules ont subi de lourds dégâts. Le sergent Louis Mousseau a fait enquête.



L'intérieur de la chapelle est le produit de la forêt avoisinante. Seuls les bancs et l'orgue furent importés de la "civilisation".

(Photo de la Défense nationale)

Humble chapelle de billes dans le Nord

Le personnel catholique et protestant d'un poste du réseau Pine Tree l'a érigée dans un décor ancestral

Dans le décor vingtième siècle d'un poste de radar du réseau Pine Tree dans le Nord québécois, tranche une humble cabine à l'extérieur de billes. Seule une petite enseigne au-dessus de la porte indique aux passants qu'il s'agit d'une chapelle.

Erigée par les aviateurs, femmes auxiliaires de l'Aviation et les civils de ce poste de défense aérienne, la chapelle ne devait servir que temporairement jusqu'à ce que l'on décide d'un modèle pour les chapelles permanentes. Cette humble église est l'endroit de culte de plus de 400 civils, aviateurs et leurs dépendants. L'idée de se servir de billes d'épinette revient au commandant d'escadrille C. C. Underhill, officier commandant du poste.

Aviateurs, cuisiniers, ménagères, techniciens en radar, tous se mirent à l'oeuvre pour construire cette chapelle, située près des quartiers des gens mariés et des casernes, surplombant une petite baie d'un lac qui est compris dans les délimitations du poste.

Lorsqu'on y donna la dernière main, la chapelle ne contenait que peu d'accessoires modernes. Le petit orgue et les bancs étaient les seuls articles qui provenaient du monde extérieur; la sainte table, le sanctuaire et les appareils d'éclairage venaient de la forêt. Le système central de chauffage donnait une note fausse à ce décor rustique, mais personne ne s'en plaignit.

L'inauguration de la chapelle eut lieu juste à temps pour la Noël de 1954. Il y eut des cérémonies séparées pour les catholiques et les protestants. Depuis ce jour, la chapelle a joué un grand rôle dans la vie du personnel de la base. On y a compté 39 baptêmes, 21 confirmations, 9 mariages, mais, fort heureusement, aucune funéraille.

Les enfants protestants s'y rendent pour leur classe du dimanche, tandis que les jeunes catholiques reçoivent leur instruction religieuse à l'école même.

Les offices religieux catholiques sont présidés par le R. P. Jean-Guy Mercure, O.M.I., qui accepta le brevet de lieutenant de réserve afin de pouvoir servir comme aumônier du poste. Le R. P. Mercure fit ses études aux séminaires d'Amos, P.Q. et au Séminaire Saint-Paul d'Ottawa.

Et maintenant, deux ans après la première cérémonie religieuse, on songe à préparer les plans de deux chapelles modernes et permanentes: une pour les catholiques, l'autre pour les protestants.

Quoique "l'église de la brousse" soit trop petite pour contenir toutes les personnes qui voudraient assister aux diverses cérémonies, ceux dont l'esprit pionnier aida à sa construction ne l'oublieront pas de sitôt.

Pie XII a créé 158 évêques

CITE DU VATICAN (PA) — L'édition 1957 de l'annuaire pontifical rapporte que, depuis les 17 ans de son pontificat, le pape a créé 158 archevêques et évêques.

L'Eglise compte maintenant 60 cardinaux, 15 patriarches, 349 archevêques, 1,232 évêques présidents et 883 archevêques et évêques titulaires. La limite actuelle du Collège des cardinaux est de 70.

Pour la première fois, l'annuaire de 1957, plutôt que d'être entièrement imprimé en italien, porte des titres de chapitres et des explications en anglais, français, espagnol, portuguais et allemand.

M. Lavigne, de Stormont

Autre plaidoyer en faveur des allocations familiales

M. Albert Lavigne, député de Stormont, a réclamé, aux Communes, que l'on augmente le taux des allocations familiales afin d'accroître le niveau de vie de notre population et d'augmenter le pouvoir d'achat des Canadiens.

M. Lavigne, qui a été de 1948 à 1953 conseiller municipal de sa ville de Cornwall, a félicité les ministres qui manifestent leur intention de venir en aide aux municipalités en payant des subventions équivalant à la somme des taxes municipales sur les immeubles du gouvernement d'Ottawa. Il s'est dit assuré que les électeurs de Stormont profiteront de cette loi dont il faut remercier le Fédéral.

Le député s'est dit heureux de constater que la canalisation du Saint-Laurent et la construction d'un pipe-line transcanadien à gaz naturel vont faire de Cornwall un centre très important où s'établiront, sans doute, de nouvelles industries.

M. Lavigne a tenu à souligner le fait que les cultivateurs du nord de son comté comptent parmi les meilleurs producteurs au monde de fromage cheddar, alors que M. Harold Montgomery, par exemple, remporte, depuis deux ans, le premier prix de tout le Commonwealth.

Le représentant de Stormont énuméra ensuite les principales industries dont le siège est dans la région de Cornwall, mais au sujet des employés dans les filatures, il demanda au gouvernement d'établir une politique en sorte que la vie de ces travailleurs puisse se poursuivre sans la crainte constante de perdre leur emploi.

M. Lavigne voudrait aussi que le gouvernement améliore les moyens de communications dans le comté de Stormont de manière que l'industrie s'y développe encore mieux. Il demande notamment que l'on construise un aéroport et des quais le long de la Voie maritime.

"Je me plais à répondre à ceux qui insistent sur l'amélioration du taux de base de ces allocations, dit encore M. Lavigne, que le parti libéral ayant épousé cette mesure sociale voilà douze ans, ce sera encore lui qui l'améliorera en temps et lieu. La question ne manque cependant pas de sérieux, puisque les allocations familiales absorbent maintenant une tranche de l'ordre de $400,000,000 du budget annuel.

"Les allocations familiales, ajouta-t-il, ont, en plus d'accroître le niveau de vie de notre population et particulièrement de nos familles nombreuses, stimulé l'économie canadienne en augmentant le pouvoir d'achat d'un nombre incalculable de Canadiens sans, par ailleurs, trop grever les contribuables.

Depuis l'institution des allocations familiales, les Canadiens, particulièrement ceux des classes populaires, sont mieux vêtus, mieux logés et mieux nourris. De plus, le niveau intellectuel, grâce à de plus grandes possibilités d'accès à l'instruction, s'est accru sensiblement. Voilà une bonne note pour la population canadienne dans le sens d'une culture nationale.

"Il est indéniable, ajouta toutefois le député, que le coût de la vie a augmenté sensiblement au Canada depuis 1945, l'année de l'institution des allocations familiales. Comme depuis lors il s'est effectué des rajustements dans les salaires et les prix en général, il serait probablement temps de songer à un nouveau rajustement en égard au taux des allocations familiales."

Les sessions provinciales au Canada

Par la PRESSE CANADIENNE

Les gouvernements provinciaux se préparent pour les prochaines sessions de leurs assemblées législatives. Cinq d'entre elles se réuniront pour la première fois depuis les dernières élections générales tenues l'année dernière.

La session du parlement québécois est déjà commencée. Celle de l'Ontario commencera le 23 janvier, celle du Manitoba le 29 janvier, celle de la Colombie-Britannique le 7 février, de l'Alberta et de la Saskatchewan le 14 février, du Nouveau-Brunswick le 21 février, de l'Ile du Prince-Edouard le 26 février et de la Nouvelle-Ecosse le 27 février.

On ne connaît pas encore la date exacte de l'ouverture de la session à Terre-Neuve, mais au dire des observateurs, ce sera probablement entre le 13 et le 20 mars.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain

beau

MAXIMUM (aujourd'hui) 20

Sommaire — Généralement ensoleillé cet après-midi et demain; température saisonnière; vents de l'ouest de 15 milles à l'heure avec bourrasques de 25 milles le long de la vallée du Saint-Laurent.

Un missionnaire du Nord canadien visite Ottawa

Troisième visite du R. P. Fafard à Ottawa en 30 ans — Ravages de la tuberculose — Construction d'une école et d'une église — Impression d'un recueil de prières

Pour la troisième fois en 30 ans, le R.P. Eugène Fafard, O.M.I., quitte ses chers Esquimaux de Chesterfield-Inlet, au nord de Churchill, pour venir passer quelque temps dans ce que nous appelons la civilisation. Nous le rencontrions hier, au scolasticat Saint-Joseph.

Dans l'espoir de recueillir chez les privilégiés de la fortune la somme suffisante à l'achat de médicaments pour les fidèles de sa mission, le R.P. Fafard visite présentement certains centres urbains du Québec et de l'Ontario. La tuberculose fait chez les Esquimaux de terribles ravages qui déciment la race.

Plusieurs facteurs rendent florissante cette maladie chez les Esquimaux et l'un deux, croit le Père Fafard, est la pitoyable condition économique faite à ses fidèles. Pour la plupart, les Esquimaux de Rankin-Inlet travaillent à la "North Rankin Nickle Mines" au pitoyable salaire de 63 cents l'heure. S'ils étaient payés davantage, et en argent plutôt qu'en chèques échangeables aux seuls magasins de la compagnie de la Baie d'Hudson, contre des vivres, des vêtements et de l'outillage, peut-être pourraient-ils mieux voir à leur protection contre la tuberculose.

Au cours de son voyage, le missionnaire espère également recueillir assez d'argent pour construire une église et une école pour sa mission. Dans cette région où le froid sévit dix mois par année, tous les matériaux valent leur pesant d'or et, plus encore, ne se transportent qu'à prix d'or. Tout doit être importé de nos régions et transporté au coût de $75 à $80 la tonne.

Inutile de dire que le transport par avion est impossible. Tout se fait par bateau et seulement à certaines périodes de l'année. On imagine facilement alors la lenteur des expéditions et l'isolement physique et moral dans lequel vivent Esquimaux et missionnaires. Il ne saurait jamais être question d'obtenir à quelques heures d'avis des médicaments d'urgente nécessité ou de correspondre chaque semaine avec les parents et amis pour leur demander quelques secours ou tout simplement des nouvelles.

Une partie de l'argent recueilli servira également à défrayer l'impression d'un nouveau recueil de prières pour remplacer l'édition publiée en 1917. Ce manuel sera tiré à 10,000 exemplaires, dont 6,000 en caractères syllabiques et 4,000 en caractères européens. Ces livres de prières seront distribués gratuitement aux Esquimaux.

A ce sujet, le R.P. Fafard tient à remercier le Cercle oblat de missiologie et le scolasticat Saint-Joseph qui ont contribué financièrement à la publication de ce livre de prières et d'un dictionnaire Esquimau-Anglais Anglais-Esquimau.

Conversions

Très lentes les premières années, les conversions se font plus rapides maintenant. Ainsi, la mission-mère de Chesterfield-Inlet qui compte 290 habitants est entièrement catholique. Dans les régions éloignées des côtes, les conversions sont plus difficiles à faire par suite du règne de la sorcellerie. Cependant, sur une population totale de 6,500 habitants, 1,300 sont baptisés.

Au nombre des catholiques, mentionnons deux religieuses de la Congrégation des SS. Grises de Nicolet, soeur Pélagie, qui a prononcé ses voeux perpétuels le 15 août dernier, et Soeur Alexina, qui a pris l'habit à la même date. Cette dernière a eu beaucoup de mérite, souligne le Père Fafard, car elle ne comprenait aucun mot de français à son arrivée au postulat.

M. Maurice Marrinan, membre de l'équipage du "SS Federal Explorer", qui a visité l'été dernier l'une des missions du Père Fafard, celle de Rankin-Inlet, nous décrit la pauvreté de l'abri sous lequel vivait le missionnaire. "Dans une tente exposée à tous les vents, il dort dans un sac de couchage qui a connu de meilleurs jours. Ce sac de couchage est le seul objet **d'ameublement.** On n'y trouve ni table, ni chaise".

Le jour où M. Marrinan a visité le Père Fafard, ce dernier n'a pu lui offrir que du thé qu'ils ont bu dans l'unique tasse que possédait le Père. Le missionnaire n'avait ni beurre, ni pain, ni lait. C'est à se demander comment il vit, commente M. Marrinan.

Toute offre d'aide au R.P. Fafard peut être envoyée à la procure des missions oblates, 8844 est, rue Notre-Dame, Montréal.

Ce ne sera pas une nomination politique

Le député de Portneuf et assistant du whip-en-chef pour le parti libéral aux Communes, M. Pierre Gauthier, affirmait, hier aux Communes, que le gouvernement n'aura certainement pas comme premier souci de nommer à la présidence du Conseil des arts, en voie de formation, un partisan libéral pour le seul motif qu'il serait libéral.

"Je connais trop, dit-il, le premier ministre et ses collègues pour croire que cette nomination prendra un caractère politique. Mais ça m'amuse, continua M. Gauthier d'entendre mes honorables amis d'en face craindre que l'influence politique ne détermine les nominations gouvernementales. Les conservateurs qui aperçoivent une paille dans l'oeil des autres ne voient pas la poutre dans le leur. Moi qui ai siégé pendant trente ans, ici, aux Communes, ou à la Législature de Québec, je sais à quoi m'en tenir à ce sujet".

M. Gauthier affirma que le Conseil des arts arrive à son heure; que l'on ne pouvait le créer il y a un siècle ni même il y a 25 ans, parce qu'il fallait encore attendre que les esprits murissent. Il parle alors de l'évolution intellectuelle chez les Canadiens français, de l'enseignement si profitable des langues dites mortes et rendit un vibrant témoignage aux éducateurs de langue française qui ont formé une magnifique élite.

Le député de Portneuf croit que les universités du Québec devraient accepter les subsides que leur offre le premier ministre du Canada "afin de continuer dans le domaine où ceux qui les dirigent se dévouent depuis si longtemps pour faire un succès de l'éducation dans la province de Québec".

CONSEIL DES NORMALIENS D'OTTAWA — A l'occasion d'une réunion générale, les élèves de l'Ecole normale de l'université d'Ottawa ont choisi leur deuxième Conseil de l'année. Dans la photo, de gauche à droite: (assises) Mlle Jeanne Fleury, de Cyrville; Mlle Claire Guillemette, de Timmins, et Mlle Eileen Labadie, de Grande-Pointe; (debout) Mlle Mariette Monette, de Timmins; M. Germain Bourgeois, de Sudbury; Mlle Germaine Bourgeois, de Val Gagné, et Mlle Madeleine Rivet, de Timmins.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Votre Monde, Mesdames

Match qui promet d'être cinglant

L'athlétisme intellectuel donnera l'une de ses très captivantes performances la semaine prochaine, alors que sous les auspices de la Société d'étude et de conférences, un match aura lieu le mardi 22 janvier, en la salle des congrès du Château Laurier. De rudes jouteurs y croiseront la lance avec fougue et dextérité et la Société d'étude invite gracieusement le public d'Ottawa à l'arène... en maintenant à cette occasion, une entrée dégagée de tout frais.

M. Raymond Robichaud

Les deux équipes adverses auront comme chefs de camp, M. Raymond Robichaud, traducteur aux Débats de la Chambre des communes, d'une part, et le Dr Paul de Bellefeuille, également d'Ottawa, dont les équipes respectives furent si souvent vainqueurs aux programmes radiophoniques de "Match inter-cités".

Le Dr Paul de Bellefeuille

L'équipe de M. Robichaud comprendra M. Frédéric Phaneuf et Mme Laure Krupka; celle du Dr de Bellefeuille: M. Jérôme Daviault et Mlle Claire Faucher.

Un meneur de jeu plein d'équité, de zeste et de mansuétude, dirigera les équipes: ce sera M. Guy Sylvestre, bibliothécaire associé à la Bibliothèque du Parlement.

Pour atténuer les rigueurs de cette joute intellectuelle, le programme musical et artistique de la soirée sera intimement lié au programme - questionnaire. M. Paul Lamoureux interprétera en effet quelques pièces de chant et Mlle Jeanne Berthiaume dira des vers, dont l'équipe en cause devra mentionner les titres.

L'horoscope VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

VOTRE HOROSCOPE

Dimanche, le 20 janvier 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Ne considérez pas vos décisions comme irrévocablement définitives. Vous avez du succès en plusieurs domaines, mais surtout sur le plan sentimental.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Une sortie que vous faites à contre-coeur vous cause pourtant une surprise agréable. La fin de la journée comporte de la nouveauté.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Un appel dérange votre programme. La variété de vos sentiments est néfaste à une initiative. Vous trouvez la solution d'un problème et pouvez donner suite à vos poursuites d'ambition mondaine.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Des sorties inacoutumées vous permettront de créer des liens nouveaux avec des personnes intéressantes. Voyage possible ou projets à pousser rapidement.

22 juillet au 21 août (LE LION) Excellente journée dans tous les domaines; vos projets réussiront tel que vous l'espérez. Une affection vous est démontrée; ne restez pas indifférent.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Ce n'est pas le bon moment d'effectuer des changements; l'atmosphère n'est pas propice aux explications. Sorties nombreuses qu'il vaudrait mieux espacer.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Ne demandez pas trop d'un seul coup car vous ne feriez que créer des complications. Aujourd'hui l'utile et l'agréable peuvent aller de pair.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous recevez des nouvelles qui vous font plaisir. Aujourd'hui votre magnétisme et votre influence personnelle sont à leur maximum; profitez-en.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Ne craignez pas de vous divertir si l'occasion s'en présente et acceptez les invitations qui vous seront faites. L'avenir s'annonce des plus prometteurs.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Des conditions meilleures se présentent mais vous devez continuer d'être prudent. Une personne saura vous conseiller intelligemment quant à une démarche importante.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Frictions possibles avec des personnes âgées de votre entourage; d'autre part, on vous prouve un attachement que vous ne soupçonniez pas.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vos rapports avec une personne que vous estimez seront rendus plus facile grâce à un concours de circonstances imprévues. Vous avez une réussite bien marquée dans une affaire importante.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Un curieux mélange de qualités et de défauts confère à votre personnalité quelque chose de pittoresque, qui ne manque pas de laisser une impression vive et durable. Vous aimez le monde tout en ayant de bonnes dispositions pour la vie intérieure. En matière d'amour, vous savez trop bien mesurer vos élans pour qu'on vous classe dans la catégorie des passionnés et des volages. La chance en laquelle vous ne croyez pas beaucoup vous sourira souvent.

VOTRE HOROSCOPE

Lundi, le 21 janvier 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Il est tout à fait possible que vous ayiez à prendre une décision rapide au sujet d'un voyage ou d'activités prévues pour la semaine. Les opinions diffèrent.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Ne vous mêlez pas, pour commencer cette journée, à des événements et des complications qui vous tracasseraient le reste de la semaine. Vous sautez trop vite aux conclusions.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Laissez aux autres l'initiative de leurs activités et acceptez de jouer le second rôle, au moins jusque vers la fin de la journée. Votre imagination vous porte à exagérer.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Conforme à sa réputation, votre planète peut vous entraîner à des rêveries en opposition avec vos activités. N'oubliez pas l'essentiel.

22 juillet au 21 août (LE LION) Rien ne s'oppose aujourd'hui à ce que vous agissiez dans l'intérêt de votre conjoint en matières domestiques, et à celui de vos associés sur le plan professionnel.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) De bonnes nouvelles vous parviendront probablement au cours de la journée concernant des amis intimes ou des proches parents. Un obstacle est écarté.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Ne vous fiez pas trop à vos impressions en matières professionnelles pour les jours à venir. Prenez le temps de vous reposer et de réfléchir plus longuement.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Cette journée vous pousse à vous pencher plus attentivement sur les besoins des êtres qui vous sont chers. Les relations familiales doivent être cultivées.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Journée satisfaisante où il vous est possible de reprendre contact avec des personnes que vous aviez négligées. Une visite peut vous surprendre.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) A condition de vous montrer sociable, vous vivrez une soirée des plus agréables. Fiez-vous actuellement à votre bonne étoile.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Ne négligez pas de vous intéresser à des nouvelles qui vous parviendront par l'entremise d'amis. Ne précipitez rien et arrangez-vous pour éclaircir une situation embrouillée.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous pouvez vous fier à votre chance à condition d'éviter les actes et les démarches irréfléchies. Un nouveau venu ramène la joie autour de vous.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez une imagination qui dépasse la moyenne et vous avancez dans la vie sous le signe de l'action énergique et de la vivacité. Vous avez foi en la vie et vous agissez en vue de grandes réalisations. Vous êtes prompt mais peu rancunier. Quelques dévcines dans vos relations familiales, mais assez de chance en affaires et en amour.

M. et Mme Hector-E. Gauthier, de Hull, désirent annoncer les fiançailles de leur fille, **Nicole-Marie**, au sous-lieutenant d'aviation **Raymond Marchand**, de Redvers, Saskatchewan. Mlle Gauthier est diplômée du couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur d'Ottawa. Le sous-lieutenant Marchand est ingénieur professionnel, gradué de l'université du Manitoba. Le mariage aura lieu au mois de mai.

Sir Saville Garner, haut-commissaire du Royaume-Uni, qui adressera la parole au prochain déjeuner-causerie du Ottawa Women's Canadian Club, au Château Laurier.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Le gouverneur général, accompagné de son secrétaire, et Mme Lionel Massey, de son aide-de-camp, le capitaine Guy Robillard, est parti vendredi avant-midi pour Montréal. Son Excellence a ouvert hier après-midi l'exposition de peintures du Québec, tenue conjointement par les élèves de l'université McGill et de l'université de Montréal. Il a assisté dans la soirée, au bal de Charité tenu sous les auspices des dames auxiliaires de l'hôpital Royal Victoria.

* * *

Réception

Mlle Gabrielle Gaudreau recevait récemment à un shower de porcelaine en l'honneur de Mlle Madeleine Déry, à l'occasion de son prochain mariage.

* * *

Congrégation Notre-Dame

Les élèves du pensionnat Notre-Dame présenteront, le jeudi 31 janvier, et le vendredi 1er février, en la salle du couvent, un drame historique; "Eve Lavallière".

* * *

Union nationale française

L'union nationale française tiendra ce soir, en la salle Saint-Luc, angle Elgin et Gladstone, une danse qui commencera à 8 heures. Tous les Canadiens français d'Ottawa, et les amis de l'organisation sont cordialement invités à y assister.

* * *

Naissances

A M. et Mme Raynald Billard (Charlotte Morin) est né un fils, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort.

* * *

M. et Mme V.-Foy Poulin (Carmilia Duhaime) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, Cynthia-Marie, le jeudi 17 janvier, à l'Hôpital général d'Ottawa.

* * *

M. et Mme Léo Cyr, née Simone Charron, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, le mercredi 19 décembre dernier, baptisé le dimanche 13 janvier, en la Basilique d'Ottawa, sous les prénoms de Joseph-René-Denis. Un petit frère pour Hélène.

Gourmands et gourmets

Songeons à la Saint-Valentin

Dans un mois, la Saint-Valentin, avec son joyeux et léger cortège de petites fêtes, de menus cadeaux, d'humour tendre ou féroce!

Pour la maîtresse de maison cependant, tout comme la femme de carrière qui reçoit en sa bonbonnière quelques amis de choix, il est bon de songer à un menu de la Saint-Valentin qui réunisse tous les suffrages et offre quelque nouveauté.

Voici donc les "Pétoncles Saint-Valentin", offrant leur thème blanc et rouge. Le lait évaporé y fait la sauce. Des rondelles de pétoncles et de tomates mijotent dans cette sauce pendant qu'une croûte de fromage suisse canadien se dore au fourneau. Et puisque le fourneau est allumé, allons-y d'une autre préparation délicieuse qui requiert une combinaison de légumes et de fruits: le soufflé aux pommes et aux patates sucrées. Des patates sucrées pilées sont mêlées à du lait évaporé, à du miel ou de la cassonade, à de la fécule délayée dans du lait, à des jaunes d'oeufs et finalement à des blancs battus en neige. Ce mélange est ensuite alterné avec des pommes tranchées dans un plat beurré allant au four et le tout cuit à 350° F. un peu plus d'une heure.

Pétoncles Saint-Valentin (6 à 8 portions)

¼ tasse de beurre
⅓ tasse de farine
½ c. à thé de sel
Soupçon de poivre blanc
1 boîte de soupe au poulet et riz (10 onces)
1 tasse de lait évaporé
¼ tasse de tomates en conserve égouttées
¼ tasse de jus de tomate
2 lbs de pétoncles
2 c. à thé de jus de citron
2 jaunes d'oeufs battus avec
¼ tasse de lait évaporé et
½ tasse de fromage suisse canadien râpé

Dans une marmite fondre le beurre et saupoudrer la farine, le sel et le poivre. Cuire durant quelques minutes et mouiller de soupe de poulet et de lait évaporé. Laisser cuire jusqu'à consistance épaisse et lisse remuant souvent. Ajouter les tomates et le jus. Lorsque le mélange mijote y déposer les pétoncles. Laisser cuire 8 minutes en remuant de temps à autre. Si les pétoncles sont grosses, les couper en deux ou en quarts. Incorporer le jus de citron et le mélange d'oeufs, les pétoncles également en 6 casseroles individuelles (1 tasse) de lait et de fromage. Diviser ou verser dans une lèchefrite de 1½ à 2 pintes. Saupoudrer généreusement le dessus de fromage râpé. Cuire à four chaud 400° F. 15 minutes ou jusqu'à ce que doré.

Soufflé aux pommes et aux patates sucrées

2 tasses de patates sucrées bouillies en purée ou 2 boîtes (20 onces)
¾ c. à thé de sel
1¾ tasse de lait évaporé
¼ tasse de miel ou ¼ tasse de sucre brun
2 c. à table de fécule de maïs
¼ tasse de lait évaporé
3 jaunes d'oeufs, battus légèrement
Muscade, clou et canelle (facultatif)
3 blancs d'oeufs
4 tasses de pommes tranchées (4 grosses pommes)

Placer la purée de patates dans un grand bol. Ajouter le sel, le lait évaporé, le miel et le sucre brun, la fécule de maïs délayée dans ¼ tasse de lait évaporé et les jaunes d'oeufs. Bien mélanger. Ajouter ¼ c. à thé de chacune des épices, si désiré, et bien mêler. Battre les blancs d'oeufs bien fermes. Les incorporer au mélange. Dans une lèchefrite beurrée de 2 pintes placer en rangs alternatifs la purée de patates sucrées et les pommes tranchées. Cuire à four tempéré (350° F) environ une heure et 15 minutes.

Elections chez les Dames auxiliaires de Sudbury

SUDBURY (DNC) — Les Dames auxiliaires de la paroisse Saint-Eugène de Sudbury tenaient récemment, leur réunion annuelle d'élections. Mme A. Barbeau, présidente de cette société depuis six ans, donnait sa démission au cours de cette réunion.

La nouvelle présidente sera Mme Irma Leclair. A part la présidente, le nouvel exécutif des Dames auxiliaires se composera de Mme A. Bergeron, secrétaire, et Mme R. Berthiaume, trésorière.

L'ASCO se réjouit de la nomination de Mlle Addison

L'Association du service civil d'Ottawa se réjouit de la nomination de Mlle Ruth E. Addison à la Commission du service civil du Canada, après avoir gravi tous les échelons depuis commis subalterne jusqu'au poste administratif qu'elle abandonne à la Production de la défense pour devenir la première femme à siéger à la Commission.

Au nom de l'ASCO, le président J. E. Osborne dit: "L'ASCO est très heureuse que le gouvernement ait enfin jugé à propos de combler la vacance à la Commission. Le choix de Mlle R. E. Addison est particulièrement heureux puisqu'un très grand nombre de nos membres croient qu'une femme peut mieux servir les intérêts des nombreuses femmes à l'emploi de l'Etat. En avançant dans le service depuis les fonctions de commis junior jusqu'à celle d'un important poste administratif, Mlle Addison a non seulement fait preuve de qualités remarquables, mais elle a su accumuler une expérience personnelle considérable des problèmes des fonctionnaires à tous les échelons."

Hommages à M. Nelson

Au sujet de la retraite prochaine du président Stanley Nelson, M. Osborne ajoute: "L'ASCO regrette beaucoup d'apprendre la retraite prochaine de M. Nelson de la Commission du service civil. En sa qualité de commissaire et, plus récemment, de président, M. Nelson nous avait donné son entier concours. Cette collaboration a été particulièrement évidente pendant nos pourparlers avec la Commission, l'automne dernier, sur les méthodes qu'emploie la Commission pour déterminer le besoin des augmentations générales des traitements. Nous lui offrons nos meilleurs voeux pour l'avenir."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

magasinez...chez CAPLAN
RUE RIDEAU
C. CAPLAN LIMITED

Beauté, charme, deux atouts de la femme. Ces trésors elle doit les chérir et les protéger jalousement. Les créations Tulipe Noire aideront à les lui conserver.—La Cie CANADA DRUG.

Le chapeau qui vous fera plus belle

Deux fois l'an, la même petite aventure se présente aux femmes. Elle se présente comme il se doit pour une aventure, avec une somme égale d'attraits et de pièges. Nous voulons parler du choix d'un chapeau.

Les chapeaux, il faut bien le reconnaître, sont de moins en moins aimés par les femmes. L'habitude de la tête nue est entrée dans les moeurs. Dès l'école, les fillettes se promènent cheveux au vent. Personne ne se formalise de voir dans un cocktail élégant, des charmantes créatures, qui n'ont que leur mise en plis comme parure. Nul ne s'étonne de la vogue insensée des petits fichus, pointes de coton, et autres écharpes, qui servent à tenir en respect les boucles aux jours de vent. C'est ainsi. On peut déplorer cet état de chose. Rien ne peut aller contre. Il semble que les formes de la vie s'accommodent de moins en moins de couvre-chefs. La bicyclette et la vespa démocratiques, pas plus que la voiture, ne nécessitent le port du chapeau.

Chaque jour, des milliers de femmes prennent l'avion, pour passer d'un continent à un autre. La majorité ne juge pas utile, pour accomplir ces traversées aériennes de se couvrir la tête. Pas plus d'ailleurs que les passagères qui empruntent le paquebot pour franchir les océans. Pourtant, un chapeau peut être joli. Il peut emblelir un visage. Il peut parachever l'élégance d'une toilette. C'est ce que l'on répète sur tous les tons aux femmes qui n'en veulent plus. C'est ce que nous allons encore essayer de leur dire, à propos des chapeaux d'hiver, que les modistes comme tous les ans à pareille époque, viennent de présenter à Paris.

A l'automne certes, les têtes sont plus nues que jamais. Les chapeaux d'été ont terminé leur cycle. Ils ne se portent pas sur les plages et à la campagne. Et il n'y a pas assez de soleil pour justifier même les capelines de jardin, si gracieuses. Les stars de cinéma en voyage, donnent l'exemple de la simplicité, en nouant nonchalamment autour de leurs tempes, le petit foulard qui les assimile à la première venue. Et la première venue jugeant que rien n'est plus chic, se fera un devoir d'imiter la star; ainsi tourne-t-on en rond. Il faut bien tout de même penser aux modistes qui durant des semaines et des mois, se sont penchées sur la silhouette de l'hiver 1956-57 et ont mis au tout leur talent, toute leur invention, pour apporter à la ligne nouvelle des robes et des manteaux, le je ne sais quoi qui les complète, et qui s'appelle un chapeau.

Voilà ce que ça donne: la mode cet hiver exige des toques, des bérets, quelques cloches et des tiares, avec tous les dérivés que cela comporte, du fez à la Chechia.

LA TOQUE: Elle est assez haute. Souplement enroulée en turban, ou resserrée en son milieu comme le jeune de diabolo. Ou encore résumée à un simple bourrelet. Parfois encore drapée en accordéon. Parfois coulissée.

LA CLOCHE: Elle a une calotte et des bords d'un seul tenant. On retrouve aussi la calotte "en pot de fleurs" aux bords évasés. Parfois ce bord se gonfle autour du visage. Parfois il s'incline sur le côté.

LE BERET: Il prend toutes les formes. Il peut être placé sous le signe de la Renaissance, avec une plume d'autruche à son côté. Sous le signe de l'Université, et nous avons le béret à l'étudiant. Ou alors il s'étire très en largeur et il devient le traditionnel béret du rapin, qu'illustrèrent les impressionnistes. Ou encore, il se dépasse lui-même jusqu'à évoquer le tricorne, très Louis XV.

Ces formes sont traitées dans des tissus moelleux et souples: Mélusine, ou taupé ourson, ainsi que "poiluchon" pour les toques. En velours piqué et jersey de nylon deux tons, très drapé, pour les chechia. Quelques très grands plateaux sont en velours noir, avec double bord roulé. Ils sont destinés aux "Heures habillées". Des chapeaux très volumineux en marabout blanc ou noir et piqués d'une rose rouge comportent le manchon assorti.

Pour l'heure du cocktail, on voit beaucoup de bourrelets, soit mêlés de perles, soit faits de velours torsadé. Le lamé-broché se découpe en pétales. Les églantines de velours font des coiffures sobres et élégantes.

Des capuches dans le style Fragonard en satin ciré, imperméabilisé pour le jour, sont interprétées pour le soir dans des organdis de soie ou de dentelle d'or. C'est d'une grande élégance.

Dans l'ensemble peu de garnitures, hormis une nouveauté: des épingles phosphorescentes. Et encore, des plumes, collées en frange au bord d'une passe. La sarcelle, le coq, le canard et le faisan sont sollicités pour ces charmants ornements.

Les coloris? Ils sont généralement vifs, bien que parfois, ils empruntent des reflets de pelage, par exemple ventre-de-gazelle ou zibeline. Différents tous de vert sont en vogue: vert-bronze, vert-mousse, vert-océan. L'Océan donne aussi du "Mauve-méduse", du corail rosé, du sable, de l'écume. Les coloris "pierres précieuses" sont choisis parmi les turquoises, les saphirs, les rubis et les émeraudes.

Quant aux toques de fourrure, elles font une rentrée spectaculaire. Elles sont si hautes, si volumineuses, qu'à côté d'elles, les bonnets de boyards dans les romans de Tolstoi, ceux des cosaques du Don, ceux des grenadiers de la Grande Armée, ou de la Garde de Buckingham, prennent un petit air mesquin.

Le bonnet de fourrure est certainement la coiffure qui sied le mieux à un visage féminin. En outre, elle est celle qui s'accorde avec le plus de bonheur aux vêtement de vison, d'astrakhan, de castor ou de loutre. Le tout est une question de mesure. Et il faudra prendre garde de pouvoir entrer dans sa voiture, sans bonnet dans la portière . . .

SUZANNE NORMAND (SIF)

Nous sommes maintenant le quartier général pour le louage de

- TUXEDOS
- JAQUETTES
- HABITS DE GALA
- HABITS DE DIRECTEURS

ainsi que tous les accessoires requis—en magasin en tout temps.

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET
Signalez CE. 6-7111

LE MAGASIN SERA FERMÉ TOUTE LA JOURNÉE LUNDI
21 JANVIER
A CAUSE DE L'INVENTAIRE
Ouvert comme d'habitude à 9 h. a.m. mardi
shaffer's
RUE RIDEAU

FEUILLETON

Le Rubis du Mongol

par Karina

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres de Paris

34 —

—Rien de tout cela n'était encore payé, dit Mme de Menville d'un ton mélodramatique. Grâce à ta sottise, Laurence, il va falloir les rendre... car je ne puis accepter les largesses de M. Elder... Pas plus que toi... Tu dois lui retourner ses cadeaux, maintenant que tu t'es brouillée bêtement avec lui. Si au moins j'étais sûre de te savoir heureuse, j'accepterais avec joie de remettre mes robes vétustes! Car je tiens à te faire remarquer que je n'avais accepté toutes ces belles choses pour pour toi, ajouta-t-elle en poussant un soupir. Ce n'est pas, d'ailleurs, en épousant ton petit médecin — ton oncle m'a dit qui il était — que tu auras besoin d'avoir une garde-robe somptueuse pour vivre dans la brousse. Enfin, si tu préfères à des toilettes de grands couturiers, des robes de cretonne du "Prix Unique", libre à toi, car il ne doit pas être capable de gagner grand-chose avec ses tubes, ses alambics, ses cobayes et ses laboratoires, "ton docteur"!

Sous cette avalanche de reproches, Laurence ne pouvait parler.

Enfin, elle put déclarer:

—Vous savez combien je comprends votre attitude. Mais je vais tout de suite vous rassurer, ma tante... Vous n'allez pas renvoyer ces toilettes pour lesquelles vous êtes faite, dit-elle en ramassant une robe du soir, toute pailletée, toute chatoyante, et elle la mit entre les mains de sa tante étonnée.

Puis, elle prit dans un carton un chapeau à la mode de la prochaine saison. Elle le planta sur les cheveux de Mme de Menville d'un geste qui n'admettait pas de résistance.

—Reprenez tout ceci, tante Emma, vous avez eu une fausse alerte: je suis de nouveau fiancée à M. Elder... et votre nièce n'est pas stupide comme vous le pensiez, puisque vous allez rester dans cet appartement. Gardez vos toilettes, vos chapeaux, et mon père va pouvoir requinquer Marjac.

Sa voix était à la fois narquoise et douloureuse, en tout cas sur le bord des larmes; mais la brave dame ne s'en aperçut pas.

Moitié joyeuse, moitié sceptique, elle s'écria avec un admirable égoïsme:

—Ne plaisantes-tu pas, Laurence?... Ne joue pas avec mon coeur...

—Puisqu'il s'agit de votre coeur, tante Emma, et non du mien... comme je l'aurais cru tout d'abord, je ne voudrais pas lui faire le moindre mal. C'est bien vrai: tout est raccommodé. Je suis toujours la fiancée d'Elder. Tout cela, continua-t-elle, en montrant les cartons entassés sur le tapis, tout cela est à vous... Reprenez votre coeur.

A ce moment, le colonel de Cervens qui s'était avancé sur le seuil de la pièce et avait assisté à cette scène, intervint:

—Voyons, ma petite Laurence, es-tu folle? Nous ne comprenons rien à ta conduite. Tu es fiancée à Elder. Ce matin, tu romps avec lui parce que tu prétends aimer le docteur Terval et, ce soir, tu renoues tes fiançailles avec Damien... Tu avoueras qu'il y a de quoi se perdre dans le dédale de tes sentiments et de tes actes.

Le colonel de Cervens parlait avec le bon sens d'un brave homme dérouté par cette situation incohérente.

Pendant ce temps, Jacques, qui visiblement voulait se tenir à l'écart de cette discussion, avait allumé une cigarette dans le petit salon et, debout devant une fenêtre, il paraissait absorbé par la contemplation de la place de la Concorde.

Laurence, d'un coup d'oeil rapide, avait vu la scène. Elle se tourna vers le colonel.

—Ne vous inquiétez pas, mon cher oncle, cela s'expliquera tout naturellement... plus tard. En attendant, je vais faire une promenade avec l'automobile que Damien a mise à ma disposition, et dont je me servais le moins possible, par discrétion. Profitons-en. Voulez-vous nous accompagner? Je n'ai plus de scrupules à la faire rouler. Maintenant elle est bien à moi, fit-elle, toujours avec son nouveau petit air narquois... Où allons-nous? Jacques, proposez-nous une promenade, ajouta-t-elle en entrant dans le salon.

L'attitude de Laurence décontenançait de plus en plus le colonel.

Il ne put s'empêcher de remarquer:

—As-tu toute ta raison? Quoi! Tu es fiancée à Elder et tu vas te promener avec le docteur Terval! Permets-moi de te dire qu'une telle façon d'agir est pour le moins étrange.

Mme de Menville, s'interposant, dit à mi-voix au colonel:

—Laissez-la tranquille, l'essentiel est qu'elle soit toujours la fiancée d'Elder, le reste n'a pas grande importance!

Puis elle ajouta, plus haut, heureuse à la perspective de cette sortie dont elle ne voulait pas être exclue:

—Où allons-nous?

—Dans la forêt de Saint-Germain... C'est la saison du muguet. La verdure des arbres est toute fraîche, ce sera charmant!

—Emma, vous n'allez tout de même pas aller avec eux?... déclara le colonel, choqué par la désinvolture de la vieille dame qui avait, il est vrai, toujours passé pour folle.

Etonnée par cette réaction, elle eut une brève hésitation et, finalement, se rangea à l'opinion de Cervens.

Avec un soupir, elle dit à sa nièce:

—Je te laisse avec le docteur. Ils sortirent tous deux.

Jacques serra tendrement le bras de Laurence et lui murmura:

—Je me réjouis d'avance de cette sortie, car même si vous me meniez dans un désert de sable, toute promenade serait pour moi un enchantement, du moment que j'y serais avec vous.

Il avait dit cela d'une voix contenue, où passait tout son amour.

CHAPITRE XII
PROMENADE EN FORET

Eh bien, au moins, il n'a pas de rancune, ce docteur! fit le colonel, lorsqu'il vit la porte se refermer sur Jacques et sa nièce.

Il hocha la tête en songeant que l'époque actuelle était pleine de surprises et que les vieux ne comprendraient jamais la jeunesse d'aujourd'hui.

Laurence avait une petite tête très bien équilibrée et, cependant, elle le déroutait complètement.

Il marmotta à haute voix:

—Que pense Elder de cette situation? Que pense Jacques Terval? Si ces deux garçons comprennent cette folle de Laurence, c'est qu'eux-mêmes sont fous! . . . A moins que ce ne soit nous!

(à suivre)

LE NOUVEAU CONSEIL DE VILLE DE CORNWALL — Maintenant que la superficie de la ville mesure 30 milles carrés, les membres du conseil de ville n'auront pas la tâche facile. Nous les voyons sur cette photo tous réunis à l'exception de l'échevin Nick Kaneb. Il s'agit de gauche à droite, première rangée: Me H.-A.-V. Dancause, président du comité des propriétés publiques; M. James Ross, directeur du comité de l'éclairage; le nouveau maire de la ville, M. Emile-D. Ménard; M. J.-A. Villeneuve, du comité des parcs et des amusements; M. Adrien Marleau, du comité du bien-être. Debout, même ordre: les échevins A. Lavigne, du comité de l'aqueduc et des égouts; Donald Murray, du comité de la publicité; Arthur Stanford, du comité de l'industrie; M. F. B. Brownbridge, greffier; les échevins Bernard Miller, président du comité de la circulation; Laurent Benoît, du comité des routes et chemins; Robert MacDonnell, du comité de l'hygiène et de la santé; et Léo Martin, du comité des trottoirs. L'échevin Nick Kaneb est président du comité des finances. La première réunion du conseil de ville a eu lieu lundi et l'ancien maire, M. Aaron Horovitz, a reçu en signe d'estime et de reconnaissance pour ses 18 ans de service un cadeau de la ville.
(Photo Park — DNC, Cornwall)

Noces d'or de M. et Mme Albert Cayer, à St-Albert

SAINT-ALBERT (DNC) — M. et Mme Albert Cayer, de Saint-Albert, ont célébré leur 50e anniversaire de mariage au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. Les jubilaires ont renouvelé, au pied de l'autel de l'église paroissiale, le serment qu'ils y prononcaient il y a cinquante ans.

Leur fils, Lucien, et leur fille, Hortense, Mme Florian Patenaude, leur servaient de témoins. M. l'abbé Arsène Hébert a célébré la messe et a donné le sermon de circonstance. Une réception suivit à la résidence de M. et Mme Lucien Cayer.

Parmi les invités, on remarquait M. l'abbé Arsène Hébert, M. et Mme Aurèle Cayer, d'Ottawa, M. et Mme Elphège Trudeau, de Montréal, ainsi que tous leurs enfants à l'exception de la R.S. Albert du Sacré-Coeur, M. et Mme Paul-Emile Cayer, et M. et Mme Paul Brisson (Rose), de Montréal.

Du mariage de M. et Mme Albert Cayer sont nés 13 enfants, sept fils et six filles, dont une religieuse.

BERCEAU PRINCIER—La population de Monaco attend fébrilement l'arrivée d'un héritier ou d'une héritière ces jours-ci. La pouponnière du palais a subi des retouches pour accueillir royalement celui ou celle qui naîtra de l'union du prince Rainier III et la princesse Grace. Cette jeune Parisienne met la dernière main à ce riche berceau dont la fabrication a demandé 300 heures de travail. Le dais est garni d'hermine. Deux coeurs, une fleur de lis de France et des étoiles entourent les initiales "G.R."
(Photo SNS)

OFFRE SPECIALE
Pour un temps limité seulement
SUR
NETTOYAGE
ET
BLANCHISSAGE
☆ ★ ☆
Pour vous faire épargner davantage
Nous distribuons
Gratuitement
LES TIMBRES KING KORN
Pour cadeaux de valeur
☆ ★ ☆
COMPLETS
MANTEAUX
(printemps)
ROBES
(unies)
69c
Lorsque accompagnés d'un autre vêtement au prix régulier.
☆ ★ ☆
JUPES
(unies)
PANTALONS
BLOUSES
GILETS
39c
Lorsque accompagnés d'un autre vêtement au prix régulier.
☆ ★ ☆
CHEMISES
LAVEES POUR
15c
Lorsque accompagnées d'un autre vêtement au prix régulier.
☆ ★ ☆
SPECIAUX POUR LINGERIE DOMESTIQUE
DRAPS
10c
☆ ★ ☆
Taies d'oreillers
5c
Les prix du lavage de tous autres articles sont de 35% moindres que la plupart des buanderies.
34 MAGASINS POUR VOUS SERVIR 34
Il y a une succursale dans votre voisinage
SUPERIOR CLEANERS

Le Dr Rosser succède au Dr E. R. Birchard

(PC) — Le Dr F. T. Rosser, 55 ans, a été nommé vice-président de l'administration du Conseil national des recherches. La nomination du Dr Rosser, directeur de la division de l'administration du Conseil depuis 1948, a été annoncée dans la Gazette du Canada. Il succède au Dr E. R. Birchard, qui a pris sa retraite.

Moonbeam, Ont.

Naissances

MOONBEAM (DNC) — M. et Mme Lauréat Ouellet (Délina Bélisle) annoncent la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Yvette, Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Stan Lavoie, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Paul Lefebvre (Germaine Saint-Germain) annoncent la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Marcel, Guy. Parrain, M. Marcel Saint-Germain, oncle de l'enfant; marraine, Mlle Pauline Lefebvre, soeur de l'enfant.

Va-et-vient

Parmi les étudiants de notre paroisse de passage dans leurs familles, à l'occasion des dernières vacances, mentionnons: MM. Pierre Soucy, René Marin, Rhéal et Lionel Filion, Ronald Marin, de l'Université d'Ottawa; Jean-Claude Lamontagne, de l'université Laval, de Québec; Denis Potvin et Laurier Léonard, du collège de Rouyn; Bruno et Daniel Saucy du collège Bourget de Rigaud; Mlles Thérèse Filion, de l'Ecole normale de l'Université d'Ottawa; Suzette Lamontagne, Raymonde Corbeil, Huguette D'Amour, chez les Soeurs Grises d'Ottawa.

MM. et Mmes Adrien Gaudreault et leur fils, Raymond, et Sylvio Lebrun, d'Ottawa, étaient de passage chez leurs parents.

M. et Mme O. Trahan et M. et Mme Gérard Dubé ont rendu visite à M. et Mme Soucy.

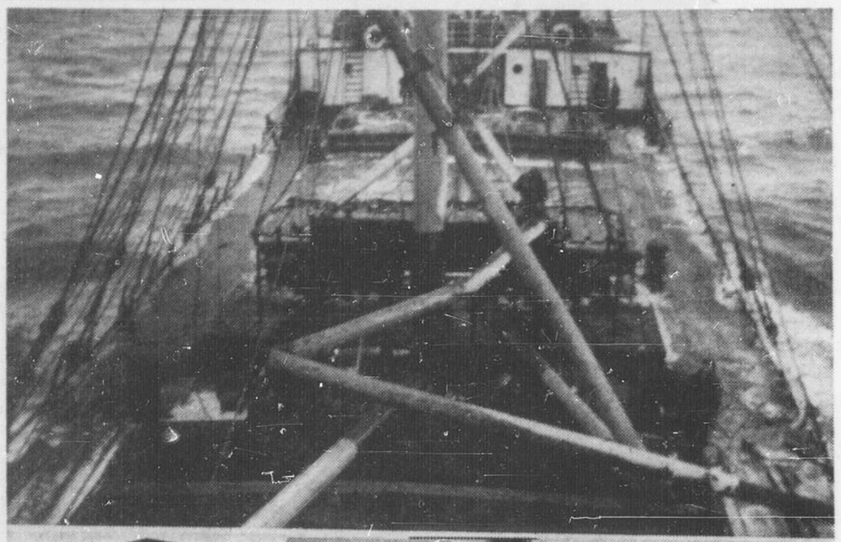
M. et Mme Maurice Ménard, de Blind River étaient de passage chez M. et Mme V.-T. Filion.

M. et Mme Aimé Viel, de Blind River, ont rendu visite à M. et Mme Wilfrid Pelletier.

M. et Mme Nap. Roy, de Chatham, étaient les invités de MM. et Mmes Rosario Brûlé et Rodolphe Potvin.

Mlle Marie Gaudreault, institutrice à Ottawa, MM. Jean-Marie Gaudreault et Jacques Cormier étaient en visite chez M. et Mme Geo. Gaudreault.

M. et Mme Lionel Potvin, épicier à Moonbeam, ont rendu visite à des parents à Ottawa.



LA VIE EST RUDE DANS LE NORD CANADIEN — Dix mois par année, la mission de Chesterfield-Inlet connait les rigueurs de l'hiver. S'en approcher, même sur un navire de construction solide, présente toujours quelque danger comme en fait foi la photo supérieure du montage ci-dessus. Bousculé par la tempête et pressé de toutes parts par les glaces, le "SS Federal Explorer", navire de ravitaillement, a vu ses mâts cassés par les glaces et le vent. Les photos du bas font voir le R. P. Eugène Fafard, O.M.I., debout dans le grand désert blanc de Rankin-Inlet, puis souriant à un enfant esquimau que sa mère tient dans ses bras.
(Photo Maurice Marrinan, cliché "Le Droit")

L'épiscopat indien lance un appel aux catholiques

NOUVELLE-DELHI (Reuters)— L'épiscopat indien a averti les 5,000,000 de catholiques de l'Inde de ne pas voter pour les candidats ou les partis "militant contre Dieu et Son Eglise" lors des élections nationales qui commenceront le 25 février.

Dans un message lu dans toutes les églises catholiques de l'Inde, les évêques, qui se sont réunis récemment en conférence à Bangalore, ont dit: "Nous ne voulons pas vous dicter comment voter aux élections, mais vous rappeler l'avertissement officiel de l'Eglise contre le vote en faveur des candidats ou partis militant contre Dieu et Son Eglise."

Deux millions des catholiques indiens demeurent dans le nouvel Etat de Kereala, dans le sud du pays, où le parti communiste indien compte le plus de partisans.

Montpellier, Qué.

Baptêmes

MONTPELLIER (DNC)— M. et Mme Léopold Villeneuve, née Vénalda Villeneuve, sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Nicole-Francine. Parrain et marraine, M. et Mme Almadi Ducharme; porteuse, Mme Claude Neveu, de Thurso.

M. et Mme Henriot Lafontaine (Gaétane Séguin) font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Ghislain-Jacques. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Ducharme; porteuse, Mlle Jocelyne Séguin.

Mariage

M. le curé Bricault bénissait récemment le mariage de Mlle Mona Lavigne, fille de M. et Mme Joseph Lavigne, de Montpellier, à M. Raymond Malette, fils de M. et Mme Wilfrid Malette, de Lachute, P.Q. Après la cérémonie, une réception eut lieu à l'Hôtel des Monts, après quoi les nouveaux mariés partirent pour Montréal. Ils éliront domicile à Lachute.

Déplacements

M. et Mme Gilbert Beaulne et leurs enfants, de Sainte-Thérèse de Blainville, passent quelques jours dans les familles Joseph Lavigne et Akbreda Louisseize.

Mme Charles Lacombe est allée rendre visite à ses parents à Sturgeon Falls.

M. et Mme Amédée Riopel ont rendu visite à leurs parents de Saint-Anicet et de Montpellier, Vermont, la semaine dernière.

M. l'abbé Henri-Paul Descombes, curé de Boileau, était récemment de passage parmi nous.

M. Adélard Saint-Pierre est allé à Montréal, par affaires, la semaine dernière.

Mlle Emilia Faubert nous a quittés pour aller passer l'hiver chez ses parents, à Montréal.

M. et Mme Charles Lacombe, M. et Mme Arthur Boucher, M. Ferdinand Hotte, Mlle Jeanne Bricault et M. le curé Bricault étaient tous de passage à Ottawa, récemment.

Le R.P. S. Fournier, S.M.M., du séminaire de Papineauville, est venu aider M. le curé Bricault durant le temps des Fêtes.

Nos malades

Nous comptons plusieurs malades dans différents hôpitaux: à Buckingham, Mme Germain Crispin, M. Marcel Montreuil, M. Jean-Marc Lavoie; à l'hôpital Saint-Luc, de Montréal, M. Osias Saint-Pierre; à l'hôpital Sainte-Jeanne d'Arc, de Montréal, M. Anatole Bissonnette.

Mlle Marie-Claire Crispin a subi une intervention chirurgicale à l'hôpital Saint-Michel, de Buckingham.

M. Jean Laframboise nous a quittés pour un séjour d'un an dans un hôpital de Hull.

M. Pierre-Hector Blais a passé quelques jours à l'hôpital de Buckingham sous les soins du Dr C. Poliquin, de Thurso.

Nous apprenons avec plaisir le retour des malades suivants: M. Lionel Lavoie, de l'Hôpital général d'Ottawa, et de Mme Zotique Riopel, de l'hôpital de Buckingham.

De passage

Etaient de passage parmi nous à l'occasion des Fêtes: MM. et Mmes Jean Robineau, Emile Trudeau, Rréal Saint-Pierre, Ernest Montreuil, Royal Saint-Pierre, Roland Boyer, M. Denis Faubert, Mlle Emilia Faubert, de Montréal, M. Anatole Riopel, MM. Denis et Fernand Bissonnette, de Kiosk, Mme Adélard Hotte, MM. et Mmes Ardoire Séguin, Robert Blais, de Thurso, MM. et Mmes Roger Pilon, de Hull, Jacques Hurd, Armand Faubert, Marcel Turpin, Narcisse Touchette, de Gatineau, Adélard Lafrance, d'Angers, Denis Charlebois, de Plaisance, Jean-Guy Matte, de Buckingham, Belmont Séguin, de Saint-Eustache, Gédéon Montreuil, Mlles Hélène Blais et Marie-Marthe Blais, de Brownsburg, et un grand nombre de personnes des paroisses avoisinantes.

Honneur au service

Un banquet a été offert par la compagnie Singer, de Thurso, pour honorer et remercier ses employés comptant 25 années de service ou plus. On comptait parmi eux M. Pierre-Hector Blais, de Montpellier, qui compte 30 années de service comme aide-conducteur du train de bois de la Cie Thurso and Nation Valley Railway.

Femme blessée rue Saint-Patrice

Mme Donald Leblanc, 179, Bradford, a subi des contusions, dans un accident survenu vers 1h.30 la nuit dernière, à l'angle Nelson et Saint-Patrice.

La voiture du mari de la blessée est entrée en collision avec un tramway, conduit par M. Ernest Bolestridge, 647, Somerset.

Le policier Louis Guertin a fait transporter la blessée à l'Hôpital général et a poursuivi ses constatations.

On évalue à $600 les dommages de l'auto et à $25 ceux du tramway.

Nécrologie

Mme Jean-Baptiste Constantineau

Mme Jean-Baptiste Constantineau, née Florida Méranger, de Montréal, est décédée récemment à sa demeure, à l'âge de 64 ans, après une longue maladie.

Originaire d'Aylmer, elle épousa en 1912 à Hull, M. Jean-Baptiste Constantineau qui lui survit. Elle quitta Hull, il y sept ans, pour aller s'établir à Montréal.

Outre son mari, elle laisse onze enfants: MM. Origène, d'Ottawa, Aldoria, de Hull, Bruno, et Jean-Yves, de Montréal, et Mmes Camille D'Amour (Jeanne), d'Ottawa, Ludovic Constantineau (Marie-Renée), de Hull, Omer Diotte (Adrienne), de Montréal, Lucien Gauthier (Thérèse), d'Ottawa, Florian Desjardins (Colombe), de Montréal, Mlles Paulette et Aline, de Montréal, ainsi que 29 petits-enfants.

Le service funèbre a eu lieu jeudi, en l'église St-Louis-des-Français, à Montréal. L'inhumation a été faite au cimetière de la Côte-des-Neiges.

Verner, Ont.

Nouveaux commissaires

VERNER (DNC) — M. Donat Courchesne remplace M. Oswald Lafond au poste de commissaire des écoles du village. MM. Octave Beaudry et Albert Lafrenière, les deux autres commissaires, restent à leur poste pour un autre mandat.

Randonnée

Les élèves de 8e année sont allés faire une randonnée en traineau à la campagne. Ils finirent la soirée en s'amusant ferme chez leur institutrice, Mlle Micheline Desrosiers. Les élèves de 7e année terminèrent leur randonnée chez M. et Mme Octave Beaudry, tandis que les élèves de 10e année sont allés chez M. et Mme Lionel Côté.

Déplacements

Mme Agnès Mailloux, de Windsor, était en visite dernièrement chez M. et Mme Eugène Gélinas.

M. Jean-Yves Lafond, étudiant en médecine à l'université Laval, passait ses vacances chez ses parents, M. et Mme Oswald Lafond.

M. et Mme Gaétan Bélanger et leur fillette, Thérèse, de Kapuskasing, M. et Mme Amédée Lapierre, de Kirkland Lake, M. et Mme Gordon Scott et leur fils, Donald, de Chaput-Hughes, Mlle Madeleine Bélanger, de Toronto, M. et Mme Rosario Bélanger et leur fillette, Claire, de Sudbury, M. Georges Bélanger, de Lavigne, sont venus prendre le souper de Noël chez leur mère, Mme Anna Bélanger.

Mlle Anita Trahan, instritutrice à Azilda, a passé ses vacances chez ses parents, M. et Mme D. Trahan.

M. Armely Guénette, instituteur à Mattawa, et M. Lionel Rémillard, instituteur à Chelmsford, de même que Mlles Yolande Beaudry et Noëlla Beaudry, institutrices à Weddifield, passaient leur vacances dans leurs familles.

M. Alfred Dénommée est allé au mariage de son petit-fils, Bernard Dénommé, à Foleyet.

MM. et Mmes Paul Demers, d'Ottawa, et Gérard Sylvestre, étaient en visite chez MM. et Mmes Henri Demers et Rosario Miron, au temps des Fêtes.

Mme Adrien Denis est allée aux funérailles de sa mère, Mme Joseph Lafleur, à Montréal.

M. et Mme Daniel Légaré et leurs enfants sont venus chez M. et Mme Adrien Denis, à l'occasion des Fêtes.

M. et Mme Edmond Roy ont passé la jour de l'an chez leurs enfants de Gatineau et Pointe-Gatineau.

Dimanche dernier, le R.P. Gagnon, C.S.Sp., ancien missionnaire en Afrique, fit le sermon de circonstance à la grand-messe. Il fit bien comprendre l'oeuvre des missions et les paroissiens se montrèrent généreux à la quête qu'il fit pour ses chers indigènes d'Afrique.

Noëlville, Ont.

Fiançailles

NOELVILLE (DNC)— On annonce les fiançailles de Mlle Angela Daoust, fille de M. et Mme Arthur Daoust, à M. Normand Bradley, de Montréal, fils de M. et Mme J. Bradley, de Saint-Charles.

Mlle Dionne Carrière, fille de M. et Mme Eudore Carrière, se fiançait récemment à M. Donald Mayer, fils de M. et Mme Oscar Mayer.

On annonce les fiançailles de Mlle Juliette Chartrand, g.-m. g., fille de M. Ernest Chartrand et de feu Mme Chartrand, à M. Roland Imbeau, de Sudbury.

On annonce également les fiançailles de Mlle Ernestine Lacasse, fille de M. et Mme Ernest Lacasse, de Bigwood, à M. Lionel Chartrand, fils de M. et Mme Roméo Chartrand.

Déplacements

MM. et Mmes René Bigras et Calixte Duval sont allés passer l'hiver à Windsor.

M. et Mme Jean-Marc Lacasse et leur bébé, de Clarence Creek, ont passé le Jour de l'An chez la mère de M. Lacasse, Mme Léontine Mayer.

M. et Mme Marcel Gauthier, de Garson Mines, visitaient des parents à l'occasion des Fêtes.

M. et Mme Ray McGuire et leur fille, Marguerite, de Hastings, ont visité leurs parents à Noël. Ils ont pris le dîner chez M. et Mme Emile Chartrand.

M. et Mme Donald Daoust ont visité des parents à Timmins durant les Fêtes.

M. et Mme Eugène Potvin sont revenus parmi nous après avoir passé la saison des Fêtes chez leurs enfants de Détroit, Mich.

M. et Mme Sylvio Quevillon et leur famille ont passé le Jour de l'An au Lac des Plages.

M. et Mme Lucien Bélisle ont passé la Noël à Buckingham, chez M. et Mme Emile Duval.

M. et Mme Jean Bouffard et leurs enfants Nicole, Louise et Claude, ont visité récemment des parents à Azilda.

M. et Mme Hector Demers, de Mattawa, ont passé les Fêtes chez leurs enfants de Noëlville.

Mlle Evelyne Dionne a passé le Jour de l'An à St. Catharines, Ont., chez M. et Mme Ronald Lavigne.

M. Léopold Bouffard et sa mère, Mme Florence Bouffard, ont passé le Jour de l'An à Timmins.

M. Jean Bouffard a été reconduire sa fille, Nicole, à l'hôpital à Toronto. La fillette était aussi accompagnée de ses grands-mères, Mmes Louis Vaillancourt et Florence Bouffard.

M. et Mme Alfred Laforge et M. Domina Giroux, de même que M. et Mme Oza Pednault, sont allés passer l'hiver au Mexique.

M. et Mme Onarie Séguin et M. Alphonse Séguin ont passé le Jour de l'An chez leurs parents à Timmins.

Parmi nos étudiants venus de l'extérieur pour passer les vacances dans leurs familles, notons MM. Roger Pitre, Orval Potvin, Richard Rancourt, Gérard Carrière, Jacques Boucher, Gérald Séguin, Robert Séguin et Marcel Pilon, tous du collège Sacré-Coeur, de Sudbury; Mlles Noëlla Lahaie, Lucie Séguin et Lorraine Bourdon, du couvent Notre-Dame de Lourdes, de Sturgeon Falls; Mlles Pauline Guérin et Isabelle Poitras, du Collège Bruyère d'Ottawa; Mlles Rita Chartrand, Rachelle Pednault et Claude Daoust, de l'Ecole normale d'Ottawa; Mlle Alfreda Villeneuve, du couvent du Sacré-Coeur d'Ottawa; Mlles Jeanne Boucher, Ghislaine Séguin, de l'Institut familial de Ville-Marie; M. Guy Vaillancourt, du collège de Berthierville; M. Hervé Guérin, du collège Bourget, de Rigaud; Mlle Marcelle Vaillancourt, de l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, et MM. Serge Lafrenière et Hector Roy, du séminaire des Saints-Apôtres de Laprairie, P.Q.

Mesures prises pour augmenter le gibier ailé

SWASTIKA — Voici pour les oiseaux et pour l'embellissement aussi.

Des baies de sorbier cueillies en cette partie de la province seront plantées en des endroits qui manquent de nourriture et d'abri pour les oiseaux recherchés des chasseurs.

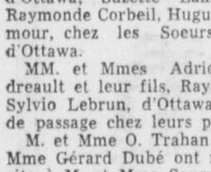
Cette mesure n'est qu'une phase du projet du ministère des Terres et Forêts d'Ontario dans le but d'augmenter le gibier ailé dans les régions où la chasse est de plus en plus populaire.

Les baies rouge brillant qui croissent sur les branches des sorbiers y demeurent attachées tout l'hiver. Le tétras, la perdrix et le faisan qui passent la saison dans nos parages s'en régalent; certains oiseaux migrateurs s'en nourrissent aussi lors de leur retour au printemps.

Le sorbier est fort répandu dans l'hémisphère septentrional. C'est un arbre apparenté au pommier et son feuillage, ses fleurs et ses fruits plaisent beaucoup. Plusieurs s'en servent pour fins ornementales.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811



ATTENTION MESDAMES!
AVEC DES DESSUS EN VERRE
PROTEGEZ contre les égratignures et les taches, vos meubles, tables, bureaux, téléviseurs...
COUTENT PEU... DURENT TOUTE LA VIE
Téléphonez à PR. 7-2780 — PR. 7-2788 — PR. 7-2789
HULL GLASS LTEE
La plus importante vitrerie de l'ouest du Québec

L'Etiquette H.R. est votre garantie . . endossée par l'enviable réputation de H.R., comme premiers Fourreurs du Canada depuis 1837.
HOLT RENFREW . . 182, rue Queen

SOURDS
BATTERIES pour tous genres D'APPAREILS
LIVRAISON GRATUITE
L. Lachance
113, rue Clarence. CE. 2-5309
ACOUSTICON APPAREILS DE SURDITE

"BONNE ENTENTE TRANS-CANADA"
EXCURSION
À TRAVERS LE CANADA
DU 2 AOÛT AU 18 AOÛT—16 JOURS
organisée par
La Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la Province de Québec
en collaboration avec le chemin de fer
PACIFIQUE CANADIEN
ENDROITS VISITÉS

Port Arthur	Regina	Banff
Fort William	Saskatoon	le lac Louise
Winnipeg	Edmonton	Vancouver
Saint Boniface	Calgary	Victoria

PRIX par personne—DE MONTRÉAL de $335 à $515 selon la place choisie
IMPORTANT: Les prix comprennent TOUS les frais de voyage: transport par train, bateau et autocar, wagons-lits, chambres d'hôtels, repas, visites, pourboires, etc.
Renseignements complets, dépliant, réservations, etc., sur demande aux agents du C.P.R.—au bureau de M. P.E. Gingras, chambre 279, gare Windsor, téléphone PLateau 2211, local 358 ou 2454—au no. 201 ouest, rue St-Jacques—ou des organisateurs:
LA FÉDÉRATION DU JEUNE COMMERCE
No. 3425, rue Saint-Denis, Montréal 18 — Tél. PLateau 8289

Bénédiction et ouverture officielle du nouvel édifice

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA

Dimanche — 20 janvier à 3.30 hres de l'après-midi

La direction et l'administration de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa

sont heureuses d'inviter tous les sociétaires et leurs amis

à assister aux cérémonies de la bénédiction de leur nouvel édifice. Les cérémonies auront lieu le dimanche 20 janvier 1957, à 3 h. 30 de l'après-midi et seront présidées par

Son Excellence Mgr M.-J. Lemieux, o.p. archevêque d'Ottawa.

M. J.-ALBERT BOYER EST LE GERANT DE LA CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA

Il s'est vu confier ce poste depuis novembre 1955. Type infatigable, le gérant de la Caisse Notre-Dame occupe des fonctions importantes dans des organisations financières, sociales et autres depuis 1927. En reconnaissance des nombreux services rendus à la société et à l'Eglise, M. Boyer se vit décerner la croix "Pro Ecclesia et Pontifice" par le Pape Pie XII il y a six ans.

Depuis 1940, M. Boyer était membre du conseil d'administration de la Caisse Populaire Notre-Dame. En 1949, ses confrères lui rendirent un vibrant témoignage d'estime en le désignant à la présidence de ce même conseil administratif. Président de la Fédération des Caisses populaires de l'Ontario, M. Boyer jouit de la confiance et de l'estime de tous ceux qui ont transigé avec lui.

Membre-fondateur de la Société Richelieu, société-mère des clubs de service Richelieu, M. Boyer remplit également le poste de trésorier général de cet important organisme. Il fut aussi président de l'Amicale des anciens élèves de l'Académie De-La-Salle d'Ottawa.
M. Boyer lance une invitation spéciale à tous ses amis pour que ceux-ci lui rendent visite à ses nouveaux locaux de la rue Dalhousie.

Progrès toujours continu

Voici l'imposant intérieur du nouvel édifice de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa, au 293 de la rue Dalhousie. Un personnel courtois est à votre disposition en tout temps.

- *1915 : 2e rapport annuel (270 membres)*
  Actif: $6,312 Capital: $4,114 Réserve: $95
- *1940 : un quart de siècle (1100 membres)*
  Actif: $514,185 Capital: $71,264 Réserve: $78,850
- *1945 : le million*
  Actif: $1,136,461 Capital: $93,259 Réserve $114,562
- *1950 : un deuxième million*
  Actif: $2,071,095 Capital: $118,993 Réserve: $188,601
- *1956 : nouvel édifice (4,389 membres)*
  Actif: $3,920,021 Capital: $167,338 Réserve: $368,527

Les services que la Caisse offre à ses sociétaires

- ***Parts sociales***
  Maximum $1,000 (200 parts à $5 chacune, plus la taxe d'entrée)
- ***Comptes d'épargne***
  Les dépôts de la Caisse rapportent un intérêt de 3 p. cent
- ***Retraits par chèques***
- ***Guichet pour automobilistes***
  Notre Caisse Populaire est la seule institution dans la région Ottawa-Hull à donner ce service.
- ***Dépots de jour et de nuit***
- ***Coffrets de sûreté***
- ***Prêts personnels***
- ***Prêts hypothécaires***
- ***Assurance-vie "prêt"***

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au vendredi 10.00 a.m. à 4.00 p.m.
Mercredi et vendredi 7.00 à 8.30 p.m.

Nouvel édifice des plus modernes

Le nouveau Siège Social est situé rue Dalhousie

Le berceau de la Caisse Notre-Dame

C'est dans un modeste édifice, sur la rue Clarence, que la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa vit le jour.

Lorsque, en 1913, un comité d'hommes entreprenants décida de créer une Caisse, on désigna en même temps M. Louis-J. Billy, chevalier de l'Ordre de Saint-Grégoire-le-Grand, à titre de gérant. L'entreprenant homme d'affaires se mit immédiatement à la recherche d'un local pour abriter les premières transactions. On s'installa donc sur la rue Clarence, au rez-de-chaussée d'un vaste édifice où se logeaient également nombre de familles.

Le local était plutôt restreint et mal adapté à une Caisse. Mais au début d'une entreprise semblable, il ne faut pas être trop difficile car les moyens ne permetent pas de penser immédiatement avec grandeur. Mieux vaut avoir des débuts modestes et ensuite atteindre les sommets (comme l'a fait la Caisse Notre-Dame d'Ottawa) plutôt que de se lancer trop fort et de manquer de souffle après peu de temps.

La photo ci-haut nous montre l'emplacement du berceau de la Caisse Notre-Dame d'Ottawa. Aujourd'hui, le même endroit sert d'abri à un magasin de bric-à-brac.

Pour la quatrième fois au cours de son histoire qui remonte à 1913, la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa vient de déménager.

Ces quatre déménagements marquent cependant autant de périodes importantes dans l'histoire de cette institution.

Nous repassons ici un peu de l'historique de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa, avant de faire une tournée descriptive des nouveaux locaux.

Comme nous le mentionnons plus haut, c'est en 1913 que la Caisse Populaire N.-D. d'Ottawa vit le jour. Sa naissance se fit sous les yeux du créateur des Caisses Populaires, M. Desjardins. En effet, à ce moment-là, M. Desjardins travaillait au Service Civil et il suivait avec une attention toute particulière la création de la Caisse Populaire Notre-Dame, prodiguant de temps à autre quelques conseils aux fondateurs afin que soit réellement bien interprété le fond de sa pensée pour ce mouvement qu'il venait de déclencher.

Il serait peut-être intéressant pour plusieurs que de rappeler les noms de ceux qui furent à l'aube de la fondation et qui surveillèrent les premiers pas de la Caisse Populaire.

Le premier conseil d'administration se composait de M. le chanoine L.-N. Campeau, curé de la Basilique; de M. Louis-J. Billy, chevalier de l'Ordre de St-Grégoire le Grand; de M. Joseph Soulard; de M. Joseph Vincent, chevalier de l'Ordre de Saint-Grégoire le Grand; de M. Elzéar Pageau et de M. Joseph-S. Pelletier.

La première commission de crédit était composée du triumvirat suivant: M. Alphonse Rochon, M. Pierre Poirier et M. Aristide Bélanger. Soit dit en passant que ce dernier est encore membre de ce comité et qu'il en assume même la présidence.

Les trois membres qui composèrent la première commission de surveillance furent: M. M.-Aldéric Boyer, père du gérant actuel; M. A. Ethier et M. Eudore-J. Potvin.

A l'assemblée de fondation, l'on nomma M. le chevalier Billy au poste de gérant de la nouvelle Caisse. Ce poste il l'occupa jusqu'en 1954, soit pour une période de 41 ans. La Caisse doit donc une grande partie de son succès au dévouement inlassable de ce dévoué travailleur.

A peine deux ans après la fondation de la Caisse, soit à la deuxième assemblée annuelle, en avril 1915, l'actif de la Caisse s'élevait à $6,312 et le nombre des membres se chiffrait par 270.

En 1929, la Caisse obtint du gouvernement provincial de l'Ontario, une charte sous le régime de la loi dite "The Co-operative Credit Societies Act." Cette charte donnait une personnalité légale à la Caisse: jusqu'à ce moment là, les affaires se transigeaient entièrement au nom de M. Billy, à titre de fidéicommis. En vertu de cette charte, la Caisse pouvait recruter des membres dans un rayon de 30 milles autour de la Capitale. Plus tard, ce territoire fut réduit aux limites de la ville d'Ottawa.

Depuis 1953, la Caisse Populaire est sous la régie de la loi dite "The Ontario Credit Union Act, 1953" et le département des Assurances d'Ontario, sous la conduite du Trésorier provincial, est chargé de l'application de cette loi.

Entre temps, la Caisse avait installé ses pénates dans de nouveaux locaux sur la rue Dalhousie. Toutefois, en 1940, les locaux étaient de nouveau trop exigus et la Caisse s'installa au 329 de la rue Dalhousie, dans l'édifice de l'Union St-Joseph.

Comme l'institution connaissait une popularité toujours croissante, on décida en 1955, de construire un édifice appartenant à la Caisse et qui servirait de Siège Social. Et c'est ce nouveau local qui sera bénit demain par l'Archevêque d'Ottawa, Mgr M.-J. Lemieux.

Le nouvel édifice

Le nouvel immeuble de la Caisse Populaire d'Ottawa est l'un des plus modernes dans la ville d'Ottawa. Rien n'a été négligé pour faire de cet édifice un endroit épatant pour traiter affaires.

Tout d'abord, un terrain de stationnement est à la disposition des gens qui se rendent à la Caisse pour y transiger.

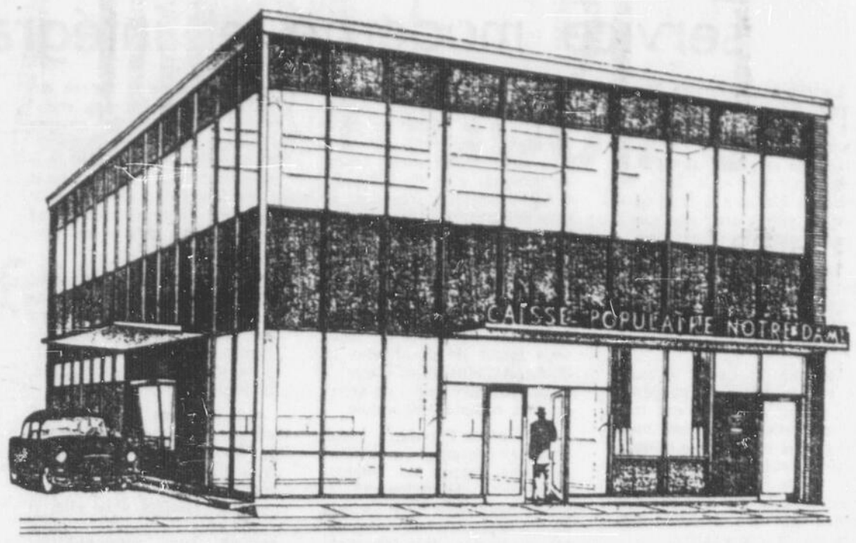
Ensuite, il est bon de noter que dans la construction de l'édifice, les matériaux les plus nouveaux furent incorporés. Nous y retrouvons des plafonds Acoustex lumineux; les murs sont tous faits de Flexwood de noyer et de Kalistron; le chauffage est assuré par des panneaux rayonnants sous la dictée d'un contrôle électronique sur les brûleurs à l'huile. De plus pour assurer un bien-être continuel au personnel et à tous les sociétaires qui visitent leur Caisse, un système de ventilation des plus modernes a été installé.

Et que dire de la décoration de l'édifice: quoique d'un goût sobre, elle ajoute une note de confort et une atmosphère de tranquillité qui se doit dans un édifice qui abrite un tel genre d'institution.

L'érection du nouvel immeuble a permis à l'administration de la Caisse d'améliorer ses services et d'en ajouter d'autres. C'est ainsi que la Caisse est maintenant dotée d'un guichet pour automobilistes, d'une voûte pour les dépôts de nuit, de coffrets de sûreté dans une voûte des plus solides pour la protection des valeurs et documents de la Caisse et des sociétaires.

En somme le nouvel édifice de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa est un immeuble des plus modernes et des plus beaux de la Capitale canadienne et la direction, l'administration et les sociétaires ont raison d'en être des plus fiers.

UN EDIFICE EPATANT



Voici l'imposant extérieur du nouvel édifice de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa. Comme on peut le constater d'après cette photo, c'est un édifice de dernier cri et d'apparence moderne. Les automobilistes noteront le terrain de stationnement à gauche. C'est sur ce terrain que donne l'auto-guichet où ceux qui sont au volant peuvent faire leur dépôt sans devoir quitter leur voiture. Pour ceux qui sont dans l'impossibilité de se présenter à la Caisse aux heures d'affairez, l'on notera à droite de la photo, la boite qui sert à recevoir les dépôts de nuit. Il est peut-être bon de rappeler que le guichet pour automobilistes est une exclusivité de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa dans notre région. Tous comprendront facilement pourquoi les sociétaires de cette Caisse sont si fiers de leur nouvel édifice : il suffit de jeter un coup d'oeil sur la photo pour le savoir. Pourquoi ne pas faire mieux et visiter vous-même le nouvel édifice ? Le personnel vous recevra à bras ouverts.

Hommages de

RENE RICHARD

Architecte

OTTAWA HULL

Félicitations de

J.-B. Harper Ltée

Menuiserie générale

20, rue Cousineau, Hull PR. 7-6650

Hommages

SYLVIO MILOTTE

Comptable public

59, ave. Sweetland, Ottawa CE. 4-2258

Hommages

Arthur Desjardins

Assurances — Immeubles

329, rue Dalhousie CE. 5-5388

Hommages de

Dominion Sound Equipment

LTD.

Tuiles acoustiques — Plafond lumineux

18, ave Western. Ottawa

Avec les hommages de

ELECTRO-VOX (OTTAWA-HULL) LTEE.

283, rue Kendall, Eastview SH. 6-1935

Nos meilleurs voeux

à la

Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa Ltée

Dumont Plumbing Service

PLOMBERIE DUMONT

272, rue Dalhousie, Ottawa

CE. 3-1193

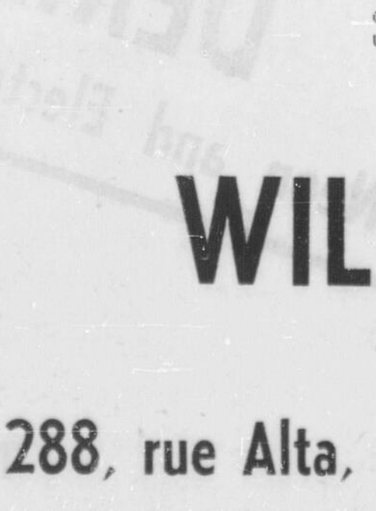
M. RENE CHENEVERT, président

Nos meilleur voeux

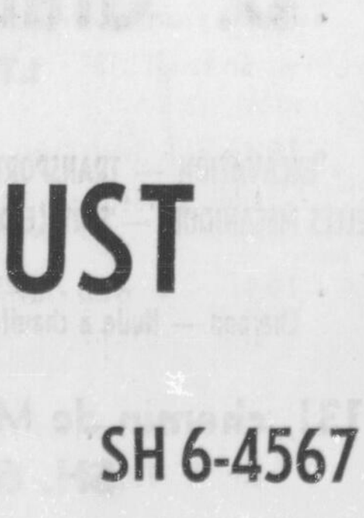
de succès

à la

Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa Ltée



M. WILLIAM D'AOUST
président



M. RENE D'AOUST
vice-président

Le nouvel édifice de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa s'ajoute à la chaine déjà longue de nos réalisations à la suite d'autres édifices publics, commerciaux, éducatifs ou résidentiels.

Ce fut pour nous un grand plaisir que de mener à bien la réalisation de ce magnifique édifice et nous remercions les directeurs de la Caisse de nous avoir manifesté cette confiance.

Nous souhaitons aux directeurs, à l'administration, au personnel et aux actionnaires de la Caisse, un succès toujours continu.

WILLIAM D'AOUST

CONSTRUCTION LTEE

288, rue Alta, Eastview SH 6-4567

Toutes les commodités à votre service

Rien n'a été négligé pour assurer un service moderne et intégral aux membres

La Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa offre à tous les sociétaires un service des plus complets pour une institution de ce genre. Il suffit de passer en revue la liste des services qui sont à la disposition du public pour voir quelle variété est à sa disposition.

Tout d'abord, les sociétaires de la Caisse Populaire se doivent de participer à la survivance de l'institution en achetant des parts sociales.

Puisque la Caisse Populaire est un genre de coopérative, il faut que ceux qui transigent avec elle soient membres de la coopérative et qu'ils fassent leur part pour le bien de toute l'organisation. Et c'est en achetant des parts sociales que l'on devient membre de la coopérative.

Toutefois, comme la Caisse Populaire doit demeurer une coopérative, la quantité de parts sociales attribuables à un sociétaire est limitée. Aucun membre ne peut acheter pour plus de $1,000 en parts sociales; ceci veut dire que l'on ne peut en aucun temps se procurer plus de 200 parts à $5.00 chacune. On doit de plus débourser la taxe d'entrée qui est très minime.

Les parts sociales permettent cependant à leurs détenteurs de participer aux bénéfices réalisés par la Caisse et la ristourne payable est reçue sous forme de dividendes ou d'intérêts plus élevés que le taux ordinaire que l'on accorde aux comptes d'épargne.

La Caisse Populaire reçoit aussi les épargnes des sociétaires sous forme de comptes d'épargne. Actuellement, la Caisse populaire paye un taux de 3% d'intérêts sur les comptes d'épargne des déposants. C'est un taux très intéressant qui encourage les sociétaires à épargner et partant enraye un peut les dangers de l'inflation.

La direction de la Caisse encourage fortement ses sociétaires à ouvrir un compte d'épargne: c'est une façon intelligente de faire face aux imprévus tout en agissant d'une façon fort civique puisque c'est l'épargne qui donne de la force à un système économique national.

Votre Caisse Populaire vous offre également le privilège de retraits par chèques. C'est une manière bien connue de transiger: c'est un moyen sûr et rapide de bâcler des transactions.

Comme nous le disons ailleurs dans ces pages, la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa offre un service exclusif dans notre région à tous ceux qui font affaires avec elle. Il s'agit de l'auto-guichet qui permet aux automobilistes d'effectuer leur dépôt sans avoir à quitter leur voiture. Cette manière d'effectuer les dépôts est appelée à connaître de plus en plus de popularité et la Caisse Notre-Dame est heureuse d'avoir été la première dans notre région à introduire cette façon de procéder pour ce qui a trait aux dépôts de ceux qui se rendent à la Caisse avec leur voiture.

Le service de dépôt de jour et de nuit est aussi à la disposition des sociétaires. Encore ici, l'administration de la Caisse est heureuse de pouvoir offrir ce service à ceux qui ne peuvent se rendre aux guichets aux heures régulières ou encore qui peuvent s'y rendre mais ne peuvent se permettre de perdre un seul instant si par hasard quelques personnes les précèdent à l'attention du commis. En profitant de la voûte de dépôt de jour et de nuit, vous pouvez vous assurer que votre dépôt sera à la Caisse en toute sécurité sans que vous ayez soit à garder l'argent sur vous ou chez vous pour la nuit ou pour une partie de la journée. Nous invitons spécialement les marchands qui désirent faire leur dépôt à la fermeture du magasin à profiter de cette méthode rapide et sûre de mettre leur argent en sécurité.

Depuis la construction du nouvel édifice, la Caisse Populaire offre à ses membres des coffrets de sûreté où les sociétaires, moyennant un léger loyer, peuvent mettre en lieu sûr leurs objets ou leurs papiers d'importance. Ces coffrets de sûreté sont situés dans la grande voûte de la Caisse et l'accès de votre coffret vous est exclusif. Pourquoi risquer de perdre ou de voir se détruire des papiers ou des objets de valeur; profitez du service que vous offre votre Caisse Populaire et dormez en paix.

La Caisse Populaire offre à ses sociétaires un service de prêts personnels fort utile et des plus discrets. Combien souvent un besoin d'argent supplémentaire nous frappe tout à coup! Le gérant de la Caisse est un homme d'expérience qui peut vous rendre service dans l'administration de votre budget et souvent vous aidera à prendre les dessus grâce à un prêt personnel qui vous renflouera sans affecter trop votre budget familial.

Les prêts hypothécaires! Voilà un service fort important d'une Caisse Populaire. Puisque de nos jours, nous sommes en plein essor économique, la construction de logements bat son plein et de plus en plus des nôtres deviennent propriétaires. On fait donc appel à la Caisse pour s'assurer des fonds soit pour l'achat d'une maison soit pour la réparation de sa demeure. En tant qu'elle le peut et qu'il lui est permis de le faire, la Caisse Notre-Dame offre un service de prêts hyopthécaires à tous ses sociétaires. Si l'on considère qu'à la fin de 1956, le montant des prêts personnels et hypothécaires effectués par la Caisse se chiffrait par $2,263,682, l'on constate avec quel enthousiasme la direction de la Caisse vient en aide à ses sociétaires lorsque la chose lui est possible.

Un service fort intéressant pour ceux qui ont un compte d'épargne vous est offert par votre Caisse Populaire. Il s'agit du système d'assurance-vie sur les épargnes.

Mais la Caisse Populaire Notre-Dame vous offre davantage, elle met à votre disposition un plan d'assurance-vie "prêt" qui assure une partie de votre emprunt en cas de décès, ce qui veut dire que vos héritiers n'ont pas à enlever de votre succession un fort montant d'argent pour couvrir l'emprunt que vous auriez effectué de votre vivant. Il est intéressant de voir que votre Caisse vous offre cette sécurité additionnelle.

Si l'on veut, l'on peut facilement considérer que les heures où sont ouverts les guichets de la Caisse sont aussi un service de votre Caisse. En plus des heures régulières du jour, à plusieurs intervalles au cours de la semaine, la Caisse ouvrira ses guichets le soir pour vous mieux servir. S'il vous est impossible de vous rendre à la Caisse le jour à cause de vos occupations, le gérant et son personnel vous recevront le soir de certains jours définis. Seules les Caisses Populaires montrent tant d'empressement au service de leurs clients et membres.

En somme, la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa vous offre tous les avantages d'une institution bancaire et même davantage. Visitez votre Caisse et profitez des services qu'elle met à votre disposition.

C'est cette voûte qui est à la disposition des membres de la Caisse Populaire pour les dépôts. Jour et nuit, l'on peut y jeter son dépôt sans devoir attendre. Cette voûte est située sur la façade principale de l'édifice, sur la rue Dalhousie. Comme on peut le constater par la photo ci-haut, la voûte pour les dépôts de jour et de nuit est des plus modernes et des plus solides: rien à craindre des voleurs lorsque l'on fait son dépôt par l'intermédiaire de cette méthode pratique et rapide.

Une exclusivité de la Caisse

Le service offert aux automobilistes par la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa est unique en son genre dans notre région. Tout d'abord, la Caisse offre aux automobilistes qui se rendent chez elle, les facilités de stationnement gratis sur un terrain adjacent à l'immeuble de la Caisse. Toutefois, cette simple particularité n'a rien d'unique car nombreuses sont les institutions qui offrent ce service à leurs clients. Ce qui distingue la Caisse Populaire Notre-Dame, c'est son service auto-guichet. Grâce à ce service, l'automobiliste peut effectuer son dépôt sans avoir à quitter sa voiture. Toutes les transactions se font au guichet pour automobilistes.

En jetant un coup d'oeil sur la photo qui surmonte cet article vous verrez ce qu'est le guichet pour automobilistes.

Prenons votre cas par exemple, pour bien illustrer comment fonctionne le service de l'auto-guichet. Supposons que vous ayez à effectuer un dépôt à la Caisse, vous sautez dans votre voiture et vous vous rendez au nouvel immeuble. Rendu à la Caisse, vous vous engagez sur le terrain de stationnement et vous conduisez en longeant l'édifice jusqu'à ce que votre voiture soit vis-à-vis le guichet. Un commis vous y attend. Vous baissez la vitre de la portière, remettez votre dépôt au commis. Celui-ci fait la vérification, ajuste votre livret et vous rend celui-ci. Vous repartez immédiatement, votre dépôt ayant été fait sans qu'il ne vous n'ayez été obligé de quitter le volant de votre voiture.

Ce nouveau service offert par la Caisse Populaire Notre-Dame est des plus intéressants. De plus en plus de gens ont une voiture et s'en servent pour se rendre aux magasins, au marché ou à la Caisse. Grâce à cette innovation, vous n'aurez aucun ennui pour le stationnement, vous ne perdrez pas de temps à attendre, et vous pourrez quitter l'endroit en un temps record.

Pour assurer plus de sécurité aux automobilistes qui se servent de cette méthode exclusive de faire leurs dépôts, un dispositif tout à fait spécial a été installé: lorsque vous arrivez pour remettre votre dépôt au commis du guichet, celui-ci presse un bouton qui fait sortir à l'extérieur une boite dans laquelle vous déposez l'argent et les papiers nécessaires pour effectuer le dépôt; une simple pression sur le bouton et le tout revient automatiquement entre les mains du commis. Si quelques renseignements ou quelques instructions spéciales doivent être échangés entre le commis et le déposant, un dispositif de communication en deux sens vous permettra de communiquer avec l'employé sans aucune difficulté.

En somme le guichet pour automobilistes est une innovation qui plaira à nombre de gens et qui jouira de plus en plus de popularité.

Profitez donc de ce service que votre Caisse met à votre disposition.

Hommages
de
JULES MORIN M.A.L.
Echevin

A votre service jour et nuit

Hommages
de la
Maison Branchaud
- Traiteurs
- Banquets
- Mariages
- Réceptions

1095 rue Bank
CE. 6-1122

Hommages
à la
CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME
d'Ottawa Ltée
THE OFFICE SPECIALTY MFG. CO. LIMITED
150, rue Albert Ottawa

Hommages
à la
CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME
d'Ottawa Ltée
Dominion Bridge
CO. LTD.
Rue Charlevoix Eastview

Nos meilleurs voeux de succès
à la
Caisse Populaire Notre-Dame
d'OTTAWA LTEE
D. Grandmaître
LTEE
EXCAVATION — TRANSPORT — COMPRESSEURS D'AIR
PELLES MECANIQUES — SERVICE DE FARDIERS — SABLE — GRAVIER
Combustibles
Charbon — Huile à chauffage traitée au "Kleen-Flo"
131, chemin de Montréal, Eastview
SH. 6-8108

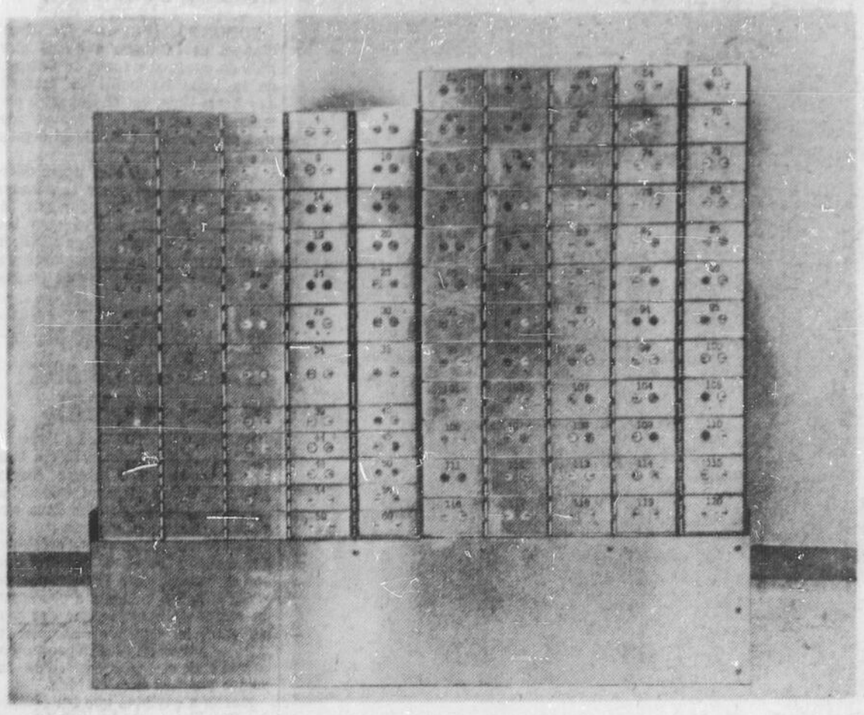
Nos meilleurs voeux de succès
DEMERS
Neon and Electric Limited
1041,
ave Gladstone
Tél. PA. 8-5046

Félicitations à la
CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME
d'Ottawa Ltée

18, ave Pretoria — Ottawa. CE. 2-4211-2

Hommages
de
Alfred Grégoire
Spécialités:
AIR CLIMATISE — TOITURES
10, St-Laurent, Huil PR. 1-2636

Pour une protection garantie



Dispositifs mécaniques et organisation solide pour protéger vos intérêts

Nous expliquons dans un autre article sur cette page, les dispositifs mécaniques que la Caisse Populaire Notre-Dame emploie pour protéger les valeurs qui lui sont confiées contre les éléments ou les gens malhonnêtes.

Les dispositifs installés à la Caisse sont de pair sinon supérieurs à ceux de nombreuses institutions bancaires du même genre. On peut donc avoir une absolue confiance à l'aspect physique que représentent les installations au nouvel immeuble.

D'autre part l'on ne peut en dire moins de l'organisation elle-même. En plus d'être dirigée par un groupe d'hommes fort compétents qui ont fait leurs preuves dans une telle institution, l'organisation de la Caisse Populaire prévoit tout pour que rien ne cloche dans le domaine administratif.

Comme nous le rapportions ailleurs dans ces colonnes, la Caisse Populaire est régie par le Trésorier ontarien, grâce au département des Assurances et en vertu de la loi de 1953.

De plus, dans son organisation interne, la Caisse a pris toutes les précautions afin que non seulement aucune erreur administrative ne se glisse mais aussi pour surveiller les placements effectués par la Caisse.

Tout d'abord, la Caisse est régie par un comité ou conseil d'administration qui surveille la bonne marche des affaires.

Sur le conseil d'administration de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa, l'on voit des hommes comme: M. Louis J. Billy, qui agit comme président honoraire; M. Oscar Desloges, président; M. Marcel Reny, vice-président; M. J.-Albert Boyer qui cumule les fonctions de secrétaire-gérant; M. Arthur Cadieux qui remplit les fonctions de trésorier; et comme directeurs, M. Jean Gélinas, M. le chanoine Jean Desjardins et M. Jean-Louis Lemieux.

Par ailleurs, un autre comité, surnommé le comité de surveillance, agit comme vérificateur des affaires de la Caisse. Ce comité est sous la présidence de M. Charles-E. Lemieux qui a comme adjoints, MM. Laurent Gagnon et Wilfrid Gagnon.

Pour approuver des prêts consentis par la Caisse, l'on a créé un comité de crédit qui doit étudier chaque prêt pour que celui-ci ne représente pas un risque trop dangereux pour les sociétaires. Seuls les prêts considérés comme de toute sécurité sont consentis par le comité à la suite de l'étude de la demande. M. Aristide Bélanger, un des ouvriers de la première heure dans la création de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa, est à la présidence de ce comité. MM. Adélard Chartrand, Joseph-A. LeCavalier et Phydime Lamoureux comblent les cadres de cette commission.

Comme on peut le constater par la simple énumération des divers facteurs qui forment l'engrenage de l'organisation, la Caisse Populaire est une organisation de tout repos lorsque vient le temps de lui confier ses épargnes ou ses placements.

Nous encourageons donc fortement tous ceux qui le peuvent de faire affaires avec la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa. C'est un endroit où il fait bon se présenter. Le personnel courtois, affable et compétent, avec à sa tête, le gérant, M. Boyer et l'assistant, M. Gérard Lacoste, se fera toujours un plaisir de vous assister ou de vous rendre service dans la mesure qu'il leur est possible.

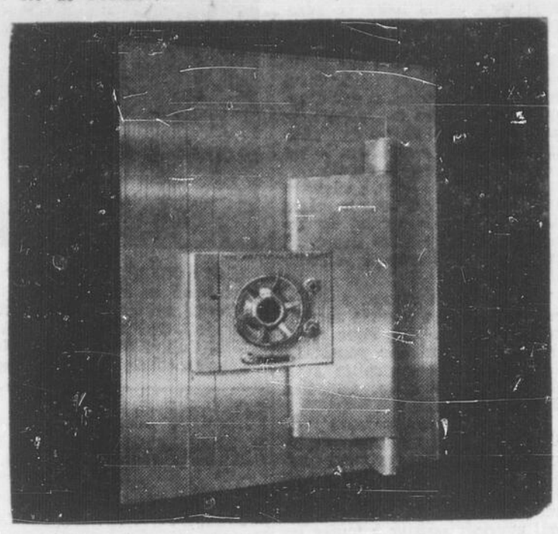
Voûte et coffrets

Venez et voyez par vous-même! La nouvelle porte de voûte Mosler type "Century" que vous pouvez voir sur la photo ci-dessous a été installée à la voûte du nouvel immeuble de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa. Et cette porte n'est qu'une des particularités qui font que le nouveau siège de la Caisse Notre-Dame est dans un édifice des plus modernes à Ottawa.

La photo ci-dessous ne rend toutefois pas justice à la beauté de cette magnifique porte de voûte (pas plus d'ailleurs que les photos peuvent rendre justice au reste de l'édifice).

la photo ci-contre pèse l'imposant poids de deux tonnes. C'est donc dire avec quelle résistance et quelle robustesse ils sont construits. La Caisse met à votre disposition des coffrets de diverses grandeurs afin que peu importe le nombre de papiers importants ou d'objets de valeur que vous désiriez y remiser, il y ait toujours de l'espace suffisamment.

En somme, la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa met tout en oeuvre à son nouvel immeuble non seulement pour protéger les valeurs qui lui sont confiées contre les éléments ou les voleurs, mais encore offre-t-elle



Vous n'avez qu'à vous rendre au nouvel édifice de la Caisse. Jetez un coup d'oeil autour de vous. Voyez la magnifique décoration intérieure et constatez comment la massive porte de voûte se marie bien avec le reste de la décoration. De plus la masse et l'apparence même de la porte ne sont-ils pas aptes à décourager les plus fins perceurs de voûtes. Pour ceux qui le désirent, la Caisse offre, à l'intérieur de cette voûte, une série de coffrets de sûreté que vous pouvez louer au plus bas taux. La série de coffrets que vous voyez dans l'occasion à ses sociétaires de jouir des mêmes privilèges pour leurs biens personnels.

Un détail qu'il ne faudrait pas oublier de mentionner c'est que la nouvelle porte de voûte jouit d'un dispositif d'ouverture synchronisé avec l'horloge: ce qui veut dire que la porte ne peut être ouverte qu'à l'heure fixée sur l'horloge. Un système d'alarme Amplitrol comme protection contre les "hold-ups" communique avec le poste de police et dès l'alarme donné, les surveillants de l'ordre seraient sur les lieux pour voir ce qui s'y passe.

PROMESSE DE LOUVETEAUX — Treize louveteaux ont prononcé leur promesse, hier, au sous-sol de l'église Notre-Dame de Lourdes d'Eastview, en présence du R.P. Jean-Marc Poisson, S.M.M. De gauche à droite, première rangée: Roger Larabie, Marc Charbonneau, François Beauchamp, Roger Jubinville, Raymond Laporte, Jacques Richard et Marcel Joanisse; 2e rangée: André Lavigne, Richard Bélair, Jean-Marc Bolleau, André Marsan, Gérard Quirouette et Jean-Claude Gouin; 3e rangée: Mlle Denise Schryer, cheftaine; le R.P. Poisson; et Mlle Monique Coulombe, assistante.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Campagnes de bienfaisance

La répartition des dons est importante

Le rôle de la publicité dans les campagnes des oeuvres

QUEBEC (PC)—Faire la répartition des fonds de charité est une tâche tout aussi importante que celle de recueillir l'argent, a déclaré vendredi soir le président de la campagne de "fonds unis" du Toronto métropolitain.

M. A.V. Pigott était conférencier à un dîner-causerie de la conférence mi-hivernale des Fédérations et Conseils des oeuvres du Canada. La conférence de trois jours se terminera aujourd'hui. M. Samuel P. Cromie, vice-président du Vancouver Sun et président de la campagne 1957-58 de Vancouver, assumait la présidence du dîner.

Dans une allocution, M. Pigott s'est dit d'avis que les plus grandes villes du Canada, au cours des prochaines années, opteront pour des campagnes de bienfaisance conjointes de plus grande envergure. Toutefois cette politique deviendra dangereuse, a-t-il dit, si les prélèvements de fonds deviennent une fin par eux-mêmes.

Conseils

Il a insisté pour l'établissement de programmes où les prélèvements de fonds et leur répartition auront une égale importance. Quand le prélèvement de fonds devient le facteur dominant, a-t-il dit, la campagne devient impersonnelle et le donateur tout comme le bon usage des fonds sont oubliés.

M. Pigott a aussi déclaré que les laïcs de toute collectivité ont un important rôle à jouer dans le mouvement des "fonds unis".

"Aucun petit groupement n'est en mesure de traduire la pensée de toute une ville", a dit le conférencier. "Un noyau de laïcs intelligents et expérimentés de concert avec un personnel professionnel qualifié doivent tracer la ligne de conduite à suivre et s'assurer que leurs connaissances profiteront à d'autres".

Sauvegardes

M. Pigott a dit que les "fonds unis" doivent s'appuyer sur trois importantes sauvegardes. Les contrôles, dans la mesure du possible, doivent être représentatifs de toute la collectivité. Aucune restriction sérieuse ne doit entraver la pensée créatrice et l'initiative des agences et on doit être prêt à accepter l'élaboration de nouvelles formules de bien-être.

"Si nous espérons établir des programmes bien équilibrés, a affirmé le conférencier, nous devrons recueillir une foule d'informations au sujet de nos besoins et de nos ressources. . ."

M. Pigott a fait remarquer que la publicité est une autre importante sauvegarde de toute organisation.

Rôle de l'agent d'assurance décrit au Rotary

"L'agent d'assurance joue un rôle de première importance dans son milieu. En plus de rendre service à ses concitoyens en leur procurant protection et sécurité, il est intimement lié à la vie de sa localité. On le voit à la direction de nombreux organismes sociaux et charitables. Son activité dépasse les cadres de son travail professionnel."

C'est ce qu'a déclaré M. Gérald Charette, directeur de la publicité et des relations extérieures de l'Assurance Fore Insurance Group, dans un exposé sur le rôle de l'agent d'assurance présenté au club Rotary de Hull, à l'hôtel Saint-Louis. Le déjeuner hebdomadaire du club était sous la présidence de M. Ted Truesdell.

M. Charette a déclaré que l'agent avait sa place dans tout système d'assurance et que les compagnies le reconnaissaient en améliorant constamment les conditions de travail de leurs agents et en faisant de la publicité dans les journaux et revues pour les mieux faire connaître à leurs concitoyens.

Le conférencier a signalé que l'agent d'assurance était un professionnel de par la nature même des services qu'il rend à son entourage. Il contribue à la sécurité et au bien-être des siens, les aidant dans la prospérité comme dans le malheur.

Présenté par M. Jacques Dussault, M. Charette a été remercié par M. Jos. Royer.

Le Dr Gérard Gagné a présenté un nouveau membre au club, M. Edouard Cousineau. Ce dernier a reçu son insigne de membre du Rotary des mains du président, M. Truesdell.

M. Eugène Roy a souhaité la bienvenue aux invités.

Une famille hongroise est réunie grâce au travail de la C.-Rouge

La distribution de vêtements, d'aide médicale, de conforts et l'aide apportée pour retracer les membres disparus de familles hongroises maintenant au Canada, ont été les faits saillants de l'assemblée de janvier du comité exécutif de la section outaouaise de la Croix-Rouge.

La section outaouaise de cette société porte la majeure partie du fardeau, car le centre de réception est administré uniquement par le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, assisté d'organismes de bien-être et de la Croix-Rouge, alors qu'en d'autres grandes villes, la tâche a été entreprise par les gouvernements municipal et provincial.

La Croix-Rouge a aidé à réunir la semaine dernière une famille hongroise récemment arrivée. Ils avaient été séparés, lors de leur évasion de Hongrie et vivaient, lui avec les enfants à Calgary, et l'épouse à Ottawa dans un foyer accueillant. La réunion est le résultat du système d'enregistrement de chaque nouvel arrivant au centre international de la Croix-Rouge.

Aide aux sinistrés

A cause des six désastreux incendies qui ont eu lieu récemment dans la région d'Otawa, le service social de la Croix-Rouge est demeuré ouvert au cours des trois dernières fins de semaine pour fournir vêtements et autres nécessités aux sinistrés. Au nombre de ces derniers, on comptait une famille de 13 personnes.

L'état du pompier Bélair est déclaré satisfaisant

L'état d'un pompier asphyxié au cours de l'incendie qui a ravagé la maison de Mme Vve Luc Vaillancourt, au 47, McArthur, mardi soir, s'améliore constamment.

Le pompier Arthur Bélair, 30 ans, 308, McArthur, était en congé le soir de l'incendie. Mais il s'est quand même rendu sur les lieux de l'incendie pour aider ses camarades.

Il est d'abord descendu dans la cave où il a respiré beaucoup de fumée. Sorti, il s'est mis à arroser le brasier, toujours entouré de fumée.

Soudain, il a éprouvé une grande difficulté à respirer. Un pompier volontaire l'a transporté à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort où il a été mis sous les soins du Dr R. Séguin.

Selon ce dernier, le pompier Bélair ne pourra quitter l'hôpital avant une semaine encore.

L'American News Co. est déboutée de son appel

La cour d'appel d'Ontario a rejeté hier l'appel de l'American News Company Limited, 262, Forward, condamnée à $5,000 d'amende en février 1956 après avoir été trouvée coupable de distribution de publications obscènes, en l'occurrence "Episode", de Peter Denzer.

En apprenant la décision d'Osgoode-Hall, Me R. K. Laishley, C.R., procureur de l'American News, a fait savoir au "Droit" qu'il en appellerait à la Cour Suprême du Canada.

L'hon. juge Kennedy, de Peterborough, avait trouvé l'American News coupable et avait imposé une amende de $5,000. Me Raoul Mercier, C.R., substitut du procureur général d'Ontario, occupait pour la Couronne.

Hommages de la
MAISON
Roméo Pigeon & Lavoie Ltée
ASSURANCES — IMMEUBLES
366, rue DALHOUSIE OTTAWA

Félicitations à la
CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME
d'Ottawa Ltée
Office Appliances Ltd.
MACHINES A ECRIRE ROYAL
Modèles régulier — Electrique — Portatif
FOURNITURES, ACCESSOIRES,
PAPETERIE DE BUREAU
270, rue Queen Ottawa
RAYMOND BOYLE, représentant
CE. 6-7281

Hommages de
LOUIS TITLEY
Assurances générales et immeubles
M. RICHARD QUESNEL, gérant
Mlle Pierrette Provost — Mme Rose Brindamour
M. Noël Potvin — M. Harry Shinder
Mme Marguerite Dupont — M. J. O. Clément
Mme Françoise Major — M. Charles Leclerc
172, rue Rideau 135, rue Besserer
Tél. CE. 3-1168 ou CE. 3-4031

Hommages de
FLEURS-LOUISE
226, rue Dalhousie CE. 6-2283

Hommages
Agence J.-A.-N. Mercier
ASSURANCES — IMMEUBLES
ALICE MERCIER, propriétaire
Chambre 300 — 45, rue Rideau. Tél. CE. 3-4898

Hommages
de
Paradis & Messier
COMPAGNIE LIMITEE
7042, Boulevard Pie IX
MONTREAL Tél. RA. 1-4958
Ameublement et décorations
Spécialités
Eglises — Caisses populaires
Institutions de tous genres

Hommages
de
CLÉMENT AUBIN
Echevin

Hommages
Agence H.-J.-E. Coté
F. BRUNET, prop.
Assurances générales et immeubles
109, rue Clarence CE. 5-1861

Nous sommes heureux de vous faire part que notre étude occupe le deuxième étage de l'édifice de la Caisse Notre-Dame.
Parisien, Bonneau, Paris & Goulet
Avocats, avoués et notaires.
295, RUE DALHOUSIE, OTTAWA 2.
Aurèle Parisien — Jacques Bonneau
Robert Paris — Cyrille-H. Goulet
CEntral 3-4053 — CEntral 4-8991

...et le spectacle continue...

Par Charlie DAOUST

HOMMAGES DE PHIL RENAUD ET LEX COOK AUX EFFORTS DE SAMMY POLLOCK

Quand les Canadiens d'Ottawa ont humilié les meneurs du circuit Slater, les Saguenéens de Chicoutimi, 6-3, hier soir, à l'Auditorium, les experts par tout le Canada et les endroits où se joue le hockey se sont accordés à dire: Sammy Pollock possède assurément le club du trophée Memorial.

En compagnie de Bob (Monsieur Hull) Guertin, nous avons revu Phil Renaud, gentilhomme et sous-officier de la Reine, Lex Cook, ci-devant animateur du hockey chez les As de Québec à l'époque de l'ami Gerry (l'hon.) Martineau, et les deux animateurs du Montagnard, George Maguire et Rip Riopelle.

Puis nous sommes allés au "Petit temple de la renommée", où seules deux têtes empaillées de bisons rappellent la collection classique de Tommy Gorman.

Mais si les trophées et les photos sans pareils de Tommy s'en étaient allés à Connaught Park ou ailleurs, la présence des sportsmen présents et leur monde de souvenirs embellissent les murailles dégarnies.

A Lex Cook, éclaireur de Cleveland, nous avons confié un message au vieux copain Jean Dubuc.

x x x x

Le clou de la séance de vendredi avait été la joute parfaite de Bob LaBelle, dans les buts des journalistes-commentateurs d'Ottawa, et de Pierre (Pit) Morin de Lachine, dans ceux des confrères de la métropole. Hal Ledyard, célèbre arrière-quart des Riders, a tombé plus souvent en cinq minutes que pendant toute une saison du Big Four ! L'entrée en scène de Prince Hal avec le formidable Bob Simpson (casques de rugby et caetera) a surpris l'ami Morin.

Paul-Emile Prince de "La Presse", Robert Rivet de "Samedi-Dimanche" et CKVL, Marcel Racine de "Parlons Sports" et CJMS, Carl Fletcher du "Herald", Mario King du "Met", Lou Miller de la "Gazette", Perry Como Wilson, Roger (Disparition) Léger de CKCH, Terry (Sphynx) Kielty de CFRA, Art (Elvis) Wilks de la Presse Canadienne, Bill Radcliffe, Don Douglas et Campbell MacDonald de CFRA, Bernie Nellis et Doug Milton du "Citizen" étaient au nombre des joyeux gladiateurs.

x x x x

QUANT A LA VICTOIRE D'OTTAWA, Phil Renaud et Lex Cook (en l'absence de l'hon. Gerry Martineau) nous ont dit combien le jeu d'ensemble et le feu sacré des jeunes Canadiens les ont impressionnés. André Tardif a surtout impressionné l'éclaireur des Barons de Cleveland.

"Il n'y a pas à le cacher, les bons prospects de hockey deviennent assez rares, dit M. Cook. Il importe d'appuyer l'oeuvre des Terrains de jeux et des autres patinoires pour doter l'univers de nouvelles gloires du hockey comme Maurice Richard, Jean Béliveau, Gordie Howe, Jacques Plante, Glen Hall et autres."

DAVE REID, ailier de l'université de Toronto, âgé de 22 ans, ancien élève de Turk (Memorial) Broda, a laissé un inoubliable souvenir chez les fervents d'Ottawa. Non seulement a-t-il annulé le point de Greg Hicks dans la première période, mais il a "cassé" les reins de Chicoutimi dans la strophe finale avant le bijou de Ralph (Mon Amour) Backstrom pour la victoire de 6-3. Attention, M. Howie Meeker ! Voici un colis de dynamite.

Pour les précisions au sujet de la partie Chicoutimi-Ottawa, nous vous prions de lire le compte rendu de Bob (Voix d'or) LaBelle. Mais souvenons-nous des hommages que Phil Renaud de Chicoutimi, et Lex Cook ont su rendre hier soir à Samuel de Champlain Pollock, l'homme-miracle du hockey à Ottawa.

x x x x

ORLEANS EST A L'HONNEUR — L'inauguration d'une magnifique patinoire demain après-midi à 2 h. à Saint-Joseph d'Orléans donnera lieu à une brève cérémonie qui réunira les sportifs députés Omer Gour et Gordie Lavergne de Russell, le préfet Earl Armstrong, le curé Ernest Préseault et les représentants de la Chambre de commerce d'Orléans. Les députés fédéraux rencontreront les conseillers municipaux et cantonnaux, en plus d'une joute de hockey. Nous félicitons la Chambre de commerce de sa louable initiative, tout particulièrement le président Sylvio Lebrun et ses collègues Bernard Chartrand, Edgar Brault et Ludovic Cossette.

x x x x

LA FRATERNITE SPORTIVE présente ses plus vives condoléances aux familles Laverdure et Reinhardt à l'occasion de la mort de Madame Emile Laverdure, bien-aimée paroissienne du Sacré-Coeur d'Ottawa.

x x x x

SUR LE PONT THOMAS-GEORGE — Hank McGowan a ramené Bob (Durnan) LaBelle et votre oncle Charlie sains et saufs de l'Auditorium hier soir... n'oubliez pas le régal aux fèves vendredi prochain chez les Chevaliers du Conseil Champlain !... Maurice Cantor était heureux de saluer Phil Renaud et Cie hier soir avant leur montée à la réception... "Sam Pollock réveille la région," lui dit Phil... Mlles Thérèse et Alma Paiement de Sturgeon Falls étaient venues pour saluer leur ami d'enfance Phil Renaud... Madame Wilfrid LaBelle, charmante maman de notre brillant confrère et épouse de l'apôtre de l'épopée du LaSalle, était aussi au nombre des fervents du hockey que nous avons eu le bonheur de revoir au Palais des Sports de la rue Argyle.

x x x x

L'EQUIPE DE CURLING DE PIERRE TACHE A LANCE UN DEFI

A la veille de l'invasion de Montebello par les sportsmen de Hull sous l'égide de René "Seagram" Villeneuve, nous apprenons que l'avocat Pierre Taché a déjà organisé son "rink" hullois et a lancé un défi à toute autre équipe qui participera au tournoi ou bonspiel du Granite Club dimanche près du Club de la Seigneurie.

Le fils du juge Alexandre Taché, dont tous connaissent les exploits au hockey et au polo sur glace, s'est entouré de solides compagnons: le Dr Gaston Lafrenière, Napoléon Legris et Paul Laflamme. Pierre sera le "skip".

Au moins quinze couples accompagneront M. et Mme Villeneuve à Montebello. La première partie commencera à 2 h. 30 précises, après le dîner chez Roger Champagne, au restaurant Lucerne, au-dessus de la surface glacée de curling.

De retour de Montréal, où le capitaine Edgar Ruel lui a promis qu'il se rendrait à Montebello demain avec Mme Ruel, M. Villeneuve rapporte que les futurs "curlers" suivants ont promis de faire l'excursion historique: Réal Saint-Amour des Alouettes (Transport Urbain), les échevins Jean-Yves Bernier et Aldège Cayer, Antoine Grégoire, le Dr Gérard Gagné, Arthur Gaudreau, René Richard, Rod et Louis Farley, Jean-Paul (CKCH) Lemire, Nap. Lacourcière, Ray D'Aoust, le colonel Fernand Mousseau, Jacques Simard, Jules Noël, Gilles Brunet, Roger (Molson) LeBourdais, Léo Lanctôt, Paul Lacasse, Jean-Yves Gougeon, Ray Dompierre, Cartier Mignault, Roland Saint-Cyr, Paul (Golf) Charron, Eddie Bourque, Marcel D'Amour, et probablement le groupe du colonel Georges Addy.

Gare à vous, Dr Louis Biron et nobles curlers de Montebello, les amis de Hull s'en viennent.

x x x x

BONNE FETE — Le futur champion lutteur du Canada, Yvan LeBrun, fils de Ti-Jean et Anne-Marie, fête aujourd'hui même dans l'entourage des jeunes sportifs de la rue Belmont, le 7e anniversaire de sa naissance. Il a lui-même aidé papa à préparer les gâteaux et friandises.

Giammanva en semi-finale

MIAMI (PA) — Sammy Giammanva, de Houston, Texas, a atteint hier la finale du tournoi de tennis de Coral Gables, à Miami, en battant Don Candy de l'Australie par 6-3, 3-6, 7-5 et 6-3.

Dans l'autre rencontre semi-finale qui aura lieu demain, Mervyn Rose affrontera Johann Kupferburger de l'Afrique du Sud. La finale sera disputée dimanche.

EN PLEIN AIR

"Un seul autre avant de partir, Alice!"

L'ORFU participera-t-elle à la coupe Grey?

Les directeurs de cette ligue espèrent être secondés par le Big Four

Par Al VICKERY

WINNIPEG (PC) — Les représentants de l'ORFU espèrent qu'ils seront appuyés, dans leur tentative de participer aux éliminatoires de la coupe Grey, par une ligue qui ne voulait rien entendre discuter à ce sujet.

Le Big Four, qui a déjà refusé une proposition de l'ORFU, décidera aujourd'hui s'il appuyera ce circuit qui tente de participer à nouveau aux éliminatoires de la coupe Grey.

L'ORFU n'a pas participé aux éliminatoires de la coupe Grey depuis 1954, lorsque ses représentants furent défaits 38-6 par les Eskimos d'Edmonton. Aujourd'hui, l'ORFU doit recevoir tout l'appuie possible des équipes du Big Four et de la Ligue interprovinciale de l'Ouest en présentant son cas au Canadian Football Council qui surveille le football au Canada.

Les ligues de l'Est et de l'Ouest tiennent leur assemblée annuelle aujourd'hui, conjointement avec le Canadian Football Council qui conduit ces deux ligues. Aucun journaliste ne sera admis à ces assemblées.

Hier, l'on a dévoilé aux représentants de l'ORFU qu'il serait impossible de jouer des parties contre les équipes du Big Four à cause du manque de journées libres des différentes équipes et aussi parce que cela exigerait des dépenses trop élevées. Mais il a cependant été dévoilé que les équipes du Big Four pourraient participer à des joutes amicales contre les clubs de l'ORFU.

Alors qu'il y a de nombreux points à discuter, y compris les rapports de plusieurs comités et les rapports du commissaire Allan Fraser, d'Ottawa, et des comités furent également nommés pour les changements des règlements, les alignements des équipes, la date-limite des joueurs importés, les relations entre la Ligue nationale de football des Etats-Unis et les listes de négociations.

Lew Hayman, des Argonauts de Toronto, a proposé que la liste des négociations concernant les joueurs américains, soit changée en une liste de repêchage pour la saison 1958. Les délégués ont alors décidé que le cas soit plus étroitement étudié.

La Ligue de l'Est a également choisi ses officiers pour la saison 1957. R. B. Bob Moran, de Toronto, remplace alors James P. McCaffrey, d'Ottawa, à la présidence.

La Ligue de l'Ouest a également établi des comités semblables à ceux du Big Four pour étudier de nombreux points. La formation de ces comités avait été suggéré par le Canadian Football Council.

Quelques représentants de l'Ouest se sont montrés fort inquiets au sujet des arbitres choisis. Ils ont demandé au commissaire C. Sydney Halter, de nommer un commissaire des arbitres qui pourrait assister à toutes les réunions où Halter ne pourrait pas être présent.

La Ligue de l'Ouest a voté une somme de $1,500 pour les équipes intermédiaires pourvu que la CRU dépose la même somme.

UNE REUNION — Jack Dempsey, (à droite), est réuni en compagnie de deux de ses plus fameux adversaires, Georges Carpentier, (à gauche), de France et Luis Angel Firpo, "The Wild Bull of the Pampas", alors que la vie de l'ancien champion mondial poids-lourd fut reproduite à la télévision. Cette rencontre, au programme "This is Your Life" marquait la première fois que Dempsey rencontrait Firpo en trois ans et la première fois qu'il revoyait Carpentier en dix ans.

(Téléphoto "Le Droit" — de la PA)

Ancien bouffon au baseball décédé

LOS ANGELES (PA) — Carl Sawyer, ancien joueur et bouffon du baseball majeur, est mort hier de cancer, à l'âge de 66 ans.

Sawyer a passé plusieurs années au champ intérieur des Senators de Washington mais il s'est surtout acquis une réputation comme boute-en-train et farceur sur le losange.

Sa carrière dans le baseball a pris fin en 1939, alors qu'il abandonna son poste d'instructeur des Padres de San Diego, dans la ligue de la côte du Pacifique. Il se consacra ensuite au développement de l'imprimerie et de la firme d'équipement de bureaux qu'il fonda alors qu'il était encore dans le baseball.

Les sports à l'université

Même si la température a été plus froide que les semaines précédentes, les organisations sportives de l'Université ont continué de fonctionner sur une grande échelle.

Pour les fervents du hockey, les Carabins ont de nouveau subit la défaite aux mains des Montagnards par 5 à 1, dans une joute où les nôtres auraient pu facilement triompher, sinon faire partie nulle. En effet, quelques-uns des Carabins se sont surpassés au cours de cette partie, mais semblaient figer devant le gardien de but adversaire.

Pierre Roger, une jeune recrue, a perdu pas moins de quatre chances de compter, et alors qu'il avait à sa merci Mansfield des Montagnards, il devenait incapable de soulever la rondelle de la glace. Leroux a même perdu l'occasion en parvenant seul devant les filets, mais il lança sur les jambières du gardien. Seul, Stein assisté de Bellehumeur a réussi à déjouer l'adversaire pour éviter le blanchissage dans les premières minutes de jeu de la période initiale.

Si les Carabins peuvent réaliser d'ici la fin de la saison que les autres équipes ne sont pas invincibles ou encore qu'ils peuvent triompher de temps à autre, nul doute que les derniers mois seront excitants dans la ligue Jr "A".

Aujourd'hui, les Carabins pratiqueront en vue de leur joute de lundi soir contre le Canucks dans une joute de quatre points. Comme les Canucks n'ont pas encore remporté une seule joute depuis le début de la saison, il est à prévoir qu'ils feront la lutte aux hommes de Fernand Landry. Le records des Carabins contre les Canucks est de une victoire et une joute nulle.

Dans le hockey interfacultés, les différentes équipes continuent de se faire valoir sur la patinoire de l'Université et au cours de la dernière semaine, les sciences et le droit ont remporté des victoires sur la médecine et l'éducation physique. Dans la première joute, les buts de trois juniors, Levasseur, Olescovitch et Aubin ont permis à l'équipe des sciences de gagner par 5 à 3. Dans la deuxième joute, le grand Jean Decelle a compté six fois pour mener son équipe à la victoire sur les membres de l'éducation physique par 9 à 6. Leroux, Côté et Shaink ont été les meilleurs des perdants.

Dimanche soir le 20 janvier, les sciences visiteront le commerce. La joute aura lieu à 8 h. 15.

Dans la ligue Escholière et Juvénile, les deux clubs de Jack Park seront à l'oeuvre samedi à l'Auditorium et sur une patinoire ouverte.

Au basketball, le club Intercollégial de l'Université a eu le numéro du collège St-Pats en le déclassant par 79 à 27 toujours avec Gérald Desmarais en vedette avec plus de 21 points. Mackay avec 11 et Barch avec 12, furent les autres étoiles de l'équipe. En fin de semaine, au Lisgar, les deux mêmes clubs se rencontreront dans leur deuxième joute hors-concours.

Dans le même domaine mais à l'interfaculté, la médecine, deux fois, et les sciences politiques et les arts II ont triomphé de la philosophie, des arts II et des sciences dans des joutes disputées en fin de semaine dernière.

La cédule à l'affiche pour cette semaine est la suivante: samedi au gymnase St. François:

Science vs Arts I
Commerce vs Philosophie
Science pol. vs Arts II

Dimanche soir, les joutes au gymnase de l'Université seront: Science vs Médecine et Education physique vs Arts I.

Potins et nouvelles: On a déjà commencé à tracer les grandes lignes du prochain carnaval d'hiver de l'Université... Ceux qui désireraient entrer dans les compétitions de ski devraient s'inscrire au plus tôt à l'organisateur Cousineau... Les anciens du collège Bourget de Rigaud à l'Université d'Ottawa iront disputer une joute hors-concours à cet endroit, le dimanche 27 janvier... Pierre Roger, des Carabins, a été blessé à la figure lors de la dernière joute contre les Montagnards, tandis que Michel Poliquin est maintenant à sa retraite...

Pierre LAVIGNE

Ballon-volant au Régiment de Hull

Voici les résultats et le classement de la Ligue de ballon-volant du Régiment de Hull:

A Police Athlétique 8-15, 15-5, 15-8 contre Army Headquarters;

A Hull Police Association 6-15, 15-5, 15-6 contre Pompiers d'Ottawa;

A APLU 15-11, 15-13 contre Rockets de Hull;

B Employés municipaux de Hull 15-9, 16-14 contre Restaurant Thériault;

B Régiment (sergents) 15-3, 15-6 contre Wrightville;

B Pompiers de Hull par défaut contre Chevaliers de Colomb.

Arbitres: Thomas Lauzon et Roger Fortin.

CLASSEMENT
Section A

APLU	7		2	5
Sergents de Hull	7		2	5
Police athlétique	7	0	2	5
Wrightville	7	3	4	3
Army Headquarters	7	2	5	2
Rockets de Hull	7	1	6	1

Section B

Restaurant Thériault	7	6	1	6
Pompiers d'Ottawa	7	5	2	5
Pompiers de Hull	7	4	3	4
Association de la Police	7	3	4	3
Employés municipaux	7	3	4	3
Chevaliers de Colomb	7	0	7	0

Ballon sur glace à St-Rédempteur

Voici les résultats des joutes disputées dans la Ligue de ballon sur glace de la Ligue St-Rédempteur:

Le dimanche 13 janvier
Dominion, 2; Gauthier, 1;
Wrightville A., 1; Simard, 3.

Le lundi 14 janvier
Gauthier, 2; Simard, 1.

Le mercredi 16 janvier
Iberville, 0; Wrightville A., 2;
Dominion, 4; Thibault, 1.

Le Dominion occupe la première position avec un total de 7 points et possède une avance de deux points sur le Wrightville Athlétique. Le Gauthier et le Simard suivent sur un pied d'égalité avec chacun quatre points.

Gérald Beaulne, du Dominion, et Robert Villeneuve dominent les compteurs avec chacun cinq buts.

	J	G	P	N	Pts
Dominion	5	2	0	3	7
Wrightville A	4	2	1	1	5
Gauthier	4	2	2	0	4
Simard	4	1	1	2	4
Iberville	4	0	2	2	2
Thibault-Lumber	1	0	1	0	0

Les meilleurs compteurs

	B	A	Pts
G. Beaulne	3	2	5
B. Villeneuve	2	3	5
R. Grenier	2	3	5
F. Marcil	3	1	4
L. Antelle	1	3	4

Hucul quitte les Bisons

BUFFALO (PC) — Fred Hucul, ancien joueur du Chicago, de la ligue Nationale et des As de Québec, de la ligue du Québec, a quitté les Bisons de Buffalo de la ligue Américaine. Il n'est pas rétabli d'une blessure à l'aine.

Eclatants succès de l'équipe Wrightville

L'équipe Wrightville, sous la conduite de l'instructeur Léo Duguay, n'a pas encore connu la défaite dans la ligue de hockey des terrains de jeux de Hull.

Le Wrightville a donc enregistré cinq victoires contre aucune défaite. Les victimes de cette puissante équipe furent le Ste-Bernadette, 3-1; le St-Raymond, 4-1; le St-Jean Bosco, 2-1; le Notre-Dame, 7-1 et le St-Rédempteur, 6-2.

Gilles Lalonde est le meilleur compteur du club avec un total de 12 points, dont 7 buts et 5 assistances. Jacques Valin est au deuxième rang avec huit points. Paul Schingh et André Fortin se partagent la tâche dans les filets. Deux joueurs ont été blessés depuis le début de la saison, soit André Thibert et Wilfrid Lanthier.

Voici les meilleurs compteurs:

Les compteurs

	B	A	P	Pts
G. Lalonde	7	5	0	12
J. Valin	3	5	0	8
N. Myles	4	2	0	6
G. Séguin	2	4	0	6
R. Régimbald	2	3	0	5
J. Paquette	1	2	0	3

$47,000 pour les hôpitaux

VANCOUVER (PC) — La partie d'étoiles disputée à Vancouver entre les meilleurs joueurs de football de l'Ouest et ceux de l'Est du Canada le 8 décembre dernier, a rapporté $47,000 aux hôpitaux des Shriners à Montréal et à Winnipeg.

C'est ce qu'à annoncé hier Jack Streight, l'un des organisateurs de la partie. Ce montant est plus que le double de la première classique disputée à Toronto l'année précédente. Une somme de $22,000 avait alors été versée aux hôpitaux.

Bridge au Hull-Volant

Les Panthères noires se surpassent pour quitter la dernière position

Ils accumulent l'imposant total de 12 et ½ points. Gatineau Mills et Wrightville Appliances réussissent chacun onze points.

par Coco Jarry

On aurait dit que tout avait été fait sur mesures, dans la caverne des Panthères noires, lundi soir dernier, alors que leur première sortie de 1957 a été des plus pénibles pour leurs adversaires, les boulangers de Walker's. En effet, ces derniers ne réussirent que deux maigres points contre les farouches fauves.

Tout d'abord Fafa "papa" et André "fiston" Bélanger déclassèrent l'équipe formée de Paul-Ernest Guénette et de Eugène Lavigne au compte de 6 et ½ à 1, pendant que Bernard Rémillard et Gaston Arvisais en firent autant contre les deux autres porteurs de pains, Wilfrid Arvisais et Maurice Potvin au compte de 6-1. Ce massacre des boulangers permit aux Panthères de sortir du caveau, cédant place au Brading. Cette dernière équipe enregistrait 5 et ½ points sur le restaurant Cousineau, dont 3 par Régent Léger et François Levesque sur Paul Lamoureux et Paul Cousineau.

Molson toujours en tête

Le capitaine Paul Corneau et Edouard Croteau ont à nouveau conduit l'équipe Molson en première position du circuit en accumulant six points contre Louis Thériault et Bill Fournier, du Carling-O'Keefe, qui se contentèrent de 1 et ½. A l'autre table, Ernest Leroux et Léon Gagnon déjouèrent les calculs de MM. Pierre Robitaille et Fernando Séguin par 5 contre 2. Le Molson remporta tout de même la victoire au compte de 8 à 6 et ½. Le Molson possède actuellement une avance de neuf points sur le restaurant Cousineau. Cette avance sera cependant peut-être diminuée, puisque la brigade de Roméo Lalonde ne prit part qu'à une escarmouche contre le Brading. La deuxième rencontre aura lieu dimanche.

Les gars de la Gatineau ont délogé le Dow-Kingsbeer de la troisième position et cela en capturant un appréciable total de onze points contre seulement trois pour leurs adversaires. A. Goodfellow et Eloi Baribeau y allèrent de six points et ils furent habilement secondés de Amédée Salvail et Alex Nobert, qui enregistrèrent cinq points. W. Bambrick et Bruno Danis y allèrent de deux points pour le Dow-Kingsheer et Delphis Bonenfant et Emile Legault réussirent un seul point.

Les vendeurs de réfrigérateurs et de machines à laver, de Wrightville, gelèrent et lavèrent les courageux efforts du groceteria Chénier - Côté au compte de 11 contre 4 et ½. Cette victoire permit aux joueurs de Wilfrid Bédard de devancer le Walker's Bread et de se rapprocher du Carling-O'Keefe. Edouard Rainville et Léo Bourguoin eurent raison de Emmanuel Smith et Robert Boudreau au compte de 6 à 2 et ½, pendant que Wilfrid Bédard et Aldoria Jarry l'emportèrent par 5 contre 2 sur Victor Côté et Ernest Dompierre.

Voici le classement actuel:

Molson	116
Rest. Cousineau	107x
Gatineau	99
Dow-Kingsbeer	95½
Gro. Chénier-Côté	90½
Carling-O'Keefe	83½
Wrightville App.	81½
Panthères noires	78
Walker's Bread	78
Brading	72½ x

x-une table à jouer.

Quilles

LIGUE DES HOTELIERS

G. Moyes a enregistré le plus haut total lors de la dernière soirée d'activités de la Ligue de quilles des Hoteliers. Il réussit un total de 700, dont un simple de 292. G. Lupiano roula un triple de 690, dont un simple de 241. Les scores cachés ont été gagnés par H. Guénette, L. Ouimet, S. Defalco et A. Cyr.

Voici le classement des équipes:

CLASSEMENT
SECTION "A"

	P	G	P	Tip	Pts.
Lord Elgin	39	32	7	12	76
Prescott	39	31	8	11	73
Commercial	39	28	11	9	65
Ritz	39	27	12	9	63
Capital	39	24	15	8	56
Grads	39	23	16	8	54
SECTION "B"					
St-Charles	39	11	25	5	27
Windsoor	39	10	29	3	23
Bytown	39	10	29	3	23
Alexandra	39	10	29	2	22
Eastview	36	9	27	2	20
La Touraine	39	9	30	2	20

Juan Pizarro, un autre Bob Feller, embauché par les Braves de Milwaukee

par Chuck CAPALDO

MILWAUKEE (PA) — Tous les membres de l'organisation des Braves de Milwaukee, soit du président de l'équipe à la plus jeune recrue, attendent avec impatience le début de la période d'entraînement du printemps afin de pouvoir surveiller le jeune Juan Pizarro.

Il est un robuste lanceur gaucher âgé de 18 ans et natif de Puerto Rico et il est régulièrement décrit comme un autre Bob Feller et il est comparé au fameux Allie Reynolds.

Avec le Jacksonville, Floride, de la ligue South Atlantic, de calibre classe A — soit sa première saison de baseball organisé — Pizarro gagna 23 parties et subit six défaites. En 274 manches, il fit mordre la poussière à 318 cogneurs et il ne donna que 149 balles. Il conserva une moyenne de 1.77 points mérités. Naturellement, le titre de joueur le plus utile à son équipe fut accordé à Pizarro.

Vingt retraits

Lors d'une joute contre Charlotte, Caroline du Nord, la saison dernière, il fit mordre la poussière à 21 cogneurs, ne donna qu'un seul but sur balles, frappa un double à la douzième manche et compta le point victorieux, lorsque le Jacksonville gagna, 1-0. Contre le Macon, Georgie, Pizarro enregistra 20 retraits au bâton, encore une fois il ne donna qu'un seul but sur balles et remporta une victoire de 3-0.

Voici quelques commentaires au sujet de ce brillant lanceur:

Ted McGrew, éclaireur, dit: "il possède une balle rapide et une courbe pour les majeurs. Tout ce dont il a besoin est un peu d'expérience. Lorsqu'il aura acquis suffisament d'expérience, il brillera facilement dans les majeures. Il y a bien longtemps que j'ai vu un lanceur de son âge possédant autant d'étoffe."

Rollie Hemsley, qui agissait comme instructeur du Charlotte, la saison dernière et qui surveillait Feller lorsque ces deux athlètes étaient avec le Cleveland, "il possède l'étoffe nécessaire. Il est l'un des rares lanceurs, qui peut approcher Bob Feller."

Ken Wood, ancien voltigeur avec les Browns de St-Louis: "sa balle rapide me rappelle des souvenirs d'Allie Reynolds, même si elle n'est pas aussi vivante. Je crois pas qu'un lanceur peut tirer plus rapidement que Pizarro."

Bill Terry, ancien joueur des Giants et maintenant président de la ligue Sally, "il peut devenir une étoile comme Warren Spahn. Si je pouvais choisir entre Pizarro et Bob Turley, j'embaucherais ce jeune lanceur. Il possède un meilleur contrôle et plus d'étoffe que Turley."

Les experts croient donc que cet athlète à la balle rapide, qui mesure 5 pieds et 11 pouces et qui pèse 160 livres et qui coûta une somme de $40,000 aux Braves de Milwaukee, demeurera dans les majeures.

Gain de cause aux Lions de Détroit

TORONTO (PC) — La Cour d'appel de l'Ontario a donné hier gain de cause aux Lions de Detroit, de la ligue Nationale de football des Etats-Unis, qui cherchent à obtenir les services du joueur de quart-arrière Tom Dublinski depuis deux ans.

La Cour a donné la permission aux Lions de réclamer la somme de $6,900 à Dublinski pour bris de contrat. Dublinski a joué pour les Argonauts de Toronto en 1955 et il est demeuré au repos forcé en 1956 à cause d'une blessure au genou.

Le Big Four rejette un calendrier mixte avec les clubs de l'ORFU

WINNIPEG (PC) — La ligue de football du Big Four a rejeté hier la demande de l'Ontario Rugby Football Union pour un calendrier mixte de joutes entre les deux circuits la saison prochaine.

Bob Moran, le nouveau président élu du Big Four, a déclaré que son circuit a rejeté la demande de l'ORFU parce qu'il n'y a pas assez de temps disponible pour des joutes entre les équipes des deux ligues et parce que les dépenses encourues dans l'exécution d'un tel projet seraient trop élevées.

Moran a expliqué que les équipes du Big Four se sont engagées à jouer des joutes hors-concours avec les clubs de l'Ouest canadien avant la saison régulière et que cet engagement ne laisse pas de temps disponible pour des joutes contre les clubs de l'ORFU. Les clubs du Big Four pourraient cependant prendre des arrangements individuels pour jouer des parties hors-concours contre les équipes de l'ORFU, s'ils le veulent bien.

Ce ne fut là que l'un des nombreux sujets discutés hier par les directeurs du Big Four, lors de leur réunion annuelle. Les dirigeants du Big Four se rencontreront de nouveau aujourd'hui et dresseront une liste de propositions et de projets qu'ils présenteront devant le Conseil de football du Canada, lors d'une assemblée qui aura lieu dimanche. Le Conseil en sera à sa deuxième réunion annuelle depuis sa fondation.

La question de la participation des clubs de l'ORFU aux éliminatoires de la coupe Grey n'a pas encore été réglée.

R. B. Moran des Argos président du Big Four

WINNIPEG (PA)—R. B. Moran, de Toronto, a été élu hier président de la ligue de football du Big Four, succédant à James McCaffrey, d'Ottawa.

Les autres membres nommés au sein de l'exécutif du circuit, qui tient actuellement sa réunion annuelle, sont Léo Dandurand, de Montréal, premier vice-président; Jake Gaudaur, de Hamilton, deuxième vice-président; E. K. Emerson, d'Ottawa, troisième vice-président; D. Wes Brown, d'Ottawa, secrétaire-trésorier.

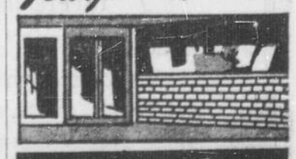
Les membres élus de l'exécutif sont Joe Wright, de Toronto, Tiny McMahan, de Hamilton, Sam Berger, d'Ottawa, et Ted Workman, de Montréal.

Saddler recevra un examen physique

NEW-YORK (PA) — Sandy Saddler, encore reconnu comme le champion mondial des boxeurs poids plume dans l'Etat de New-York, a reçu l'ordre hier de la Commission athlétique de New-York de se présenter, mardi ou mercredi prochain, pour un examen physique complet.

Julius Helfand, le président de la Commission, a déclaré que le résultat et un rapport complet de l'examen seront révélés vendredi prochain, lors d'une assemblée de la Commission.

Saddler a été dépouillé de son championnat mondial mardi dernier, par la National Boxing Association.

MONSIEUR...
Donnez congé à votre EPOUSE
venez prendre un
DINER AU POULET
avec elle
Emmenez toute la famille prendre un repas succulent au
Tea Garden RESTAURANT

145 SPARKS ST.
OTTAWA · CANADA

Victoire de 6-3 pour les Canadiens

Dave Reid et Ralph Backstrom comptent chacun deux buts pour battre Chicoutimi

Dick Dumouchel et Gerry Wilson ont compté les autres buts — Hicks, Baluik et Léger ont réussi ceux des perdants — Flyers de Barrie ici mardi prochain

par ROBERT LA BELLE

Les Canadiens ont augmenté leur pointage par un but de plus par période pour triompher des Saguenéens de Chicoutimi au compte de 6-3 hier soir, et ainsi empêcher ces derniers de remonter en première position dans la Ligue professionnelle du Québec. Cette victoire des Habitants était leur cinquième de l'année contre les clubs du circuit Slater. Ils n'ont subi que trois défaites, tout en ayant une joute nulle contre les As de Québec.

Dave Reid et Ralph Backstrom ont compté chacun deux buts pour les gagnants. Dick Dumouchel et Gerry Wilson chacun un. Greig Hicks, Stan Baluik et Germain Léger ont été les compteurs pour les Saguenéens.

Sans prendre parti pris, quatre des buts des Canadiens ont été spectaculaires tandis que les trois buts du Chicoutimi ont été du côté chanceux, la rondelle ne traversant la ligne rouge que de justesse. Les seuls buts du Canadien qui pourraient être considérés comme chanceux sont les deux premiers buts de Reid et Backstrom. Les quatre autres ont été le résultat de jeux spectaculaires.

Les Saguenéens se sont mis à l'oeuvre au tout début de la joute et Greig Hicks, sur une passe de Roland Rousseau, a compté le premier but après seulement 23 secondes de jeu. Gilles Boisvert, dans les filets des Canadiens, a partiellement arrêté la rondelle mais elle a sauté de dedans son gant et a à peine roulé par-dessus la ligne rouge.

Reid a égalisé les chances pour l'équipe locale en convertissant des passes de Bill Carter et John Annable. Le pointage était de 1-1 à la fin de la première période.

Gerry Wilson a réussi le plus beau but de la soirée alors qu'il s'est emparé de la rondelle dans sa propre zone, et une fois à la défense des Saguenéens, s'est servi de Murray Balfour comme appât et a laissé partir un boulet que Frederick n'a pas vu. Un peu plus d'une minute plus tard, Backstrom a compté le premier de ses deux buts en poussant une rondelle libre en dessous des jambières de Frederick. Les Saguenéens ont protesté ce but, déclarant que l'arbitre aurait dû siffler avant de permettre à la rondelle de pénétrer dans les filets.

Stan Baluik a réduit l'avance des Canadiens à 3-2 en comptant dans la dernière minute de jeu avec Picard sur le banc de punitions.

Période mouvementée

Les deux clubs ont présenté du jeu extrêmement ouvert dans la troisième période, du jeu qui a constamment tenu les spectateurs sur le bout de leur siège. La rondelle voyageait d'un bout à l'autre de la patinoire, et les deux gardiens étaient continuellement en alerte.

Dumouchel a porté l'avance des Canadiens à deux buts en lançant la rondelle derrière Frederick après l'avoir fait sortir de ses filets. Carter avait préparé ce jeu pour Dumouchel et Dick n'a pas fait d'erreur une fois seul devant le gardien des Saguenéens.

Germain Léger a compté le troisième et dernier but du Chicoutimi vers le milieu de la période, mais Reid et Backstrom ont compté leur deuxième but chacun pour mettre la partie "dans le sac".

D'un bout à l'autre

Pollock était très heureux de cette victoire hier soir. "Quand je peux battre un club professionnel comme Chicoutimi, je ne demande rien de plus" . . . Phil Renaud, l'instructeur des Saguenéens, et Gerry Glaude, le capitaine de l'équipe n'avaient que des éloges à faire au sujet des jeunes Canadiens. Ils ont surtout été impressionnés par le jeu de Wilson, Dumouchel, Reid, Picard, Backstrom et Tardif . . . Les spectateurs, et il y en avait plus de 2,000 qui ont bravé un temps froid pour assister à la joute, ont joui de la partie de ballon sur glace entre les rédacteurs et chroniqueurs sportifs de Montréal et d'Ottawa. Les deux clubs se sont fait face dans une joute de 10 minutes entre les 2e et 3e périodes et personne n'a réussi à compter. Charlie Daoust en parle plus longuement dans sa chronique . . . Ruel a été responsable du troisième but des Saguenéens. Il a passé devant ses filets avec la rondelle et Léger n'a eu qu'à la pousser derrière un Boisvert très surpris . . . les Flyers de Barrie seront les visiteurs mardi prochain alors qu'ils rencontreront les Canadiens dans une joute régulière pour le trophée Laurier . . . Mardi sera aussi une autre soirée pour les enfants et étudiants. Ils seront admis à prix réduits . . . Hap Shouldice a arbitré la partie de ballon sur glace, et la mise au jeu officielle a été faite par le jeune garçon du maire George Nelms . . . Shouldice, qui a quitté le sport cet automne, a fait un retour hier soir pour arbitrer la joute des journalistes.

ALIGNEMENTS

CHICOUTIMI — Buts: Frederick; défenses — Giaude, Chevalier, Roy, R. Rousseau; avants — Locas, Léger, Perreault, L. Smrke, Topoll, Pichette, Baluik, Parker, Hicks, Allard.

OTTAWA: Buts — Boisvert; défenses — Ruel, Longarini, Tardif, Picard, ohns, Lamb; avants — Richard, Wilson, Backstrom, Balfour, Annable, Carter, Dumouchel, Carroll, Tremblay, Reid.

Arbitre: Gordie Pranschke, Ottawa; juges de lignes: Johnny McEvoy, Percy Shore.

SOMMAIRE

Première période

1—Chicoutimi: Hicks (Rousseau) 0:23
2—Ottawa: Reid (Carter, Annable) 16:06
Punitions: Glaude 1:09, Rousseau 10:15, Balfour 18:54.

Deuxième période

3—Ottawa: Wilson 10:39
4—Ottawa: Backstrom 11:50
5—Chicoutimi: Baluik (Hicks, Glaude) 19:06
Punitions: Richard 6:07, Baluik, 6:43, Balfour 6:43, Topoll 7:27 Wilson 16:56, Chevalier 16:56, Picard 18:32.

Troisième période

6—Ottawa: Dumouchel (Carter, Annable) 2:28
7—Chicoutimi: Léger 11:49
8—Ottawa: Reid (Annable, Backstrom) 14:44
9—Ottawa: Backstrom (Carter, Dumouchel) 17:22
Punition: Ruel 19:02.

MISE AU JEU — Les rédacteurs et chroniqueurs sportifs de Montréal et Ottawa se sont rencontrés hier soir dans une joute de ballon sur glace entre les périodes de la joute Chicoutimi-Canadiens. On voit ici le maire George Nelms et son petit garçon qui mettent le ballon au jeu entre Roger Léger de CKCH à gauche et Lou Miller de la "Gazette" de Montréal à droite. Hap Shouldice est l'arbitre.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Sid Smith semble avoir retrouvé sa forme des anciennes années

Par la Presse canadienne

Les experts qui rapidement déclarent qu'un joueur a terminé sa carrière dans la ligue Nationale de hockey, semblent se cacher lorsqu'un vétéran commence à connaître du succès.

Prenez le cas de Sid Smith, des Maple Leafs de Toronto, un vétéran de 31 ans. La saison dernière, Smith connut tout probablement la plus piètre tenue de tous les joueurs de la Nationale. Gagnant du trophée Lady Byng à deux reprises et après avoir joué sept années avec les Maple Leafs de Toronto, la saison dernière, il ne compta que quatre buts et ne compléta que 17 assistances après avoir enregistré 33 buts et complété 21 assistances en 1954.

Immédiatement, il fut ouvertement critiqué. Sa carrière était donc terminée et il n'était pas une réelle étoile, qui ne pouvait pas jouer sans les services de Ted Kennedy, qui jouait au centre et qui décida de se retirer en 1953-1954.

Apparemment il accepta les déclarations des experts. Il abandonna alors le poste de capitaine de l'équipe et demanda une diminution de salaire, mais exigea une augmentation si toutefois il connaissait plus de succès.

Il éprouvait encore beaucoup de difficultés durant la période d'entrainement et des rumeurs voulaient qu'il soit envoyé aux mineures. Mais, il demeura avec l'équipe et graduellement il retrouva son aplomb. Même s'il n'est pas le meilleur compteur du circuit, il a tout de même enregistré dix buts et complété 17 assistances et il reste encore 27 parties régulières à disputer.

Smith ne peut expliquer lui-même son brillant retour, mais, il croit qu'il tentait trop d'imiter le vétéran Ted Kennedy. "Je tentais de faire toutes les choses que faisait Kennedy et j'oubliais mes propres manières."

St. Michael's défait les Biltmores, 4-3

Par la Presse Canadienne

Bill Sweeney, des Biltmores de Guelph et Frank Mahovlich, du collège St. Michael's maintiennent leur réputation de dangereux compteurs dans la ligue junior A de l'Ontario.

Ces deux joueurs comptèrent chacun deux buts, hier soir, lorsque le St. Michael's l'emporta par 4-3 sur le Guelph. C'était la deuxième défaite consécutive des Biltmores. Sweeney a maintenant enregistré 38 buts et Mahovlich a compté à 34 reprises.

Le Guelph subissait sa troisième défaite de la saison sur sa glace, mais il demeure toujours en première position avec une avance de 13 points. Les Marlboros de Toronto ont gagné deux points, hier soir, en triomphant des Flyers de Barrie, 3-2.

A Guelph, Bob Boucher, qui compta les deux autres buts du St. Michael's compta le but victorieux moins de quatre secondes avant la fin de la joute. Eddie Shack réussit l'autre but des Biltmores.

Ligue de hockey inaugurée par le maire G. Lavergne

Le maire d'Eastview, M. Gordon Lavergne, inaugurera demain les activités de la ligue de hockey bantam, commanditée par la section d'Eastview de la Légion canadienne. La mise au jeu a été fixée à 1 heure précise, à la patinoire du boul. Blake.

Cette ligue de hockey, qui comprend des jeunes garçons de 9 à 12 ans, sera surveillée par MM. B. Brunet, Ted Garvey et Jim Montgomery, membres du comité sportif de ce club social.

La ligue de hockey de la Légion a été organisée sur les mêmes bases que la ligue de baseball "Little League". Les quatre équipes du circuit recevront l'appui financier de plusieurs hommes d'affaires d'Eastview.

Le plombier Bill Boivin s'occupera des Bruins; l'entrepreneur Darie Brunet, des Red Wings; les marchands de bois Green Valley, des Sénateurs; et le cinéma Eastview, des Black Hawks. La compagnie Bullock Signs offrira le trophée au meilleur compteur du circuit.

La Légion est a préparer un banquet qui clôturera les activités de la ligue. Les pères et fils seront invités à l'occasion de la présentation des prix aux joueurs.

Avance de deux coups pour Betsy Rawls

TAMPA (PA) — Betsy Rawls a pris hier les devants après la deuxième ronde de l'omnium de golf féminin de Tampa en Floride hier. La championne de l'an dernier dans ce tournoi, a joué un 73 pour porter son total à 148 pour 36 trous. Elle détient une avance de deux coups sur Louise Suggs de Sea Island, Georgie et Patty Berg de Chicago.

Tiger Jones gagne par décision unanime contre Smallwood

CLEVELAND (PA) — Ralph (Tiger) Jones, de Yonkers, N.-Y., a remporté hier soir une décision unanime de dix rounds sur Hary (Basooka) Smallwood, un poids moyen de Brooklyn, dans une rencontre télévisée de l'Aréna de Cleveland. Jones pesait 156 livres, Smallwood 158 1-2.

Une maigre foule de 1,005 personnes a versé une recette brute de $1,872 pour assister cette bataille qui était présentée à la place de la rencontre de championnat mondial des mi-moyens, entre Carmen Basilio et Johnny Saxton. La rencontre de championnat a été remise au 22 février à cause d'une blessure subie par Basilio.

Hockey

HIER

Ligue du Québec
Ottawa 6, Chicoutimi 3.
Ligue américaine
Springfield 3, Cleveland 2.
Providence 1, Rochester 1.
Junior d'Ontario
St. Michael's de Toronto 4, Guelph 3.
Marlboros de Toronto 3, Barrie 2.
Senior d'Ontario
Stratford 8, Owen Sound 4.
Intercollégiale
McGill 5, U. de Montréal 2.
Varsity 6, Laval 2.
Ligue de l'Ouest
Brandon 2, Winnipeg 3.
Seattle 4, Edmonton 4.
Victoria 3, Vancouver 2.
Ligue internationale
Indianapolis 5, Toledo 2.
Senior d'Okanagan
Kamloops 1, Kelowna 5.
Vernon 8, Penticton 6.
Intercollégiale de l'Ouest
U. du Manitoba 7 Collège de Brandon 6.
U. de la Saskatchewan 2, U d'Alberta 16.

AUJOURD'HUI
Ligue nationale
New-York à Montréal.
Détroit à Chicago.
Boston à Toronto.
Ligue américaine
Providence à Cleveland.
Buffalo à Hershey.
Rochester à Springfield.

DEMAIN
Ligue nationale
Montréal à Chicago.
New-York à Détroit.
Toronto à Boston.
Ligue américaine
Providence à Buffalo.
Cleveland à Rochester.
Hershey à Springfield.
Ligue du Québec
Trois-Rivières à Montréal.
Shawinigan à Québec.

CLASSEMENT
Ligue nationale

	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	43	25	12	6	132	87 56
Détroit	42	22	11	8	115	89 52
Boston	42	21	13	8	113	104 50
Toronto	43	14	21	8	100	111 36
New-York	41	14	20	7	99	123 35
Chicago	42	8	27	7	87	182 23

Ligue américaine

	G	P	N	P	C	Pts
Providence	38	20	12	6	149	96 46
Hershey	37	21	13	3	129	124 45
Cleveland	39	20	17	2	162	136 42
Rochester	38	17	17	5	124	122 37
Buffalo	38	16	21	1	144	147 33
Springfield	38	11	24	3	110	163 25

Ligue du Québec

	G	P	N	P	C	Pts
Québec	41	22	14	5	125	90 49
Chicoutimi	41	23	16	2	131	108 48
T.-Rivières	39	16	19	4	93	128 36
Shawinigan F.	40	13	20	7	105	128 33
Montréal	40	15	22	3	107	131 33
Ottawa	9	5	3	1	29	23 11

(Ottawa joue 20 joutes seulement).

OHA Senior "A"
Division est

	G	P	N	P	C	Pts
Whitby	20	12	1	196	132	41
Cornwall	19	16	3	133	110	41
Belleville	16	15	3	146	132	35
Pembroke	12	18	4	119	141	28
Kingston	11	20	3	131	182	25
x-Ottawa	8	5	2	58	56	18

x-Non éligible pour les finales).
Division ouest

	G	P	N	P	C	Pts
Stratford	20	11	5	150	136	45
Windsor	21	11	1	146	92	43
Kitchener	18	13	3	164	135	39
Chatham	18	17	1	138	120	37
Owen Sound	7	28	1	114	222	15

NOHA Senior "A"
Groupe sud

	G	P	N	P	C	Pts
North Bay	24	16	2	160	131	50
Sudbury	20	19	3	161	117	43
Sault, Ont.	18	22	3	132	180	39
Sault, Mich.	17	24	1	142	174	35

OHA Junior "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Quelph	28	9	0	172	100	56
Marlboros	21	11	1	114	85	43
St. Michael's	16	13	4	131	119	36
St. Catharines	15	19	0	117	136	30
Hamilton	14	17	2	99	122	30
x-Ottawa	11	1	1	65	28	23
Barrie	8	26	2	96	144	18
Peterboro	7	24	0	74	184	14

x-joue pour le trophée Laurier seulement.

Les courses de six jours reviennent à Cleveland

CLEVELAND (PA) — Un Belge, un Hollandais et deux New-Yorkais risqueront la somme de $60,000 dans la première tentative faite depuis 1950 pour faire revivre les courses cyclistes de six jours en Amérique.

Mardi prochain, à 9 h. p.m., des équipes de deux hommes, représentant huit pays, se mettront à pédaler sur la piste ovale spécialement aménagée à l'Aréna de Cleveland. La course prendra fin à 11 h. p.m. le 28 janvier, soit six jours et deux heures plus tard. Il doit toujours y avoir un membre de chaque équipe sur la piste. Chaque cycliste pourra dormir trois heures au début de chaque jour.

Les promoteurs soit: Louis Parys, un industriel belge; Piet van Kempen, un robuste champion cycliste hollandais; George Harvey, un homme d'affaires de New-York et Harry Sperber, un annonceur de télévision de New-York.

Après Cleveland, les promoteurs présenteront l'épreuve à Columbus, Ohio, à compter du 5 février. Si l'entreprise semble avoir du succès, on présentera ensuite ces courses de six jours dans d'autres villes importantes, dont Miami, New-York et St-Louis.

Les huit pays représentés dans la course de Cleveland sont le Canada, les Etats-Unis, la France, l'Australie, l'Allemagne, l'Italie, l'Espagne et la Hollande.

Première course pour Laszlo Tabori ce soir

BOSTON (PA) — Laszlo Tabori, le célèbre coureur hongrois, fera ses débuts aux Etats-Unis lors d'un important concours de piste et pelouse organisé par les Chevaliers de Colomb, ce soir au Garden de Boston.

Tabori, l'un des meilleurs coureurs de longue distance, a déjà couru le mille en moins de quatre minutes. Ce soir, il participera à l'épreuve de deux milles. Il en sera à sa première expérience dans un amphithéâtre intérieur de la sorte. L'épreuve du mille, qui aura lieu aujourd'hui, également, ne suscite pas beaucoup d'intérêt depuis que Ron Delaney s'est retiré à cause de sa mauvaise condition physique.

Ils marcheront de Montréal à Québec

MONTREAL (PC) — Gerry Lolselle, âgé de 26 ans, et Marcel Desnoyers, âgé de 28 ans, deux membres du club sportif "Les "Francs Amis" de Montréal, entreprendront aujourd'hui une marche qui devrait les conduire à Québec vers le milieu de la semaine prochaine.

Les deux marcheurs partiront du pont Charlemagne, près de Montréal, à 9 h. ce matin. Ils comptent pouvoir franchir les quelque 160 milles qui séparent Montréal de Québec en cinq ou six jours. Ils projettent de marcher entre 25 et 30 milles par jour et espèrent être à Québec au cours de la journée de jeudi. Ils seront dans la Vieille Capitale pour le congrès international des raquetteurs, qui se tiendra à Québec les 25, 26 et 27 janvier, soit en fin de semaine prochaine.

Les points d'arrêt pour les marcheurs seront Lanoraie, Pointe-du-Lac, Neuville, Donnacona et Québec.

Loiselle est un vétéran marcheur qui a participé à quatre reprises au marathon de Boston.

Aucun succès sur l'échange

PITTSBURGH (PA) — Joe L. Brown, gérant général des Pirates de Pittsburgh, a déclaré hier qu'il n'a pu en venir à une entente avec les Cubs de Chicago, dans le but d'échanger le voltigeur Lee Walls des Pirates contre le joueur de deuxième-but Gene Baker. Les pourparlers duraient depuis plusieurs semaines.

Frick annule la transaction entre Dodgers et Giants

NEW-YORK (PA) — Ford Frick, le commissaire du baseball, a reçu hier la lettre de démission de Jackie Robinson et l'ancienne étoile de baseball a été placée sur la liste des joueurs du club Brooklyn à leur retraite volontaire.

Robinson, en conformité avec les règlements du baseball, a envoyé sa lettre de démission aux Giants de New York lundi dernier. Elle fut ensuite envoyée au président Warren Giles, de la ligue Nationale, qui l'envoya à Frick.

Toutes ces formalités ont eu pour effet d'annuler la transaction entre les Dodgers de Brooklyn et les Giants, transaction en vertu de laquelle Robinson devait passer au club de New York en échange pour les services du lanceur Dick Littlefield et une somme de $30,000.

Valiquette, 7; Hébert, 5

Dans une joute de ballon sur glace disputée à la patinoire Saint-Joseph, l'équipe Valiquette a remporté une victoire de 7-5 sur l'équipe Hébert.

Gilles Leduc et Marcel Régimbald avec trois buts chacun furent les meilleurs compteurs des gagnants. Gilles Soulière a réussi l'autre but.

Hébert avec trois buts et Guy Bond avec deux, ont enregistré les buts des perdants.

Dick Wray, meilleur joueur du Shawinigan

Depuis trois ans les Cataractes de Shawinigan alignent de brillants joueurs. Des joueurs comme Claude Provost, Bob Turner et Jean-Guy Talbot sont passés aux Canadiens après avoir fait sensation avec le club de Roger Léger.

D'autres bons joueurs portent les couleurs des Cataractes depuis quelques saisons. Mentionnons les noms de Connie Broden, Eddie Kachur, Bob Perrault, Gerry Désaulniers et Gilles Dubé. Mais cette saison c'est un joueur substitut qui a enlevé la vedette, s'avérant une étoile à l'offensive et sur la défensive.

Et le joueur en question ne manque pas d'habileté. Il peut évoluer à toutes les positions à l'attaque et connaître les mêmes succès. Nous voulons évidemment parler de Dick Wray, un joueur qui n'a jamais été apprécié à sa juste valeur depuis qu'il évolue dans la ligue du Québec.

Wray a toujours bien fait avec le Chicoutimi, puis avec le Royal et finalement avec le Shawinigan Falls. Mais pour des raisons que nous ne connaissons pas, il a toujours connu de nombreuses difficultés à se mériter un poste régulier sur une ligne d'attaque. Et de nouveau cette saison, Wray devait remplir le rôle de substitut, ou plutôt d'homme à tout faire à Shawinigan Falls.

Roger Léger croyait qu'avec l'addition de quelques recrues il pouvait encore former une équipe formidable à l'attaque et conserver l'expérimenté Wray comme substitut. Mais nécessité fait loi et Léger s'est vu obligé de faire de nombreux changements à cause d'une offensive décevante. Un centre naturel, Wray n'a pas eu trop souvent la chance d'évoluer à cette position depuis quelques années.

Dick Wray est le meilleur compteur des Cataractes et occupe un rang avantageux chez les compteurs du circuit. Et Léger a fait de Wray son homme de confiance pour tuer le temps durant les punitions. Les amateurs peuvent donc surveiller le travail de Dick Wray, un joueur injustement méconnu. Il vaut bien d'autres joueurs plus expérimentés qui jouent un peu sur une réputation surfaite cette année.

Sawchuk n'a rien révélé sur son avenir quand on l'a interviewé sur Graphic

TORONTO (PC) — Terry Sawchuk a été interviewé hier soir à une émission — Graphic — de télévision de Radio-Canada mais le monde sportif n'en savait pas plus long après qu'avant sur les motifs qui ont bien pu pousser le célèbre athlète a abandonner son poste de gardien de buts des Bruins de Boston, dans la ligue Nationale de hockey. Il a déclaré que ses plans pour l'avenir sont indéfinis.

Le gardien de buts de 27 ans, qui a averti Milt Schmidt, l'instructeur des Bruins, mardi après-midi, qu'il en avait fini avec le hockey, à déclaré qu'il aura une déclaration officielle à faire sur le sujet lundi prochain.

Sawchuk et son épouse ont été interviewés dans leur foyer de Milford, en banlieue de Detroit. Il a réitéré son intention de tenir une conférence de presse lundi et d'émettre une déclaration officielle.

Terry n'est arrivé chez lui qu'hier matin. On s'est contenté de lui demander s'il aimerait commenter la situation et il a répondu qu'il préférait ne rien dire pour le moment.

Six visites

Mme Sawchuk, très attrayante et joviale, a déclaré être très heureuse de voir son mari à la maison. Les Sawchuk ont deux enfants.

"Terry n'a été à la maison que six fois depuis le début de la saison d'entraînement, l'automne dernier," a déclaré Mme Sawchuk.

Sawchuk, qui travaille à Detroit à titre de représentant d'une compagnie qui fabrique des outils, a déclaré qu'il ne saura que dans un mois quels seront ses projets d'avenir. Il a ajouté qu'il compte visiter ses parents à Winnipeg dans un avenir rapproché.

3e joute télévisée

CHICAGO (PA) — Les Black Hawks, détenteurs de la dernière place dans le classement de la ligue Nationale de hockey, rencontreront les Red Wings de Detroit, détenteurs de la deuxième position, dans la joute qui sera télévisée cet après-midi sur le réseau national Columbia. La partie commencera à 2 h. p.m., heure normale de l'est.

Les Hawks, qui n'ont gagné que huit de leurs 42 parties disputées depuis le début de la saison, ont un record de 1-5-1 contre Detroit cette année. Les Wings sont quatre points derrière les Canadiens de Montréal, détenteurs de la première place.

Cette partie sera la troisième d'une série de 10 joutes que le réseau Columbia diffusera par tout le pays d'ici le mois de mars.

LIGUE 4C

Legros en tête des compteurs

Pierre Legros, des Commandos, devance maintenant André Guertin, également des Commandos, en tête des compteurs de la ligue juvénile 4C de l'Ecole Supérieure de Hull. Legros occupe donc la première place avec un total de 29 points, soit 13 buts et 16 assistances. Il possède une avance de deux points sur Guertin, qui a compté 17 buts et fourni 10 assistances.

Jacques Boucher, des Carabins, avec 15 buts et 9 assistances pour un total de 24 points, est au troisième rang, alors que Claude Tessier, des Commandos, avec 21 points, occupe la quatrième position.

André Guertin est le meilleur franc-tireur avec 17 buts, suivi de Jacques Boucher avec 15 buts. C'est Pierre Legros, qui a complété le plus d'assistances, soit 16. Gilles Groulx et André Guertin ont complété chacun 12 et 10 assistances.

Voici la liste des compteurs:

	B	A	M	Pts
P. Legros Commandos	13	16	23	29
A. Guertin, Commandos	17	10	16	27
J. Boucher, Carabins	15	9	10	24
C. Tessier, Commandos	12	9	21	21
G. Groulx, Citadelles	6	12	24	18
M. De Ladurantaye, Cat.	9	8	35	17
R. Desloges, Cataractes	9	7	2	16
G. Chartrand, Cat	8	7	47	15
J. Séguin, Carabins	9	5	18	14
J. Bigras, Citadelles	6	6	2	12
A. Bastien, Carabins	5	6	6	11
J.-L. Séguin, Cat	5	4	4	9
G. Richer, Cataractes	4	5	0	9
J. Thibodeau, Cit	4	5	4	9
H.-C. Pilon, Cat	4	5	8	9
V. Roy, Carabins	4	4	2	8
G. Désormeaux, Com	4	3	19	7
L. Fauvelle, Com	3	4	18	7
L. Gauthier, Cat	2	5	2	7
Jim Séguin, Carabins	2	5	7	7
R. Séguin, Citadelles	2	5	14	7
J. Poirier, Cataractes	5	1	2	6
P. Lesage, Citadelles	2	4	17	6
C. St-Laurent, Carabins	3	3	10	6
R. Desbiens, Carabins	4	1	4	5
P. Meunier, Citadelles	4	1	7	5
J.-C. Charron, Cit	3	2	14	5
S. Bélanger, Carabins	1	4	22	5

Jacques POULIN,
statisticien.

Betzel devient éclaireur du Kansas City

KANSAS CITY (PA)—Les Athletics de Kansas City ont annoncé hier l'addition de Bruno Betzel à leur personnel d'éclaireurs. Bretzel, pendant de nombreuses années gérant dans les ligues mineures, a conduit ses équipes à divers championnats. Il a surtout connu des succès avec les Royaux de Montréal et les Maple Leafs de Toronto, deux équipes de la ligue Internationale.

Gaulin Electric
SERVICE DE T.V. A DOMICILE
OUVRAGE GARANTI
Tél. le jour CE. 3-9884
Tél. le soir SH. 9-0754

ARRET DE DEFELICE — Le jeune cerbère Norm Defelice, qui a remplacé Terry Sawchuk dans les filets des Bruins de Boston, saisit le disque pour empêcher Bill Dea, des Red Wings de Détroit, de compter durant la première période. Fern Flaman, (14) et Jerry Topparzini, (21) des Bruins viennent à l'aide du gardien de buts. Les équipes annulèrent, 2-2.
(Téléphoto "Le Droit" — de la PA)

Un luxueux hôtel flottant...

...quand vous irez en EUROPE
vous aurez cette impression
sur l'"HOMERIC"

Les Canadiens qui ont l'expérience des voyages et qui ont eu l'occasion d'utiliser divers moyens de transport pour se rendre en Europe, choisissent invariablement l'"Homeric" afin de connaître un voyage rapide et reposant.

Voyager par l'"Homeric", c'est vous plonger dans une ambiance sympathique, c'est vivre dans une atmosphère cosmopolite, dès que vous mettez le pied à bord, à Montréal ou à Québec. Une douce joie de vivre s'empare de vous, que vous vous reposiez ou que vous vous amusiez. Une cuisine délicieuse, une cave à vins regorgeant d'exquises boissons, des décors artistiques et luxueux, des suites, cabines de luxe et salons à l'air climatisé (dans les deux classes) et un orchestre impeccable font de ce navire un véritable hôtel flottant.

Rien de tout cela n'est exagéré: l'"Homeric" renferme tout ce que recherche le passager le plus pointilleux. Si vous aimez et recherchez ce qu'il y a de mieux, pourquoi alors ne pas voyager à bord de l'"Homeric" cette année?

En Europe en 6 JOURS, de Montréal et Québec au Havre et à Southampton

le 24*† avril; les 12† et 29† mai; le 15† juin; les 2† et 18† juillet; les 4† et 21*† août; les 7*† et 25*† sept.; les 13*† et 31*† octobre
*de Montréal †de Québec

Autres navires de la Home Lines assurant le service New-York-Europe

"ITALIA"	"QUEEN FREDERICA"
(21,000 tonnes)	(22,000 tonnes)
se rend à Plymouth, Le Havre, Cuxhaven	se rend à Gibraltar, Malaga, Palerme, Naples et au Pirée (Athènes).

HOME LINES
VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES LOCAL
5901-N

"HOMERIC" Le paquebot des vacances pour l'Europe

Guerre froide dénoncée dans l'enseignement

"Ne nous aveuglons pas de la confiance que les Russes sont un peuple de paysans menés par une poignée de fortes têtes aux idées avancées. C'est exactement le contraire qui est vrai: nous sommes depuis longtemps dépassés dans la course à la supériorité technique. L'enseignement universitaire en Russie est beaucoup plus poussé et beaucoup plus fréquenté que chez nous."

C'est en ces termes que M. A. F. B. Stannard, directeur adjoint des renseignements scientifiques au Conseil des recherches, dénonçait ce qu'il a appelé: "La guerre froide de l'enseignement", dans une conférence qu'il prononçait hier midi au déjeuner hebdomadaire du club Kiwanis-Ottawa.

Le conférencier a expliqué que la Russie, qui systématiquement cherche la suprématie dans tous les domaines, est à la veille d'atteindre ses fins dans le domaine de la science, qui est peut-être le plus important.

"D'après les statistiques compilées par les observateurs canadiens en Russie, ce pays a deux fois et demie plus d'universitaires que nous; ses professeurs sont plus compétents, et mieux payés que les nôtres (dans la province d'Ontario, par exemple, la moyenne d'âge des professeurs de sciences dans les universités se situe dans la soixantaine). Enfin, la mentalité étudiante dans les universités russes est sans comparaison avec la nôtre: l'émulation y est très forte; elle repose sur le nationalisme plutôt que sur l'arrivisme personnel."

Le conférencier, présenté par M. Harry Pullen et remercié par M. Barry Weatherdon, a terminé en exhortant les clubs tels que le Kiwanis, qui ont un ascendant sur la jeunesse, à convaincre les jeunes de poursuivre leurs études jusqu'à l'université. "Le nombre de nos bourses d'études n'est pas assez élevé, dit-il encore. De plus, les boursiers, qu'il a qualifiés de "petits génies", sont souvent dénués de tout sens pratique et de largeur d'esprit; il ne faudrait pas que tous nos universitaires soient de cette catégorie."

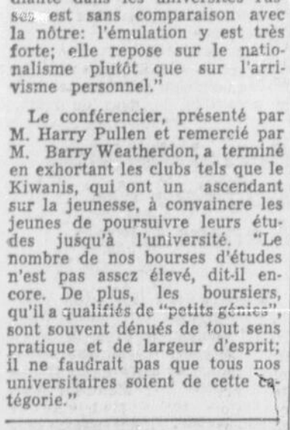
ASSOCIATION LIBERALE D'OTTAWA-OUEST

Assemblée annuelle

Salle des Congrès, Parc Lansdowne

le mardi 22 janvier, à 8.30 p.m.

ORATEURS



L'HON. GEORGE MARLER
Ministre des Transports
et
M. GEORGE McILRAITH
député fédéral d'Ottawa-Ouest

RAFRAICHISSEMENTS

OPPOSES A L'ECOLE — La principale cible des "Fils de la Liberté", une section radicale des Doukhobors, est l'école. Plusieurs membres de cette secte qui vit dans la région de Kootenay, en Colombie-Britannique, refusent d'envoyer leurs enfants à l'école parce que, disent-ils, "on leur inculque des idées militaristes". Le gouvernement de cette province, dans un effort pour résoudre ce problème, enlève leurs enfants aux familles des Doukhobors et les envoie à l'école à New-Denver, à 66 milles de Nelson. Ci-dessus, l'un de ces enfants, Billy Stoochnoff, montre un livre de classe à des amis qui ne vont pas à l'école. (Photo PC)

De nombreux enfants de Doukhobors vont à l'école

Un pensionnat a été aménagé pour eux à New Denver — Certains réalisent ensuite que leur haine de l'école n'est pas justifiée

Par DAVID ROWNTREE
de la Presse Canadienne

NEW DENVER, C.-B. (PC)—Les écoles du district de Kootenay, en Colombie-Britannique, sont éclairées par des réflecteurs et gardées par des patrouilles armées, tous les soirs.

Par le passé, des édifices scolaires et des voies de chemins de fer ont été incendiés ou bombardés par les Doukhobors radicaux, dans cette région du sud-est de la province.

Les gardes et les réflecteurs sont nécessaires pour que les édifices concernés puissent être protégés par les assurances.

Les écoles constituent l'un des premiers objectifs pour les Fils de la Liberté qui prétendent que le système d'éducation canadien donne aux enfants une formation militariste. Certains d'entre eux interdisent à leurs enfants d'aller à l'école.

Expérience scolaire

Après avoir échoué pendant 30 ans dans ses tentatives de résoudre le problème des Doukhobors, le gouvernement prend maintenant les enfants des membres du groupe radical et les envoie dans un ancien sanatorium à New Denver, à 66 milles de Nelson.

Il y a maintenant 98 enfants dans le pensionnat dirigé par le ministère de l'Education. On les garde là jusqu'à ce qu'ils aient 15 ans.

Ils vont à l'école avec cent autres enfants du village et des environs.

John Clarkson, principal de l'école élémentaire de New Denver et du pensionnat, dit que les enfants s'adaptent très vite. "Souvent, dit-il, certains nous disent: "Je me suis toujours demandé pourquoi mon père ne voulait pas que j'aille à l'école".

"Quelques-uns de ces enfants arrivent ici à 12 ou 13 ans, ne sachant ni lire ni écrire. La plupart d'entre eux sont intelligents et désireux d'apprendre. Nous en avons maintenant deux au high school et ils se débrouillent très bien. Trois autres parviendront bientôt à ce stade."

La plupart des enfants suivent le cours régulier, mais ceux qui viennent à l'école pour la première fois à l'âge de 12 ou 13 ans reçoivent des leçons particulières, dans le but de faire les quatre premières années du primaire en un an.

Timides avec les étrangers

Bien que la plupart des enfants des Fils de la Liberté soient intimidés de parler avec un étranger, quelques-uns l'ont fait et ont déclaré qu'ils aimaient l'école.

D'après M. Clarkson, il n'existe aucune discrimination. L'école de New Denver est également fréquentée par des Canadiens japonais et par des immigrants récemment arrivés d'Europe.

A leur pension, des cuisiniers japonais préparent des mets végétariens pour que le menu soit en accord avec les coutumes des Doukhobors.

Les enfants ont un gymnase, des projections de films deux ou trois fois par semaine. L'été dernier, les 98 enfants apprirent à nager, firent des excursions et des piqueniques et formèrent une équipe de baseball. Le hockey sur glace est leur sport d'hiver favori.

Tous leurs vêtements sont fournis par le gouvernement. On ne leur donne pas d'argent de poche. Il semble que la plupart des parents soient en mesure de fournir une somme consacrée aux menues dépenses. On encourage les enfants moins fortunés à gagner leur argent de poche en plus de leurs tâches hebdomadaires.

Emmett Gulley, membre de l'American Society of Friends Service Committee, conseiller pour les Affaires des Doukhobors à Nelson, dit que l'entretien de ces enfants coûte sept dollars par jour par enfant, soit une somme totale de $250,000 par année.

Effort concerté

A New Denver, dit l'inspecteur d'école Nelson Allen, la plupart des villageois considèrent l'expérience comme un effort concerté pour résoudre le problème.

Cependant, d'après M. Allen, depuis que le gouvernement a adopté cette politique de force, beaucoup de parents doukhobors, en dépit des menaces qui peuvent leur être faites, envoient leurs enfants à l'école d'eux-mêmes plutôt que de s'en séparer.

Même à Krestova, capitale des Fils de la Liberté, située à une heure de Nelson, 20 enfants vont à l'école.

Les Fils de la Liberté ont protesté souvent par les voies officielles. Sauf l'été dernier, alors qu'un groupe de 25 femmes tenta de dépouiller de ses vêtements M. Gulley, qu'elles rendaient responsable du départ de leurs enfants, les Doukhobors n'ont plus recours à la violence.

Attitude plus paisible

Jusqu'à quel point a-t-on réussi en envoyant les enfants à l'école? Il y a un an on a rapporté qu'un groupe de Doukhobors jeûnait en "attendant la parole de Dieu". Dans le passé, le mot d'ordre était de brûler les écoles, de dynamiter les ponts de chemins de fer et de faire des parades de nudistes.

Mais au cours des six dernières années, ils ont été plus calmes à comparer aux années de violence, de 1947 à 1950.

M. Gulley, qui est venu à Nelson à la demande des gouvernements fédéral et provincial, croit que le problème peut être résolu plus rapidement qu'on ne le croit si l'on applique pendant quelques années une politique éducationnelle ferme, honnête et amicale.

D'après les représentants scolaires, quand le programme aura été mis en oeuvre depuis longtemps et qu'on pourra amener les enfants à l'école plus jeunes, les chances d'anéantir la puissance des Fils de la Liberté seront beaucoup meilleures.

M. Gulley affirme que de toute évidence, les enfants deviennent moins fanatiques. Ils se rendront aussi compte que ce que leurs parents leur disaient au sujet des écoles était faux.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

LES 2 PLUS GRANDS SUCCÈS

du Révérend Père
Marcel-M. DESMARAIS, o.p.

LE BONHEUR, cet inconnu
Nouvelle édition présentée sous couverture en couleurs
152 pages — Format: 5½ X 8½ — 24e mille
$1.75 (par la poste $1.85)

ADAM ET ÈVE dans le monde d'aujourd'hui
192 pages — 40 caricatures
$2.00 (par la poste $2.10)

DEUX OUVRAGES ÉDITÉS PAR FIDES

Vient de paraître

MON VOYAGE AU JAPON
Une magnifique brochure de 132 pages, illustrée de 115 photos.
$1.00 (par la poste $1.10)

En vente à FIDES 25 est, rue St-Jacques, Montréal

Selon les observateurs de l'ONU

Le chômage et le manque de vivres menacent la Hongrie

NATIONS UNIES (PC) — Les observateurs de l'ONU qui ont passé trois jours à Budapest au début du mois ont déclaré vendredi que le chômage et le manque de vivres menacent la Hongrie.

L'équipe de l'ONU, dirigée par M. Philippe de Seynes, un Français, a précisé que pour remédier au danger de famine, la Hongrie a besoin de 440,000 tonnes de produits alimentaires, de 14,500 tonnes de semences et de 10,150 tonnes d'engrais chimiques.

Les besoins alimentaires sont les suivants: 400,000 tonnes de blé, 20,000 tonnes de sucre, 10,000 tonnes de suif et autant de saindoux, et 5,000 tonnes de citrons.

Programme de la Croix-Rouge

Les observateurs ont approuvé une recommandation de la Croix-Rouge internationale qui propose que les articles voulus soient donnés à la Hongrie, mais à condition qu'ils soient vendus ensuite à la population par les voies économiques normales et aux prix réguliers du marché mondial.

Les fonds provenant de cette vente seraient ensuite versés à la Croix-Rouge hongroise qui s'en servirait pour aider les nécessiteux, les hôpitaux et les institutions de bien-être public.

La Croix-Rouge internationale a recommandé en outre d'envoyer à la Hongrie 260,000 tonnes de charbon pour les hôpitaux et les écoles.

Pas de distribution gratuite

Les observateurs estiment cependant qu'il n'est pas souhaitable "pour des raisons économiques" de faire de distributions gratuites en Hongrie.

On sait que les moyens de distribution gratuite sont surtout aux mains du gouvernement et des communistes. Certains réfugiés ont même affirmé que les communistes recevaient plus d'aide que les autres, mais les observateurs affirment par contre que la Croix-Rouge hongroise fait son travail de façon "exemplaire".

Pas d'observateurs politiques

La mission de l'ONU, dirigée par M. de Seynes, sous-secrétaire aux Affaires économiques et sociales, comprenait aussi M. Wahlen, un Suisse, et M. Pierre Sinard, un Français, qui sont tous deux rattachés à la FAO, ainsi que Arthur Ewing, de la Commission économique pour l'Europe.

L'équipe a dû se limiter à étudier la situation économique et les besoins de secours de la Hongrie, le gouvernement hongrois refusant systématiquement de recevoir d'observateurs politiques de l'ONU.

L'Inde fabriquera bientôt son papier "à la canadienne"

Après un séjour de six mois passés dans les chantiers et dans les manufactures canadiennes de pulpe et de papier, M. Romesh Chandra, conservateur adjoint des forêts pour le gouvernement indien dans la province de Punjab, s'apprête à retourner dans son pays muni des plans et des procédés nécessaires pour y mettre sur pied un moulin à papier national fonctionnant sur le modèle des nôtres.

L'Inde, qui ne produit que 114,000 tonnes de papier par année et doit en importer autant, fabriquait jusqu'ici son papier avec du bambou et une sorte d'herbe; elle possède cependant des forêts de conifères considérables dans l'Himalaya, mais ne les a jamais utilisées pour l'industrie du papier, faute d'un moyen de transport de la matière première et de connaissances techniques suffisantes.

M. Romesh Chandra, invité à venir s'instruire de nos procédés de fabrication du papier par le gouvernemnt canadien, dans le cadre de l'aide aux pays sous-développés du plan de Colombo, a passé le mois dernier dans les chantiers de la Canadian International Paper, à Gatineau.

Dans une conférence de presse qu'il a accordée vendredi, M. Chandra a déclaré que son séjour au Canada l'a intéressé d'un point de vue technique autant que social.

"Je ne m'attendais pas, dit-il, à trouver si peu de différence entre les salaires des ouvriers et ceux des gérants, contremaîtres ou patrons en général: chez nous, où le revenu annuel moyen par habitant est de $50, cette différence est souvent disproportionnée. J'ai été très étonné aussi de voir des entreprises privées se préoccuper autant du progrès de l'industrie et du perfectionnement de leurs ouvriers, en ayant leurs propres fermes expérimentales, leurs centres de recherches et leurs écoles industrielles: en Europe, et dans mon pays, seules les manufactures d'Etat ont de tels scrupules, les entreprises privées cherchent à faire des profits à brève échéance en déboursant le moins possible".

Au point de vue technique, c'est la drave qui a surtout retenu l'attention de M. Chandra. Les forêts de conifères de l'Inde sont situées entre 7,000 et 10,000 pieds d'altitude, sur le versant nord-est de l'Himalaya; comme le moulin à papier doit être construit dans la plaine, près des sources d'énergie et des voies ferrées, le principal problème est celui du transport des billes. Grâce à un séjour de plusieurs mois dans l'est du Canada où, en débitant des billes de 4 pieds, on peut utiliser pour la drave des rivières très petites, M. Chandra croit avoir rassemblé assez de données techniques pour appliquer notre système dans son pays où les conditions géographiques sont semblables.

"Depuis son émancipation, mon pays cherche à améliorer son standard de vie par tous les moyens, dit en terminant M. Chandra. Nous croyons que notre consommation de papier augmentera en fonction de l'alphabétisation, c'est pourquoi nous nous efforçons de développer chez nous une industrie nationale du papier."

M. Chandra partira prochainement pour le sud des Etats-Unis où il étudiera le fonctionnement des moulins à papier sous les climats chauds. Il reviendra au Canada au printemps pour suivre la drave dans la Gaspésie et sera de retour dans son pays à l'été.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

ENCERCLEMENT

L'encerclement des forces ennemies, voilà l'un des secrets d'une stratégie victorieuse. La main suivante, une composition de M. Jean Roche de Québec, nous fournit une excellente démonstration de l'encerclement de l'adversaire. Si pour attaquer avec succès, il faut dominer en puissance, vous avez donc profit à contraindre l'adversaire à déclencher lui-même l'attaque alors qu'il est privé de ce gage de succès.

DONNEUR: SUD
NORD-SUD VULNERABLES

N: ♠ D-10-5-3-2 ♥ R-9-5 ♦ A-8 ♣ R-10-2
O: ♠ R-R-8-6-4 ♥ V-7-3 ♦ 5-3 ♣ D-8-6
E: ♠ V-9-7 ♥ D-8-6-4 ♦ 6-4-2 ♣ V-7-4
S: ♠ — ♥ A-10-2 ♦ R-D-V-10-9-7 ♣ A-9-5-3

Sud	Ouest	Nord	Est
1 carreau	1 pique	contre	passe
3 carreaux	passe	4 S-A	passe
5 coeurs	passe	6 carreaux	passe
passe	passe		

Entame: roi de pique.

Pouvez-vous réaliser le contrat contre toutes défenses?

Sud ne peut s'attaquer ni aux coeurs, ni aux trèfles sans permettre aux adversaires d'obtenir une levée à ces suites. Il faut donc contraindre les adversaires à déclencher eux-mêmes l'attaque et les obliger ainsi à vous accorder une levée.

Sud coupe le premier pique et après avoir encaissé un honneur de carreau en joue le sept vers l'as. Il est maintenant temps d'accorder la main à Ouest alors qu'il se trouvera encerclé à trois suites. Le Mort revient avec la dame de pique, Sud abandonne un trèfle et Ouest n'a rien de mieux que prendre de son roi. Si l'adversaire s'attaque aux trèfles ou aux coeurs, il assure à cette suite trois levées au déclarant qui facilement par une coupe développera une coupe développera une levée à pique et ainsi n'aura besoin que de deux levées à la dernière suite. Ouest retourne donc un petit pique et la coupe en affranchit le dix du Mort. Sud retire le dernier atout de Est et Ouest doit abandonner un coeur ou un trèfle. Son choix est tout à fait indifférent pour le déclarant, la force à ces deux suites étant équivalente. Ouest se décide à abandonner un coeur et le Mort fait de même. Les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:

N: ♠ 10-5 ♥ R-9 ♦ — ♣ R-10-2
O: ♠ 8-6 ♥ V-7 ♦ — ♣ D-8-6
E: ♠ — ♥ D-8-6-4 ♦ — ♣ V-7-4
S: ♠ — ♥ A-10-2 ♦ 10 ♣ A-9-5

Le deux de coeur est joué vers le roi du Mort qui fait suivre le dix de pique; Est abandonne un coeur et Sud un trèfle. Le déclarant reprend la main par son as de coeur et encaisse son dernier atout. Ouest doit abandonner un trèfle afin de conserver son dernier pique. Le Mort abandonne son pique et que peut Est? Il se trouve squeezé entre les trois trèfles du Mort et le dernier coeur de Sud. Aussi, suivant le choix de l'adversaire, les trois dernières levées seront réalisées par les trèfles ou par le dix de coeur et les deux hauts honneurs de trèfle.

N.B. Si Ouest refuse de prendre la quatrième levée de son roi de pique, une coupe élimine cette couleur de la main Est. Le déclarant retire le dernier atout des adversaires et fait suite trois demandes de trèfle. Si la dernière levée a été prise par Ouest, il doit permettre au déclarant d'obtenir trois levées de coeur en s'attaquant à cette suite, ou une levée de pique s'il préfère revenir à cette suite. Si la troisième levée de trèfle est gagnée par Est, il n'a aucun choix et doit accorder trois levées de coeur au déclarant.

Il existe aussi d'autres variantes pouvant permettre à N-S de réaliser douze levées, mais toutes s'inspirent de l'encerclement ou de l'élimination des suites.

H-486
DONNEUR: OUEST
NORD-SUD VULNERABLES

N: ♠ A-7-4-3 ♥ V-10-6-2 ♦ A-R-7 ♣ R-V
O: ♠ D-V-6 ♥ A-R-D-4 ♦ D-9-6 ♣ 8-5-4
E: ♠ 9-8-5-2 ♥ 9-7-5-3 ♦ V-10-8-4 ♣ 7
S: ♠ R-10 ♥ 8 ♦ 5-3-2 ♣ A-D-10-9-6-3-2

Ouest	Nord	Est	Sud
1 coeur	1 S-A	passe	3 trèfles
passe	3 piques	passe	4 trèfles
passe	4 carreaux	passe	5 trèfles
passe	6 trèfles	passe	passe
passe			

Si Ouest entame du roi de coeur et en fait suivre la dame, pouvez-vous contre toutes défenses réaliser le petit chelem?

Bonne semaine, Noël Duchesne

Nommé vice-président

M. B. W. POWER

On annonce la nomination de M. B. W. Power au poste de vice-président de la Eddy Paper Company Limited et vice-président-financier de sa filiale, la E. B. Eddy Company. M. Power est directeur et conserve le poste de trésorier de la Eddy Paper Company Limited, et était antérieurement trésorier de la E. B. Eddy Co.***

Monsieur P. Hubert McKeown, Président du Ottawa Real Estate Board, a annoncé que la trente-septième assemblée annuelle des 335 membres de cette organisation, aura lieu le 30 janvier prochain, à 6.30 p.m., dans la suite Québec du Château Laurier. En plus des élections des officiers, des rapports seront donnés sur la situation de l'immeuble à Ottawa.

Petit incendie rue Armstrong

Un début d'incendie provoqué par une cheminée, s'est déclaré, vers 9 heures hier soir, au 55 rue Armstrong.

La famille du propriétaire, M. Wilfred Le Page, de même que celle du locataire, M. Morris Stafford, ont pu rentrer au foyer après l'incendie.

Le feu a endommagé le toit et l'arrière de la maison. L'eau et la fumée ont endommagé le reste. On évalue les dégâts à deux ou trois milliers de dollars.

Dirigés par le chef d'arrondissement Emmett Whelan, les pompiers de l'ouest de la ville ont vite eu raison de ce début d'incendie.

On recherche une cafetière de $50,000

BOSTON (PA) — Le FBI et la police de trois Etats américains ont entrepris des recherches vendredi pour retrouver une cafetière sertie de pierres précieuses, d'une valeur de $50,000.

La cafetière est disparue de l'aéroport international de Logan alors qu'elle devait être envoyée à Providence, Rhode Island.

La cafetière, qui a été portée disparue jeudi, est sertie de diamants et de rubis et elle avait été transportée à travers le pays à l'occasion de la marche des dix sous, pour combattre la polio.

La circulation vous ennuie?
Voyagez avec nous, ce sera fini!
Ottawa Transportation Commission

5,000 immigrants vers le Canada

TRIESTE (PA) — Quelque 5,000 immigrants s'embarqueront à destination du Canada au cours des cinq prochains mois, annonce la mission locale de la Conférence nationale catholique de bien-être.

Le premier groupe composé d'environ 700 Hongrois partira le 28 janvier à bord du paquebot italien Saturnia. D'autres contingents, incluant quelque 4,130 Italiens, effectueront plus tard la traversée à bord du Saturnia et du Vulcania.

Conférences gratuites

"Notre héritage vivant"

La présentation des hommes de la politique et de la littérature qui ont étudié à fond nos problèmes canadiens et qui ont contribué de quelque façon à notre héritage intellectuel et culturel.

Le 26 janvier — FRANK H. UNDERHILL, conservateur de la Maison Laurier, parlera d'Edward Blake (1883-1912)
Le 2 février — MALCOLM M. ROSS, professeur de langue anglaise à l'université Queen's parlera de Goldwin Smith (1823-1910).
Le 9 février — A. MUNRO BEATTIE, président de la faculté de littérature anglaise, au Collège Carleton, parlera d'Archibald Lampman (1861-1899).
Le 16 février — DONALD G. CREIGHTON, président de la faculté d'histoire, à l'université de Toronto, traitera de sir John A. Macdonald (1815-1891).
Le 23 février — MASON WADE, directeur du programme des études canadiennes à l'université de Rochester, parlera de sir Wilfrid Laurier (1841-1919).
Le 2 mars — WILFRID EGGLESTON, directeur des cours de journalisme au Collège Carleton, parlera de Frederick Philip Grove (1872-1948).
Le 9 mars — ROBERTSON DAVIES, rédacteur et vice-président du Peterborough Examiner, parlera de Stephen Leacock (1869-1944).

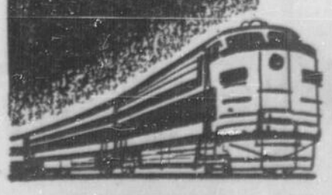
BIBLIOTHEQUE DU COLLEGE CARLETON,
à 8 heures 30 le soir

L'on vous fera parvenir un fascicule si vous en faites la demande.

COLLEGE CARLETON

Voyagez par train et épargnez

BILLETS À PRIX D'AUBAINE EN VOITURE ORDINAIRE



DÉPART MARDI ET MERCREDI
22 et 23 JANVIER

Entre Ottawa et	ALLER-RETOUR	VOUS ÉPARGNEZ
MONTRÉAL	$4.30	$2.70
TORONTO	10.00	6.30

RETOUR DANS LES 7 JOURS

- Ces billets à prix d'aubaine sont valables également entre les villes indiquées ci-dessus et les gares situées entre ces endroits, et vice-versa.
- Enfants de 5 ans et de moins de 12 ans, demi-place—moins de 5 ans, gratis.
- Jusqu'à 150 livres de bagages, transport gratuit.

Profitez également des billets "voiture ordinaire" à prix d'aubaine, départ les 19 et 20 février.

PACIFIQUE CANADIEN • CANADIEN NATIONAL

VENDREDI, 25 janvier

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

6.00—La boîte à surprises
6.30—Le grenier aux images
6.00—Sophie-Magazine
6.30—Ce soir
6.45—OF—A propos
—F—Carrefour
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Le sport en revue
8.30—Chansons-vedettes
9.00—Théâtre du mystère
9.30—Quatuor
10.00—Profils d'adolescents
10.30—Conférence de presse
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—O—Hebdo-sport
—F—Croisière
11.30—Long métrage:
"Tu m'as sauvé la vie"

CBOT (4) — CBMT (6)

3.30—Kiddies' Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Fun Time
5.30—Roy Rogers
6.00—O—Life Is Worth Living
—M—Crunch and Des
6.30—O—Playhouse 15
—M—James Mason
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—O—Bob Cummings Show
—M—Studio "M" Montréal
8.00—John Nesbitt's Stories
8.30—The Plouffe Family
9.00—Graphic
9.30—Country Hoedown
10.00—Boxe
10.45—Jim Coleman Show
11.00—Téléjournal
11.15—O—Long métrage: "Guest Wife", avec Claudette Colbert et Don Ameche
—M—Revival Night

RADIO

CKCH — HULL

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Cœur
6.30—Réveil au chant du coq
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—Réveil au chant du coq (suite)
7.27—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—Les ailes de la liberté
7.50—Intermède
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Nouvelles — Chansonnettes
9.00—Nouvelles
9.10—Chansonnettes
9.30—Nouvelles — Ritournelles
9.55—Nouvelles — Chansonnettes
10.00—Nouvelles
10.10—Chansonnettes
10.30—Nouvelles — Ritournelles
10.55—Nouvelles — Chansonnettes
11.00—Nouvelles
11.10—Chansonnettes
11.30—Nouvelles — Ritournelles
11.55—Nouvelles — Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.10—Quelles nouvelles
12.30—Réveil rural
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-Journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Noir et blanc
1.45—Reflets du jour
2.00—La Marjolaine
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Maman Jeanne
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.30—Rue Principale
3.45—Nouvelles
4.00—Chansonnettes
4.15—Gare Centrale
4.30—Nouvelles
4.55—Nouvelles
5.00—Journal Dow
5.15—Succès du jour
5.30—Succès du jour
5.45—Album de la chansonnette
6.00—Journal Dow
6.10—Chronique sportive
6.15—Chronique de ski
6.20—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du cœur
7.45—Les affaires de l'état
8.00—La vie économique et ouvrière
8.30—Entrée libre
9.00—Bal campagnard
9.30—Aventures musicales
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Conférence de Presse
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national — Hors des ondes

Roy Rogers

Dans "Flying Bullets" une querelle entre deux familles menace d'entraîner dans une guerre ouverte toute la population. Roy et Pat tâcheront de rétablir l'ordre. (5h.30 vendredi).

Graphic

L'écrivain Thomas B. Costain sera interviewé "sur le vif", à son appartement de New-York. (9h. vendredi).

Country Hoedown

Tommy Common chantera "I Like Country Music" et les Hames Sisters "I'd Rather Stay Home"; Gordie Tapp et King Ganam interpréteront quelques chansons Far-West et un concours de violoneux terminera l'émission. (9h.30 vendredi).

La boxe

Eddie Machen, de Oakland, Calif, contre Joey Maxim, de Cleveland, poids lourds, dans un match de dix rounds à l'auditorium de Miami. (10h. vendredi).

Les fréquentations

A la télévision, on trouve de tout, pour tous les âges et tous les goûts. Il y a des émissions pour les jeunes et les moins jeunes, pour les messieurs et pour les dames et il y en a une, en particulier, pour les jeunes filles.

"Sophie-Magazine", avec l'animatrice Françoise Faucher, s'adresse tout particulièrement aux jeunes téléspectatrices. On y traite de mode, de cuisine, d'arts ménagers, de danse ou de peinture, sans oublier les problèmes du coeur et ses raisons que la raison ne connaît pas... Vendredi 25 janvier, à 6 heures du soir, "Sophie-Magazine" présentera une chronique de Michel Pierre sur "la jeune Yougoslave". Le programme comportera également le courrier illustré, avec des commentaires du Père Voyer, sur un problème qui préoccupe sérieusement les jeunes filles: "les fréquentations".

Quatuor

S'échelonnant sur une période de quatre semaines, "Quatuor" présente aux téléspectateurs, d'un vendredi à l'autre, des textes d'un de nos meilleurs écrivains: Robert Choquette.

Ceux qui ont suivi, pendant de nombreuses années, le célèbre roman radiophonique "La Pension Velder" et qui suivent aujourd'hui les épisodes de "Quatuor", savent que Robert Choquette est passé maître en écriture dramatique.

Il sait créer des personnages émouvants ou amusants, des situations inextricables d'où se tirent ses héros de la manière souvent la plus inattendue.

Robert Choquette a l'art de brosser un caractère, et cela, quel que soit le milieu social d'où sorte son héros.

C'est ainsi que, cette année, "Quatuor" nous a transportés dans le monde de la haute couture avec "De fil en aiguille", chez un petit commerçant avec "La chaise à Pépère"; et dernièrement, dans l'atmosphère fiévreuse du roman policier avec "Les vacances de Maigret", d'après l'oeuvre de Simenon.

Le prochain "Quatuor", vendredi 25 janvier à 9h.30 du soir, nous fera faire connaissance avec une ravissante jeune fille: "Brigitte".

Ce 'Quatuor" mettra en vedette Mariette Duval qui créera le rôle d'une jeune fille de condition modeste établie dans un foyer bourgeois.

"Quatuor" est une réalisation Jean Faucher.

Aventure musicale

George Shearing et son quintette seront les vedettes de l'AVENTURE MUSICALE de CKCH, vendredi soir à 9 h. 30. Animateur: Gilbert Hérard.

Open House

Fred Davis discutera avec M. et Mme Bird et M. et Mme Hancocks, des avantages qu'il y a à être propriétaire de sa maison. Ce sera la dernière émission sur l'économie domestique. Mary Humphries donnera quelques renseignements sur l'achat des couvertures électriques. Clyde Gilmour parlera des films à l'affiche en ce moment. (4h. vendredi).

Entrée libre

On entendra cette semaine un texte de Michel Corbeil: "Le Narcisse". Il s'agit d'un adolescent aux prises avec ses problèmes, ses découvertes et ses incertitudes. Opération technique: Paul Binet. Mise en ondes: Gilles Provost. Réalisation: Pierre Patry. ENTREE LIBRE est présentée sur les ondes de CKCH tous les vendredis soir, à 8 h. 30.

Bal campagnard

L'Orchestre de Fred Quirouet, la diseuse Gisèle, Baptiste LaBranche et deux groupes de danseurs, voilà l'équipe de l'émission BAL CAMPAGNARD que CKCH diffuse directement du théâtre Laurier, à Hull, tous les vendredis soir, à 9 heures. Animateur: Paul Bernier.

R. J. BASTIEN, R.O.

OPTOMETRISTE

13 et 15, rue Nicholas — Téléphone CE. 4-3220

Heures de bureau: 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.

SAMEDI: 9 h. a.m. à 1 h. p.m.

SAMEDI, 26 janvier

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

10.00—Fon Fon
11.00—Concert pour la jeunesse
3.30—Long métrage
"Sidonie Panache"
5.00—Tic Tac Toc
5.30—Film
6.00—Beau temps, mauvais temps
6.30—Ce soir
6.45—A votre service
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Quelles nouvelles?
8.00—Aventures
8.30—Chacun son métier
9.00—Hockey: Chicago-Canadiens
10.30—A la Romance
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Long métrage:
"Les mystères de Paris"

CBOT (4) — CBMT (6)

2.00—Speaking French
2.30—War and Peace
3.00—Crunch and Des
5.00—Count of Monte Cristo
5.30—Wild Bill Hickock
6.00—Oh Susanna
6.30—Mr. Fix-It
6.45—Télejournal
7.00—O-Lolly Too Dum
—M—Around the Town
7.30—Holiday Ranch
8.00—Perry Como
9.00—Hockey
10.15—King Whyte Show
10.30—Barris Beat
11.00—Téléjournal
11.10—Juliette
11.30—Lutte

SERVICE TV
24 HEURES
DE SERVICE LE SOIR
ET FIN DE SEMAINE
CE. 4-3840
C. TREMBLAY

Serata italiana

Une présentation du journal "LE DROIT", entendue à CKCH tous les lundis soir, à 8 h. 30. Chansons et nouvelles italiennes. Animateurs: Giovanni et Massimo Favilla. Réalisation: Rhéal Gaudet.

Récital

Kathryn Grayson, soprano, sera l'artiste invitée au RECITAL de CKCH, lundi soir à 7 h. 45.

Les idées en marche

Le sujet cette semaine sera: "Devrait-on supprimer les devoirs de vacances?" Cette émission revient sur les ondes de CKCH et à l'écran de CBOFT tous les lundis soir, à 10 h. 30.

Orchestre de Radio-Canada

Chef d'orchestre: Victor Feldbrill. Artistes invitées: Kendall Taylor, pianiste, et la Norman Symonds Jazz Group. Au programme: le Concerto pour orchestre, de Norman Symonds, ainsi que le Concerto en do mineur, pour piano, de Beethoven. Compagnons de la Chanson, Guy Lombardo, Frank Sinatra, Carmarata, Gilbert Bécaud et Jussi Bjoerling.

Joyeux troubadours

Les joyeux Troubadours de Radio-Canada (Estelle Caron, Gérard Paradis, Lionel Renaud, etc . . .) reviennent sur les ondes de CKCH les lundis, mercredis et vendredis, à 11 h. 30 du matin.

Nos vedettes :

Cette émission revient à CKCH du lundi au jeudi, à 4 h. 30 de l'après-midi. Au programme cette semaine: Gigli, Charles Trenet, les Compagnons de la Chanson, Norman Symonds, ainsi que le Concerto en do mineur, pour piano, de Beethoven.

Appelez Cappy pour un service de TV entièrement garanti

• Garantie de 12 mois sur toutes les petites lampes et pièces remplacées.
• Garantie de 15 mois sur nouvelle lampe-image.
• Personnel d'expérience "techniciens cautionnés" et efficace de toutes les marques de TV.
• Un service d'épreuves de lampes à notre atelier.

Cappy

Seul Cappy vous offre

CE. 2-3731
CAPITAL CITY TELEVISION
SERVICE PERSONNEL
791, RUE SOMERSET O. CE. 2-3131

Le plus grand centre de service en TV à Ottawa!

Junior Magazine

L'émission est consacrée au folklore canadien-français; l'hiver dans le Québec; le film "The Raccoon's Picnic"; les animaux préhistoriques; le trappage de la fourrure

Showtime

"Good Enough for Grandma", "Mam. from the Train", "It Wonder Me", "Why Not Katy" et "Friendly Persuasion" (9 h. 30 dimanche).

Perspective

"Encounter at Trinity": reportage sur la capture des baleines dans la baie Trinity, à Terre-Neuve (5 h. 30 dimanche).

Cap-aux-Sorciers

L'attachant téléroman de Guy Dufresne: "Cap-aux-Sorciers" nous réserve beaucoup d'émotions, mardi 22 janvier, à 8 h. 30 du soir.

Le prochain chapitre sera centré sur l'un des couples les plus sympathiques de ce roman: Mathilde et Ulysse.

Ils symbolisent tous deux le bonheur chèrement gagné. L'un devenu, vers la même date, Ulysse avait échappé de justesse à la mort et il devait la vie à une intuition de Mathilde. Plus tard, celle-ci avait suivi Ulysse à bord d'un cargo jusqu'à Vancouver. A l'occasion d'une escale à New-York, ils s'étaient mariés à la chapelle des matelots. Lui, s'était improvisé plâtrier à Vancouver, pendant qu'elle travaillait comme cuisinière dans un hôtel.

Puis, avec l'aide du capitaine Aubert, ils s'étaient installés sur une terre, à Girouxville, en Alberta. Tout allait pour le mieux et la vie du couple n'avait plus d'histoire.

Mais voilà qu'un télégramme, porteur de malheur, arrive chez le capitaine Aubert. Ulysse a été victime d'un accident terrible et, cette fois, Mathilde n'a pu intervenir. Comment la malheureuse jeune femme supportera-t-elle cette dernière épreuve...?

Air Power

"The 1930's": l'histoire des forteresses volantes B-17 de l'aviation américaine, racontée par le lieutenant-général James H. Doolittle et Walter Cronkite (4 h. dimanche).

DIMANCHE

(Suite de la page 3)

Passe-partout

ASPECTS DU GRAND NORD: cette émission est consacrée aux multiples aspects du développement de l'Arctique et aux problèmes nombreux posés par l'intégration de la population esquimaude. Depuis la création du ministère du Nord, le gouvernement a procédé à l'inventaire des ressources naturelles de ces vastes espaces qui, du 60e parallèle, s'étendent jusqu'au sommet de la calotte terrestre. C'est donc la pénétration graduelle par l'homme blanc de ces terres boréales que ce programme nous permet d'assister. Mais, face à l'homme blanc, se dresse l'Esquimau qui a ses traditions, sa langue, son folklore et sa psychologie propres: de cumentaire du ministère du Nord et des Ressources naturelles, M. Jean Lesage, ajoute à cette émission de PASSE-PARTOUT un intérêt peu commun qu'il convient de souligner. (2 h. dimanche).

Country Calendar

Les raisons pour lesquelles on étiquette les animaux et comment ce faire sur la ferme

MARDI, 22 janvier

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

5.00—La boîte à surprises
5.30—Flinocchio
6.00—Les tréteaux du Père Ambroise
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.15 Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Paris chante
8.00—Le Survenant
8.30—Cap-aux-sorciers
9.00—Le théâtre de Vie
9.30—Entrez dans la ronde
10.00—Hockey: Montréal-Boston
11.00—Téléjournal
11.15—Téléphotier

Open House

Le repos et les exercices; comment tenir les enfants occupés; chronique sur les principaux événements mondiaux (4 h. mardi).

Film spécial

A 10 h. mardi, CBOT présente "Poverty, Chastity and Obedience", un reportage sur un monastère anglican d'Irlande du Nord.

Chevy Show

Les invités de Dinah Shore: Art Carney, Stubby Kaye, les Skylarks, Count Basie et son orchestre, avec Joe Williams, et un invité spécial. Perry Como (8 h. mardi).

CBOT (4) — CBMT (6)

3.30—M—Kiddies Corner
4.30—Howdy Doody
5.00—Fury
5.30—Roy Rogers
6.00—O—Guy Lombardo
—M—Soldiers of Fortune
6.30—Patti Page
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—O—Theatre of Stars
—M—Eddy Arnold
7.45—Hit Time in Sport
8.00—Chevy Show
9.30—Pick the Stars
9.00—Dragnet
9.30—Pick the Stars
10.00—overty, Chastity and Obedience
10.30—Press Conference
11.00 Téléjournal
11.15—O—Long métrage: "I Love a Bandleader", avec Phil Harris
—M—Theatre of Stars
11.45—M—Frontier

PLIEZ ICI

LE DROIT

OTTAWA, SAMEDI, 19 JANVIER 1957

Radio... Télévision

Du 19 au 26 janvier

Piaf a 'Music-Hall'

Tout ce que peut produire la critique en superlatif a été dit de "l'incomparable dame de la chanson française, de la petite fille de Paris, de la grande amoureuse de la chanson française", en un mot de la môme Piaf.

C'est enfin elle que les téléspectateurs auront le bonheur d'applaudir au prochain spectacle de MUSIC-HALL, dimanche 20 janvier, à 8 heures du soir.

La grande artiste chantera quatre refrains qu'elle seule, sans doute, peut interpréter avec autant de chaleur, autant d'émotion: "L'hymne à l'amour"; "La fête continue"; "C'est à Hambourg" et "L'homme à la moto". Madame Edith Piaf sera accompagnée, dans son tour de chant, par l'orchestre de Art Morrow auquel se joindront trois musiciens de son propre ensemble musical.

Le programme de ce dimanche 20 janvier comprendra également le trio Dickson, les acrobates Whaling et Yvette, unicyclistes, Paulette de Courval et ses monologues; Aimé Major, Jean Letarte et son luth; Robert Gadouas qui récitera un poème et, enfin, un sketch comique interprété par Olivier Guimond, Paul Desmarteaux et Juliette Huot.

'Peg de mon coeur'

Les histoires sentimentales ont le don de passionner le grand public. Et quand ces histoires ont pour héroïne une adorable jeune fille destinée, à l'unanimité, au bonheur, elles retiennent à coup sûr l'attention.

C'est une histoire de ce genre qui sera racontée aux téléspectateurs, lors de la prochaine émission du "Théâtre populaire", dimanche 20 janvier à 8h.30 du soir.

La pièce à l'affiche s'intitule "Peg de mon coeur". C'est une oeuvre du dramaturge américain Bartley Manners, adaptatée pour la télévision par Berthe Lavoie.

L'action de "Peg de mon coeur" se situe en Angleterre, dans une riche famille d'industriels très "collet monté".

C'est chez ces gens qu'on verra arriver Peg, une petite Américaine que son père envoie en Grande-Bretagne pour y parfaire son éducation.

En plus d'une intrigue serrée où les situations dramatiques ne manquent pas, la pièce donne lieu à une étude de caractères pleine d'intérêt. C'est avec beaucoup d'à-propos que l'auteur présente le conflit entre les membres de la famille britannique et la cousine américaine, d'allures et de manières "yankee".

C'est d'ailleurs cette opposition de ces caractères qui confère à la pièce tout son sel et tout son attrait.

"Peg de mon coeur" donnera à Denyse Saint-Pierre, qui en sera la vedette, l'occasion de jouer un rôle digne de son talent. Elle sera la jeune fille charmante, désinvolte, un peu froufrou mais au coeur d'or qui conquiert l'affection de tous ceux qui l'approchent.

Avec Denyse Saint-Pierre, on verra dans "Peg de mon coeur": Yvette Brind-Amour (Ethel); Antoinette Giroux (Mrs. Walton) Jean Gascon (Jerry); Jean-Paul Dugas (Alaric); Jean Coutu (Brent); Bertrand Gagnon (Hawkes); Pierre Boucher (O'Connell); Marthe Nadeau et Gaston Dauriac (deux domestiques).

'Arts et lettres' modifiée

Les téléspectateurs ont sans doute pu remraquer qu'au cours des dernières semaines, la formu' de l'émission "Arts et lettres", que l'on retrouve à CBOFT tous les mardis soir à 10h. 30, a subi d'importantes modifications.

En effet, comme nous le déclarait récemment l'organisateur de l'émission, Gilles Marcotte, la formule d'"Arts et Lettres" tend de plus en plus à se différencier de "La revue des arts et des lettres", à la radio, qui, elle peut suivre de plus près l'actualité. "Arts et lettres" veut pousser plus loin ses recherches dans les antécédents d'un sujet, et permettre une expression plus complète des différences de points de vue qui peuvent exister entre les participants.

Mardi 8 janvier, on nous a présenté une critique du film "The Ten Commandments" de Cecil B. DeMille à laquelle contribuèrent Gilles Ste-Marie, qui donna une rétrospective de l'oeuvre cinématographique de De Mille, le Père André Legault, c.s.c., exégète, qui étudia "The Ten Commandments" sous l'aspect de sa conformité à la vérité biblique, et enfin, Pierre Juneau qui donna un exposé de la qualité du film d'un point de vue strictement cinématographique. Cette émission passée peut nous donner une meilleure idée de ce qu'entend Gilles Marcotte lorsqu'il parle de "l'élargissement des sujets" que veut aborder "Arts et lettres".

Dans un même ordre d'idées, on pourra bientôt assister à une rétrospective René Clair, à l'occasion de la présentation sur les écrans montréalais du film "Les grandes manoeuvres", et à une autre de Norman McLaren, de l'Office National du Film, l'animateur de dessins animés qui ont valu à son créateur ne renommée quasi-mondiale.

"Arts et lettres" veut également présenter plus d'émissions spéciales, dans le genre du programme de mardi dernier, alors que l'émission était en entier consacrée à l'oeuvre du grand poète Paul Claudel.

Mardi prochain, 22 janvier, l'émission présentera une critique générale des spectacles présentés à Montréal par la Compagnie Madeleine Renaud-Jean-Louis Barrault, une initiative qui devrait être du plus grand intérêt pour tout le nombreux public qui a eu le privilège d'assister à ces représentations.

Guy Viau demeure toujours l'animateur d'"Arts et lettres", une émission réalisée par Yvette Pard.

SAMSON et DALILA

présenté

L'OTTAWA GRAND OPERA COMPANY

Spectacle sur la scène — Personnages vivants...

Les 22, 24, 26 janvier — $2.00 — $1.50 — $1.00

ECOLE TECHNIQUE D'OTTAWA

Le contrôle est ininterrompu ouvert — 10 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.

chez Orme's Ltée, rue Sparks.

TOUTES LES PLACES RESERVEES

CKCH

Radio Sacré-Cœur

L'invité est M. Solon E. Low, leader du Crédit social

Station's Business

La semaine à RADIO-SACRE-COEUR, du 21 au 26 janvier, à 6 h. 15 a.m., sur les ondes de CKCH:

LUN. et MAR.:
P. Emile Muller, S.J.:
I — "Envoyez les protestants";
II — "Il faut aller aux protestants".

MER., JEU. et VEN.:
P. Antonio Dragon, S.J.:
I — "La plus belle vie";
II — "Assoiffé de bonheur";
III — "Le rêve de Jésus".

SAM.:
P. Vincent Colozza, S.J.:
"Se faire un grand coeur".

CHANTS: 1) C.S.V. Berthierville; m.) Ecole Meilleur; m.) Ecole Normandin; j.) MM. Charpentier et Coulombe; s.) Ecole S.-Agnès, Montréal.

Studio One

"The Five Dollar Bill", avec Hume Cronyn et Jessica Tandy: le drame d'un jeune homme frustré dans ses relations avec sa famille (10 h. lundi).

Open House

Marguerat Snell, cordon bleu de grande réputation, apprêtera un de ses mets préférés (4 h. lundi).

Story Book

"The Enchanted Cat": conte adapté d'après une fable d'Esope (5 h. lundi).

Circus Boy

"Elmer the Aeronaut": une foule en ébullition menace de chasser le cirque de Big Tim Champion à cause de Corky (5 h. 30 lundi).

On Camera

"The Guest Room": Neola Prudell fonde un sanctuaire et devient presque folle parce que personne ne le visite; avec Sydney Slurgess, John Drainie, Anne Sass-Wilson (8 h. 30 lundi).

Belles histoires

Il y aura toujours conflit entre la vieille générations et la nouvelle. C'est, en somme, une illustration de cette vérité que nous apporterra le téléroman de Gilles Marcotte lorsqu'il parle de "l'élargissement des sujets" que veut aborder "Arts et lettres".

Dans un même ordre d'idées, on pourra bientôt assister à une rétrospective René Clair, à l'occasion de la présentation sur les écrans montréalais du film "Les grandes manoeuvres", et à une autre de Norman McLaren, de l'Office National du Film, l'animateur de dessins animés qui ont valu à son créateur ne renommée quasi-mondiale.

"Arts et lettres" veut également présenter plus d'émissions spéciales, dans le genre du programme de mardi dernier, alors que l'émission était en entier consacrée à l'oeuvre du grand poète Paul Claudel.

Mardi prochain, 22 janvier, l'émission présentera une critique générale des spectacles présentés à Montréal par la Compagnie Madeleine Renaud-Jean-Louis Barrault, une initiative qui devrait être du plus grand intérêt pour tout le nombreux public qui a eu le privilège d'assister à ces représentations.

Guy Viau demeure toujours l'animateur d'"Arts et lettres", une émission réalisée par Yvette Pard.

LUNDI, 21 janvier

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

6.00—La boîte à surprise
6.30—La vie qui bat
6.00—Réveil au chant du coq
6.30—Ce soir
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.27—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—Les ailes de la liberté
7.50—Intermède
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Nouvelles — Chansonnettes
9.00—Nouvelles
9.10—Chansonnettes
9.30—Nouvelles — Ritournelles
9.55—Nouvelles — Chansonnettes
10.00—Nouvelles
10.10—Chansonnettes
10.30—Nouvelles — Ritournelles
10.55—Nouvelles — Chansonnettes
11.00—Nouvelles
11.10—Chansonnettes
11.30—Nouvelles — Ritournelles
11.55—Nouvelles — Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.10—Quelles nouvelles?
12.30—Réveil rural
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-Journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Noir et blanc
1.45—Reflets du jour
2.00—La Marjolaine
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Maman Jeanne
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.30—Rue Principale
3.45—Nouvelles
4.00—Chansonnettes
4.15—Gare Centrale
4.30—Nouvelles
4.45—Nouvelles O'Keefe
5.00—Nouvelles vedettes
5.15—Succès du jour
5.30—Succès du jour
5.45—Album de la chansonnette
6.00—Journal Dow
6.10—Chronique sportive
6.15—Chronique de ski
6.20—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du cœur
7.45—Les affaires de l'état
8.00—La vie économique et ouvrière
8.30—Entrée libre
9.00—Bal campagnard
9.30—Aventures musicales
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Conférence de Presse
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national — Hors des ondes

RADIO

CKCH — HULL

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Cœur
6.30—Réveil au chant du coq
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—Réveil au chant du coq (suite)
7.27—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—Les ailes de la liberté
7.50—Intermède
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Nouvelles — Chansonnettes
9.00—Nouvelles
9.10—Chansonnettes
9.30—Nouvelles — Ritournelles
9.55—Nouvelles — Chansonnettes
10.00—Nouvelles
10.10—Chansonnettes
10.30—Nouvelles — Ritournelles
10.55—Nouvelles — Chansonnettes
11.00—Nouvelles
11.10—Chansonnettes
11.30—Nouvelles — Ritournelles
11.55—Nouvelles — Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.10—Quelles nouvelles
12.30—Réveil rural
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-Journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Noir et blanc
1.45—Reflets du jour
2.00—La Marjolaine
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Maman Jeanne
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.30—Rue Principale
3.45—Nouvelles
4.00—Chansonnettes
4.15—Gare Centrale
4.30—Nouvelles
4.45—Nouvelles O'Keefe
5.00—Nouvelles vedettes
5.15—Succès du jour
5.30—Succès du jour
5.45—Album de la chansonnette
6.00—Journal Dow
6.10—Chronique sportive
6.15—Chronique de ski
6.20—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du cœur
7.45—Les affaires de l'état
8.00—La vie économique et ouvrière
8.30—Entrée libre
9.00—Bal campagnard
9.30—Aventures musicales
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Conférence de Presse
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national — Hors des ondes
11.30—M—The Trap Room
—M—Movie Museum
—M—avec Jack Holt
Nomé", avec Jack Holt
11.15—O—Long métrage: "North of
—M—Movie Museum
—M—avec Jack Holt
5.00—Succès du jour
5.15—Succès du jour
5.30—Succès du jour
5.45—Ne's nouvelles
6.00—Nouvelles O'Keefe
6.05—Radio One
6.30—Denny Vaughan
9.00—I Love Lucy
9.30—On Camera
7.00—Royal Playhouse
—M—Invitation Playhouse
7.30—Nation's Business
7.45—Téléjournal
—M—Playhouse 15
6.30—O—Eddie Arnold
—M—Robin Hood
6.00—O—Soldiers of Fortune
5.30—Circus Boy
5.15—The Peppermint Prince
5.00—In the Story Book
4.30—Howdy Doody
4.00—Open House
3.30—M—Kiddies Corner
Ressemoer
2.30—Maman Jeanne
2.15—Lettre à une Canadienne
2.00—La Marjolaine
1.45—Un homme et son péché
1.30—Noir et blanc
1.15—Radio-Journal
12.55—L'Ami Pierre
12.30—Réveil rural
12.07—En dînant
12.00—Nouvelles
11.30—Les joyeux troubadours
11.15—Rendez-vous
11.00—Françine Louvain
10.45—Vous et tant aimé
10.30—60 par jour
10.15—Propos Lambert
10.00—Chansonnettes
9.55—Nouvelles
9.30—Chansonnettes — Ritournelles
9.00—Quelles nouvelles
8.55—Nouvelles — Chansonnettes
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.15—Ritournelles
8.00—Nouvelles
7.55—Bulletin du voyageur
7.50—Intermède
7.45—Les ailes de la liberté
7.30—Elévations matutinales
7.15—Téléjournal
7.00—Tabloid
6.45—Téléjournal
6.30—Ce soir
6.15—Radio Sacré-Cœur
6.00—L'horloge musicale
5.00—La boîte à surprises

PLIEZ ICI — PLIEZ ICI — PLIEZ ICI

MERCREDI, 23 janvier

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

2.30—Place aux dames
3.30—Long métrage: "Titanic"
5.00—La boîte à surprises
5.30—Ile aux trésors
6.00—Opinions
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Troubadours
8.00—Pays et merveilles
8.30—La famille Plouffe
9.00—Lutte
10.00—Point d'interrogation
10.30—Au p'tit café
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

CBOT (4) — CBMT (6)

3.30—M—Kiddies' Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Hidden Pages
5.30—Rin Tin Tin
6.00—O—Ozzie and Harriet
—M—Life Is Worth Living
6.30—O—This Week In Sports
—M—Frankie Laine
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—Cross Canada Hit Parade
9.00—Théâtre Kraft
10.00—Chrysler Festival
11.00—Téléjournal
11.15—O—Long métrage: "Passionate Friends"
—M—Bob Cummings Show
11.45—M—Top Plays of '56

RADIO

CKCH — HULL

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Réveil au chant du coq
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—Réveil au chant du coq
7.27—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—Les ailes de la liberté
7.50—Intermède
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Nouvelles — Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.30—Chansonnettes
9.50—Coutumes du Québec
9.55—Nouvelles
10.00—Chansonnettes
10.10—Propos Lambert
10.20—50 par jour
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—En dinant
12.30—Réveil rural
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-Journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Noir et blanc
1.45—Reflets du jour
2.00—La Marjolaine
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Maman Jeanne
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—Entre nous, Mesdames
4.00—Chansonnettes
4.15—Gare Centrale
4.30—Nouvelles
4.35—Nos vedettes
5.00—Nouvelles O'Keefe
5.15—Succès du jour
5.30—Succès du jour
6.00—Journal Dow
6.10—Chronique sportive
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Récital
8.00—Sur toutes les scènes du monde "Partage de midi" (Paul Claudel)
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Lecture de chevet
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.19—Hymne national — Hors des ondes.

Open House

Objets du Royal Ontario Museum; comment on forme des modèles; conseils sur l'achat de disques, avec énumération des plus récents enregistrements (4 h. mercredi).

Rin Tin Tin

"The White Buffalo": Rin Tin Tin conduit ses amis au cours d'une chasse qui devient une expédition pour débarrasser les territoires indiens des chasseurs blancs meurtriers (5 h. 30 mercredi).

Disneyland

"Our Friend the Atom": le rôle toujours de plus en plus important que joue l'atome dans nos vies (7 h. 30 mercredi).

Festival

Les invités: Edith Piaf, Richard Tucker, ténor du Metropolitan, Lisa Della Casa, soprano suisse, les pianistes Ferrante et Teicher, Kovach et Rabovsky, danseurs hongrois, et deux extraits de "New Faces of 1956"; d'autres invités apparaîtront aussi à cette émission hors série (10 h. mercredi).

Au p'tit café

Il y aura grande réjouissance "Au p'tit café", mercredi soir 23 janvier, à 10 h. 30. Cette émission, reconnue pour son entrain endiablé, la verve de ses animateurs et l'ambiance extraordinaire qui y règne, accueillera un invité tout à fait dans la note du "P'tit café"... le chansonnier Raymond Lévesque.

Notre compatriote qui s'est taillé, grâce à son travail et à son talent, une réputation enviable en Europe où il a passé deux ans, mérite bien la réception chaleureuse qui l'attend partout depuis son retour. Il sera un hôte fort apprécié des téléspectateurs, lors de la prochaine émission "Au p'tit café".

On y retrouvera également la charmante Dominique Michel et le sympathique Pierre Thériault. Il y aura aussi au programme le trio de danseurs de Brian Macdonald ainsi que l'ensemble des Tune Up Boys.

Guillaume Plouffe devient boxeur

Un sort malheureux semble s'accrocher à tous les membres de la sympathique "Famille Plouffe", comme on le verra, lors de la prochaine émission, mercredi 23 janvier à 8 h. 30 du soir.

Le pauvre Ovide, extrêmement mortifié, après la disparition du manuscrit de son roman, va trouver le père Alexandre pour lui demander conseil. On sait que le curé lui a reproché d'avoir donné dans "Au pays du péché mortel" une description peu flatteuse du pasteur de sa paroisse. Ovide ne sait plus très bien ce qu'il doit faire et il compte sur le père Alexandre pour éclairer sa lanterne.

Quant à ce pauvre Guillaume, le découragement l'a saisi après la fermeture de son magasin. Il est anéanti et rien ne peut le tirer de sa torpeur. Fort heureusement pour lui, un coup de téléphone de Sarto Careau, un promoteur de boxe, parviendra à l'électriser un peu. Sarto Careau propose à Guillaume de venir tenter sa chance à la boxe. Il lui fera rencontrer deux champions et peut-être le beau Guillaume se lancera-t-il dans ce sport nouveau pour lui.

Les choses s'arrangeront-elles pour Ovide et pour Guillaume, sans oublier Joséphine et Théophile, bien déprimés par les tracas de leurs enfants? C'est ce que tout le monde souhaite de tout coeur aux héros de "La famille Plouffe".

Email à base de caoutchouc synthétique, à l'épreuve des alcalis et résistant au savon et aux acides. Pour les planchers et les murs de béton intérieurs exposés à l'humidité et à l'action des alcalis.

Art. Gaudreau
LTEE
74, rue Wellington,
HULL
PR. 7-5318

Théâtre Kraft

"Most Blessed Woman": une nuette sauve la vie d'un rude montagnard et plus tard l'épouse; avec Betsy Von Furstenburg et Albert Salmi (9 h. mercredi).

CKCH
Lecture de chevet

Cette émission de Radio-Canada est présentée à CKCH tous les mercredis soir, à 10 h. 30. Cette semaine, on entendra trois nouvelles de Rainer Maria Rilke: Annouchka, Wladimir le peintre de nuages et Le rire de Pan Mraz.

Sur toutes les scènes

Cette semaine, Radio-Canada met à l'affiche le grand drame de Paul Claudel: Partage de midi. La pièce sera entendue sur les ondes de CKCH mercredi soir, de 8 h. à 10 h.

PERMANENTE
'Nu-Twist'
A Paris, la vogue est à "Nu-Twist", que M. JACQUES SEGUIN propriétaire du "Salon de Beauté June", le plus populaire d'Ottawa, vous présente,

GRAND SPECIAL DE JANVIER
Permanente de $15.00 6.95
Comprend coupe de cheveux, shampooing et mise en plis.

Venez en tout temps avec ou sans rendez-vous.
OUVERT TOUS LES SOIRS EXCEPTE LE MARDI
Salon de Beauté
JUNE
(en haut de Reitman)
105, rue Rideau
CE. 2-4889

RADIO

CKCH — HULL

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Réveil au chant du coq
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—Réveil au chant du coq (suite)
7.27—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—En avant, marche!
7.50—Intermède
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Nouvelles — Chansonnettes
9.20—Les plus belles valses
9.30—Chansonnettes
9.50—Nouvelles
10.00—Chansonnettes
10.05—Je vous ai tant aimé
10.30—50 par jour
10.45—Francine Louvain
11.00—Rendez-vous
11.15—Ritournelles
11.30—Les plus belles valses
11.45—Nouvelles — En dînant
12.00—Réveil rural
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-Journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Noir et blanc
1.45—Reflets du jour
2.00—La Marjolaine
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Maman Jeanne
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—Entre nous, Mesdames
4.00—Chansonnettes
4.15—Gare Centrale
4.30—Nouvelles
4.35—Nos vedettes
4.50—Nouvelles
5.00—Nouvelles O'Keefe
5.15—Succès du jour
5.30—Succès du jour
6.00—Journal Dow
6.10—Chronique sportive
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Récital
8.00—Le choc des idées
8.30—Moment musical
9.00—Echos de Paris
9.15—A votre santé
9.30—Succès du jour
9.45—Nos vedettes
10.00—Nouvelles
10.05—Radio-Journal
10.30—Récital
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.19—Hymne national — Hors des ondes.

Jackie Rae Show

Les invités de cette semaine sont les chanteurs Eyde Gorme, Steve Lawrence et Jackie Rae, qui chantera "On the Street Where You Live", "Standing on the Corner" et "Whatever Lola Wants". Eyde présentera un programme de chansons en compagnie de Steve et Jackie, intitulé "the good old days of vaudeville" et terminera par "Mutual Admiration Society". (9h.30 jeudi).

The Lone Ranger

Le Lone Ranger et son compagnon Tonto sont aux prises cette fois avec une revoltе d'Indiens et la haine de Running Deer. (5h.30 jeudi).

Jane Wyman Show

Une infirmière licenciée attache à l'hôpital d'une prison découvre par hasard la clef d'une énigme policière. (8h. jeudi).

Cimgo

Dans "Cirde of Destruction" un bagnard sans scrupule s'évade de prison et force sa famille à camoufler sa fuite. En vedette, Dale Robertson et Beulah Bondi. (8h.30 jeudi)

CKCH
Emission Saint-Jean-Baptiste

En vedette cette semaine: un groupe de garçons de l'Ecole Larocque. C'est une présentation de la Société St-Jean-Baptiste de Hull, présentée à CKCH le dimanche, à 2 h. 30 de l'après-midi.

L'art et la vie

Cette semaine, Fernande et Jean Simard parleront d'Alfred Pellan. CKCH présente cette réalisation de Radio-Canada tous les dimanches, à 1 h. 30 de l'après-midi.

Récital conjoint

Au RECITAL CONJOINT de CKCH, dimanche soir à 6 h. 30, on entendra le baryton Igor Gorin et le contralto Marion Anderson. Au programme: Leoncavallo, Wagner, Verdi et Schubert.

Concert Decca

Au CONCERT DECCA de CKCH, dimanche matin à 9 h. 30, on entendra l'Ouverture de "La Forza del destino", de Verdi, deux Préludes de "La Traviata", de Verdi, ainsi que la marche Radetzky, de Johann Strauss. Au même programme, le soprano Conchita Supervia chantera des airs de l'opéra "Carmen", de Bizet.

L'Eglise vivante

Sous cette rubrique, Radio-Canada présente, le dimanche à 12 h. 30, une initiation à la liturgie. Commentaires de M. Clément Morin, P.S.S.; chants grégoriens par le Choeur Pie X. Cette émission est présentée sur les ondes de CKCH.

Les petites symphonies

Chef d'orchestre: Roland Leduc. Artiste invité: Arthur Davison, violoniste. Au programme: "The Lark ascending", de Vaughan Williams. On peut entendre LES PETITES SYMPHONIES à CKCH tous les dimanches soir, à 7 h. 30.

Récital

Au RECITAL de Radio-Canada, entendu à CKCH le dimanche matin à 10 h. 30, la pianiste canadienne Laure Fink jouera des oeuvres de Mozart, Max Reger et Howard Ferguson.

Bonjour-dimanche

Bonjour-Dimanche est un journal radiophonique de Radio-Canada, préparé à l'intention des jeunes. On peut l'entendre sur les ondes de CKCH le dimanche matin, à 11 heures.

DIMANCHE, 20 janvier

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

10.00—Messe
12.55—Téléjournal
1.00—Aux 4 coins du monde
1.30—Une caméra chez les bêtes
1.45—Actualités religieuses
2.00—Passe-partout
2.30—Eaux vives
3.00—Hockey: Trois-Rivières-Royal
4.45—Film
5.00—Kim
5.30—Pépinot
6.00—La joie de connaître
6.30—Les travaux et les jours
7.00—Nouvelles et l'actualité
7.30—La Clé des Champs
8.00—Music-Hall
9.00—Cléopâtre
9.30—Théâtre populaire: "Peg de mon coeur"
10.30—Prise de bec
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Point de mire
11.45—Le monde du sport

CBOT (4) — CBMT (6)

12.00—Children's Newsreel
12.15—Commonwealth Televiews
12.30—This Is The Life
1.00—Here and There
1.30—Country Calendar
2.00—Junior Magazine
3.00—Citizens' Forum
3.30—Blondie
4.00—You Are There
4.30—Lassie
5.00—Fighting Words
5.30—Perspective
6.00—Burns and Allen
6.30—Father Knows Best
7.00—December Bride
7.30—CBC Newsmagazine
8.00—Ed Sullivan Show
9.00—All-Star Theatre
9.30—Showtime
10.00—CBC TV Theatre
11.00—Téléjournal
11.10—This Week
11.55—O—Sherlock Holmes
—M—Film

RADIO

CKCH — HULL

9.00—Radio-Journal
9.05—Musique légère
9.30—Concert Decca
10.25—Nouvelles
10.30—Récital
11.00—Bonjour-Dimanche
11.30—Cours de Bible
11.45—L'heure de St-François
12.00—Nouvelles
12.05—En dînant
12.15—Jardins plantureux
12.30—L'Eglise vivante
1.00—Album de la chansonnette
1.15—Radio-Journal
1.20—Nouvelles locales et sportives
1.30—L'Art et la Vie
2.00—Le monde parle au Canada
2.30—St-Jean Baptiste
2.45—Jeunesses musicales
3.15—Nouvelles — Rendez-vous
4.00—Rendez-vous
4.25—Nouvelles
4.30—Le Sel de la Terre
5.00—Musique contemporaine
5.30—En vedette
6.00—Nouvelles
6.10—Chronique sportive
6.15—Politique provinciale
6.30—Récital conjoint
6.55—Nouvelles
7.00—Match intercités
7.30—Les petites symphonies
8.00—Saint-Joseph de Wrightville
8.30—Festival du dimanche
10.00—Radio-Journal
10.15—Entretiens du dimanche
10.30—Prise de bec
11.00—Le monde ce soir
11.15—Comédies musicales
12.00—Nouvelles
12.10—Hymne national — Hors des ondes.

Prise de bec

Avec l'arbitre Jean-Louis Gagnon. Les participants seront Andrée Desautels, Jean de Rigaud et Serge Garand, qui discuteront de l'opéra. (10 h. 30 dimanche).

Pépinot

Pepin Hood essaie de reprendre son château, dont s'est emparé Potiron. (5 h. 30 dimanche).

Les travaux

Un cas de recherche en agriculture: la cuisson des petits pois, avec le professeur Albert Alarie. La taille en escalier de certains arbres fruitiers, avec Auray Blain. Animateur: Germain Lefebvre. (6 h. 30)

Aux quatre coins

"Aux quatre coins du monde" nous permet de visiter Salzbourg, l'Inde patriarcale, le Jutland et l'Uruguay. (1 h.

Joie de connaître

Avec l'animateur Fernand Seguin, qui nous parlera de la radio (troisième partie). (6 h. dimanche).

Cléopâtre

Avec l'animateur Roger Duhamel. Les participants: Paul Berval, Lucette Robert, Paul Dumont-Frenette, Jacques Languirand, Huguette Proulx et Jean-Louis Gagnon. (9 h. dimanche).

Eaux vives

Avec le R.P. Emile Legault, C.S.C., qui a choisi comme sujet de son émission: "L'Amour humain". Le programme comprendra également un sketch de Félix Leclerc. (2 h. 30 dimanche).

TV Theatre

"Whiteoaks": première nord américaine de l'oeuvre de Mazo de la Roche, adaptation de Ron Hambleton; l'histoire de la famille Whiteoaks de Jalna; la famille est dirigée par Adeline, grand-mère de 101 ans, qui a tenu la famille sur le qui-vive depuis 20 ans, avec ses 8 testaments; avec Gladys Rutherford, John Charlesworth, Donald Davis, Douglas Rain, Hayward Morse, Margaret Griffin et autres

Théâtre All Star

"The Quiet Stranger", avec George Montgomery, Bobby Clarke et Lyn Thomas; de l'issue d'une course de chevaux, dépend la construction d'une école (9 h. dimanche).

Lassie

"Pokey": Matt Brockway demande à Porky de dresser son chien, Pokey, sans quoi il devra s'en débarraser (4 h. 30 dimanche).

Burns and Allen

George fait face au problème de passer la Noël en prison, ayant été identifié comme un voleur de bijoux (6 h. dimanche).

Father Knows Best

"Bud, the Boxer": après s'être fait "moucher" par un compagnon de classe, Bud décide d'apprendre la boxe; il lance le défi à tous, mais réalise vite qu'il n'est pas de taille pour Rocky Marciano (6 h. 30 dimanche).

December Bride

Lilly Ruskin vient près de perdre une amie lorsque Hilda Crocker rencontre de la royauté et veut se marier (7 h. dimanche).

Ed Sullivan Show

Les invités: Fess Parker, le "Davy Crockett" moderne, Betty Johnson, Sonny James et Russell Arms, chanteurs, l'artiste Marion Marlowe, Mattiwilda Dobbs, du Metropolitan, et le comédien Ben Blue (8 h. dimanche).

(Suite à la page 5)

CKCH
L'heure de Saint-François

Une nouvelle série que l'on peut entendre à CKCH le dimanche matin, à 11 h. 45. En vedette: Mimi d'Estée, Sita Riddez, Lilian Dorsen, Jeannine Brouillet, Mariette Duval et Pierre Dagenais.

Festival du dimanche

Cette semaine: Festival de Prades. Pablo Casals jouera la Suite en do mineur pour violoncelle seul, de Bach; au même programme, le baryton Gérard Souzay chantera "Les Amours d'un poète", de Schumann. Commentaires de Maryvonne Kendergi. On pourra entendre cette émission à CKCH dimanche soir, de 8 h. 30 à 10 h.

Musique contemporaine

Conférencier: Clermont Pépin. Au programme cette semaine: Poulenc, Taillefer, Auric et Durey. On peut entendre cette émission à CKCH, le dimanche, à 5 h. de l'après-midi.

Jeunesses musicales

L'émission des JEUNESSES MUSICALES est maintenant entendue à CKCH de 2 h. 45 à 3 h. 15, le dimanche après-midi. Cette semaine, l'animateur Bernard Charbonneau parlera de la fugue.

REFRIGERATEURS KELVINATOR
HUGHES
APPLIANCES LTD.
2 MAGASINS
205, rue Rideau CE. 3-6234
390, Ave Laurier CE. 3-4079

POUR LE SOURD
LUNETTES AUDITIVES MAICO
Rien dans l'oreille
Plus d'appareil au corps
Heures évidemment pour qui souffre de surdité! Pas de branches massives ni de cordon pendillant; derrière d'élégantes! Idéal pour "surdité conductive". Ecrivez ou venez au bureau MAICO.
Olivier V. Pelletier, technicien
250 Bessorer, OTTAWA, Ont.
Tél. CE. 6-1221

Beau temps

Les adolescents aiment se réunir pour suivre à la télévision des émissions pour adultes ne doivent pas oublier qu'ils ont aussi des programmes qui leur sont consacrés, entre autres: "Beau temps, mauvais temps".

Club juvénile

Concours, chansons, dansez! CKCH invite tous les jeunes de la région à assister au CLUB JUVENILE, dans la salle du théâtre Laurier, le samedi matin, à 10 heures. Avec le concours de Pierre Patry, Aurèle Groulx et Jean-Pierre Sanche. Réalisation: Paul Berubé.

Musique des Pays-Bas

Cette émission est présentée à CKCH tous les samedis soir, à 7 h. 15. Cette semaine: l'Orchestre "The Ramblers"

Sérénade

Cette émission revient sur les ondes de CKCH tous les samedis soir, à 8 heures. Au programme: le saxophoniste Freddy Gardner. Eddie Calvert et son orchestre, ainsi que le Chœur Ray Charles.

L'opéra

Le Metropolitan de New-York présentera cette semaine: "La Périchole", d'Offenbach. Les rôles principaux seront interprétés par Patrice Munsel, Théodore Uppman, Cyril Ritchard et Ralph Herbert. L'Opéra est entendu à CKCH tous les samedis, à 2 heures de l'après-midi.

CKCH
Programme

Tous les samedis soir, à 6 h. 30, PANORAMA offre aux auditeurs de CKCH une intéressante revue des actualités de la semaine, avec interviews, reportages et commentaires. Réalisation: Gilbert Sicotte.

"Mireille"

Frank Morissey questionnera un éminent architecte sur l'avenir de la maison moderne. La psychologue Reva Gerstein, parlera de l'instinct d'idolâtrie et de la folie collective à l'idée desquels elle consacrera son interprétation du phénomène "Elvis Presley". Quant à Tom Boxer, il donnera quelques conseils sur les travestis pour les jeunes. (4h. jeudi).

C'est l'opéra, et l'opéra transi, qui aura à l'honneur, lors de la prochaine émission de "L'Heure du Concert", jeudi 24 janvier, à 10 heures du soir.

"L'Heure du Concert" met à l'affiche "Mireille", de Charles Gounod, opéra en quatre actes, livret de Jules Barbier et Michel Carré d'après le poème de Mistral.

L'auteur de "Roméo et Juliette", de "Faust" et du célèbre "Ave Maria" occupe une place de choix au théâtre lyrique. Sa musique aisée, harmonieuse, emprunte de romantisme, lui a conquis la faveur de tous.

Le rôle-titre de "Mireille" sera tenu par Pierrette Alarie, soprano. Léopold Simoneau, ténor (Vincent); Joseph Rouleau, basse (Ambroise); Robert Savoie, baryton (Ourias) et Fernande Chicoine, mezzo-soprano (Taven), complèteront la distribution.

Les choeurs ont été préparés par Marcel Laurencelle et c'est Jean Beaudet qui dirige ra l'orchestre.

Récital
Au RECITAL de Radio-Canada, entendu à CKCH le jeudi soir à 8 h. 30. Cette semaine: deux équipes des parisses Sacré-Coeur et St-Jean-Baptiste, avec Charlotte Gobeil, Marc-Alfred Germain, Renée Brisson et Normand Lapointe. Animateur: Grégoire Farrell. Réalisateur: Gilbert Hérard.

Ouverture à CKCH le jeudi soir à 8 h. 30. Cette semaine: deux équipes des parisses Sacré-Coeur et St-Jean-Baptiste, avec Charlotte Gobeil, Marc-Alfred Germain, Renée Brisson et Normand Lapointe. Animateur: Grégoire Farrell. Réalisateur: Gilbert Hérard.

Open House

Frank Morissey questionnera un éminent architecte sur l'avenir de la maison moderne. La psychologue Reva Gerstein, parlera de l'instinct d'idolâtrie et de la folie collective à l'idée desquels elle consacrera son interprétation du phénomène "Elvis Presley". Quant à Tom Boxer, il donnera quelques conseils sur les travestis pour les jeunes. (4h. jeudi).

Jane Wyman Show

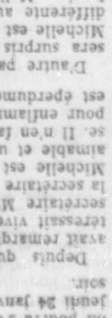
Une infirmière licenciée attache à l'hôpital d'une prison découvre par hasard la clef d'une énigme policière. (8h. jeudi).

Cimgo

Dans "Circle of Destruction" un bagnard sans scrupule s'évade de prison et force sa famille à camoufler sa fuite. En vedette, Dale Robertson et Beulah Bondi. (8h.30 jeudi)

Echos de Paris

Aux ECHOS DE PARIS de CKCH, jeudi soir à 9 h., on entendra Emile Stern et son orchestre, les Frères Jacques, ainsi que la diseuse Dany Dauberson.

Disques . . .
CLASSIQUES
POPULAIRES
FRANÇAIS
WESTERNS
Procurez-vous des

Centre de musique
J. M. MONTPETIT, prop.
61, rue Eddy, Hull
PR. 7-3583

CKCH
Moment musical

Le MOMENT MUSICAL de CKCH, jeudi soir à 7 h. 45, présentera la célèbre flûtiste Andrea Segovia qui jouera des oeuvres de Frescobaldi et Castelnuovo.

"Mireille"

Il y a de l'amour dans l'air à "14, rue de Galais", comme on pourra s'en rendre compte jeudi 24 janvier, à 8 h. 30 du soir.

"L'Heure du Concert" met à l'affiche "Mireille", de Charles Gounod, opéra en quatre actes, livret de Jules Barbier et Michel Carré d'après le poème de Mistral.

Depuis quelque temps, on avait remarqué que Louis Arthème, dit "Arthème" Arlésienne, aime le beau Vincent, un vannier trop pauvre pour épouser la fille d'un gros fermier. Mlle observe se dresseront devant leur amour mais leur pureté de tout.

Le rôle-titre de "Mireille" sera tenu par Pierrette Alarie, soprano. Léopold Simoneau, ténor (Vincent); Joseph Rouleau, basse (Ambroise); Robert Savoie, baryton (Ourias) et Fernande Chicoine, mezzo-soprano (Taven), complèteront la distribution.

Les choeurs ont été préparés par Marcel Laurencelle et c'est Jean Beaudet qui dirige ra l'orchestre.

Récital
Au RECITAL de Radio-Canada, entendu à CKCH le jeudi soir à 8 h. 30. Cette semaine: deux équipes des parisses Sacré-Coeur et St-Jean-Baptiste, avec Charlotte Gobeil, Marc-Alfred Germain, Renée Brisson et Normand Lapointe. Animateur: Grégoire Farrell. Réalisateur: Gilbert Hérard.

Quant à l'oncle Albert, on sait qu'il confiait dernièrement à sa bonne amie Renée ses embarras financiers. Le commerce de poissons, qu'il a repris en mains, périclite de plus en plus, et Albert Labrecque en pâme, et Albert Labrecque ne sait le remède à la faillite. Parviendra-t-il à reprendre le dessus?

Sedduit par ce texte, Gounod en a tiré une musique aussi belle, aussi fougueuse que la poésie de Frédéric Mistral.

"Mireille", la jeune et ravissante Arlésienne, aime le beau Vincent, un vannier trop pauvre pour épouser la fille d'un gros fermier. Mlle observe la secrétaire de l'oncle Albert, Michelle est ravissante, très aimable et un peu mystérieuse. Il n'en faut pas davantage pour enflammer Louis qui en est éperdument amoureux.

D'autre part, personne ne sera surpris d'apprendre que Michelle est loin de rester indifférente aux assiduités de Louis. Malheureusement, la pauvre fille est constamment sous la menace de chantage d'un ami d'enfance qui épie ses moindres gestes. Saurons-nous enfin les dessous de cette machination?

Quant à l'oncle Albert, on sait qu'il confiait dernièrement à sa bonne amie Renée ses embarras financiers. Le commerce de poissons, qu'il a repris en mains, périclite de plus en plus, et Albert Labrecque en pâme, et Albert Labrecque ne sait le remède à la faillite. Parviendra-t-il à reprendre le dessus?

Sedduit par ce texte, Gounod en a tiré une musique aussi belle, aussi fougueuse que la poésie de Frédéric Mistral.

"Mireille", la jeune et ravissante Arlésienne, aime le beau Vincent, un vannier trop pauvre pour épouser la fille d'un gros fermier. Mlle observe la secrétaire de l'oncle Albert. Michelle est ravissante, très aimable et un peu mystérieuse. Il n'en faut pas davantage pour enflammer Louis qui en est éperdument amoureux.

D'autre part, personne ne sera surpris d'apprendre que Michelle est loin de rester indifférente aux assiduités de Louis. Malheureusement, la pauvre fille est constamment sous la menace de chantage d'un ami d'enfance qui épie ses moindres gestes. Saurons-nous enfin les dessous de cette machination?

SAMEDI, 19 janvier

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

Les longs métrages à l'affiche à 7 h. 30 de l'après-midi: "Hardi les gars", une réalisation de Maurice Champreux, avec Georges Rigot et Mona Goya; à 11 h. 15 du soir, "Puits en flammes", une réalisation de W. Fontaney, avec Joséphine Gael, Georges Rigaud et Suzy Vernon.

Cinéfeuilleton

Un nouveau "Cinéfeuilleton" prend l'affiche à 7 h. 30, à compter du samedi 19 janvier. Il s'agit de "L'héritage de Christo court à sans aide. Il arrive trop tard; il reste cependant beaucoup de travail à faire. (5h. samedi).

Monte Cristo

Le duc d'Andorra est en danger. Le comte de Monte Cristo court à son aide. Il arrive trop tard; il reste cependant beaucoup de travail à faire. (5h. samedi).

Wild Bill Hickok

Un homme est injustement condamné à cinq ans de prison pour un vol qu'il n'a pas commis. En plus, il est accusé, à sa sortie de prison, du meurtre du juge qui l'a condamné. (5h.30 samedi).

Mr. Fix-It

Avec Peter Whitall. Ce dernier montrera comment réparer les portes. Il parlera aussi des meubles d'enfants. (6h. 30 samedi)

Perry Como

Les invités sont: Jeff Chandler, George Gobel, comédien, les frères Mills et John Scott Trotter. (8h. samedi)

RADIO
CKCH — HULL
1.00—Nouvelles sportives
1.30—Radio-Journal
1.45—Rendez-vous
2.00—Junior Magazine
2.30—Destins actuels
3.00—Parade musicale
3.30—Rendez-vous
4.00—Chronique musicale
4.30—Le Sel de la Terre
5.00—Musique légère
5.30—Perspective
6.00—Nouvelles
6.10—Chronique sportive
6.15—Politique provinciale
6.30—Récital conjoint
6.55—Nouvelles
7.00—Match intercités
7.30—Les petites symphonies
8.00—Saint-Joseph de Wrightville
8.30—Festival du dimanche
10.00—Radio-Journal
10.15—Entretiens du dimanche
10.30—Prise de bec
11.00—Le monde ce soir
11.15—Comédies musicales
12.00—Nouvelles
12.10—Hymne national — Hors des ondes.

Aventures

Avec l'animateur Wilfrid Lemoyne, commentaires de Jacques Fraiteux. Cette nouvelle aventure, intitulée 400 RAPIDES, nous présente le vaingueur du Nil, M. John Godard, qui a effectué la descente des rapides du Colorado dans des canots de sauvetage en caoutchouc. (8 h. samedi).

A la romance

Avec Lucille Dumont, les Boulevardiers, et les artistes lyriques: Mme Blanchi et Guy Lepage. Orchestre sous la direction de Lionel Renaud. (10 h. 30 samedi).

Quelles nouvelles ?

Deux skétches de Jovette Bernier interprétés par Marjolaine Hébert et Jean Duchesne. (1) Visite chez le médecin; (2) Les amoureux. (7 h. 15 samedi).

CBOT (4) — CBMT (6)
Bauf indicateur contraire, les émissions présentées aux deux parties. Une émission identifiée de la lettre "O", si le programme CBOT seulement sera précédée de la lettre "M" quand le programme sera celui du CBMT, la lettre "M" le précédera.
2.00—M Cancan Time
2.30—Speaking French
3.00—O—Crunch and Dare
—M—Long Márrage
3.30—O—Grand Ole Opry
4.00—O—Cowboy Corner
5.00—Count of Monte Cristo
5.30—M—Under the Sun
6.00—Chez Suzanna
6.30—Mr. Fix-It
6.45—Téléjournal
7.00—O—Lolly Too Dum
—M—Round the Town
7.30—Holiday Ranch
8.00—Perry Como
9.00—Hockey
10.30—Wrote and Shutter
10.15—King White Show
11.00—Téléjournal
11.10—Juliette
11.30—Lutis

RADIO
CKCH — HULL
1.00—Nouvelles sportives
1.30—Radio-Journal
1.45—Rendez-vous
2.00—Parade musicale
2.30—Nouvelles
2.45—Reflets du jour
3.00—Nouvelles
3.15—Ritournelles
3.30—Nouvelles — Ritournelles
3.55—Nouvelles — Chansonnettes
4.20—Rythmes et chansons
4.30—A étape retarin, son histoire
4.45—Rythmes et chansons
5.00—La Marjolaine
5.15—Lettre à une Canadienne
5.30—Maman Jeanne
5.45—L'Ami Pierre
6.00—Chansonnettes
6.25—Nouvelles
6.30—Rue Principale
6.45—Entre nous, Mesdames
7.00—Chansonnettes
7.15—Gare Centrale
7.30—Nouvelles
7.45—Nos vedettes
8.00—Nouvelles O'Keefe
8.15—Succès du jour
8.30—Succès du jour
8.45—Journal Dow
9.00—Journal Dow
9.15—A votre santé
9.30—Succès du jour
9.45—Nos vedettes
10.00—Nouvelles
10.05—Radio-Journal
10.30—Récital
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.19—Hymne national — Hors des ondes.

Juliette

Juliette interprétera, à cette émission, les chansons les plus en demande. George Murray et Bobby Gimby sont de la partie. (11h. samedi)

CBOT (4) — CBMT (6)
7.30—Clinique du coeur
7.45—Moment musical
8.00—Le choc des idées
8.30—Leçon de Français
9.00—Echos de Paris
9.15—A votre santé
9.30—Succès du jour
9.45—Nos vedettes
10.00—Nouvelles
10.05—Radio-Journal
10.30—Récital
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.19—Hymne national — Hors des ondes.

Mr. Fix-It

Avec Peter Whitall. Ce dernier montrera comment réparer les portes. Il parlera aussi des meubles d'enfants. (6h. 30 samedi)

Perry Como

Les invités sont: Jeff Chandler, George Gobel, comédien, les frères Mills et John Scott Trotter. (8h. samedi)

DIMANCHE 20 JANVIER 1957
20e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 7.35 4.47
Lune 10.51 9.44

LE DROIT
TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

DIMANCHE 20 JANVIER 1957
20e jour de l'année
Fête
II. Epiphanie

Pronostics: beau
HULL, SAMEDI 19 JANVIER 1957
Quinze

A SAINT-RAYMOND — Les parents et instituteurs de Saint-Raymond ont assisté jeudi soir, à une conférence du maire Thomas Moncion, à l'école Saint-Bernardin. Assis, de gauche à droite: M. le curé Damien Trudeau, M. le maire Moncion, les RR. SS. Marie-Béatrice, SGC, supérieure de l'Ecole normale de Hull, Sainte-Ludivine, SGC, directrice de Saint-Bernardin. Debout, même ordre, quelques membres du conseil de la société de parents et d'instituteurs: Mlle Lise Cgderre et Mme Rodolphe Dallaire, conseillères, M. Alfred Mercier, conseiller, M. Robert Gaudreau, président, Mlle Monique Brissette, trésorière, M. Fernand Campeau, conseiller, et Mlle Noëlla Presseau, secrétaire.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Le bon vieux temps à Hull

S. Magdeleine de Pazzi

Par EDGAR BOUTET

Trois noms sont à l'origine de la tradition musicale de Hull: Dosithé Simon qui, pendant 40 ans (1863-1903) fut maître de chapelle de la paroisse Notre-Dame; Pierre Durocher, membre-fondateur de la fanfare de Hull, dont il a fait partie pendant plus de cinquante ans (1870-1921) et qu'il a dirigée pendant trente ans et enfin, Mme Stanislas Simon qui, pendant trente-trois ans (1870-1903), fut organiste de Notre-Dame.

Tous trois ont donné l'élan du début au mouvement musical dans la jeune ville de Hull. Mouvement qui s'est soutenu et a pris de l'ampleur grâce à cette brillante phalange d'artistes et de musiciens qui sont sortis de ces foyers artistiques qu'ils ont animés pendant près d'un demi-siècle.

Mme Stanislas Simon, première organiste de Notre-Dame, fut également, sauf erreur, la première à enseigner le piano et le chant aux jeunes filles de Hull.

Pendant plus de vingt ans, elle se donna tout entière et avec un remarquable succès à cet enseignement. Dans l'ancien presbytère de Notre-Dame où habitait la famille Stanislas Simon, plus d'une centaine de jeunes filles de Hull ont appris sur le "piano carré" de Mme Simon les premières notions de la musique et du chant. Et la plupart d'entre elles sont devenues, par la suite, des musiciennes de grand talent.

Mais après plus de vingt ans, Mme Simon ne pouvait plus poursuivre l'oeuvre si bien commencée. Un si beau début ne devait pas, cependant, rester sans lendemain.

La petite chapelle des chantiers qui avait été à l'origine de notre tradition musicale avec Dosithé Simon devait également être à l'origine de l'enseignement par les RR. SS. Grises de la Croix à Hull.

Le 15 septembre 1869, les RR. SS. Grises établissent une école privée qu'elles appellent l'Académie Notre-Dame-de-Grâces, à l'étage supérieur de la petite chapelle et qui sera communément connue sous le nom de "couvent rouge". En 1870, on y fait d'importantes réparations pour permettre à sept religieuses d'y résider. Cinq ans plus tard, on construit un couvent en briques que Mgr J.-Thomas Duhamel bénira le 12 décembre 1875. Le petit couvent redevient la petite école où deux religieuses et deux maîtresses laïques enseignent.

En 1890, les religieuses maintiennent deux classes dans leur couvent qui en comptera quatre en 1896. L'Ecole normale Saint-Joseph de Hull, fondée en 1908, est l'une des trois institutions qui sont sorties du petit couvent Notre-Dame-de-Grâces.

La R.S. Magdeleine de Pazzi était, en 1890, l'une des deux religieuses qui enseignaient au couvent de Hull.

Soeur Magdeleine (née Fabiola Baillargé, de Québec), était une musicienne de grand talent. Aussi, dès son arrivée dans notre petite ville, son premier souci fut de fonder la première classe régulière de musique de Hull.

Grâce à l'enseignement de Mme Stanislas Simon, la jeunesse hulloise avait acquis le goût de la musique. Aussi la R.S. Magdeleine de Pazzi ne tarda pas à grouper un grand nombre d'élèves chez lesquelles elle découvrit et forma de grands talents. Elle en profita pour donner un superbe essor à la musique dans notre jeune ville. Comme Mme Simon, elle enseigna, elle aussi, pendant plus de vingt ans et présida à l'éclosion de véritables artistes — sans compter les nombreux certificats et brevets qu'elle a fait décerner à ses élèves par les examinateurs.

Soeur Magdeleine de Pazzi reçut son doctorat en musique du professeur Charbonnier, directeur du Collège de Montréal, à l'occasion de son jubilé d'or de profession religieuse en 1931, en témoignage d'appréciation et de gratitude pour ses succès à l'endroit de ses élèves et pour le magnifique essor qu'elle avait donné à la musique classique et au chant dans la ville de Hull.

Cette sainte religieuse de grand mérite, décédait à la maison-mère d'Ottawa après plusieurs années de maladie, le 27 mai 1946, à l'âge de 81 ans.

La liste des brillantes artistes que Soeur Magdeleine a formées serait, certes, trop longue à citer ici. Notons, toutefois quelques noms: Mlle Rose-Monde Desjardins qui a poursuivi ses études au conservatoire de Londres sous le patronage de Lady Laurier et de lord Strathcona, fut une musicienne de grande renommée. Sa soeur, Rose-Alba, artiste de talent, fut également l'une des élèves de Soeur Magdeleine.

Citons encore, Espérance Chénier (Madame Telmos), cantatrice et musicienne; Délia, sa soeur, grande musicienne: Dina Mirault (R.S. Herman-Joseph, C.S.G.), organiste et pianiste; Mlles Maria et Jeanne Carrière, filles de Basile Carrière, et Mlle Maria, fille de Eustache Carrière; Mlle Irène Thibault, pianiste et organiste; Mlle Norma, fille du juge L.-N. Champagne, qui fut Soeur Marie-de-la-Miséricorde, S.G.C., et qui enseigna la musique pendant plus de cinquante ans, et sa soeur, Juliette, qui fut aussi une musicienne de grand talent; Mlle Rose Berthiaume et Mlle Alma Genest (S. Marie de Lourdes, S.G.C.), toutes deux musiciennes remarquables.

La R.S. Magdeleine de Pazzi fut, sans contredit, l'une des plus grandes animatrices de l'art musical dans notre ville à la fin du siècle dernier. Celles, parmi ses nombreuses élèves, qui survivent encore, gardent son souvenir avec des sentiments de profonde gratitude.

La semaine prochaine: La chorale de Hull.

Triple collision rue Laurier; une auto est démolie

Deux personnes ont été légèrement blessées et une automobile a été complètement démolie dans une triple collision survenue, vers 8h. 15 vendredi soir, dans la rue Laurier, à l'angle de Verdun.

M. Emile Duguay, 35 ans, du Lac Lemay, a subi des contusions à la figure et souffre de douleurs à l'estomac. Il a reçu les premiers soins d'un interne de l'hôpital du Sacré-Coeur où il doit retourner aujourd'hui pour subir un examen aux rayons-X.

Mlle Gabrielle Duquette, 21 ans, domiciliée au 53, rue Courcelette, a pu retourner chez elle après avoir subi un examen médical au Sacré-Coeur. Elle souffre de douleurs à la tête et à un genou.

L'automobile qui est une perte totale appartient à M. Alcide Champagne, 101½, rue St-Laurent, Hull. Ce dernier se dirigeait vers l'est dans la rue Laurier. En tentant de doubler une camionnette conduite par M. Lionel Blondeau, demeurant au 25, avenue Ottawa, Champagne accrocha l'arrière de la camionnette. L'accrochage lui fit perdre la maîtrise du volant et il heurta violemment une automobile venant en sens inverse et conduite par Jacques Faubert, 19 ans, domicilié au 161 rue Laurier. Celui-ci était accompagné de Mlle Gabrielle Duquette.

Les véhicules venant de l'est furent détournés par la rue Maisonneuve jusqu'à ce qu'une remorque du garage Baillot réussisse à dépanner la Chrysler de Jacques Faubert, endommagée pour quelque $300, et la Chevrolet complètement démolie de M. Alcide Champagne. Ce dernier fut conduit au poste de police aux fins d'interrogatoire sur l'ordre du directeur Adrien Robert qui participa lui-même à l'enquête entreprise par l'agent Lucien Parenteau.

Le sergent Ernest Charron fut également dépêché sur les lieux pour diriger la circulation avec quelques agents supplémentaires.

Remerciements des syndiqués hullois à l'abbé R. Soucy

Le Conseil central des Syndicats nationaux a rendu hommage à son aumônier, M. l'abbé René Soucy, lors de sa dernière réunion régulière, à l'occasion de sa récente nomination comme curé de la paroisse Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire de Pointe-Gatineau.

Pour souligner cet événement, M. Joseph Bourgoin, président, a remis un chèque à l'abbé Soucy, au nom de tous les membres affiliés au Conseil central.

Dans ses remarques, l'abbé Soucy a rappelé la mémoire d'un syndiqué convaincu, M. Elie Fournier, qui est décédé subitement dans la classe où il enseignait, le 7 janvier dernier. M. Fournier a été un de ceux qui n'a épargné ni ses efforts ni son temps à la cause syndicale, a souligné l'abbé Soucy.

Au début de la réunion, on a souhaité la bienvenue à un nouveau syndicat d'instituteurs formé à Gatineau.

A Buckingham

Le comité du Timbre de Noël lance un appel

BUCKINGHAM (DNC) — Le secrétariat du comité du Timbre de Noël de Buckingham, dont le quartier général est situé au bureau de l'Unité sanitaire, nous informe que la compagne a été assez fructueuse cette année. Les recettes jusqu'ici accusent une augmentation de 22% sur l'an dernier. Parmi les nombreuses souscriptions, il convient de signaler le don de $25. du conseil municipal de Masson, la seule municipalité du comté à poser un tel geste au cours des deux dernières années.

Les dirigeants du comité profitent de l'occasion pour lancer un appel à la générosité de tous, d'ici la fin de la campagne.

Le VON de Hull forme son comité de nominations

Au cours de l'assemblée des directeurs de la section du district de Hull de l'Ordre des infirmières Victoria, tenue sous la présidence de M. Jean-Raymond St-Cyr, l'on annonçait que l'assemblée annuelle de la section aurait lieu le jeudi soir, 31 janvier prochain, aux locaux des Syndicats nationaux, 175, rue Eddy, Hull.

Les directeurs du V.O.N. consacraient leur dernière réunion à l'étude du budget de l'année 1957 et à la formation du comité de nominations. Ce comité sera présidé par M. Marcel D'Amour et composé de Mme Nap. Legris, Garde Mathilde Isabelle, M. J.-Adéodat Lambert et du Dr Gaston Isabelle.

Rappelons que les infirmières de la section du district de Hull du V.O.N. desservent la population des municipalités de Hull, Aylmer, Deschênes, Gatineau, Hull-Sud et Pointe-Gatineau.

Outre ceux nommés plus haut, les autres directeurs présents à la réunion étaient Garde Rita Bourgeois, Dr Gérard Gagné; Mmes Augustin Rochon, E.-J. Larocque et Rolland Gendron; MM. Richard Henderson, Jacques Laurin et Jean-Marie Séguin, ainsi que l'infirmière-en-chef de la section, Garde Réjeanne Lepage.

MM. O. Proulx et W. Farnand sont élus à la mairie

BUCKINGHAM (DNC) — MM. Osias Proulx et William Farnand ont été élus respectivement à la mairie des Conseils municipaux des cantons de Buckingham Ouest et de Buckingham, lors de l'assemblée de présentation.

A Buckingham Ouest, les conseillers élus à la même occasion sont: MM. Hubert Teske, William Plouffe et Roy Newton.

Les conseillers élus à Buckingham sont: MM. Lionel Couture, James Cooligan et Gregory Lavell.

Wrightville débarrassé d'une bande organisée

34 chefs d'accusation de vols avec menaces, de cambriolage, de complicité et de recel portés contre 11 prévenus — Neuf d'entre eux font des aveux — Les vols se totalisent à $26,824.80

La Sûreté municipale de Hull a réussi une véritable pêche miraculeuse en tendant ses filets dans une cave de la rue Demontigny qui servait de repère à une bande organisée, composée d'une douzaine de membres actifs qui aujourd'hui sont tous derrière les barreaux de la prison de Hull.

Le chef de la bande et huit de ses acolytes attendent dans leur cellule leur sentence qui sera rendue par le juge Alexandre Taché devant qui neuf individus, dont deux adolescents, ont comparu vendredi après-midi. Deux prévenus ont protesté de leur innocence à une accusation de recel. Ils subiront leur procès le 28 janvier.

Un total de 34 chefs d'accusation de vols avec menaces, de cambriolage, de recel et de complicité ont été portés contre les 11 prévenus.

Un adolescent de moins de 16 ans a eu à répondre à lui seul à plus de 14 chefs d'accusation, dont il s'est reconnu coupable. Il recevra sa sentence le 1er février. Un deuxième adolescent a avoué sa culpabilité à trois accusations, dont une pour vol, une autre pour complicité dans un vol et une 3e accusation de recel. Celui-là connaîtra son sort le 28 janvier en même temps que ses aînés qui sont dans les mêmes mauvais draps.

En tout et partout la bande est impliquée dans des vols se totalisant à $26,824.80 en valeurs, en traites et en billets provisoires. Le plus considérable de cette série de vols a été perpétré le 28 décembre au restaurant de M. Léonard Bélanger, 74, rue Demontigny. Les jeunes bandits s'emparèrent de $500 en argent et d'environ $25,000 en billets provisoires et traites que les voleurs détruisirent en les brûlant. Le second vol avec menace a été perpétré vendredi dernier à l'établissement Lino Cleaners, rue Laramée. La caissière, Mme Yvonne Chevrier, remit à deux jeunes bandits masqués le montant de la caisse, soit $126.

L'équipe des détectives de la Sûreté municipale a travaillé sans relâche durant toute la semaine dernière, sous la direction de l'inspecteur Maxime Lavigne, pour mener leur tâche à bonne fin.

Les détectives Emile Carpentier et Jacques Emond se sont principalement occupés des adolescents pendant que les détectives Georges Dompierre, Jacques Charron et Roger Duquette appréhendaient cinq membres de la bande, dont le chef lui-même, dans le repère de la rue Demontigny.

Selon la police, le leader est un dénommé Georges Gravelle, âgé de 22 ans seulement, qui demeure au 107½, rue Lois. Ce dernier a avoué sa culpabilité vendredi après-midi à une accusation de recel. Il avait toutefois comparu devant le juge Taché mardi dernier et il s'était reconnu coupable des vols au restaurant Bélanger et à la buanderie Lino.

Les autres inculpés sont: André Gravelle, 17 ans, domicilié au 62 Demontigny, qui a enregistré des aveux de culpabilité à deux accusations de recel; Robert Langlois, 17 ans, demeurant au 14, rue Lois, qui s'est reconnu coupable de complicité dans le vol commis à la buanderie Lino; Guy Dupont, 17 ans, domicilié au 8½, de la rue Duquesne a été accusé d'avoir participé au vol de $126 à la buanderie. Il n'a ni nié ni avoué sa culpabilité. François Bélair, 19 ans, demeurant au 86, Delorimier, s'est reconnu coupable de recel. Il est également accusé de complicité dans le vol de $25,000 chez Bélanger. Selon la police, il aurait téléphoner à ce dernier pour lui faire croire que son fils venait d'être victime d'un accident. C'était faux, mais M. Bélanger s'absenta néanmoins pour s'occuper du supposé accident de son fils. Durant l'absence du restaurateur les voleurs se présentèrent à son établissement où ils s'emparèrent d'un coffret de sûreté après avoir fait des menaces à sa fille, Mlle Gisèle Bélanger. Roger Barbier, 16 ans, 12, rue Bienville a avoué sa culpabilité à l'accusation d'avoir participé au vol de $126 à la buanderie de M. Paul Gendreau. Il a toutefois protesté de son innocence au sujet du vol commis au restaurant Bélanger. Sa cause a été remise au 28 janvier, pro-forma, dans ce dernier cas. Après avoir hésité avant d'enregistrer son plaidoyer, Claude Drolet, 19 ans, 68 Amherst, s'est reconnu coupable de complicité dans le vol perpétré chez Gendreau. "Je suis coupable d'une manière Votre honneur, mais je n'ai rien volé ni rien fait, de commenter l'accusé qui recevra sa sentence le 28".

Une voiture heurte un piéton boul. St-Joseph

M. William Kelly, 55 ans, d'Old-Chelsea, heurté par une voiture, boul. Saint-Joseph, vers 10 heures hier soir, a subi contusions et déchirures au visage.

Une ambulance de la maison Guévremont l'a transporté à l'Hôpital général, où il doit demeurer quelques jours.

Le quinquagénaire venant de descendre d'une voiture, a tenté de traverser le boulevard. A ce moment, l'auto de M. Benoit Lafond, 134, Nicolet, l'a renversé.

Le chauffeur s'est aussitôt porté au secours du blessé. Il a appelé la police et l'ambulance.

L'agent Jacques Charbonneau, de la Sûreté de Hull, a fait les constatations.

Récit d'un voyage en Europe par Mlle Monique Dussault

Mlle Monique Dussault, élève de Belles-lettres au collège Marguerite-d'Youville, a donné une intéressante causerie sur son récent voyage en Europe accompli sous le patronage du chanoine Lionel Groulx. Mlle Denise Girard présenta la conférencière.

Au moyen de cartes postales et de photos projetées sur l'écran, Mlle Monique Dussault, aidée de sa soeur Micheline, transporta son auditoire à travers les merveilleux coins d'Europe. Rouen, Brouage, St-Malo défilèrent sous les yeux des auditrices. Puis ce fut la Ville-Lumière avec son Arc de Triomphe, ses Champs-Elysées, sa tour Eiffel, la Madeleine, Montmartre, la place Pigalle et son Moulin-Rouge et ses quartiers typiquement français. Après une visite impressionnante à Notre-Dame de Paris, Mlle Dussault a présenté un aperçu du palais de Versailles avec ses somptueux appartements et ses jardins classiques.

Ce trop court voyage se termina à Genève, en Suisse, après avoir succintement aperçu Marseille, Orléans, Lourdes, Monaco, Nice, Pise, Rome, la Ville éternelle et Venise.

La conférencière a consacré ensuite quelques instants pour montrer sa splendide collection de figurines représentant les costumes à la mode dans les principales capitales européennes.

Mlle Françoise Lacoursière a remercié la conférencière.

LUCIEN
SARRA-BOURNET
B.A.A., ARCHITECTE
Québec et Ontario
159, rue Principale
Tél. PR. 7-4994
HULL — Qué.

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

Voyagez par autobus et ménagez votre automobile qui peut être endommagée par l'embouteillage de la circulation.
LE TRANSPORT URBAIN DE HULL

DR GERARD PEPIN, M.D.
Spécialiste en obstétrique
MEDECINE GENERALE
73, rue LAVAL HULL
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)
TEL. PR. 7-5582

AVIS AUX PARENTS DE HULL
Des cours de langue anglaise ont été donnés à une trentaine d'enfants de 8 à 14 ans les samedis matins depuis le mois de septembre.
Une enquête a prouvé que les notes d'anglais obtenues dans leurs écoles respectives varient entre 90 et 100%.
Une invitation est faite à d'autres enfants qui désirent suivre les cours les samedis matin.
Les cours se donnent en groupe de 10; à partir de 8 h. 30, 9 h. 30 et 10 h. 30; durée du cours 1 heure.
Des cours d'anglais seront donnés deux fois la semaine de 2 h. à 4 h. aux dames de Hull en groupe de 5 personnes.
MARIANA GENDREAU
Ecole de Langues Modernes,
118, rue Champlain, app. 2.
Pour plus amples informations, tél.: CE. 5-5944

Dr Gabriel Gay
M.D., L.M.C.C.
Médecine générale—Maternité
Bureau: 2 à 4 tous les jours, 7 à 9 lun., merc., vend. soir.
Téléphone:
Bur. PR. 7-4433 Rés. PR. 7-5830
210½, boul. St-Joseph, Hull

Merveilleux pour la toux persistante, BRONCHITE et rhumes tenaces.
DEMANDEZ LE SIROP
BRONCHOTERPINE
$1.00 la bouteille
SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS
En vente dans toutes les bonnes pharmacies
PHARMACIE GAY
257, boul. St-Joseph, HULL
PR. 7-5131
Livraison par poste si désiré

SPECIAL!

PLUS DE POUSSINS CERTIFIES ... AVEC MOINS D'ARGENT!
Du 15 janvier jusqu'au 1er mars 1957, nous vous offrons une prime additionnelle de 10 poussins avec chaque commande de 100 poussins.
RACES LIGHT SUSSEX, ligne "Maska"
PLYMOUTH ROCK BARREE
HARBOUR ACRE W.R.
LEGHORN MOUNT ROYAL
SEUL VENDEUR DE POUSSINS (mâles et femelles) ISSUS DE PERES ET MERES R.O.P.
COUVOIR ST-RAYMOND HATCHERY
(Georges Piché propriétaire)
92, rue St-Raymond — HULL PR. 7-2448
ECRIVEZ POUR NOTRE CATALOGUE ILLUSTRE

BOUCHER FRERES LTEE
72, rue CREMAZIE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

A LOUER
Manufacture de portes et de châssis
Equipement complet
S'adresser à
63 St-Florent, Hull
PR. 7-9120

Profitez! Profitez!
Signalez
PR. 1-4083
pour tout votre
NETTOYAGE

SPECIAUX
Robes 79c
Habits et costumes 79c
Pantalons et slacks 36c
Gilets 36c
Jupes 36c

Envoyez-nous aussi tout votre lavage de CHEMISES, DRAPS, etc.
Nettoyeurs HULL Cleaners
91, rue Laval HULL PR. 1-4083

Au travail 24 heures par jour

Je ne pointe à votre horloge qu'une seule fois: le jour où vous m'embauchez. Dès ce moment je reste à votre service jour et nuit sans jamais me lasser. Votre compteur d'électricité est mon horloge de pointage. Il enregistre avec précision mes heures de travail à votre service. Vous ne payez que pour ce que je vous donne et je vous en donne toujours pour votre argent.
GATINEAU POWER COMPANY

Pilon
5 MONTCALM HULL
TEL. PR 7-4348
Maîtres de construction
L'HUILE COUTE TROP CHER POUR CHAUFFER L'EXTERIEUR!
I-S-O-L-E-Z
vous-même votre demeure avec un souffleur et de la laine...
PAL-O-PAK
Signalez PR. 7-4348
Pour plus amples renseignements

La chiropratique donne des années à la vie et, de la vie aux années.
Ernest Boudreau,
D.C.
Chiropraticien — Rayons-X
Diplômé de Palmer
137, Hôtel-de-ville Hull
Pour rendez-vous signalez PR. 1-1447

R a y
UN CONTRAT
PRODUITS Ray PRODUCTS
VEUT DIRE
★ LIVRAISON A VERIFICATION AUTOMATIQUE DE L'HUILE
★ SERVICE DE 24 HEURES
★ PRODUITS DE PLUS HAUTE QUALITE
★ SERVICE DE REPARATION ET D'ENTRETIEN SUR LES BRULEURS
Huile à poêle No 1 (STOVE OIL)
Huile à fournaise No 2 (FUEL OIL)
POUR UN MEILLEUR SERVICE
Raymond D'Aoust et Compagnie
MARCHANDS DE PRODUITS COMBUSTIBLES
7, rue DUMAS, HULL Tél.: PR. 7-4041 — PR. 7-9364

On se sert du communisme pour effrayer les petits pays-Nehru

NOUVELLE DELHI (Reuters)— Le premier ministre indien Nehru a déclaré vendredi que "certaines grandes Puissances" tentent d'effrayer les petits pays pour qu'ils acceptent la protection militaire en disant que le communisme international va les submerger.

Il parlait alors à une réception offerte au président Shukri al Kowatly, de la Syrie, qui visite l'Inde pour des entretiens sur les problèmes du Moyen-Orient.

Nehru a dénoncé la théorie du "vacuum du pouvoir" mais il n'a cité le nom d'aucun pays.

Nehru a déclaré que ces "certaines grandes Puissances" n'ont pas compris et apprécié le ferme sentiment nationaliste des peuples de l'Asie qui veulent conserver leur liberté et atteindre au succès économique.

Nehru a déclaré que la question de base du Moyen-Orient est de savoir si la place laissée vacante doit être occupée par les peuples des pays du Moyen-Orient ou par quelque Puissance étrangère.

"Des tentatives sont faites par certaines Puissances étrangères pour répondre à cette question dans leur propre intérêt," dit-il.

Le pétrole

"L'existence du pétrole dans cette région en fait un terrain de dispute pour la politique étrangère. Aucun pays ne peut progresser à l'ombre d'une grande Puissance étrangère et chaque pays ne peut se développer que par sa propre force," dit-il.

A son invité, Nehru a dit:

"Parce que la Syrie a refusé de se plier aux pressions étrangères, de graves accusations ont été portées contre elle."

En réponse à Nehru, Kuwatly a déclaré que son pays s'était tourné vers la Russie pour obtenir des armes parce que "nous ne sommes pas capables de nous équiper pour notre défense sans subir les attaques de certains milieux."

"Une guerre froide se poursuit contre nous. On dit que nous sommes devenus un satellite soviétique et que la Syrie est devenue une base russe. Mais rien ne peut être plus frivole qu'une telle accusation".

Moment . . .

(Suite de la première page)

quise. J'estime en outre que l'industrie privée et les particuliers fortunés reconnaîtront qu'ils ont des responsabilités financières bien déterminées à cet égard, en retour des avantages accrus que l'économie canadienne leur aura procurés."

D'autres besoins

Intervenant dans le débat, M. Low dit que d'autres besoins commandent la priorité. Ainsi en est-il des vieillards et des anciens combattants, obligés de vivre dans des conditions voisines de la pauvreté. Il faut encore financer les recherches en vue de guérir le cancer.

De toutes manières, a poursuivi le leader du Crédit social, la culture ne s'achète pas. Les Esquimaux canadiens, dont la culture est l'une des plus riches de notre civilisation, "n'ont pas eu besoin des subventions du gouvernement pour la bâtir".

M. Low a convenu qu'il faut aider les universités à financer leurs programmes de construction, mais à son avis, il serait possible de mettre les fonds à la disposition des provinces sans passer par le Conseil.

En réponse aux objections du chef créditiste, M. St-Laurent a donné l'assurance que le Conseil sera libéré le plus possible des interventions du gouvernement. Les livres seront examinés par l'Auditeur général et le Conseil soumettra un rapport annuel au Parlement. Le chef du gouvernement a en outre affirmé qu'il n'y aura pas de "partisaneries politiques" quant au choix des membres du Conseil.

M. Diefenbaker

Tel n'est pas l'avis de M. Diefenbaker. S'il est vrai, comme le veut la rumeur, que le Conseil soit dirigé par l'ancien ministre de la Défense nationale, M. Brooke Claxton, l'affirmation du premier ministre, a-t-il dit, ne paraît pas entièrement juste.

Le leader du parti conservateur a de plus souligné que la proposition du gouvernement désavoue les recommandations de la Commission Massey dont le rapport a été publié en 1951. Rien n'indique en effet que le Conseil sera un organisme national, affilié à l'Organisation des Nations Unies pour la culture, l'éducation et les sciences.

Somme insuffisante

L'intérêt que porte une dotation étant généralement de 3 1-2 pour cent, le revenu annuel ne sera donc que de $1,750,000, a dit le chef de l'opposition. Or cette somme ne semble pas suffisante pour répondre aux besoins des étudiants. C'est dire que plusieurs personnes, susceptibles d'accéder un jour à des postes de commande, se verront refuser une formation universitaire.

M. Coldwell

Pour sa part, M. Coldwell regrette seulement que cette résolution n'ait pas été présentée deux ans plus tôt. Le Canada n'a pas gardé une part suffisante de son économie prospère, a dit le chef du parti CCF, pour répondre aux besoins culturels et éducatifs de son peuple.

Bingo de journal KINSMEN

Numéros d'aujourd'hui

G-57

O-64

BINGO DE JOURNAL KINSMEN No 11
RECAPITULATION DES NUMEROS POUR LE SAMEDI 19 JANVIER 1957

B	I	N	G	O
1	16	31	46	61
3	17	33	47	62
5	18	34	49	63
6	20	37	51	64
7	23	38	53	67
8	25	39	55	70
9	26	40	57	73
10	27	41	58	74
11	28	42	59	75
13	29	44		
14	30			

ACHETEZ VOS CARTES DE BINGO MAINTENANT
Au profit du fonds de construction de l'Ottawa Boy's Club.

L'inspecteur Rémi Millette en deuil de son épouse

Mme Rémi Millette, épouse de l'inspecteur des Ecoles séparées bilingues d'Ottawa, domiciliée au 2131, rue Alta Vista, à Ottawa, est décédée ce matin, dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 52 ans.

Fille de Joseph Lafleur et de Zénéide Gareau, décédés, la défunte, Flore Lafleur, originaire de Rockland, s'était mariée en 1937, à Rockland.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, une fille, Thérèse, 16 ans, étudiante au couvent de la rue Rideau, et un fils Jacques, 14 ans, étudiant à l'Académie De-la-Salle; ses soeurs: Mme William Tessier (Ida), de Gatineau Mills; Mme Vve Emile Cayer (Claire, de Rockland, et Mlle Edwilda, qui demeurait chez M. Millette, depuis 14 ans. Deux frères, Aldoria et Albert, l'ont prédécédée.

Mme Millette ne demeurait à Ottawa que depuis un an; son mari, Rémi Millette, D.Ph., avait été professeur et inspecteur des écoles séparées dans le nord de l'Ontario et elle demeura 4 ans à Cochrane, 13 ans, à Sudbury, et 2 ans à Alexandria.

La dépouille repose au salon funéraire Brunet, 157, rue Laurie, à Rockland. Les funérailles auront lieu mardi, et l'heure du service sera très probablement à 10 heures. L'heure exacte sera annoncée lundi. Le service se tiendra à l'église Sainte-Trinité.

L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial de Rockland.

La rumeur . . .

(Suite de la première page)

Le chef du gouvernement fédéral présenta hier à la Chambre une résolution dans le but de créer un Conseil des arts. On consacrera à celui-ci 50 millions de dollars pour établir une caisse de dotation et 50 autres millions pour venir en aide aux universités du Canada.

Le premier ministre a rappelé ce que les Anglais font dans l'intérêt de la culture chez eux, avec l'argent de l'Etat dépensé par des organisations communautaires qui ne relèvent point du gouvernement. Il indiqua qu'en France, l'Etat commandite de façon directe les mouvements artistiques, tels l'Opéra et la Comédie française. Il dit que la question se pose à savoir si le Canada va, lui aussi, faire quelque chose pour venir en aide aux artistes et aux chercheurs.

M. St-Laurent souligna que nous n'avons pas la chance d'avoir chez nous, comme aux Etats-Unis par exemple, de nombreux mécènes qui consacrent de véritables fortunes à la constitution d'oeuvres culturelles, et que, de ce fait, nous dépendons largement de la générosité d'organismes et de particuliers étrangers à notre pays. Il souligna toutefois l'existence de mouvements artistiques canadiens tels la Symphonie de Toronto, le Théâtre du Nouveau-Monde et le Festival de Stratford où l'on donne une résonnance culturelle canadienne au théâtre de Shakespeare.

Le premier ministre est d'avis qu'il est grand temps qu'on vienne en aide aux intellectuels, mais qu'il faudra le faire sans que l'Etat indique aux artistes dans quel sens leur inspiration doit se concrétiser. Il insista pour dire que le Conseil des arts devra être libre de toute ingérence de l'Etat, car les arts libéraux n'auraient plus aucun sens s'ils s'exprimaient sous contrôle, surtout, sous contrôle politique.

L'Amicale aide à l'organisation du festival étudiant

L'Amicale Notre-Dame de Hull a décidé de verser un montant substantiel aux étudiants de l'Ecole secondaire afin de leur aider à défrayer le coût d'organisation du festival qui aura lieu prochainement.

La réunion de l'Amicale était sous la présidence de M. Philippe Marinier. C'était incidemment la dernière présidée par M. Marinier, car son mandat de trois ans prendra fin le 27 janvier prochain, lors de l'assemblée annuelle. Il en a profité pour passer en revue le travail accompli au cours de l'année et pour insister sur la nécessité de recruter un plus grand nombre d'anciens. Il a déploré que l'Amicale ait dû discontinuer l'octroi de bourses d'étude faute d'argent.

On a décidé d'organiser une joute de ballon sur glace mettant aux prises l'exécutif de l'Amicale et les Frères, le 25 janvier, sur la patinoire du collège.

L'Amicale a exprimé à la famille de M. Elie Fournier, décédé subitement alors qu'il faisait la classe à l'Ecole secondaire, ses condoléances les plus sincères. On a signalé que l'assemblée annuelle aurait lieu le dimanche 27 janvier et qu'on pouvait se procurer des billets auprès des directeurs.

Nécrologie

Mme Philias Bertrand

Mme Philias Bertrand, née Yvonne Bissonnette, de Plantagenet, est décédée, hier, dans un hôpital local par suite d'une longue maladie. Elle était âgée de 55 ans.

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, six fils: Gérard, de Gatineau, Alban, de Hull, Claude, de Morrisburg, Yvan et Gilles, de Plantagenet, et Pierre, de Wrightville; quatre filles: Annette et Colette, à la maison, Mme Fernand Desjardins (Jeannine), de Montréal, et Mlle Cécile Bertrand, de Plantagenet; trois frères: Henri et Wilfrid, de Gatineau et Victor Bissonnette, du Manitoba; deux demi-frères: MM. Léo et Paul Bissonnette, de Toronto; ainsi qu'une demi-soeur, Mlle Cécile Bissonnette, de Montréal.

La dépouille mortelle repose à sa demeure, à Plantagenet. Le service sera chanté en l'église Saint-Paul, le lundi 21 janvier, à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière de Wendover.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Lamarre & Fils, succursale de Plantagenet.

M. Arthur Séguin

M. Arthur Séguin, de Plantagenet, est décédé, hier, dans un hôpital local à l'âge de 81 ans. Le défunt était paroissien de Saint-Paul.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Eugénie Hébert, un fils unique, Lorenzo, de Plantagenet; et deux soeurs: Mmes Léa Gravelle, de Plantagenet, et Pamela Chevrier, de Mattawa.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Lamarre & Fils, succursale de Plantagenet. Le service sera chanté à 8 h. 30, le lundi matin 21 janvier, en l'église Saint-Paul. L'inhumation se fera au cimetière du même endroit.

Mme Hermilina Brisebois

CORNWALL (DNC) — Mme Hermilina Brisebois, 320, rue Louisa à Cornwall, est décédée, à sa résidence, à l'âge de 83 ans et 9 mois.

Originaire de Ste-Scholastique, la défunte était la fille de feu Hilaire Guindon et de Odile Chénier. Elle était membre des Dames de Ste-Anne de la paroisse de la Nativité. Elle résidait à Cornwall depuis 30 ans, et en juillet dernier, M. et Mme Brisebois avaient célébré leur 60e anniversaire de mariage.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil un fils, M. Léo Brisebois, et deux filles, Mmes Jeanne Martin et Stella Quesnel, tous trois de Cornwall.

Croyez-le . . .

(Suite de la première page)

teur Florent Vachon a fait cette enquête.

D'autre part, les inspecteurs Norman Green et Mel Tucker ont découvert qu'un tuyau surchauffé a causé l'incendie qui a ravagé deux établissements commerciaux et quatre logis, de 1190 à 1200, rue Bank, dans la nuit de mardi à mercredi.

Le directeur Phil Larkin, du bureau de prévention, et son adjoint, l'inspecteur Alex Mason, attribuent à l'explosion d'une fournaise l'incendie qui a ravagé la maison de pension Bromley, 245, Cooper, mercredi matin.

L'enquête se continue sur l'incendie qui a éclaté, mardi soir à la demeure du lieutenant-colonel Lawrence Kalr, 207, Crestview.

Des fils surchargés ont causé le feu qui a endommagé le magasin de bicyclettes Byshe, 233, Bank, jeudi après-midi.

Une mauvaise cheminée a causé l'incendie d'une maison, à 12, rue Raymond, dans la nuit de mercredi à jeudi.

Enfin, les inspecteurs continuent d'enquêter sur les incendies de trois établissements commerciaux, à 941, rue Bank, et de trois autres, rue William.

L'URSS est en voie de devenir le centre intellectuel du monde

(PC) — Un homme de science du gouvernement fédéral a déclaré vendredi que la Russie est en voie de devenir le centre intellectuel du monde et le russe la langue scientifique mondiale.

M. A. F. B. Stannard, du Conseil des recherches de la Défense, a déclaré que les universités soviétiques ont de la place pour tous les étudiants du pays et en recrutent à l'étranger.

"C'est en effet une inquiétude considérable pour plusieurs, car la Russie pénètre en Asie et offre des bourses d'études", dit-il.

La proportion des jeunes Russes qui fréquentent l'université est deux fois et demie plus élevée qu'au Canada.

M. Stannard a déclaré que les professeurs universitaires canadiens sont débordés de travail, ne reçoivent pas un salaire adéquat et que les classes sont trop nombreuses.

Mais en Russie les professeurs sont beaucoup mieux payés que la moyenne des ouvriers et leur prestige est élevé. Ainsi les étudiants sont anxieux de travailler ferme pour obtenir un emploi dans l'enseignement.

DECES

BERTRAND, Mme Yvonne — Dans un hôpital d'Ottawa, le vendredi 18 janvier 1957, est décédée Yvonne Bissonnette, épouse de Philias Bertrand, demeurant à Plantagenet, à l'âge de 55 ans. La dépouille mortelle repose à sa demeure à Plantagenet d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le lundi 21 janvier, pour service à 10 h. a.m. en l'église Saint-Paul de Plantagenet. L'inhumation se fera au cimetière de Wendover, au printemps. Direction: Lamarre et Fils, succursale de Plantagenet. 70-15

BRENNAN, Harold — Le samedi 19 janvier 1957, est décédé dans un hôpital local, Harold Brennan, à l'âge de 52 ans, de 159, rue King Edward, Ottawa, époux de Fortunée Legault. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 5, rue Bancroft, Aylmert. Départ du cortège funèbre le mardi 22 janvier à 8 h. 55 a.m. pour l'église Saint-Paul où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-16

FOURNIER, Augustin — A sa résidence, 159 Bruyère, le samedi 19 janvier 1957, est décédé Augustin Fournier, époux de feu Adée Saint-Jules, à l'âge de 90 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 Somerset-ouest. Départ du cortège le mardi 22 janvier à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Anges où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-16

GOYETTE, Mme Mélina — Dans un hôpital local, le vendredi 18 janvier 1957, est décédée Mélina Beauchamp, épouse de feu Henri Goyette, à l'âge de 76 ans. Funérailles le lundi 21 janvier; départ à 8 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église du Sacré-Coeur à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-15

GAUDREAU, Léopold — Dans un hôpital local, le vendredi 18 janvier 1957, est décédé Léopold Gaudreau, époux d'Amanda Brazeau, à l'âge de 71 ans. Funérailles le lundi 21 janvier; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-15

HENRI, Mme Marie — Dans un hôpital local, le samedi 19 janvier 1957, est décédée Mme Joseph Henri, née Marie Baulne, à l'âge de 85 ans. La dépouille mortelle est exposée aux salons Brunet, 157, rue Laurier, Rockland. Départ du cortège à 8 h. 45 a.m., le lundi 21 janvier, pour service en l'église Sainte-Trinité à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-15

LAFLEUR, Mme Bella — Le vendredi 18 janvier 1957, à sa résidence, 66, rue Notre-Dame, à Hull, est décédée Bella Myre, épouse de feu Jean-Baptiste Lafleur, à l'âge de 75 ans. Elle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le lundi 21 janvier; départ à 7 h. 40 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-15

LAVERDURE, Mme Béatrice — Dans un hôpital local, le jeudi 17 janvier 1957, est décédée Béatrice Reinhardt, épouse de feu Emile Laverdure, à l'âge de 70 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer. Funérailles le lundi 21 janvier; départ à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-15

MILLETTE, Mme Flore — Dans un hôpital local, le samedi 19 janvier 1957, est décédée après une brève maladie, Flore Lafleur, épouse bien-aimée du Dr Rémi Millette, inspecteur des écoles séparées bilingues d'Ottawa, à l'âge de 52 ans. Elle repose aux salons Brunet, 157, rue Laurier, à Rockland. Funérailles le mardi 22 janvier; départ à 9 h. 45 a.m. pour l'église Sainte-Trinité où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-16

PILON, Mme Mérisa — A sa résidence, à Rockland, Ont., le samedi 19 janvier 1957, est décédée Mme François-Xavier Pilon, née Mérisa Proulx, à l'âge de 87 ans et 5 mois. La dépouille mortelle est exposée aux salons Brunet, 157, rue Laurier, Rockland. Avis des funérailles plus tard. 70-16

MONUMENTS ÉRIGÉS PARTOUT AU CANADA

DEMANDEZ CATALOGUE ET LISTE DE PRIX

Montreal Granite Co.

10 S.-JACQUES OUEST MONTREAL

Tel. HARBOUR 9271

Knowles amorce le débat sur les vacances payées

(PC) — M. Stanley Knowles a amorcé le débat hier sur les deux projets de loi qu'il a proposé, visant projets de loi qu'il a proposés, visant à accorder des vacances payées et des congés statutaires aux 400,000 travailleurs qui relèvent de la juridiction fédérale.

Le député socialiste de Winnipeg-Nord-Centre propose:

1. Des vacances payées de deux semaines à tous les employés après un an d'emploi.

2. Huit congés statutaires payés par année.

Les huit congés statutaires sont le jour de l'An, le Vendredi Saint, la fête de la Reine Victoria, le 1er juillet; la fête du Travail, le jour de l'Action de Grâce, le jour du Souvenir et le jour de Noël.

Le débat a été rapidement ajourné après que M. Knowles eut exposé les grandes lignes de son projet, semblable à celui qu'il avait proposé au cours de la dernière session et qui n'a pas été mis aux voix.

Le leader du gouvernement aux Communes, M. Harris, a demandé le renvoi de la discussion en raison de l'absence de M. Gregg, le ministre du Travail, qui avait dû s'absenter.

La séance du vendredi après-midi est généralement réservée aux projets de loi soumis par des députés.

Nécrologie

M. Augustin Fournier

M. Augustin Fournier, 159, rue Bruyère, est décédé à sa demeure, samedi, après une longue maladie, à l'âge de 90 ans.

Né à Saint-André-Avellin, le défunt était le fils de feu Pierre Fournier et Malvina Périard, décédés.

Il épousa à Hull en premières noces, en 1883, Délia Périard, qui est décédée en 1890; en deuxièmes noces, à Ottawa, en 1902, Adèle Meunier, qui l'a précédé en 1904, et en troisièmes noces, à Aylmer, en 1906, Adée Saint-Jules, décédée en 1939.

M. Fournier était un des membres-fondateurs du Tiers-Ordre Saint-François d'Assise, et fut employé de la Cie J. R. Booth, pendant 40 ans. Il laisse pour pleurer sa perte six fils: Honorius et Ernest, d'Ottawa, Moïse, de Timmins, Alfred, de New Liskeard, Falconia, d'Eganville, et Aldoria, du Cap-de-la-Madeleine; un frère, Emery, de Hull; 57 petits-enfants et 43 arrière petits-enfants.

La dépouille repose aux salons funéraires Landreville, 578, rue Somerset-Ouest, d'où aura lieu le départ du cortège le mardi 22 janvier, à 7h. 45, pour l'église Notre-Dame des Anges, où le service sera chanté à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

EMPRISONNEMENT

VAL D'OR (PC)—Accusé et reconnu coupable d'avoir frustré des succursales bancaires du Nord-Ouest du Québec d'une somme de $9,500, le dénommé Claude Chaussé âgé de 29 ans et domicilié à Verdun, a été condamné hier à deux ans de pénitencier. Le juge a tenu compte du fait que le prévenu avait rendu en partie l'argent.

DECES

SEGUIN, Arthur — Dans un hôpital d'Ottawa, le vendredi 18 janvier 1957, est décédé Arthur Séguin, époux d'Eugénie Hébert, demeurant à Plantagenet, à l'âge de 81 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Lamarre et Fils, succursale de Plantagenet; le service sera chanté le lundi 21 janvier, à 8 h. 30 a.m., en l'église Saint-Paul de Plantagenet. Inhumation au cimetière paroissial. 70-15

QUENN, Joseph J. — Dans un hôpital local, le jeudi 17 janvier 1957, est décédé Joseph J. Quenn, époux de Georgina Brodie, à l'âge de 59 ans. Funérailles le lundi 21 janvier; départ à 7 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Sainte-Brigide à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Saint-Paul d'Aylmer, Qué. 70-15

VARIN, M. Joseph—Est décédé accidentellement à Thurso, le vendredi 18 janvier 1957, M. Joseph Vavin, jr., époux d'Adélaïda Desrosiers, à l'âge de 45 ans et 9 mois. Funérailles lundi à 9.15 des Salons J.-Bruno Villeneuve et Fils de Thurso, pour service en l'église paroissiale à 9.30 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-15

Harold Brennan, ancien policier d'Aylmer, décédé

M. Harold Brennan, 52 ans, autrefois du service de la police d'Aylmer, est décédé ce matin dans un hôpital local il était l'époux de Fortunée Legault.

M. Brennan est né à Ottawa, fils de feu Georges Brennan et de Rachel Craig. Outre son épouse, il laisse un fils: Berthel, d'Aylmer; sept filles: Mme George Hamilton (Grace), de Lakeview Terrace, Mme Edgar Reigner (Gertrude), d'Eastview, Mme Howard Boucher (Géraldine), d'Aylmer, Mme Desmond O'Connor (Geneviève), d'Eastview, Mme Frédéric Chartrand (Doreen), de Chambly, Qué., Mlles Vera et Shirley, d'Ottawa trois frères: Georges, de Gracefield, Thomas, d'Ottawa, et Earl, de Maniwaki; trois soeurs: Mme Pascal Céré, de Maniwaki, Mme Napoléon Roy, de Maniwaki, et Mme Victor Lamoureux, d'Ottawa ainsi que quinze petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Emond, 5, rue Bancroft, Aylmer, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le mardi 22 janvier, à 8h.55 pour l'église Saint-Paul d'Aylmer, où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Fin prochaine du chemin de fer Ottawa-Cornwall

CORNWALL, Ont. (PC) — La Commission des transports ont approuvé hier soir une demande faite par le New York Central Railroad et l'Ottawa-New York Railway Company, qui veulent abandonner leur ligne simple de 57 milles entre Cornwall et Ottawa.

Les autorités de la ville, qui ont reçu une copie de la décision du bureau sur la demande faite le mois passé à Ottawa, étaient opposées à la discontinuation du service, parce que les maisons d'affaires et commerces qui bénéficiaient du service de fret du chemin de fer seraient incommodées et subiraient des pertes financières.

La demande de discontinuation a été faite parce que le chemin de fer fonctionnait à perte. Un autre facteur est la construction imminente de hauts ponts suspendus au-dessus du Saint-Laurent pour remplacer le pont actuel.

Le vieux pont doit être enlevé pour permettre aux navires de fort tonnage d'employer la voie maritime dès 1959.

La chorale Larocque à l'émission de la SSJB, dimanche

La chorale de l'école Larocque a été invitée à participer au prochain programme radiophonique de la Société St-Jean-Baptiste de Hull et du Nord de l'Outaouais, présentée chaque semaine sur les ondes du poste CKCH, le dimanche après-midi à 2 h. 30.

Les trois pièces qui seront exécutées à cette 327e émission par la chorale que dirige le R.F. Gérald, E.C., sont: 1—Chanson de Noël, de Gevaert; 2—"L'Aurore", extrait de l'opéra "Jardin en fleur", de E. Teschemacher et L. Denza; 3—Psaume 22, de Gélineau.

L'ensemble sera accompagné au piano par Mme Gaston Denis.

Les élèves de l'école Duhaut, de Val-Tétreau, seront les invités à la 328e émission dont le réalisateur est M. J.-Edouard Renaud, membre du Conseil central de la SSJB.

Un éboulis entrave les recherches à Springhill, N.-E.

SPRINGHILL, N.-E. (PC)—Une chute de roches s'est produite ce matin dans un tunnel réunissant les houillères no 4 et no 2 de la compagnie Cumberland, à Spring hill, et elle a obligé une équipe de sauvetage à remonter à la surface.

Cette équipe était descendue à une profondeur de 200 pieds dans le puits de la houillère no 4 pour sortir 26 cadavres.

Il s'agit là des corps de quelques-unes des victimes du désastre minier survenu à la houillère le 1er novembre dernier. Trente-neuf personnes avaient alors perdu la vie.

L'équipe de sauvetage n'a pas été capable de voir hier les 26 cadavres qui sont encore dans le puits.

RENE RICHARD ARCHITECTE

A.D.R.A., M.A.A.P.Q., M.O.A.A., M.I.R.A.C.

85, PRUD'HOMME TEL. PR. 7-2357 HULL

AMYOT ET FILS

Boul. Saint-Joseph, Hull — PR. 7-5204

• BON CHOIX DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

RHEAL GUEVREMONT ET RENELLE VENNE joueront respectivement les rôles D'Antoine et de Solange, les deux enfants des Veyron-Lafitte, dans la comédie intitulée "Le don d'Adèle" que présenteront les Dévots de la Rampe, à la salle académique de l'Université, les 29, 30 et 31 janvier et le 1er février.

Elus au conseil de la chorale de St-André-Avellin

ST-ANDRE AVELLIN (D N C) — Les membres de la chorale de St-André-Avellin, réunis en assemblée, ont décidé de former un conseil qui sera chargé de l'administration et du recrutement de nouveaux membres. Cette décision fait suite à un désir exprimé par M. le curé Réal De Varennes.

Le nouveau conseil se compose comme suit: MM. Mastaï Robert, président honoraire, Joseph Belisle, président, Omer Richer, secrétaire, Sylvio Peladeau, Yvon Whissell, Paul Bisson et Jean-Paul Désilets, directeurs, MM. André Boyer et Lucien Valois, maîtres de chapelle.

Le président honoraire du conseil, M. Robert, fait partie de la chorale depuis 57 ans. Pour les nombreux services rendus à l'Eglise, Sa Sainteté le Pape lui décernait, il y a 5 ans, la décoration "Bene Merenti".

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Partie de cartes à Maniwaki, le 31

MANIWAKI — (DNC) — Les Filles d'Isabelle, réunies en assemblée sous la présidence de la régente, Mme J.-A. Saint-Denis, ont décidé d'organiser une grande partie de cartes pour le 31 janvier, à la salle paroissiale.

Il y aura une vingtaine de magnifiques prix pour les gagnants, de même qu'un prix de présence de $10. On pourra jouer au "Bridge", au "Canasta", au 500, au coeur et au euchre.

Les recettes de cette soirée seront versées au profit de la salle paroissiale.

ANDRE BEGIN
OPTOMETRISTE
B.A., B.Sc., O.D.
Spécialiste de la vue
29, rue Principale, Hull
(au-dessus de chez Fortin-Gravelle)
Tél. PR. 1-4174
Le soir sur rendez-vous

Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECIN RADIOLOGISTE
RAYONS-X: articulations, tête, coeur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, grossesse.
TRAITEMENTS
192, rue Principale — HULL — PR. 1-5291
(Anciennement bureau du Dr Perras)

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

Assurances automobiles ALLSTATE
Taux les plus bas — jusqu'à 9 mois pour payer
Service jour net nuit — Canada et Etats-Unis
LOUIS "JOE" JOHNSON
367, BOUL. TACHE PR. 1-1575
Licencié pour Québec et Ontario

"Pour être bien servis venez au Saint-Louis"
★ Mets succulents préparés avec soin
★ Service courtois et rapide
★ Orchestre à partir de 9 heures
★ Idéal pour réceptions de toutes sortes
Hôtel St-Louis
54, rue Montcalm, HULL PR. 7-4343

Prochain DINER intime
Chambre de Commerce de Hull
Le mercredi 23 janvier
SALLE RITZ
Assemblée générale à l'issue du dîner
Billets en vente au secrétariat et chez les directeurs
BILLETS: $2.00 6 h. 30 p.m.

Oui!
Nous faisons des prêts pour consolider les comptes
Obtenez ici l'argent pour payer bien des comptes; ensuite, n'ayez, chaque mois, qu'un seul paiement commode, souvent inférieur au total que vous payez actuellement. Téléphonez d'abord pour un prêt en une seule visite, ou venez au bureau.
Prêts de $50 à $1000 ou plus sur signature, meubles ou auto
MAINTENANT! JUSQU'A 30 MOIS POUR REMBOURSER
Le remboursement des prêts de plus de $500.00 peut maintenant être échelonné sur 30 mois.
UN NOUVEAU NOM!
"Personal Finance Co." s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le nom a changé!
BENEFICIAL FINANCE CO. OF CANADA
8 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux?
HULL— 63 rue Principale, Deuxième étage ... Tél. PR 7-3961
EASTVIEW ... 91 Chemin de Montreal ... Tél. SH 9-5814
OTTAWA ... Deuxième étage, 129 Avenue Holland (Angle Wellington) ... Tél. 8-7741
OTTAWA ... Premier étage, 141 rue Rideau (au dessus de Rit) ... Tél. CE 5-4313
OTTAWA ... Premier étage, 344 Ave Laurier O. (angle Bank) ... Tél. CE 2-4237
OTTAWA ... Premier étage, Edifice Victoria, 148 rue Wellington ... Tél. CE 2-8468
OTTAWA ... Premier étage, 111½ rue Sparks ... Tél. CE 2-4869
HAWKESBURY ... Deuxième étage, 17 rue Principale ... Tél. ME 2-2791
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.10—Chronique sportive
6.15—Menu musical
6.30—Panorama
7.20—Récitation du chapelet
7.15—Musique des Pays-Bas
7.30—Radio-Etudiants
7.55—Nouvelles
8.00—Sérénade
8.30—Palmarès des succès
8.55—Nouvelles
9.00—Radio-hockey
10.30—Ce soir on danse
11.00—Le monde ce soir
11.15—Ce soir on danse
12.00—Nouvelles
12.05—Ce soir on danse
1.00—Nouvelles
1.10—Hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—La langue bien pendue
6.30—L'orchestre symphonique de Boston
7.30—Images du Canada
8.00—Artistes de renom
8.30—Les chansonniers
8.55—Nouvelles
9.00—Hockey
10.30—Musique de danse
11.00—Adagio
11.15—Sports
11.25—Nouvelles sportives
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—FIN des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sports
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe Ballroom
7.30—Eddie Fisher
7.45—Jos Stafford
8.00—Life With Lyons
8.30—Music Hall
9.00—Nouvelles
9.05—Sail Night Rock
10.00—Mart Kenney
10.30—Informations
10.40—Sportsline
10.50—Mellow Moods
11.00—Informations
11.05—Midnight Matinee
11.30—Sports final
11.35—Midnight Matinee
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.25—Nouvelles
6.55—Showbill
7.00—RA News
7.15—Showbill
8.00—Hayshakers
9.30—Happy Wanderers
10.00—Tunes date
10.30—Bermudes Bound
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Bobbin Along
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores 1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00
6.00—Informations

CBO-OTTAWA

6.00—Informaitons
6.10—Regional Weather
6.15—Gordon Howard Sportacast
6.30—Sports College
6.45—Armdale Chorus
7.00—Buff Estes Sextet
7.15—Roving Reporter
7.30—Prairie Schooner
8.00—Halifax Theatre
8.25—Nouvelles
8.30—Hockey
10.00—Orgue
10.30—Nouvelles
10.35—Winnipeg Pops Concert
11.30—Musical pgm.
12.30—Hotel Downbeat
1.00—Informations

DIMANCHE

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

9.00—Radio-journal
9.06—Musique légère
9.30—Concert Decca
10.25—Nouvelles
10.30—Récital
11.00—Bonjour-Dimanche
11.30—Cours de Bible
11.45—L'heure de St-François
12.00—Nouvelles
12.05—En dinant
12.15—Jardins plantureux
12.30—L'Eglise vivante
1.00—L'album de la chansonnette
1.15—Radio-journal
1.20—Nouvelles locales et sportives
1.30—L'Art et la Vie
2.00—Le monde parle au Canada
2.30—St-Jean Baptiste
2.45—Jeunesse musicales
3.15—Nouvelles
3.20—Rendez-vous
4.25—Nouvelles
4.30—Le sel de la terre
5.00—Musique contemporaine
5.30—En Vedette
6.00—Nouvelles —
6.15—Politique provinciale
6.30—Récital conjoint
6.55—Nouvelles
7.00—Match intercités
7.30—Les petites symphonies
8.00—Saint-Joseph de Wrightville
8.30—Festival du dimanche
10.00—Radio-Journal
10.15—Entretiens du dimanche
10.30—Prise de bec
11.00—Le Monde ce Soir
11.15—Comédies musicales
12.00—Nouvelles
12.10—Hymne nationale, hors des ondes.

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

8.00—Radio-journal
8.05—Louanges
8.30—Missa est
9.00—Radio-journal
9.05—Variétés musicales
9.30—L'heure du concerto
10.30—Récital
11.00—Bonjour-Dimanche
11.30—Musique de chambre
12.00—Perspectives internationale
12.15—Jardins plantureux
12.30—L'Eglise vivante
12.59—Signal-horaire
1.00—La Revue des Hebdos
1.15—Radio-journal
1.20—Intermède
1.30—L'art et la vie
2.00—Le monde parle au Canada
2.30—Claves et maracas
3.00—Concert populaire de Toronto
4.00—Divertissement
4.30—Sel de la terre
5.00—Musique contemporaine
5.30—Le Canada parle au monde
6.00—Radio-journal et intermède
6.10—Chronique sportive
6.15— Poloitique provinciale: U.N.
6.30—Récital
7.00—Match intercités
7.30—Petites symphonies
8.00—Nouveautés dramatiques
8.30—Festival du dimanche
10.00—Radio-journal
10.15—Entretiens du dimanche
10.30—Prise de bec
11.00—Adagio
11.15—Sports
11.30—Récital d'orgue
11.57—Radio-journal
12.00—FIN des émissions

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

7.30—Informations
7.35—Morning Melodies
7.55—Informations
8.00—Back to God Hour
8.30—Informations
8.35—Sunny Spot
8.45—Radio Sunday School
9.00—Informations
9.05—Sunny Spot
9.30—Informations
9.35—Sunny Spot
9.35—Informations
10.00—Messe au collège St-Patrice
11.00—The Hymnary — Geo. Nelms
12.00—Nouvelles
12.05—Bytown Ballads
12.15—Hartz Mountain Pgm.
12.30—Valley Notebook
12.45—Sports Special
1.00—Informations
1.15—Montovani
1.30—Bob Hope Show
2.00—Sunday Limelight
2.30—Our Lady of Perpetual Help
3.00—Informations
3.05—Sunday Serenade
5.00—Manchettes
5.01—The Cruel Sea
5.35—Sunday Showbill
6.00—Informations
6.05—Sports Extra
6.10—Here's Health
6.20—Silver and Crystal
6.55—Informations
7.00—Family Theatre
7.30—St. Andrews Church
8.30—Informations
8.35—Sunday Pop Concert
8.55—Nouvelles
9.00—Sunday Pops Concert
9.25—Nouvelles
9.30—Bible Study Hour
10.00—Billy Graham
10.35—Bermude Bound
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Code musicale
11.35—Lean Back and Listen
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Open House 1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.000 —Informations
6.00—Informations
6.05—Open House

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Intormations
6.05—Sunday Serenade
7.00—Informations
7.05—Sunday Serenade
7.45—Vistas of Israel
8.00—Back to the Bible Hour
9.00—Informations
9.05—Metropolitan Tabernacle
9.30—Bethel Tabernacle
10.00—1st Church of Christ Scientist
10.15—British Israel World Federation
10.30—Voice of Prophecy
11.01—St. John's Ang. Church
12.00—Informations
12.05—Sports
12.15—Reporter's Notebook
12.20—Tops in Pops
1.00—Woolworth Hour
1.05—Sports
2.00—Nouvelles
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Say it with Music
4.30—Church of the Air
5.00—Cuckoo Clock House
5.30—Make Believe Ballroom
6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
6.55—Musical Moments
7.00—Informations
7.05—Make Believe Ballroom
7.30—Pat's Music Room
7.35—Radio-WeekEnd
8.00—Informations
8.05—Wayne King
8.30—Salvation Army
8.35—Radio-Weekend
9.00—Informations
9.05—Mantovani
9.30—Oportunity Knocks
9.35—Radio-Weekned
10.00—Eternal Light
10.30—Informations
10.40—10.40 Sportline
10.45—Sacred Heart Society
11.00—Informations
11.05—Church News
11.20—Music for Dreaming
11.30—Sports Final
11.35—Music for Dreaming
12.00—Informations
12.05—Music for Dreaming
1.00—Informations et fin des émissions

CBO-OTTAWA

8.00—Informations
8.05—Post Mark U.K.
9.00—Informations
9.07—Just A Song
9.30—Organ Music
10.00—Informations
10.04—Neighbourly News
10.30—Recital
11.00—Concert Album
11.30—Chamber Music
12.00—Informations
12.15—Ontario Sportman
12.30—Harmony Harbour
12.59—Signal horaire
1.00—Folk Songs
1.15—Just Mary
1.30—In His Service
2.00—Informations
2.03—Capitol Report
2.30—Religious Period
3.00—TSO "Pop" Concert
4.00—Canadian Scene
4.30—Critically Speaking
5.00—N.Y. Philharmonic
6.30—Nouvelles et météo
6.45—In Reply
7.00—U.N. on the Record
7.15—Four Gentlemen
7.30—Little Symphonies
8.00—CBC Stage
9.00—Winnipeg Symphony orchestra
10.00—Nouvelles
10.10—Weekend Review
10.30—Sunday Choral
11.00—International Concert
12.00—Informations

LUNDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—L'Horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Réveil au chant du coq
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—Réveil au chant du coq (suite)
7.27—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—Les ailes de la liberté
7.50—Intermède
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Informations
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles —Ritournelles
8.55—Nouvelles
9.00—Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.30—Chansonnettes
10.30—50 par jour
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-Vous
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Informations
12.05—En dinant
12.30—Le Réveil rural
12.50—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Noir et blanc
1.45—Reflets du jour
2.00—La Marjolaine
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Maman Jeanne
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Informations
3.30—Brie Principale
3.45—Entre nous, Mesdames
4.00—Nécrologie
4.15—Gare Centrale
4.30—Nouvelles
4.35—Nos vedettes
5.00—Nouvelles O'Keefe
5.15—Succès du jour

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

7.00—Radio-journal
7.05—L'Opéra de quat'sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-journal
7.55—Chronique sportive
8.00—Coquelicot
8.30—Chez Miville
9.00—Radio-journal
9.05—Radio-bigoudi
9.30—Au dictionnaire insolite
10.00—Fémina
10.15—Psychologie de la vie
10.30—Entre nous, Mesdames
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vie de femmes
11.30—Joyeux Troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Qui aura le dernier mot?
1.45—Face à la vie
2.00—Maman Jeanne
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Les visages de l'amour
2.45—Ritournelles
3.00—Comptoir du disque
3.30—Radio-Journal
3.33—D'un jour à l'autre
4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
5.00—Auto-suggestion
5.30—Pinocchio
5.45—Sur nos ondes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.50—Informations
8.55—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.45—Bing Sings
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Information autour du monde
12.40—Sports
12.45—Party Line 1.00—Informations
1.05—50 A Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Studio Party
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.45—Maple Leaf Junction
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Who Am I
9.55—CFRA Bandstand
10.00—Informations
10.05—Time for Tex Made
10.15—Glen Miller
10.30—Top Tune Time
10.45—Perry Como
11.00—Informations
11.05—John Charles Thomas Sings
11.10—Quiz
11.15—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Quiz
2.10—Showbill
2.55—Informations
3.00—Casino
3.30—Showbill
3.55—Informations
4.00—Dr. Paul
4.15—Showbill
5.00—Informations
5.01—Showbill
5.55—Informations

CBO-OTTAWA

7.00—Wake up to music
7.30—Informations
7.35—Wake up to music
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations
8.11—Sports Review
8.15—Morning devotions
8.30—Musical March Past
9.00—Informations
9.05—Music in the Morning
9.45—Ont. School Bdcst.
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations
10.48—Waltz Time
11.0—One Man's Family
11.15—Whispering Streets
11.30—Theatre Kraft
11.45—Laura Ltd.
12.00—Informations
12.15—Aunt Lucy
12.30—Que. & Ont. Farm Bdcst.
12.59—Signal horaire
1.00—Informations
1.15—Happy Gang
1.45—Invitation to the Waltz
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Search for Tomorrow
3.15—When a Girl Marries
3.30—Musical Program
4.00—Encores
4.30—Informations
4.32—Play it Safe
5.00—Pictures in Music
5.15—Lullaby in Rhythm
5.30—Music Picture Lady
5.45—The Story Man

Les Petits Chanteurs à la Croix de bois ont cinquante ans

PARIS (CCC) — Les Petits Chanteurs à la Croix de Bois, de Paris, ont célébré, en janvier, le 50e anniversaire de leur fondation par Mgr Maillet. C'est en effet le 10 janvier 1907, que celui-ci rassemblait autour de lui, à Paris, sept étudiants et posait ainsi les tout premiers fondements de son oeuvre. Cet anniversaire a été commémoré, en l'église St-Vincent-de-Paul, à Paris, en présence de S. Em. le cardinal Feltin, archevêque de Paris.

Radio-Cinéma-Musique

DAVID — Voici une scène du ballet David, de Maurice Jacobson, l'une des quatre oeuvres que présentera la Compagnie de ballet classique, le 24 janvier prochain, à 8h. 30, au théâtre Capitol. Les deux artistes sont David Moroni et Merle Wallack. Le spectacle s'intitulera "Premières canadiennes".

Au Little Theatre

"Thieves' Carnaval" ouvre le Festival dramatique régional

Son Honneur le maire George Nelms a officiellement ouvert, jeudi soir, le Festival dramatique régional de l'est de l'Ontario, au Little Theatre d'Ottawa. Le capitaine William Lucas, directeur du Comité du Festival, a présenté le maire à une salle comble qui était venue assister à la première de trois pièces en trois actes. La pièce à l'affiche était "Thieves' Carnival", version anglaise de "Bal des voleurs", de Jean Anouilh.

A l'issue de la représentation, M. Cecil Bellamy, homme de théâtre britannique et adjudicateur des festivals dramatiques régionaux pour 1957, a donné une appréciation du spectacle. M. Bellamy a été présenté à l'auditoire par M. Michael Meiklejohn, président de l'O.L.T., qui a regretté que "les troupes ne soient pas plus représentatives".

M. Bellamy a commencé son adjudication en disant que "Thieves' Carvival" lui rappelle deux choses, "les Marx Brothers d'une part et d'autre part un film français d'il y a quelques années intitulé "Le ballon rouge". Cette pièce doit combiner le style de music-hall à la légèreté d'une bulle de savon. Avions-nous ces deux qualités dans la représentation que nous avons vue ce soir? Parfois oui, parfois non."

Selon Cecil Bellamy, l'atmosphère de la pièce qui porte à la fantaisie aurait dû être établie dès le tout début. Le metteur en scène Bill Armstrong aurait dû régler à l'exemple d'un ballet. Aussi, fallait-il pécher par évidence en exagérant gestes et mouvements. Par contre, les répliques devaient être rendues avec naturel. Il en dépendait du comique de la pièce à cause du genre de spectacle qu'est "Thieves' Carnival".

L'adjudicateur a fait nombre de suggestions au sujet du premier acte. Il aurait préféré plus de mouvement durant la scène des voleurs au début et moins de mouvement lors de l'entretien de Lady Hurf et de Lord Edgard. Le petit ballet du premier, chorégraphie de Bill Glenn, était trop lent. Le point le plus amusant de cet acte a été l'arrivée des Dupont-Dufour.

M. Bellamy a beaucoup plus aimé le deuxième acte. Il a trouvé le décor de Stan White splendide, le silence entre les trois voleurs charmant et la scène en silhouette fort bonne.

Au troisième acte l'adjudicateur a trouvé le jeu endiablé à souhait. Excellente la sortie des Dupont-Dufour. "This it it!" de souligner M. Bellamy.

En terminant, Cecil Bellamy a eu quelques commentaires au sujet des comédiens. Il a trouvé que Peterbono (Syd Webb), dont le maquillage faisait trop jeune, et Hector (Maurice Karp) se sont améliorés à chaque scène. Quant à Gustave (Richard Little), il manquait de contraste.

Selon M. Bellamy, Lord Edgard (Blair Seaborn) devrait être plus stupide. Lady Hurf (Gladys Blair) paraissait nerveuse au début; elle s'est reprise par la suite et a paru très digne.

Eva (Andrée Cunningham) "a le sens du mouvement" et Juliette (Carolyn McDonald) "a joué avec un très grand naturel."

L'aspect visuel des Dupont-Dufour était parfait. Sénior (Roland McNicoll) a donné une interprétation fort bien rythmée. Il a été bien soutenu par Junior (Douglas Hartt).

M. Bellamy a trouvé les policiers (Bruce Feathers et Seymour Hamilton) "pas assez français".

Le Festival dramatique régional se continuait hier avec "All My Sons", d'Arthur Miller, une production du West End Drama Club.

"Le don d'Adèle" sera joué à la salle académique

C'est à la salle académique de l'université d'Ottawa qu'aura lieu la prochaine représentation des Dévots de la Rampe, les 29, 30 et 31 janvier et le 1er février.

"Le Don d'Adèle", comédie de Grédy et Barillet, sera à l'affiche. Les Dévots devaient présenter cette pièce à l'occasion du Festival d'art dramatique de l'est de l'Ontario, cette semaine, au "Little Theatre". Cependant, à la suite d'un différend avec les directeurs du festival, difficultés dont nous avons fait écho récemment dans cette page, le directeur des Dévots, M. Pierre Patry, a jugé bon de retirer la pièce du festival.

Il s'agira, pour les Dévots, de leur troisième spectacle de la saison. Ils ont joué auparavant "La maison du printemps" de Michaud et "Britannicus" de Racine.

"Le Don d'Adèle" est une savoureuse comédie en quatre actes qui a été jouée pendant près de quatre années à Paris. Elle sera jouée ici par l'équipe suivante de comédiens: Gabbi Guitor (Edmée Veyron-Lafitte), Gilbert Chénier (Gaston, son mari), Renelle Venne (Solange, sa fille), Rhéal Guévremont (Antoine, son fils), Mariette Boulet (Adèle, la nouvelle bonne). La mise en scène sera de Pierre Patry.

Chacune des quatre représentations seront présidées successivement par l'hon. juge Alexandre Taché, M. Oswald Parent, député provincial de Hull, Son Honneur le maire de Hull, M. Thomas Moncion, et M. Alexis Caron, député fédéral de Hull.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Cinéma

Cote morale

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A prescrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Cote artistique

**** Excellent
* Médiocre
*** Très bon
** Bon
* Passable

NOTA — La cote morale est fournie par divers organismes catholiques spécialisés; quant à la cote artistique, elle n'a qu'une valeur purement indicative et n'engage que la seule responsabilité du Critique cinématographique.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Giant" (1)** 1.10-4.50-8.50.
CARTIER — "back from Eternity" (2) 12.30-3.11-6.27-9.43. "1984" (2) 1.40-4.58-8.12. DIMANCHE — "Teenage Rebel" (2) 1.29-4.38-7.47-10.36. "Iron Petticoat" (2) 12.30-3.11-6.20-9.29.
CINEMA DE PARIS — "4 nuits avec toi" (7) 1.15-4.42-8.09. DIMANCHE — 1.44-5.11-8.38. "Un divorce" (7) 2.38-6.05-9.32. DIMANCHE — 12.00-3.27-6.34-10.01.
CENTRE — "It Conquered the World" (2) et "She-Creature" (2)
ELGIN — "Friendly Persuasion" (1) 1.35-4.25-7.05-9.35.
FRANCAIS — "Glory" (1) 1.00-4.30-8.10 "Maverick Queen" (1) 2.45-6.13-9.58.
LAURIER — "Le Soleil brille pour tout le monde" (7) 1.32-4.54-8.16. "Capturez cet homme" (7) 3.02-6.24-8.48.
LINDEN — "Triple Trouble" (7) 3.00-5.55-8.55. "Long Long Trailer" (1) 1.10-4.05-7.00-10.00.
LITTLE ELGIN — "Citizen Kane" *** (2R) 12.30-3.35-6.45-9.50.
MAYFAIR — "Conqueror" (2) et "Kettles of Ozarks" (1).
MONTCALM — "Three Stripes in the Sun" (1) 6.30-9.38. "Th Warriors" (1) 8.13.
NELSON — "High Society" (1) 6.30-10.00. "Bus Stop" (3) 8.30.
ODEON—"Silent World" (1) *** 1.05-3.15-5.25-7.35-9.45.
REGENT — "Love Me Tender" (2) 1.05-3.16-5.24-7.32-9.40.
RIDEAU — "White Squaw" 12.05-3.00-5.55-8.50. "Dont Knock the Rock" (2) 1.25-4.15-7.10-10.05.
SOMERSET — "World Without End" (1) et "Invasion of Body Snatchers" (1).

"Un divorce", film qui fait réfléchir

Le cinéma ne doit pas avoir de frontières. En fait, il n'en a pas car l'image, accessible à tous, apporte à tous son message et le verbe grâce aux techniques de notre temps se fait entendre dans toutes les langues.

C'est ainsi que cette semaine au Cinéma de Paris nous pouvons voir l'ouvrage d'un éminent romancier français, Paul Bourget adapté à l'écran par des interprètes mexicains parlant notre langue et qui en une série de scènes fortes font le procès d'un drame qui atteint toutes les couches de la société, à savoir le divorce.

Nous n'avons plus à dire le succès en librairie d'"Un Divorce" de Bourget. Lu et relu, joué à la scène ce drame gravement d'actualité sera toujours un excellent sujet de film parce que très public. Bien sûr, le divorce n'entre pas dans le cadre de nos moeurs mais on sait bien que cette formule "légale" fait ses ravages ailleurs. Bourget—et le film suit l'action du livre de très près—a voulu montrer que la rupture des conjoints, en les dissociant devant la société, lance les enfants du couple dans un tourbillon de misère, de honte et de malheur. De très grands mots, penserez-vous! Voyez le film et vous comprendrez qu'ils sont les seuls à employer.

Si par moments le récit a recours à des moyens trop directs excluant une subtilité que nous aurions voulu plus grande, il reste que l'action sert et efficacement la démonstration que vise le dénouement. Le divorce est une plaie sociale: on l'aura compris, une fois de plus.

"UN DIVORCE" A L'ECRAN DU CINEMA DE PARIS

Paul Farrel et Marga Lopez, dans une scène du film "UN DIVORCE", d'après le roman de Paul Bourget, qui prend aujourd'hui l'affiche au Cinéma de Paris de Hull. En programme double: "4 NUITS AVEC TOI", avec Elsa Aguire. ***

A partir de lundi prochain
NEW YORK CONFIDENTIAL
WARNER BROS. present "THE COURT-MARTIAL OF BILLY MITCHELL"
starring GARY COOPER
CinemaScope and WarnerColor
STARRING BRODERICK CRAWFORD · RICHARD CONTE · MARILYN MAXWELL · ANNE BANCROFT · LEIF NAISH
— Aujourd'hui —
"THE MAVERICK QUEEN"
"GLORY" EN COULEURS
DAILY 12:30 - SAT. 9.30 CE.4-3129
FRANCAIS

Samedi-Dimanche-Lundi-Mardi — 19-20-21-22
20th Century-Fox presents JAMES MASON BARBARA RUSH
Bigger than Life
CinemaScope Color by DE LUXE
THE BLOOD CALL OF TERROR!
YAQUI DRUMS
starring ROD CAMERON
Aussi à l'affiche CARICATURE EN COULEURS ET ACTUALITES.

COMMENÇANT LUNDI!
A man gambles with justice and covers the bet with his life!
BEYOND A REASONABLE DOUBT
WITH DANA ANDREWS JOAN FONTAINE
FIRST SHOWING! 2nd BIG HIT! MOBY DICK TECHNICOLOR GREGORY PECK LEO GENN
NELSON DOORS OPEN 6 P.M. SAT. 1:30
DERNIER JOUR: "BUS STOP" "HIGH SOCIETY"

ELLE SERA ICI LUNDI
D.D.
THE BLONDE BOMBSHELL WHO HAS THE WHOLE WORLD POPPING ITS EYES!
DIANA DORS in Blonde Sinner
DOUBLE DYNAMITE
SECOND THRILL HIT! SIGHTS & THRILLS YOU HAVE NEVER SEEN!
"OUTLAW SAFARI" TECHNICOLOR with JOHN BENTLEY
RIDEAU AT DALHOUSIE RIDEAU CE.4-2117 DAILY 1 P.M.
Dernier jour! BILL HALEY AND HIS COMETS "DON'T KNOCK THE ROCK" and "The White Squaw" with DAVID BRIAN

LA PLUS GRANDE AVENTURE AUTHENTIQUE CONTEMPORAINE!
TECHNICOLOR
THE SILENT WORLD
MAINTENANT A L'AFFICHE
ODEON

CINEMA de PARIS SUR GRAND ECRAN
. . . Cette plaie hideuse qui atteint parents et enfants —
Un DIVORCE
Adapté du célèbre roman de PAUL BOURGET
EN PROGRAMME DOUBLE
Elsa Aguire — Luis Aguilar
— DANS —
"4 NUITS AVEC TOI"
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1 h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h.45

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
"The Long Long Trailer" (couleurs)
Lucille Ball — Desi Arnaz
"TRIPLE TROUBLE"
Bowery Boys

THEATRE PARIS
PTE-GATINEAU
Dimanche — Lundi — Mardi
"HELEN OF TROY"
couleurs — cinémascope
Jack Serras — Rosanna Podesta
"A & C MEET THE MUMMY"

DANSES CARREES
TOUS LES SAMEDIS SOIR

CARTIER
LE CINEMA LE PLUS PROGRESSIF DE HULL
mettant en vedette
DES SPECTACLES SPECIAUX DU DIMANCHE
Spectacle continuel à compter de 12 h. 30 (midi) à 12.30 (minuit).
Dimanche jusqu'à mercredi soir
Ginger Rogers dans
"TEENAGE REBEL"
et en Vista Vision
"IRON PETTICOAT"
Bob Hope — Katherine Hepburn
Dernier jour
"BACK FROM ETERNITY"
et
"1984"

MONTCALM
Hull PR.1-4491
Dimanche à partir de 1.00 p.m.
Deux grands films — Tout en couleurs
Kirk Douglas dans
"MAN WITHOUT A STAR"
Jane Russell dans
"GENTLEMEN MARRY BRUNETTE"

LES DEVOTS DE LA RAMPE
SPECIAL
présentent leur 3ème spectacle de la saison:
LE DON D'ADELE
comédie en 4 actes de Barillet et Grédy
en la SALLE ACADEMIQUE de l'UNIVERSITE D'OTTAWA
les 29-30-31 janvier et 1er février
DEPOSITAIRES: Librairie Dussault, 387, rue Rideau; Centre catholique; Restaurant Thériault, 115, rue Hôtel-de-ville, Hull; Pharmacie Farley, 117, rue Hôtel-de-ville; Cartier Migneault, 153, rue Principale, Hull.
BILLETS: $1.00. TEL.: PR. 1-3680

LIONS CLUB
Monster NIGHT
AUDITORIUM
MERCREDI 23 janvier
à 8 h. p.m.
(remise du mardi 15 janvier)
2 AUTOS DODGE 1957
plus toute une série de prix de valeurs y compris la partie "Jackpot" de $1100.00. Les billets achetés pour la soirée remise du 15 janvier sont valides.
$1.00 Billets maintenant en vente $1.00
DAVIS AGENCY OF OTTAWA, 203 rue Sparks; PHARMACIE STANDARD, Rideau et Nicholas; CARVER'S DRUG STORE, 1314 rue Wellington; CARVER and WARD, 304 chemin Richmond; LEEDER SMOKE SHOP, 430 rue Bank; ROSEDALE SWEETS, 64 rue Main, Ottawa-Est; J. ALLARD, 1027 rue Wellington; PHARMACIE BELISLE, 516 rue Saint-Patrice; MUNRO'S DRUG STORE, 335 rue Elgin; BRODER ELECTRIC, 785½ rue Bank; FORTIN et GRAVELLE, 33 rue Principale, Hull; PHARMACIE FLO BRISSON, 797 rue Somerset-Ouest; COMERFORD'S SMOKE SHOP, 118 rue Bank; IRVINE'S SMOKE SHOP, 40 rue Rideau; NETTOYEURS PARKER (toutes les succursales Parker dans la ville) et à L'AUDITORIUM.
LES ENFANTS DE MOINS DE 16 ANS NE SONT PAS ADMIS
Recettes au profit des oeuvres du Club Lions.

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

BILLARD — A M. et Mme Raynald Billard (née Charlotte Morin) est né un fils, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. La mère et l'enfant se portent bien. 1-15

CYR — M. et Mme Léo Cyr, née Simone Charron, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, le mercredi 19 décembre dernier, baptisé le dimanche 13 janvier en la Basilique d'Ottawa, sous les prénoms de Joseph, René, Denis. Un petit frère pour Hélène. 1-15

4] Perdu-trouvé

MONTRE Tudor, homme, bracelet cuir brun, entre 145 St-Laurent, à l'hôpital du Sacré-Coeur, Hull, récompense, PR. 1-1476. 4-17

5] Agents demandés

CHANCE exceptionnelle offerte à personnes ambitieuses de se créer une carrière dans la vente. Nos détaillants se font un revenu de $50 à $75 par semaine et vous aussi pourriez en faire autant. Bons territoires disponibles dans Plaisance, Thurso, Buckingham, Aylmer et les environs. Détails gratis à Famulex, Dept. 17, Station C, Montréal. 5-11,14,15,16,18,21

REPRESENTANTS demandés par firme prospère et reconnue, pour la vente de vêtements sur mesures, directement du fabricant à l'acheteur. Notre série de nombreux échantillons tout laine facilite la vente. Plein temps ou temps partiel. Bas prix, commissions élevées, boni en habits et en argent gratuitement. Expérience pas nécessaire. Ecrire pour obtenir l'agence. Daventry Tailors, Dépt. U, B.P. 802, Montréal. 5-jeu., ven., sam.

VOTRE FOYER PEUT DEVENIR UN GRAND MAGASIN. Eh oui! Nous allons vous lancer dans les affaires — GRATIS! Il vous suffira de montrer à vos amis nos magnifiques échantillons GRATUITS — personne ne pourra résister à la tentation! Vous n'avez pas à vendre: seulement à montrer. Ecrivez immédiatement si vous voulez réaliser de gros profits, à temps complet ou partiel. Vite! Envoyez votre nom au département 1003, Blake-Walker Co., C.P. 357, Montréal, P.Q. 5-12, 19, 26 janvier

SI NOUS VOUS ENVOYONS UN COMPLET NEUF QUI NE VOUS COUTE PAS UN SOU — le porterez-vous et le montrerez-vous à vos amis? Et si vous prenez leurs commandes, cela vous rapportera chaque fois un beau bénéfice. Nulle expérience nécessaire. Je vous mets au courant et vous confie un gros livre d'échantillons de lainages. Ne perdez pas de temps. Renseignez-vous par écrit à votre sujet. N'envoyez pas d'argent. Département 170, Goodwear Clothes, C.P. 652, Montréal, P.Q. 5-12, 19, 26 janvier

AGENTS désireux de faire beaucoup d'argent à temps plein ou partiel, vendez nos vêtements faits sur mesure qui s'écoulent très rapidement vu les belles valeurs contenues dans notre collection d'environ 300 échantillons de tissus domestiques et importés. Généreuse commission plus bonis en argent et en vêtements. Expérience non nécessaire. Stephen Tailoring, boîte 366, Station "B", Montréal. 5-12, 19, 26 janvier 2, 9, 16, 23 février

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(26)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couvreurs	(62)
Chiens Animaux choyés	(65B)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dentistes	(78)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entreposage	(21A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(65A)
Imprimeurs	(42)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(69)
Messes anniversaires	(72)
Naissances	(1)
Naturopathes	(42)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
Occasions d'affaires	(27)
Orthepédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu-Trouvé	(4)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(43)
Peintres-décorateurs	(81)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Poussins	(65)
Radios et accessoires	(31)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(13A)
Taxi	(4A)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Villégiature	(26A)

5] Agents demandés

AVONS besoin de vendeurs agressifs dans bons territoires vacants. Vendez à domicile nos 225 nécessaires garantis, toilette, médecines, culinaires, domestiques, thé, café. Leur qualité nous assure des commandes répétées. Commission intéressante, $20.00 requis. JITO, Dept. B, 5130 St-Hubert, Montréal 5, 19, 23, 26 jan.

6] Hommes demandés

EVALUATEUR DEMANDE

Des demandes pour la position d'évaluateur et émetteur de licences de chiens et percepteur de taxe de licences de chiens pour le canton de Cumberland seront reçues par le soussigné jusqu'à 12 h. (midi) le lundi 4 février 1957.

Les postulants sont priés de mentionner l'âge et l'expérience s'il y a lieu. Le travail commencera dès l'acceptation de la demande. Nous ne nous engageons à accepter aucune des demandes.

R. J. KENNEDY,
Greffier.
Cumberland, Ont. 6

INGENIEURS POUR BRIGADES DE RELEVE
pour
CENTRALE DE CHAUFFAGE MODERNE A OTTAWA

Chaudière à vapeur de 60,000 lbs à l'heure — chargeur-étendeur automatique. Deux chargeurs type "E" de 20,000 lbs à l'heure. Contrôle automatique Bailey de combustion. Système pour charbon et cendre.

Certificat d'ingénieur de machines fixes de 2e classe pour l'Ontario requis.

Salaire jusqu'à $4,600 par année.

S'ADRESSER par lettre en mentionnant l'âge, l'instruction et tous autres détails quant à l'expérience à:

CASE 26 "LE DROIT" 6

ELECTROLUX, CANADA LTEE DEMANDE trois vendeurs ambitieux avec automobile, opportunité excellente. S'adresser 54 Queen, Ottawa. 6-32

2 HOMMES de 30 à 50 ans, intéressés à se faire un salaire de $75 et plus. PR. 1-4919. 6-15

OCCASION unique pour commerce profitable. Nous disposons d'une localité vacante, pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés internationalement dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenus dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Programme d'assurance-vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la compagnie J. R. Watkins, 350, rue Saint-Roch, Montréal, P.Q. 6-5, 12, 19, 26 jan.

HOMME expérimenté dans la vente, dans le domaine de l'automobile. Doit être bilingue et posséder une auto. Réponses traitées confidentiellement. Case 61, Le Droit. 6-18

VOYAGEURS possédant auto. — Maison de gros avantageusement connue, marchandises sèches, y compris lignes "Penman". Territoire de votre choix. Commission intéressante. — Maurice S. Shamy, 175 est, Jean-Talon, Montréal, Qué. 6-18, 19 jan.

MAGASINIER bilingue pour département de chimie, minimum d'instruction 12e année, expérience utile mais non nécessaire. Téléphonez CE. 5-6751, local 275 de 10 heures a.m. à 7 p.m. 6-18

VENDEURS demandés pour route de pain. Devront être bilingues, bonnes chances d'avancement. Plan d'assurance et pension. S'adresser en personne à Boulangerie Wonder, 158 St-Etienne, Hull. 6-19

CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA
CONDUCTEUR DES TRAVAUX NOUVEL IMMEUBLE DE L'HOTEL DE VILLE

Un conducteur de travaux, expérimenté, est requis pour la construction du nouveau immeuble de 8 étages de l'Hôtel de ville, Ottawa, Ontario.

Les travaux sont censés commencer le ou vers le 1er mars 1957 et être achevés vers le 1er mai 1958. La période d'embauchage couvrirait la période de construction.

Les candidats devront avoir au moins dix ans d'expérience dans le travail de construction d'immeuble en chantiers, une expérience dans le choix des matériaux de qualité et de grosseur que requiert l'érection d'un pareil immeuble, en plus d'une profonde connaissance des matériaux modernes et l'habitude des travaux de construction et de génie.

Les demandes doivent être adressées par écrit à MM. Rother, Bland, Trudeau, architectes, 1115 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, Canada. Prière de stipuler l'âge, les détails sur les études et l'expérience, et le salaire exigé. Des entrevues seront accordées à Ottawa aux candidats éligibles.

Le 18 janvier 1957. 6

7] Femmes demandées

URGENT, gardienne d'enfants, chez moi, CE. 3-6926, après 7 heures. 7-15

L'UNION ST-JOSEPH DU CANADA
DEMANDE
UNE STENO-DACTYLO
POUR EMPLOI IMMEDIAT

On peut obtenir un rendez-vous en signalant CE. 5-1801 (local 17), de 9 heures a.m. à 12.00 a.m. et de 2 heures p.m. à 5.00 p.m. 7

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company, angle des rues Botelier et Dalhousie, Ottawa. 7-26

MENAGERE et réceptionniste bilingue, belle personnalité; bon salaire. Couchera ici. Soirées et fins de semaine libres. Signaler PR. 7-5811 entre 2 et 4, et 7 et 8 h. 30. 7-15

6C] Positions vacantes

VILLE D'OTTAWA
Demande de personnel
SURVEILLANTS DE TERRAINS DE JEU

pour travail d'été. Les postulants doivent être âgés d'au moins 17 ans, hommes ou femmes. Echelle de salaire pour la saison d'été 1957 sera de $7.00-$8.15 ou $10.10 par jour. Les heureux candidats seront requis de suivre un cours d'entraînement

S'ADRESSER:
Bureau 118, immeuble Transportation,
48, rue Rideau, Ottawa. 6C

ENQUETEUR
$3,000 - $3,750

Demandé immédiatement par le département du service social. Le travail consistera à faire enquête sur les demandes pour du secours relativement aux soins d'hospitalisation et par suite de la tuberculose. Préférence sera donnée aux candidats possédant diplôme d'immatriculation junior et un peu d'expérience dans ce genre de travail ou travail connexe.

S'adresser:
Bureau 118, immeuble
Transportation, 48 rue Rideau,
Ottawa, Ontario. 6c

8] Servantes demandées

FILLE pour travail domestique à Gatineau Mills. 4 enfants, couchera ici ou non. MO. 3-5122. 8-15

FILLE ou femme pour travail général de maison, couchera ici. PA. 9-0737. 8-15

FILLE ou femme pour ouvrage général de maison, pour père et son enfant, SH. 9-6540. 8-17

FILLE, travail général de maison, pour garder 2 enfants, Rockcliffe. Couchera ici. Références. SH. 9-6913. 8-15

MENAGERE pour trois adultes. Rockcliffe. Bon salaire. Ecrire à Case 45, Le Droit. 8-17

PERSONNE d'expérience pour ouvrage général. 449 Echo Drive. CE. 4-4656. 8-18

SERVANTE demandée, 470 rue Besserer, Ottawa, CE. 4-2874. 8-20

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE qualifiée pour l'école no 2, London. S'adresser Mme Edouard Corriveau, sec. Lavigne, Ont. 9-16

INSTITUTRICE diplômée demandée pour la 7e année. Classe mixte de 35 élèves. Bon salaire. S'adresser à Georges Messier, Malartic, Abitibi, Québec. 9-23

INSTITUTRICE qualifiée pour le Québec, pour l'école du village de Farm Point, classes 5, 6 et 7. S'adresser: E. J. Ryan, sec.-trés., Old Chelsea, P.Q. 9-16

11] Emplois demandés

OUVRAGE de charpentier, expérience, armoires, réparations de toutes sortes. PR. 7-4922. 11-16

CUISINIERE avec expérience demande emploi dans Hull seulement. Signaler PR. 7-1454. 11-15

DAME garderait un enfant, chez elle, la semaine, pendant que mère travaille. PR. 7-3346. 11-15

CONSTRUCTION, réparations de tous genres, et peinture, CE. 2-3354. 11-26

13A] Divers demandé

LAVAGES et repassages faits à la maison. Nous recueillons et livrons. 392 Bréboeuf, Gatineau. MO. 3-5348. 13A-25

JACK paiera les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-8658. 13A-29

AMEUBLEMENT, poêles, accessoires de plomberie, bibelots. CE. 3-8591. 13a-19

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

PIANO, format moyen ou appartement, désiré immédiatement, payerais comptant CE. 2-8880. 13A-22

PRENDRAIS enfant en pension, chez moi, pendant que la mère travaille. PR. 1-5049. 13A-16

13B] Maisons demandées

MAURICE SOULARD, courtier
Membre Ottawa Real Estate Board
Immeubles — Assurances
45 Rideau — CE. 2-5751

NOUS avons plusieurs acheteurs pour bonnes maisons simples, doubles ou triplex. 13B-300

14] Propriétés à vendre

AVANT D'ACHETER VOTRE MAISON VENEZ COMPARER A AYLMER HOMES
LIMITED
CH. FRAZER
HULL SUD
PRES DE
"KORONET INN"
OU
APPELEZ
MU. 4-6051
DEMANDEZ
M. RICHARD 14

AURELE-J. HOULE
Courtier
Immeubles — Assurances
265, chemin de Montréal, Eastview
SH. 6-8101.
Hector Laframboise, CE. 2-5519.
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette, SH. 6-1464.

RUE EMOND, près Moussette — Joli bungalow, 2 chambres à coucher, grand salon et cuisine moderne; chauffage eau chaude à l'huile. Prix demandé, $11,800; paiement initial $2,000.

ROCKLAND, rue Principale — Nous avons, dans ce village, une boucherie tout équipée, avec 3 garages et camion de livraison. Logis; terrain 150x200. Prix demandé, $18,000; paiement initial, $5,000.

RUE SAINT-HENRI, Hull — Maison 2 étages, 3 chambres à coucher, près écoles, églises. Prix demandé, $9,500.

ROCKLAND, rue Principale — Maison de 2 étages, 3 chambres à coucher. Terrain 100x200. Prix demandé, $7,000; paiement initial $2,500.

MAISON 3 logis, 2 chambres à coucher chacun, près école et église, coin Lajoie et Lévis, Eastview; libre, garage double, entrée pavée, terrain paysagé. — SH. 6-1462. 14-15

ASSURANCES
DUSSAULT
IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835
Julien Groulx, PR. 7-8850
Albert Roy, PR. 7-0265
Edgar Chénier, PR. 7-1198.

COMMERCE coin Albert et Booth. Magasin de nouveautés, jouets, papeterie, souvenirs, etc., avec mobilier de commerce, $10,000; $7,000 à compte. Albert Roy.

BOUL. HADLEY — Maison d'une qualitée exceptionnelle et spacieuse, 8 pièces, foyer naturel; système eau chaude à l'huile; garage; fenêtres en aluminium; terrain paysagé. Aubaine à $23,000; termes.

RUE MILLAR — Terrain des mieux situés. $2,800.

RUE BIENVILLE — Duplex impeccable, grand logis de 4 pièces, système air chaud, garage double. Revenu annuel $1,740. $12,500; termes. Albert Roy.

RUE FRONTENAC — Maison de 7 pièces, très propre, avec grand entrepôt à l'arrière. Prix demandé, $9,000; termes.

RUE BREBEUF, près de l'Imprimerie, à Hull: Duplex fini stuc, logis de 4 pièces, salle de bain complète, système eau chaude. $15,000; $5,000 à compte. Edgar Chénier.

RUE DOLLARD — Grande maison de 8 pièces, intérieur plâtré, très propre, salle de bain. Seulement $17,000; termes. Edgar Chénier.

RUE SAINT-JEAN-BAPTISTE — Duplex, logis 6 pièces et logis 5 pièces. $8,500; termes. Edgar Chénier.

RUE PRINCIPALE, Deschênes, près des autobus, 5 logis; revenu annuel $1,920. $11,000; $2,000 à compte. Edgar Chénier.

RUE FORTIN, Pointe-Gatineau — Bungalow neuf, 4 pièces, chauffage central. $6,000; $2,000 à compte. Edgar Chénier.

DESCHENES — Rue Principale: Duplex, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salles de bain complètes, eau chaude. $6,000, $2,000 à compte. Julien Groulx.

RUE BOURQUE — Maison neuve en briques, 6 grandes pièces, plâtre peinturé, système air chaud, chambre de bain en tuiles céramiques. Occupation immédiate. $15,500. Termes faciles. Julien Groulx.

AUBAINE EXCEPTIONNELLE — Rue St-Marie. Semi-bungalow de 6 pièces, avec foyer naturel, garage, système air chaud. $11,400. Termes faciles. A Roy. 14-300

EXCELLENTE MAISON,
pierre et brique,
de 6 chambres à Eastview.
UNE magnifique ancienne maison aux pièces spacieuses et bien éclairées. Chauffage à l'eau chaude, foyer naturel, garage double. Terrain joliment paysagé. Cotée pour vente rapide. Appeler Bill Thomson chez Brownlee & McKeown Ltd., agents d'immeuble, CE. 2-4203. Le soir, signaler PA. 2-4942. 14-15

ANDRE TESSIER
LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR. 7-3875
Léo Dubuc, SH. 9-5517.
Mme Charette, PR. 1-5386.
L. Châteauneuf, MO. 3-4340.
André Tessier, PR. 1-3689.
Possession immédiate
HULL, district choisi et résidentiel: Bungalow tout neuf, en brique, 3 chambres à coucher, très moderne, "carport". — $3,800 à compte. $15,500. — L. Dubuc, SH. 9-5517. — 442.

WRIGHTVILLE, rue Trudeau — 1½ étage en stuc, comprenant 3 chambres à coucher, salle à manger, grande cuisine, plancher du sous-sol fini en tuile. Chauffage moderne. $13,000; termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 464.

JARDINS Mackenzie King — Riche bungalow fini brique et pierre, comprenant 6 grandes pièces, salle de jeux au sous-sol, garage compris. Prix demandé, $6,000 à compte. $18,000. — Mme Charette, PR. 1-5386. — 461.

WRIGHTVILLE, rue Fontaine, près de boul. St-Joseph, 2 étages, en stuc de 6 pièces. Grande cave, chauffage eau chaude, système à l'huile, $12,500, termes, L. Châteauneuf, MO. 3-4340. — 469

Venez voir
UNE visite vous convraicra de ce magnifique bungalow très moderne — district Lac des Fées, $16,000, termes. Mme Charette, PR. 1-5386. — 468.

CENTRE DE HULL — rue Langevin, maison de 2 logis de 6 grandes pièces chacun. Salle de jeu au sous-sol, et les divisions faites pour un autre logis. $21,000, termes, L. Dubuc, SH. 9-5517. — 439.

HULL — rue St-Jacques, près Papineau, bonne grande maison de 2 logis. Grande cave, fondation en ciment, garage compris. $2,500 à compte, $8,500. L. Châteauneuf, MO. 3-4340.

ECONOMISEZ 10% en assurant votre propriété par une "police composée" vendue par Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir: CE. 3-5392 — 366 Dalhousie, Ottawa. 14-300

CAMPEAU Construction
COMPANY
LIMITED

Avant d'acheter, visitez nos maisons modèles meublées.

Elmvale Acres
(SUD DE LA VILLE)
14 MODELES AU CHOIX
BUREAU DES VENTES
790 CHEMIN SMYTHE
(A L'EST D'ALTA VISTA)
Tél.: RE. 3-2182-3

Parc Bel-Air
WEST END
8 MODELES AU CHOIX

Bureau des ventes, 1151 chemin Checkers, sud de Carling vers Woodroffe (suivre les indications).

Tél.: PA. 2-0881

Garantie d'un an sur toute maison.

Taxes peu élevées, services de route, aqueduc et égouts sanitaires payés par l'entrepreneur.

Achetez une meilleure maison à un meilleur prix

SIEGE SOCIAL,
525, RUE BANK

Tél.: CE. 5-1467 14

LOUIS TITLEY
IMMEUBLES-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE. 3-1168

Mme Rose Brind'amour, PR. 1-2008.
M. J.-O. Clément, CE. 5-5392.
Mme M. Dupont, SH. 6-1122.
M. Charles-W. Leclerc, SH. 6-0600.
Mme Françoise Major, SH. 9-1336.
M. Noël Potvin, CE. 4-3426.
M. Harry Shinder, CE. 3-5424.

HULL — rue Charlevoix — Triplex, revenu $185. par mois, salon, chambre à coucher, cuisine. On demande $11,600. Bons termes. Photo coop. Mme R. Brind'amour.

HULL — rue Wellington, 2 magasins, 4 appartements, 1 magasin vacant, très bon revenu. On demande $30,000, $10,000 à compte. Bons termes. Photo Coop. 9213-C. Mme R. Brin-d'amour.

WRIGHTVILLE — Bloc contenant 4 appartements, frigidaires et poêles, revenu mensuel $260. On demande $15,500. $6,000 à compte. Bons termes. Photo Coop. 9066. Noël Potvin.

EASTVIEW — Triplex moderne, 3 ans, 2 chambres à coucher, très bien situé, près école église et transport, possession d'un appartement, si nécessaire. Demande $24,800, $5,000, à compte. Bons termes. Photo Coop 9150. Charles-W. Leclerc.

RUE LANGEVIN — près de Beechwood, maison 2 étages, grande cuisine, grand solarium, 4 chambres à coucher, près école, église et transport, idéal pour famille, demande $9,000., $4,000., à compte, bon termes. Charles-W. Leclerc. 14-300

J.-F. DEPATIE
COURTIER
352, rue RIDEAU
CE. 3-7576 CE. 4-0341

RUE NICOLET, Wrightville, Triplex en briques. Revenu mensuel $215.00. Chauffage, eau chaude à l'huile. Terrain 90X 100. On demande $18,000. Le soir SH 9-4584.

RUE CHAMPLAIN, Hull Triplex revenu mensuel de $127. Deux garages. Terrain 38X99. On demande $8,000. Le soir M. Allen SH 9-0102.

RUE OLMSTEAD, Eastview — Bungalow dupiex, chauffage, air climatisé à l'huile. On demande $14,500. Le soir, M. Allen, SH 9-0102.

ORLEANS — Bungalow neuf stuc et imitation de pierre. 4 chambres à coucher, chauffage air climatisé à l'huile, terrain 85X 274. On demande $11,000.00. Le soir: SH 9-4584. 14-300

ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
Courtiers
366 Dalhousie Ottawa
Tél: Bureau: CE. 2-7384
Armand Richard, CE. 3-5343
Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
Eug. Lavoie PR. 7-4071
Oscar Olson, CE. 5-1079
Laurent Gabourv PR. 7-4261
Nicholas Kouri CE 6-5452

5 LOGIS avec bons revenus, rue Hôtel-de-Ville, Hull. Photo Coop 9378. $14,500; $4,700 à compte. Armand Richard.

3 LOGIS et restaurant avec logis, à bons revenus, rue Leduc, Hull. Coop 9411. $12,000; à compte $4,000. Armand Richard.

A COMPTE, $1,500 — 6 pièces, Lac des Fées, pour famille à revenu ordinaire. Cuisine, salon de bonnes dimensions, 2 chambres à coucher et salle de bain. En plus, 2 grandes chambres au 2e étage. Prix, $7,091. — Agent, Laurent Gaboury.

AU CENTRE de Hull, rue Notre-Dame. Demeure idéale très bien située près de la rue Laurier. La cuisine vaste et moderne sera l'envie de la cuisinière, salle à manger au fini attrayant avec foyer. Grand salon double pour les invités; 2 autres bonnes pièces; 6 chambres à coucher; 3 solariums; garage double avec entrée pavée; chauffage à l'eau chaude (huile). Prix $29,000; $10,000 à compte. Photo Coop 9284. Agent, Laurent Gaboury.

SUCCESSION — Semi-duplex en stuc, paroisse des Capucins, Ottawa-Ouest. Propriété en très bon état. Doit se vendre. Demande $9,900. Pour rendez-vous appeler Conrad Sigouin.

JARDIN Mackenzie King, près du boul. Taché, "Construction Poirier". Bungalow en brique de 3 chambres à coucher et garage. Dépôt $2,500; hypothèque à 5%. Possession 30 jours. Pour visiter appeler Conrad Sigouin. 14-300

14] Propriétés à vendre

ATHOL-DOONE DRIVE,
tout près du chemin d'Aylmer
PHOTO Coop 8933. Possession immédiate de ce joli bungalow aux 6 pièces spacieuses et bien décorées. Terrain paysagé, conditions alléchantes. Téléphoner à Brownlee & McKeown Ltd., agents d'immeuble, CE. 2-4203; le soir, appeler Art Cadger, au PA. 9-0379. 14-15

ATTENTION,
chercheurs d'occasions
3 MAISONS du genre ordinaire, avec eau et égouts, sur grand terrain de 140' x 100'. Excellente valeur comme site commercial, au prix total de seulement $13,000. Conditions de paiement. Appeler Bill Thomson, chez Brownlee & McKeown, agents d'immeuble, CE. 2-4203; le soir, signaler PA. 2-4942. 14-15

HAWTHORNE — Bungalow très moderne, $12,750. Conditions de paiement. George Howith, courtier en immeuble et assurance, SH. 9-9971. 14-300

BUNGALOW 4 pièces, chambre de bain, fournaise dans la cave. Meilleure offre. — 75 Rouville, Wrightville. 14-28

EASTVIEW, ave Marier. Commerce de manufacture d'écussons (crests) situé au sous-sol (40 x 25) d'une résidence de 7 pièces et salle de bain; garage avec salle de lavage au-dessus. Terrain 52 x 90. Vendrais séparément ou en bloc. Pour détails, SH. 6-6011. 14-20

14B] Terrains à vendre

2 TERRAINS de 50 x 100, près du chemin Tremblay. $1,400 chacun. Armand Richard, CE. 3-5343, agent pour Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384. 14B-300

15] Commerces à vendre

RESTAURANT à gros revenu près de l'Université d'Ottawa. Commerce, équipement ainsi que logis. $71,000. Armand Richard, CE. 3-5343, agent pour Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384. 15-300

EPICERIE-BOUCHERIE avec licence de bière, tout équipée. Bons termes. PR. 7-3436. 15-16

COMMERCE d'épicerie - boucherie, demandé dans la ville ou à la campagne. Acompte comprenant une voiture de $4,500 libre de dettes, plus une solide garantie pour le solde de l'entreprise ainsi que versements annuels considérables. Ecrire Case 69, Le Doit. 15-16

15A] Hôtels à vendre

HOTEL, valeur de $72,000 pour $60,000. Accepterais $25,000 en propriété, ou moins avec du comptant, balance $4,000 par an. Adressez-vous à C.P. 101, Saint-Jérôme, Québec. 15A-12, 19 jan.

17] Autos à vendre

JUSQU'A $800 DE RABAIS SUR DES METEOR 1956 flambant neuves

FORDORS
TUDORS
TOITURE RIGIDE

Le nombre est limité
Venez aujourd'hui pour "Le marché de l'année"
Echanges acceptés

CANADA MOTORS SALES
Ottawa, Limited
Votre dépositaire Mercury, Lincoln et Meteor
306-312, rue Sparks
Tél.: CE. 2-7354. Ouvert le soir 17

MAURICE MOTOR CARS
310, rue Rideau — CE. 4-4626
1954 METEOR, toit rigide, premiers 14,000 milles, entièrement équipée, pneus à paroi blanche. Il faut la voir.
1953 FORD ½ tonne, livraison légère, très bas roulement, $675.
1952 CHEVROLET ½ tonne, livraison légère, $550.
1950 CHEVROLET ½ tonne, livraison légère, $375.
Plusieurs autres au choix.
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir, pour votre commodité. 17-300

AUCUN ACOMPTE
jusqu'à 30 mois pour solder
DEPENDABLE MOTOR SALES
72, CH. RICHMOND PA. 2-6740
248 DALHOUSIE CE. 2-3665 17

17] Autos à vendre

AUBAINES
"d'achat sûr"
CHEZ
BLONDIN
COMPAREZ ET EPARGNEZ
SPECIAL

1950 FORD	coach	$645
1951 METEOR	sedan	$725
1954 METEOR sedan, Niagara,	automatique	$1495
1954 FORD	coach	$1395
1953 PONTIAC	coach	$995
1952 CHEVROLET	coach	$945
1949 METEOR	sedan	$495

CAMIONS

1952 FORD, à tonnes,	à bascule	$995
1955 CHEVROLET, à tonnes,	cabine et châssis	$1995

AVIS SPECIAL
LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX VEHICULES LIVRES A OTTAWA

Blondin Motors
LIMITED
Vendeurs autorisés de Mercury, Lincoln, Meteor
192-198, rue Montcalm
Tél.: PR. 7-5251 17

1956 CHEVROLET, modèle 2-10, parfait état, conditions faciles. Appeler M. Bergeron, jour PR. 7-3871; soir, PR. 1-2382. 17-15

1951 PONTIAC, excellent état, batterie neuve, bons pneus, doit vendre, $545, CE. 3-6936. 17-17

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph, PR. 7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull. — Médecine générale. Spécialité: Poumons (Rayons-X sur rendez-vous). Tél: PR. 7-9566.

Dr J.-E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER, 217 Laurier-est, Suite no 3. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste, Yeux, oreilles, nez, gorge. — 150 Metcalfe, Medico-Dental Bldg. Tél: CE. 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE, Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 a. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Dr EUGENE GAULIN: Urologie. Consultations 1 à 3 h. et 7 à 8 h. les lundis et vendredis soir seulement. 545, ave King Edward. Tél: CE. 4-2938.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr J.-M. LAFRAMBOISE, M.B. M.D., M.C. Médecin et chirurgien, 692, rue Saint-Patrice. Consultations: 1 à 3 h. et 6 à 8 h. p.m. Examen rayons-X sur rendez-vous. Téléphone CE. 4-2636.

Dr J.-LEO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-9130. Rayons-X. Chirurgie.

Dr BENOIT LAMBERT, Spécialiste: yeux, nez, gorge et oreilles. 192 Principale, Hull. PR. 7-7517.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: CE. 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr ANTONIO LECOURS, spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons-X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous, téléphoner CE. 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L, M.O.C. Médecine, maternité et coeur, 10-12 a.m. sur rendez-vous 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-6616.

Dr J.-C. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-0705.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: CE 2-5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialités: Médecine - Physiothérapie, sur rendez-vous. Tél: CE. 3-4101.

Dr HORACE VIAU, 195, rue Laurier-est. Spécialiste en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-2240.

L'envers de la médaille...

Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

NE LISEZ PAS CETTE ANNONCE

Si vous êtes intéressé seulement au prix

CES AUTOS ET CAMIONS

SONT DES

ACHATS DE QUALITE

Nous ne les donnerons pas mais nous vous garantissons une conduite sans ennuis de moteur durant des centaines de milles.

Vous ne pouvez vous permettre de mettre à l'écart ces

AUTOS DE QUALITE A PRIX EQUITABLES

1955 CHEVROLET Bel Air 6 cyl., sedan, radio, chaufferette — $1,925

1955 CHEVROLET V8 Bel Air sedan, radio, chaufferette, overdrive — $1,995

1954 CHEVROLET Bel Air, sedan, radio, chaufferette, Powerglide — $1,675

1953 CHEVROLET Bel Air, sedan — $1,395

1954 OLDSMOBILE sedan, transmission hydramatique, servo-freins — $2,075

1953 OLDSMOBILE super sedan, transmission hydramatique, radio — $1,750

1955 PONTIAC sedan — $1,775

1953 CHRYSLER Newport coupe, chaufferette et transmission automatique — $1,650

CAMIONS

1954 INTERNATIONAL ½ tonne, livraison légère — $1,125

1953 CHEVROLET sedan, de livraison — $975

DONC, PLACE MIEUX QUI PLACE CHEZ GUEST

GUEST MOTORS

Limited

Dépositaire autorisé de Chevrolet-Oldsmobile pour Ottawa-Hull et la région.

72, rue LEDUC, HULL

PR. 7-2731

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX VEHICULES LIVRES A OTTAWA

17

UN MAGNIFIQUE CHOIX D'AUTOS USAGEES PROPRES

à des prix qui ne peuvent être comparés
Aucune offre raisonnable refusée

BUDGET MOTORS

Limited

Votre déporitaire Rambler-Metropolitan-Hudson

"Meilleures autos usagées"

1306, rue Wellington

Angle Warren. Tél. PA. 8-9385

17

$495 A COMPTE

sur n'importe laquelle auto neuve.

Livraison immédiate.
30 mois pour solder.

DEPENDABLE MOTOR SALES

72, CH. RICHMOND PA. 2-6740
248 DALHOUSIE CE. 2-3665

17

17] Autos à vendre

7

Raisons opportunes

POUR LESQUELLES

VOUS SEREZ "TOUJOURS" FIER D'AVOIR ACHETE UNE AUTO USAGEE "OK"

DE

MYERS MOTORS

1. Minutieuse inspection
2. Remise au point pour sécurité
3. Remise au point pour rendement
4. Remise au point pour valeur
5. Décrite honnêtement
6. Hivérisée contre le froid
7. Garantie écrite pour votre protection

Le choix est le plus grand
Les prix sont les plus bas
Achetez maintenant et épargnez $ $ $

1955 BUICK Special, sedan, 4 portières — $2195

1954 BUICK Special, sedan, 4 portières — $1895

1953 BUICK "Custom" sedan, 4 portières — $1495

1951 BUICK "Custom" sedan, 4 portières — $995

1956 CADILLAC série 62, coupé, état d'auto neuve — $5295

1955 CADILLAC série 62, sedan 4 portières immaculée — $3995

1953 CADILLAC série 62, sedan 4 portières — $2295

1954 OLDSMOBILE 88, sedan 4 portières — $1895

1952 OLDSMOBILE 98, sedan 4 portières — $1195

1951 OLDSMOBILE 88, sedan 4 portières — $945

1950 OLDSMOBILE 88, sedan 4 portières — $795

1948 OLDSMOBILE 88, sedan 4 portières — $295

1953 PONTIAC Deluxe, sedan 2 portières — $1195

1952 PONTIAC sedan 4 portières — $845

1950 PONTIAC sedan 2 portières — $795

1954 METEOR sedan 4 portières — $1345

1953 FORD sedan 4 portières — $1045

1951 METEOR sedan 2 portières — $695

1955 CHEVROLET V8 sedan 4 portières — $1595

1954 CHEVROLET sedan 4 portières — $1295

1953 CHEVROLET sedan 4 portières — $1065

1952 CHEVROLET sedan 2 portières — $845

SPECIAUX

1949 CHEVROLET sedan — $295

1950 VANGUARD sedan — $275

1951 PREFECT sedan — $145

REMISAGE GRATUIT JUSQU'AU PRINTEMPS

(Toute auto de plus de mille dollars)

MYERS MOTORS

Votre dépositaire Chevrolet Oldsmobile-Cadillac

Ave Laurier Ouest

(Entre Bank et Kent)

CE. 3-8411 — Salle de montre

CE. 3-9046 — Parc d'autos usagées

17

A compte $95. A compte jusqu'à 30 mois pour solder
REUBEN'S AUTO SALES

1956 Ford coach Customline (modèle démonstrateur) radio, chaufferette, 2 tons, comme neuve, $495 à compte.

1955 Chevrolet V-8 sedan de luxe ou 1955 Plymouth Savoy sedan, propriétaire original, autos entièrement équipées, $295 à compte.

1954 Mercury sedan, transmission Merc-O-Matic, radio et chaufferette. Il faut la voir, $295 à compte.

1953 Chevrolet Station Wagon, 4 portières, 1953 Ford Victoria, toit dur, 1953 Chevrolet Belaire sedan powerglide, 1953 Ford Customline coach, 1953 Dodge moteur V-8, sedan, automatique, 1953 Plymouth sedan Cranbrook, 1953 Mercury, coach, automatique, 1953 Pontiac sedan. Un assortiment de 8 beautés. Aussi peu que $95 à compte.

1953 Hillman ou 1953 Austin, 2 beautés, $50. à compte.

25 autos — modèles 1948-1952 au choix aussi peu que $25. à compte.

60 autres autos à choisir, 1948-1956
452, rue Rideau CE 5-2055
Ouvert jusqu'à 9h. p.m.

17-300

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Finances avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir: CE. 3-8292. — 366 Dalhousie, Ottawa.

17-300

17] Autos à vendre

CAMPBELL

ne peuvent attendre jusqu'au PRINTEMPS

Il nous faut vendre des autos en grand nombre à tous les mois. Neige... giboulée.... pluie. IL NOUS FAUT VENDRE... Aussi, durant janvier, nous avons coté chaque auto au PLUS BAS PRIX POSSIBLE!

Inutile d'attendre jusqu'au printemps, parce que nos prix sont si bas qu'ils ne vous permettent pas d'attendre.

CELLES-CI NE SONT PAS DES AUTOS ORDINAIRES

Mais de réputées

AUTOS CAMPBELLISEES

NE TARDEZ PAS!

ACHETEZ AUJOURD'HUI!

1956 FORD Tudor, V8, chaufferette et dégivreur, radio — $1745

1955 PLYMOUTH, coach, chaufferette et dégivreur, housses — $1475

1954 PONTIAC, Chieftain, sedan, 6 cylindres, hydramatique, radio — $1595

CAMPBELL MOTORS

OTTAWA, LIMITED

Votre dépositaire FORD, MONARCH depuis 37 ans

265 ave Laurier-Ouest

CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

17

CAMIONS USAGES DE GRANDE VALEUR

No 205 — 1954 FARGO, cabine et châssis, empattement 172", pneus 900 x 20, chaufferette, dégivreur, feux de direction — $1750

No 206 — 1955, G.M.C., cabine et châssis, empattement 144", récemment remis à neuf, chaufferette, dégivreur, feux de direction — $2000

International Harvester

Company of Canada Ltd.

876, ave Carling

PA. 8-4621

17

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank Tél: CE. 5-6895
Aucun comptant requis

1957 FORD sedan, neuve.
1957 HUDSON Metropolitan.
1956 FORD sedan, neuve.
1956 HUDSON sedan, neuve.
1955 CHEVROLET ½ tonne, de livraison.
1955 CHEVROLET Bel Air, sedan.
1955 FORD sedan.
1954 BUICK, sedan.
1954 MERCURY coach.
1954 PLYMOUTH station wagon.
1953 CHEVROLET Belair sedan.
1951 CHEVROLET toit dur convertible.
1951 HENRY J, coach.
1950 AUSTIN sedan, $249.
1950 VANGUARD sedan.
1950 CHEVROLET sedan, $495.
1950 MORRIS coach, $189.
1949 CHEVROLET ½ tonne, livraison.
1949 STUDEBAKER sedan.
1949 FORD convertible, $299.
1949 CHRYSLER 2 places.
1948 PONTIAC sedan, $249.
1948 PONTIAC coach $149.
1948 OLDSMOBILE hydramatique, $189.
1949 WILLIS station wagon, $175.
1949 MERCURY sedan.
1948 PONTIAC décapotable, $299.
1947 MERCURY coach, $189.
1947 PLYMOUTH sedan.
1947 CHEVROLET sedan, livraison, $149.
1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes, bascule, $495.
1939 DODGE sedan.
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.

17-300

AURELE-J. HOULE
265 chemin de Montréal, Eastview
Tél.: SH. 6-8101

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter.

17-300

17] Autos à vendre

LE PLUS GRAND CHOIX D'AUTOS USAGEES

à Ottawa

PERCY CARRIERE

Hillman — Sunbeam — Morris — MG — Land Rover et Willys à commande sur quatre roues.

565, RUE RIDEAU

Angle de la rue Charlotte

CE. 3-8609

17

CADILLAC — Coupe de Ville, 1956, 4,681 milles. Garantie d'une nouvelle auto. Echange et termes acceptés. PA. 2-6740.

17-16

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY

PAIN ENRICHI PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.

CE. 3-8481 338 Rochester

17b

18] Articles à vendre

BRIQUE D'ISOLATION

TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE

INSULATION PRODUCTS

CLIFF HIND, prop.

956, CHEMIN MERIVALE

Tél. PA. 8-4607

18

DEMOLITION DE BATISSES
ATTENTION! A VENDRE

GRANDE quantité de matériaux de construction; bois de toutes sortes, plomberie, électricité, portes, châssis, Ten-Test, gyproc, "plywood" Masonite, bardeaux d'amiante et alsphatte. Grosse fournaise 200 forces. A prix très raisonnable. Pendleton Airport, R. Laforest, Tél. 61 Plantagenet.

18-19

ACCORDEONS, 12, 24, 80, 12-0 basses (instructions musicales). Guitares; chants, disques français. Centre de Musique, 291-318 Rideau, CE. 4-0291. 18-16

BLOCS de cheminées, blocs de ciment, de cendre et brique de ciment. Idéal Concrete Products, 109 Lois, Hull, PR. 7-1683.

18-300

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Florent, Hull, PR. 7-9120.

18-300

CABINET de cuisine, en bon état. PR. 1-3766. 18-18

CUISINIERES Bélanger, assortiment complet. Johnson's Furniture, 111, rue Murray.

18-300

CARNAVAL D'AUBAINES SINGER

2 seulement — Electriques, portatives — $39.50

10 seulement — Electriques, portatives — $69.50

Electrique, portative. Rég. $205 — $139.50

Electrique, portative. Rég. $249.50 — $199.50

2 seulement, modèle meuble. Rég. $239.50 — $119.50

1 seulement, modèle meuble. Rég. $299.50 — $199.50

1 seulement, modèle meuble. Rég. $194.50 — $159.50

Et le plus vaste assortiment de machines de démonstration et usagées.

Aussi peu que $5 à compte.

Centre de couture SINGER

104, rue Rideau CE. 4-0392

18

18] Articles à vendre

LORSQUE VOUS AVEZ BESOIN D'ACIER

pour tous usages téléphonez à

ZAGERMAN'S

Toujours un assortiment complet de: ANGLES, SOLIVES, COLONNES, CANAUX, barres circulaires ou plates, MORCEAUX PLATS, RAILS, POTEAUX, TUYAUX, ETRIERS DE SUSPENSION DE SOLIVES, LATTES METALLIQUES et ACCESSOIRES. Tous les genres de clous.

M. Zagerman & Co.

Limited

100 chemin Bayview, Ottawa

Tél. 8-5204

CARNAVAL D'AUBAINES SINGER

MAGASIN DE HULL

Modèles démonstrateurs et d'échange.

Prix pour solder à de grands rabais.

A pédale $10.95 et plus.

Portative électrique $39.50 et plus.

Meuble électrique $79.50 et plus.

Magasin ouvert les vendredis soir jusqu'à 9.30 p.m. pour votre commodité.

Téléphones pour une démonstration gratuite à domicile

Centre de couture SINGER

123, rue Principale, Hull

PR. 7-2971

18

AUBAINES D'EQUIPEMENT USAGE DE QUALITE

U-711 Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D7, diesel, avec commande par câble à double tambour, lame niveleuse orientable Laplant-Choate, garde de carter, garde de radiateur, gardes de rouleaux.
F.A.B. Québec.
PRIX: — $5,650

U-861-A Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D4, diesel, avec treuil, chaines de roulement de 31 sections et patins crampons de 16 pouces.
F.A.B. Québec.
PRIX: — $3,350

U-374-B Tracteur à chaines de roulement International TD18, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Smith, treuil remorqueur Carco, système d'éclairage électrique avec nouvelle batterie, deux lumières blanches avant, générateur et régulateur, garde de carter, crochet de tirage avant et chaines de roulement de 37 sections.
F.A.B. Québec.
PRIX: — $11,585

U-770-A Tracteur à chaines de roulement Allis-Chalmers HD5, diesel, avec chargeur à billots, chaines de roulement de 37 sections, patins de 16 pouces, système d'éclairage électrique avec trois lumières blanches, générateur, système de démarrage électrique.
F.A.B. Montréal.
PRIX: — $5,700

U-930 Moteur diesel Caterpillar D318, produisant 104CV intermittent, à 1800 RPM, 600 heures au compteur.
F.A.B. Montréal.
PRIX: — $4,400

U-713 Moteur à gazoline Fairbanks-Morse avec embrayage à double disque, produisant 38CV à 1600 RPM, capôt et tableau, indicateur de niveau d'huile, réservoir à carburant sous le capôt et démarrage manuel.
F.A.B. Montréal.
PRIX: — $650

HEWITT

EQUIPEMENT LIMITEE

5550, rue Ferrier

Montréal 9

Tél.: RIverside 8-7361

18

A VENDRE, cause de départ — Fournaise à l'huile, prélarts, etc., automobile Chrysler 1942, CE. 5-7541. 18-15

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer, vendre, réparations; Roy Typewriter, 187 Principale, Hull — Tél: PR. 7-3012. 18-300

18] Articles à vendre

LESSIVEUSE, très bon état, $49. S'adresser: H. R. Paquin, 23 rue Eddy. 18-300

MACHINES à laver en très bon état, $49.50 et plus. A. L. Achbar Ltée, magas d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR 7-1343.

18-300

MANTEAU pour dame "seal" français, bien propre, tél.: Masson, 5171. 18-19

MANTEAU, seal, 12 ans, bon état. $25. Signaler CE. 5-2932.

18-16

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôtures Frost, toiture. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray. Telephone CE. 2-5773. 18-300

MOBILIER chambre à coucher, rég. $229, à vendre à $179. Choix varié. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

MOBILIERS Chesterfield, commandez le vôtre directement du fabricant. Adressez-vous à Johnson's Furniture, 111 Murray.

18-300

SOMMIER "Slumber King" Simmons, avec lit, $15. Aussi, support Beatty pour cuves, $3. Tél: SH. 6-8511. 18-17

NESBITT ENGINEERING: Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 374 rue Rochester, Ottawa, CE. 6-7487

18-300

INSTRUMENTS de musique, guitares, violons mandolines, ukeleles, banjos, saxophones, trompettes, trombones, tambours, contre-basses et accessoires. Réparations de tous instruments. Magasin de Musique Gervais. 333 Cumberland. CE. 4-8095.

18-300

MANTEAU noir ajusté, 10 ans; valeur $85 pour $40. SH. 9-3841.

18-16

MANTEAU de mouton de Perse, taille 40, bon état, $55. CE. 4-8889. 18-9

MANTEAU chat sauvage, 14 ans, parfait état, $25. PR. 7-5669.

18-15

A VENDRE OU A LOUER

Chaudières à vapeur.
Chaufferettes à injecteurs Cimco.
Salamandre Hylo.
Epandeuses de sable Century.

HARE EQUIPMENT LTD.

89, RUE BOTELER

OTTAWA, Ont.

18

VENTE de meubles et appareils. Rabais jusqu'à 30%. Chez Johnson's Furniture, salle de montre, longue d'un pâté de maisons et reconnu par tout le pays quant aux produits vendus. Conditions: solde en deux ans. Vos vieux meubles seront acceptés en échange comme le paiement initial partiel sur meubles neufs. Les prix sont véritablement réduits chez Johnson's. Marchandise gratuite si le client prouve que les prix d'origine ont été changés avant la vente. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, près du marché, CE. 5-5147, bas frais d'exploitation, bas prix.

18-300

PIANO, grosseur appartement, demandé immédiatement. Comptant. Signaler CE. 2-8880.

18-15

POELE à l'huile, très propre, $25. 6, rue Duquesne, Hull. PR. 7-2016

18-18

ON ACHETE, vend et échange meubles usagés. Bon prix — Dack's, 288 Dalhousie. CE. 4-7121

18-300

22] Logis à louer

1er FEVRIER: 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, balcon, etc., rue Clarence, près Charlotte. $100. SH. 9-5293.

22-17

$75. — 3 pièces, nouvellement décorées, couple seulement, bail, 1er février, 259 Cathcart, Apt. 1.

22-15

2 LOGIS, $50 et $60. Couples. S'adresser 10 Carillon, PR. 1-1583.

22-15

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, chambre de bain complète, cuisine, poêle, refrigérateur fournis, entrée privée, PR. 7-3366. 22-17

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, Wrightville, Signaler CE 2-0674. 22-2[illegible]

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, poêle et refrigérateur, rue Cathcart, près de l'hôpital général. $75., libre le 1er février, PR. 7-4371.

22-20

APPARTEMENT 3 pièces et chambre de bain, planchers de tuile, chauffé, grande cuisine moderne, Eastview, SH. 6-0113.

22-20

APPARTEMENT 2 pièces, $40; près autobus; prélarts; chauffé et éclairé. PR. 7-8505.

22-15

APPARTEMENT à louer, disponible, 4 pièces, chauffé, réfrigérateur, poêle électrique, $60., PR. 7-2745, M. Gauthier.

22-17

APPARTEMENT chauffé, réfrigérateur, poêle électrique, 2 chambres à coucher, près église, autobus. Adultes. $80. PR. 7-5275.

22-25

22] Logis à louer

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, 2 chambres à coucher, dans Wrightville, PR. 7-8176.

22-15

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, eau chaude, planchers de tuile, poêle fourni, $75. PR. 1-2211.

22-16

APPARTEMENT privé, chauffé, 3 pièces, chambre de bain complète; peut être libre 1er février. PR. 7-9164. 22-18

APPARTEMENT 6 pièces, chambre de bain complète, rue Saint-Raymond, PR. 7-4640. Libre. $50.

22-18

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur. Signaler CE. 3-0674

22-24

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain; chauffé, éclairé. Couple. PR. 1-4328. 22-15

COTE-DE-SABLE: A sous-louer, appartement 5 pièces, appareils électriques, grand balcon, nouvellement décoré; possession immédiate, 58, ave Blackburn.

22-21

CINQ pièces modernes, chauffées, 319 Hétu, Gatineau Mill.

22-20

COUPLE sans enfant, 40 à 50 ans, comme concierge, maison appartements, rue Laurier, Hull, 1er février, allocation sur loyer, références. Appeler, CE. 2-4069, 7 à 9 heures du soir.

22-15

CYRVILLE: Logis 3 pièces, $45 par mois. Tél: SH. 9-3131.

22-15

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, entrée privée. Adultes. $12 par semaine. 158 Papineau, Hull, entre 7 et 8 p.m.

22-16

DUPLEX, 6 pièces, (haut), chauffé, prêt 1er mars. $90; avec garage $95. 80 Sainte-Cécile, SH. 9-1022. 22-15

GATINEAU: 2 petits logis, 399 Hétu, MO. 3-4934.

22-14, 16, 19 jan.

GRAND appartement moderne, 2 chambres à coucher. 156 Maisonneuve. PR. 1-2586.

22-17

DAME seule partagerait appartement avec autre dame distinguée. CE. 2-7840. 22-16

GATINEAU: 3 pièces, avec toilette et lavabo; chauffé; eau chaude; pour couple; un bébé accepté; en face nouvelle école Côté Ville. MO. 3-6052. 22-16

LIBRE: Logis 3 pièces, chauffage à l'eau chaude, chambre de bain complète; gros filage; fraichement décoré; entrée privée. — Eastview, SH. 9-1225.

22-18

LOGIS 3 pièces, (bas), entrée privée. 429 Richelieau, Eastview, SH. 6-4562. 22-15

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète. $50. Possession immédiate. 5 Hôtel-de-Ville, PR. 7-2959. 22-15

LOGIS 2 pièces, entrée privée, pour 1 ou 2 personnes. PR. 7-2269. 22-16

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. PR. 1-5214 après 7 heures. 22-15

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. PR. 1-5214 après 7 heures. 22-15

LOGIS 2 pièces, éclairé. PR. 7-5790 22-15

LOGIS 3 pièces, $50. 169 Preston, Ottawa. 22-16

LOCALITE commode, près C.T.O. et arrêts d'autobus de Hull. 3 pièces, planchers de tuile, chauffé, $70. Rue Principale, Hull. PR. 7-0056. 22-19

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, usage du téléphone, 398 rue Champlain, Gatineau Mill, tél: MO. 3-4876.

22-20

LOGIS 4 pièces et chambre de bain; non chauffé; rez-de-chaussée. $60. — 81, chemin Marier, Eastview. 22-16

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, nouvellement décoré, chauffé. $65. 25 Bienville, PR. 7-3771. 22-15

LOGIS 2 pièces, chambre de bain. SH. 6-8596. 22-15

LOGIS avec eau, toilette, gros filage. MO. 3-4896. 22-15

LOGIS 3 pièces, chambre de bain; libre. 43 Vaudreuil, Hull.

22-16

LOGIS 5 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. $70. — 31 Fortier. 22-15

LOGIS 3 pièces, 3 Saint-Raymond; privé. Enfant accepté. PR. 7-5507. 22-15

LOGIS 3 pièces et toilettes, bas, MO. 3-4369. 22-15

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 2e étage, 1er février, PR. 7-0260. 22-15

LOGIS 4 pièces, chambre de bain, entrée privée, à 4 Hôtel-de-Ville, Hull. Possession immédiate. S'adresser 33 Leduc, PR. 7-9308.

22-16

LOGIS 2 pièces, chambre de bain et entrée privées; libre. — 144 Bourque, Hull. 22-15

LOGIS 5 pièces, 2e étage, entrée privée, chambre de bain complète. Adultes; références. $55 non chauffé; libre. Rue Montcalm, Hull. PR. 7-4247.

22-15

LOGIS 2 pièces, entrée privée, site résidentiel; idéal pour jeune couple. PR. 7-1200. 22-17

LOGIS 4 pièces, semi-chauffé, $50 par mois, à 25 Gréber, Pointe-Gatineau, occupation immédiate. PR. 7-8111. 22-15

THE KING EDWARD

L'EDIFICE D'APPARTEMENTS LE PLUS MODERNE D'OTTAWA

Dans la Côte de sable
Angle des rues King Edward et Stewart.

Possession immédiate d'appartements, meublés ou non, genre garçonnière (Bachelor).

CE. 5-3501

M. S. ST-MARIE

22

22] Logis à louer

LOGIS 5 pièces, 79 Desjardins. 22-16

MAISON seule avec garage, à 53 Falardeau, $50. Enfants acceptés, PR. 7-1483. 22-17

MAISON semi-meublée — Possession immédiate. S'adresser 309 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-16

MAISON 6 pièces, adresse, 14 6ième avenue, Sainte-Rose de Lima. 22-20

MAISON seule, 5 pièces et chambre de bain, (3 chambres à coucher), grande cave avec système chauffage, libre 1er février. 208 Parker, Aylmer, MU. 4-6352.

22-20

MAISON neuve en brique, 1½ étage, 3 grandes chambres à coucher, salle de bain au rez-de-chaussée, salle de toilette en haut, chauffage à l'huile, lot paysagé, nouveau projet Bisson, Wrightville, rue pavée et trottoirs. $110. par mois, PR. 1-3168.

22-15

PETIT appartement. S'adresser: 27 Saint-Jean-Baptiste, Hull.

22-16

POINTE GATINEAU — Bungalow de deux chambres à coucher, grande cuisine, vivoir et salle de bain. Idéal pour petite famille. $45. rue Jacques-Cartier, PR. 7-9402 après 6 heures.

22-17

PETIT appartement chauffé, privé, gros filage, eau chaude, chambre de bain complète, prix raisonnable, après 2.30 heures, 63 Rouville, Hull. 22-16

POSSESSION IMMEDIATE
Duplex (Logis du haut)
à Overbrook

TRES attrayant, avec commodités, près des écoles et arrêt d'autobus. Téléphoner à Bill Thomson, chez Brownlee & McKeown Ltd, agents d'immeuble, CE. 2-4203. Ouverts le soir.

22-15

SUPERBE logement, grandes chambres à coucher, cour splendide, district Lac des Fées, enfants acceptés, possession immédiate. S'adresser, 189 rue Caron, Appartement 4. 22-20

POINTE-GATINEAU: Duplex, 4 pièces, (bas); garage. $50. PR. 1-2836. 22-16

PETIT appartement meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, Chemin Mc Arthur, SH. 9-5029.

22-20

WRIGHTVILLE, remis à neuf, 4 pièces, chauffées, PR. 7-5875.

22-15

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes, anniversaires.

Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25
In memoriam 50 mots $1.50
Le mot additionnel ..... .04

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:

Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.
Occasionnelle, la ligne agate $0.12
3 insections consécutives $0.10
6 insertions consécutives $0.09
Titre spécial hors liste .. $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m. vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES

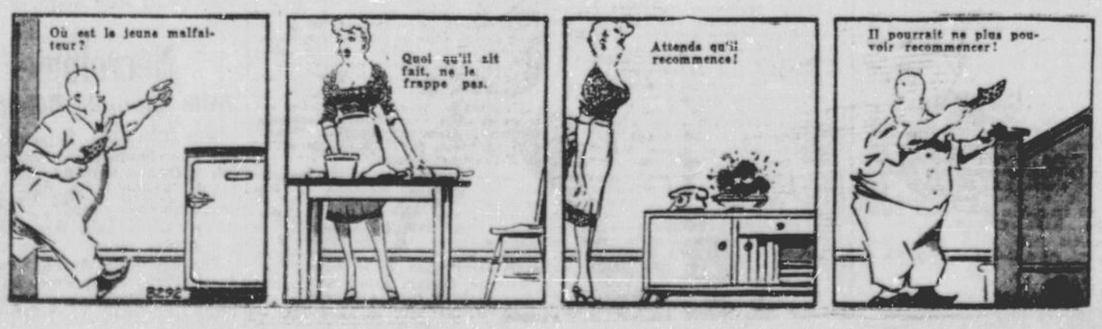
Lundi au vendredi
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

TELEPHONE

CE. 6-7431

POP

BATTU UNE FOIS!



22] Logis à louer

BALON au rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, salle de toilette privée, entrée privée, vestibule; conviendrait à un jeune couple qui débute en ménage. 140 Nicolet, Wrightville. 22-15

23] Chambres à louer

BELLE chambre propre, bien éclairée; pension ou privilège de cuisson. CE. 5-9573. 23-17

CHAMBRES meublées pour filles, près Saint-Patrice; pension si désirée. CE. 3-6571. 23-17

CHAMBRES à louer, pour hommes, près de l'Hôpital général, CE. 4-0361. 23-15

CHAMBRE meublée, pour homme. 70A Laval, Eastview, SH. 9-7580. 23-15

GRANDE chambre meublée, près Hôpital général. 227 Guigues. 22-16

CHAMBRE meublée, pour homme tranquille. 29 Stewart, app. 2. 23-16

CHAMBRE meublée, "fille" chambre de bain complète, privilèges, 266½ Dalhousie. 23-16

GRANDE chambre meublée, permis de cuisson, entrée privée; chambre de bain complète; eau chaude, 122 Carillon, PR. 1-1957. 23-16

CHAMBRE très confortable; permis de cuisson, usage du téléphone. 345, boul. Saint-Joseph. 23-16

CHAMBRE salon double, pour demoiselles honnêtes. 650 Rideau, CE. 4-8996. 23-15

CHAMBRE, pour homme ou femme, $5 par semaine. Téléphoner PR. 7-6176. 23-16

CHAMBRE propre et chaude; usage téléphone; homme sobre. — PR. 7-0150. 23-16

CHAMBRE pour filles, dans appartement moderne; permis de cuisson. PR. 1-2368. 23-18

CHAMBRE pour demoiselle, près rue Principale, Hull. PR. 7-3995. 23-15

GARÇONNIERE (bachelor) 2 pièces, chambre de bain, poêle, réfrigérateur, 118 Champlain, Hull, près Hôtel-de-Ville. PR. 7-1477. 23-17

CHAMBRES chaudes, propres, pension si désirée. 26, Murray, Ottawa. 23-18

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-25

GRANDE chambre, meublée, ensoleillée, PR. 7-8486. 23-15

GRANDE chambre meublée, permis de cuisson. 35 Pilon, Hull. PR. 7-1013. 23-15

2 CHAMBRES non meublées, près Hôpital général. — 161 Bolton, CE. 4-0250. 23-15

2 GRANDES chambres meublées, permis de cuisson; autobus à la porte. PR. 1-4129. — 66, rue Principale, Hull. 23-15

24] Divers à louer

LIT d'hôpital à louer. Signaler: PR. 7-2761. 24-300

ROBES mariées filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR7-7950. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures, tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253, 634 Saint-Patrice. 24-300

26] Chambre-Pension

CHAMBRE, (pension si désirée, $12.) lits jumeaux, maison moderne; téléphone, télévision, PR. 1-2208. 26-20

CHAMBRE simple et pension, Côte-de-Sable. CE. 2-9153. 26-16

CHAMBRE et pension, hommes, lavage, $12. — 118 King Edward. CE. 2-4453. 26-15

CHAMBRE et pension, centre de Hull. Tél: PR. 7-0258. 26-25

CHAMBRE et pension pour hommes; télévision. SH. 6-1912. 26-15

CHAMBRE et pension dans maison moderne. SH. 9-1957. 26-15

CHAMBRE et pension pour hommes; télévision. SH. 6-1912. 26-15

CHAMBRE et pension pour hommes, boul. Sacré-Coeur, près hôpital. PR. 7-7368. 26-16

DISTRICT Lac des Fées; lits jumeaux; douche; hommes préférés. PR. 7-9542. 26-18

26A] Villégiature

A VENDRE — Beau chalet meublé, sur lac Simon, comté Papineau. 2 chambres, cuisine, vivoir 25 x 13 avec foyer, toilette, plancher en tuile, lavabo, douche, électricité, eau courante. Planchers de bois franc, fournaise à l'huile, réservoir 150 gallons, véranda, moustiquaires, solage de ciment, cave, terrain 130 x 151, arbres fruitiers, sapins, épinettes, rosiers, haies cèdres, trottoir de ciment, marquise, kioske, pergola, mat, drapeau. S'adresser, M. William Gagnon, maire de Chénéville, Comté de Papineau, Qué. 26a-13, 26 janvier et 2 février

29] Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington, Tél.: CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins, CE. 2-7393. 29-300

SERVICE de remorque (towing), PR. 7-1091. 29-16

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3713. 30A

31] Radios-Accessoires

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures, C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

REPARATIONS de téléviseurs; ouvrage garanti, PR. 7-2557 jour, PR. 1-1273 soir. 31-32

TELEVISION, radio, service réparations, 24 heures. S. Gagnon, SH 6-8309. 31-29

REPARATIONS de téléviseurs, Radios, McMurtie Television Service, PR. 7-5138. 31-18

GAULIN ELECTRIC — Service réparations radio et télévision. 227 Dalhousie, CE. 3-9884. 31-30

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 74 Eddy, Hull, PR. 1-1988. 31-300

RADIO, rasoirs électriques, réparés, General Radio Sales, 271, rue Bank, CE. 4-6292. 31-300

32] Combustible

TOUTES NOS HUILES SONT TRAITEES AU
KLEEN-FLO
SANS FRAIS ADDITIONNELS
HUILE A POELE
(distillée)
21.8 le gallon
HUILE A FOURNAISE
(brute)
CHARBON DE TOUTES SORTES
COKE "LA SALLE"
D. GRANDMAITRE LTEE
121, ch. de Montréal, Eastview
SH 6-8108-9-0
32

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons, $34. Installation de brûleurs à l'huile. 1 rue Walker, PR. 7-7386. 32-300

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois mou, $10. Gros voyage, $3.50. Slabs de bois franc, $5., PR. 7-9972 32-300

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage, PR. 7-1143. 32-300

33] Brûleurs à l'huile

R. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John, Eastview. SH. 9-3652. 33-300

NETTOYAGE et réparations de fournaises et carburateurs. Ouvrage garanti. — Os. Villeneuve, PR. 7-3495. 33-19

39] Personnel

PAS de cheveux gris... si vous faites usage du merveilleux produit "Jamais Gris" Aussi si vous souffrez de rhumatisme ou d'arthrite, écrivez pour nos dépliants gratuits: Cie Jamais Gris, 5019, rue Chambord, Montréal, Qué. 29-sam

JACK'S Terminal Lunch, Hull
LE foyer des fameux Hot Dogs Hollywood, patates frites, et hambourgs. Ouvert tout l'hiver. Téléphone PR. 7-0330. 39-27

ETES-VOUS fatiguées de vos problèmes de taille? — Consultez Mme Nina Clément (Poirier), corsetière Spencer diplômée. — PR. 1-5214 ou PR. 7-4102. 39-300

LES GAGNANTES
CETTE semaine au concours d'aliments Royal Crown sont Mlle C. Bulger, Egansville, Mme L. Paquin, Hull, Mme G. Lloyd, Carleton Place. Conservez les étiquettes du concours sur tous les produits alimentaires Royal Crown vendus chez votre épicier et gagnez un abonnement de 2 ans à votre magazine préféré. 39-15

41] Cartes d'affaires

1888-1951 — La Compagnie Thuna dépasse 60 années de succès dans les herbages et les traitements pour plusieurs maux humains. Signalez ou écrivez à 368, rue Bank. Pour renseignements, tél: CE. 2-6388. 41-300

ALIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR. 7-2775. Soudure sur camions. 41-300

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. — 55½ Williams. 41-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor, Tél.: CE. 2-2335. 43-300

51] Peintres-Décorateurs

LEO JOANISSE — Peintre-décorateur — ouvrage garanti. Appelez PR. 7-4245. 51-17

52] Nettoyeurs

- REPARATIONS
- NETTOYEURS
- PRESSEURS

Nous allons chercher et livrons
ROY'S CLEANERS
REG'D
181, rue St-Laurent, HULL, Qué.
Tél.: PR 7-2769

54] Menuisiers

OUVRAGE général de menuiserie, réparations, etc. CE. 3-7146. 54-17

55] Electriciens

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56 rue Eddy, Hull, PR. 7-2347. Léon Dompierre, propriétaire. Résidence, 5 rue Fontaine. — PR. 7-9826. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler, CE. 2-5776; soirs, CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

62] Couvreurs

COUVREUR d'expérience, tout genre de couverture; réparations. Estimations gratuites. — O. Gervais, PR. 7-8473. 62-300

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

63] Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: CE. 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

63] Réparations

LESSIVEUSES ET REPASSEUSES réparées
Par des représentants Coffield, Easy, Simplicity et John Inglis
HAMMOND'S SERVICE
OUVRAGE GARANTI
184, rue Murray CE. 4-3379

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 163A Principale, Hull, PR. 1-3653. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX, lignée "Maska", Plymouth Rock barré, Harbour Acre, W.-R. Leghorn, Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 Saint-Raymond, Hull, PR. 7-2448
Georges Piché,
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande.
65-300

65B] Chiens, animaux choyés

SERVICES de vétérinaires; chiens, chats inoculés contre la rage. Vendons chiots, chatons. CE2-1141. 65B-samedi

66] Avis divers

A partir de cette date, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse, nee Lucienne Carisse, dit Brunet, sans mon autorisation écrite.
(signé) Gaston Charron,
181, rue Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, P.Q. 66-15

69] Monuments

J. D. AMBROISE, monuments. 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation SH. 6-8600; SH. 9-2464. 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull, PR. 7-5822. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires, 213 York angle King-Edward, CE. 4-0417. 69-300

74] Remerciements

PILON — Mme J.-T. Pilon et les membres de la famille désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. J.-T. Pilon, survenu le 4 janvier dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. 74-15

Prière à saint Jude

O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur; servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier ..... (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

Imprimatur:
ALBERT VALOIS, V.G.
Montréal, 26 mai, 1930
Signé, G. R. C. pour faveur obtenue

Inauguration d'un monte-pente à St-André-Avellin

ST-ANDRE-AVELLIN (DNC) — La vallée de la Petite Nation, si renommée pour ses endroits de villégiature durant la saison estivale, est en train de se tailler une réputation égale pour ses attractions d'hiver.

Dernièrement avait lieu à St-André-Avellin l'ouverture officielle d'un monte-pente, le premier de la région. L'inauguration officielle du monte-pente fut précédée de la bénédiction par M. l'abbé Georges Laurin, de St-André-Avellin. Puis, en présence d'un grand nombre de personnalités de l'endroit et de plusieurs visiteurs, M. Benoit Whissell, maire de la paroisse, coupa le ruban traditionnel.

Plusieurs skieurs venus de régions aussi éloignées que Montréal, Ottawa et St-Jérôme, attendaient avec impatience le moment de pouvoir faire l'essai du monte-pente, mais ce fut M. J. P. Noël, instructeur de ski, qui eut ce plaisir. M. Noël passera chaque fin de semaine dans la région, à l'Hôtel du Vieux Pin, à la disposition des skieurs qui désireraient profiter de ses conseils sur le ski.

La région de St-André-Avellin est pourvue d'hôtels pouvant accommoder un grand nombre de skieurs, et de plus, un hôtel pourvu de tous les confort modernes se dresse à proximité du monte-pente.

AVIS LEGAUX

AVIS AUX CREANCIERS

Succession Oscar Gravelle, décédé.

Toutes personnes ayant des réclamations contre la succession de feu Oscar Gravelle, de son vivant de la ville d'Ottawa dans le comté de Carleton, décédé le 5ème jour de janvier 1957, devront produire la preuve de celles-ci aux soussignés le ou avant le 8 février 1957.

Après cette date on distribuera la succession en tenant compte seulement des réclamations dont les soussignés auront reçu avis.

OTTAWA, le 17e jour de janvier 1957.

BLANCHE GRAVELLE ET GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA EXECUTEURS.
par:
SEGUIN, SEGUIN & MERCIER,
18, rue Rideau,
Ottawa, Ontario.
Procureurs de la Succession.

La Commission municipale d'Ontario

DANS L'AFFAIRE DE l'article 390 de "la Loi municipale" (S.R.O. 1950, chapitre 243),

— et —

DANS L'AFFAIRE d'une requête de la Corporation de la ville d'Ottawa en vue de faire approuver son Règlement no 287-56 sur des restrictions imposables à un district, intitulé "Règlement de la Corporation de la ville d'Ottawa modifiant le Règlement no 138-54, ainsi qu'il paraît ci-dessous.

Date d'audition

LA COMMISSION MUNICIPALE D'ONTARIO fixe par les présentes au mardi, cinquième jour de février 1957, à deux heures et demie de l'après-midi, au Palais de justice, Ottawa, Ontario, la date d'audition des requêtes de toutes les parties qui désirent appuyer ce règlement, ou s'y opposer.

DATE de Toronto, ce 11ème jour de décembre 1956.
(Signé)
O. R. Chapman,
secrétaire.

Règlement numéro 287-56

Un Règlement de la Corporation de la ville d'Ottawa, modifiant le règlement numéro 138-54.

Le Conseil de la Corporation de la ville d'Ottawa décrète ce qui suit:

1. L'article 6 du Règlement numéro 138-54 intitulé "Un Règlement de la Corporation de la ville d'Ottawa régissant l'usage de terrains et l'érection ou l'usage d'édifices et de structures dans cette partie du Quartier 1 connue comme région industrielle" est modifié en biffant les mots 'résidentiel: un logement unifamilial; un logement distinct ou logement genre duplex;"

2. Ce Règlement n'entrera en vigueur que lorsqu'il aura été approuvé par la Commission municipale d'Ontario.

DONNE sous le sceau municipal de la Cité d'Ottawa, ce 19ème jour de novembre 1956.
(Signé) N. R. Ogilvie,
greffier de la ville.
(Signé) Charlotte Whitton,
Maire.

LA COMMISSION D'ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE DE L'ONTARIO

PROJET D'ENERGIE ELECTRIQUE DU ST-LAURENT

CONDUITES PRINCIPALES D'EAU, EGOUTS ET SERVICES D'IMMEUBLE ADDITIONNELS

NEW TOWN no 1

DES SOUMISSIONS CACHETEES, en quadruple exemplaire, adressées au soussigné, au 620 de l'avenue University, Toronto 2, Ontario, dans des enveloppes portant bien en évidence la mention: "SOUMISSION POUR LE PROJET D'ENERGIE ELECTRIQUE DU ST-LAURENT — CONDUITES PRINCIPALES D'EAU, EGOUTS ET SERVICES D'IMMEUBLE ADDITIONNELS POUR NEW TOWN NO 1", seront reçues jusqu'à 4 heures 30 p.m., heure normale de l'est, le MARDI 5 FEVRIER 1957 pour l'installation d'égouts sanitaires, d'égouts tempête, de conduites principales d'eau et de services d'immeuble, et l'approvisionnement de tous les matériaux nécessaires, sauf les tuyaux et les raccords en fonte, dans la nouvelle partie de New Town no 1, à environ deux milles au nord-est de Farran's Point, Ontario. Les travaux devront être exécutés aussi expéditivement que possible et être parachevés le 30 mars 1957.

L'on peut se procurer des exemplaires des documents de soumission à compter du 22 janvier 1957, au bureau du Directeur des approvisionnements, 620, avenue University, Toronto 2, Ontario, sur versement de dix dollars ($10) pour chaque série de documents. Cette somme ne sera pas remboursée.

On peut examiner les documents de soumission à l'adresse susmentionnée de même qu'aux bureaux de chantier de la Commission à Cornwall et Morrisburg, Ontario.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte, et au montant calculé comme suit: pour les soumissions ne dépassant pas $500,000.00, le montant sera de 10 pour cent du montant total de la soumission; pour les soumissions de plus de $500,000.00, le montant sera de 10 pour cent des premiers $500,000.00 et de 5 pour cent de l'excédent de $500,000.00. Les dispositions quant au renvoi des chèques sont mentionnés dans les documents de soumission. L'heureux soumissionnaire devra fournir une garantie d'exécution du contrat, de la manière approuvée par la Commission et émise par une société de cautionnement licenciée à ces fins dans la province d'Ontario et agréable à la Commission, au taux de cent pour cent (100%) du montant total du contrat.

L'on n'accepters pas nécessairement la plus basse ni toute autre soumission.

E.-B. Tasson,
secrétaire.

L'ASSISTANT GENERAL DES MONTFORTAINS AU CANADA — Le T. R. P. Léo-Marie Fournier, S.M.M., premier assistant général des Pères Montfortains, est arrivé récemment à Montréal, venant de Rome. Il a été accueilli au Canada, de gauche à droite, par le R. P. Wilfrid Poirier, S.M.M., curé de Marie-Médiatrice de Jonquière, le T. R. P. Rémy Décary, S.M.M., provincial du Canada, le T. R. P. Léo-M. Fournier, S.M.M., premier assistant général, le R. P. Edmond Ducharme, S.M.M., curé de la Présentation de Dorval, et ancien curé de N.-D.-de-Lourdes d'Eastview, le R. P. Camille Picard, S.M.M., supérieur de la maison des Missionnaires, Lauzon, Qué., et le R. P. Robert Lemire, S.M.M., supérieur du Scolasticat Saint-Jean, d'Eastview.
(Cliché "Le Droit")

ELU CONSEILLER: — M. Rosaire Quenneville, entrepreneur d'Ayersville, vient d'être élu conseiller municipal. M. Quenneville représentera les contribuables du quartier no 4, au Conseil municipal.
(Lachute, DNC)

Nouveau juge

(PC) — Le ministre de la Justice, M. Garson, a annoncé vendredi la nomination du juge Clinton J. Ford au poste de juge en chef de l'Alberta.

Le juge Ford, membre de la division des appels de la Cour suprême de l'Alberta, succède au juge en chef George B. O'Connor, décédé récemment.

Souscription des scouts de Cornwall

CORNWALL, (DNC) — L'Association scoute de Cornwall lancera prochainement sa campagne de souscription annuelle, avec un objectif de $3,000 en vue cette année.

Le but de cette campagne de souscription est de prélever des fonds pour promouvoir le scoutisme dans Cornwall et la région, l'achat d'un camp d'été, et de permettre à trois scouts de Cornwall d'aller assister au Jamboree mondial qui sera tenu du 1er au 12 août à Sutton, Coldfield, Angleterre.

S. H. le maire Emile-D. Ménard présidera à l'ouverture de cette campagne en présentant un chèque au président honoraire de la campagne, M. John L. Cook, gérant de Whittaker Bros.

M. A. R. Bagg est le président de cette campagne, M. A. R. Turner en est le secrétaire, tandis que M. Frank Cooper est le trésorier. Les postes suivants ont été confiés: directeur des industries, M. Del Leushner, commissaire adjoint du district, assisté de M. Boyd Brady; directeur des marchands, M. R. C. Harper; publicité, M. Conrad Poirier; directeur du comité des finances, Me Pat Rudden et M. George Revell, commissaire du district.

La campagne aura lieu du 4 au 21 février, mais ne sera pas faite à domicile. Seuls les industries, les marchands et une liste de noms spéciaux seront visités. Toute personne de Cornwall ou de la région qui serait désireuse de souscrire n'aura qu'à faire parvenir sa souscription au trésorier, M. Frank Cooper, 129, rue Jarvis, Cornwall.

AVIS LEGAL

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

PROJET: Construire des casernes et mess pour premiers maîtres et sous-officiers, six unités de logement pour personnes mariées, Gloucester, Ontario. Dossier 122-6-GT-8.

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, pour le projet ci-dessus, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, (heure normale de l'Est) le

MARDI 19 février, 1957

Les plans, devis et formules de soumission requis sont disponibles pour les entrepreneurs principaux SEULEMENT à la section des plans de la D.C.L. et à l'adresse ci-dessous. Un dépôt de $100.00 payable à Defence Construction (1951) Limited, est requis pour chaque série de plans et documents. Ce dépôt sera confisqué si les plans ne sont pas retournés en bon état le ou avant le quatorzième jour suivant l'adjudication du contrat.

L'on pourra prendre connaissance des plans et devis aux Builders' Exchanges d'Ottawa, Kingston, Montréal, Toronto à la succursale de Toronto de la D.C.L. et à l'adresse ci-dessous.

Chaque soumission doit être établie sur les formules prescrites et être accompagnée d'un dépôt de sécurité tel qu'indiqué dans les documents de soumission. Ledit dépôt indemnisera le propriétaire contre la perte advenant le retrait de l'heureux soumissionnaire après l'acceptation de sa soumission.

L'on ne s'engage à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

J. D. Jamison, secrétaire,
édifice temporaire no 4, 56, rue Lyon
Ottawa, Ontario.

Les carabins réservent un bel accueil à un groupe de 280 étudiants hongrois

Des centaines d'étudiants de l'université d'Ottawa, auxquels se joindront leurs confrères des collèges Carleton et Saint-Patrice, souhaiteront une cordiale bienvenue à 280 étudiants hongrois en génie forestier, leurs professeurs, femmes et enfants, demain soir de 7 h. à 7 h. 30 à la gare Union.

Les carabins de la capitale, sous la direction de M. Gaspard Côté, président de la Fédération des étudiants de l'université d'Ottawa, porteront des bannières de bienvenue avec devises en hongrois. Avec le concours des groupes hongrois d'Ottawa et de fonctionnaires de l'Immigration, les étudiants passeront dans le train spécial du National-Canadien et distribueront liqueurs et friandises aux confrères de Hongrie, sous la direction du doyen de l'Ecole de génie forestier de l'université Sofron, M. Kolomar Roller.

Le convoi spécial de la "liberté" se compose de 15 wagons. Il transporte les réfugiés de Saint-Jean (N.-B.) à Vancouver, où ils ouvriront une nouvelle école de génie forestier avec le concours de l'université de la Colombie-Britannique. A Montréal, demain matin, à Winnipeg et à Edmonton, les réfugiés seront l'objet d'un accueil du même genre.

Le vrombissement d'avion empêche l'abeille de piquer

WASHINGTON (PA) — Deux savants viennent de suggérer aux apiculteurs le moyen de ne jamais se faire piquer.

Ils leur disent de recourir à un haut-parleur émettant un bruit ressemblant à celui du vrombissement d'un avion sur le point de décoller.

Ce procédé, précisent-ils, garde les abeilles immobiles pendant une vingtaine de minutes.

Les abeilles n'ont pas d'oreilles, direz-vous avec justesse.

Les savants répondent: c'est par les pattes que les abeilles perçoivent les vibrations.

Ils donnent ensuite aux apiculteurs le précieux conseil suivant: Pour l'opération, n'oubliez jamais de porter des protège-tympan, sinon votre ouie souffrira peut-être du bruit infernal qui vous permettra d'extraire le miel.

Les deux savants qui tiennent ce langage sont les entomologistes Hubert Frings et Franklin Little.

Khrouchtchev cite Staline comme modèle

MOSCOU (PA) — Le chef du parti communiste, Nikita Khrouchtchev a qualifié Staline de communiste modèle dans sa lutte pour les ouvriers.

Il y a près d'un an ce même Khrouchtchev dénonçait l'ancien dictateur pour ses meurtres, s'en prenait au "culte de la personnalité" et mettait en doute le communisme de Staline.

Des cris d'approbation et des applaudissements se sont élevés de l'assistance, lors d'une réception offerte au premier ministre de la Chine communiste, Chou En-lai.

Le premier ministre Boulganine se tenait près du chef du parti.

"Je n'ai pas besoin de vous dire que je suis un communiste."

Boulganine interjeta:

"Mais certaines gens disent que vous êtes un stalinien."

"Que Dieu fasse..."

"Je suis un stalinien. Mais je ne sépare pas le stalinisme et Staline du communisme. A titre de communiste combattant pour les intérêts de la classe ouvrière, Staline fut un communiste modèle..."

"Nous avons critiqué Staline, et le critiquons encore, et si nécessaire nous recommencerons à le critiquer. Mais nous ne critiquerons pas Staline parce qu'il fut un mauvais communiste en autant que les intérêts des classes ouvrières sont concernés.

"Staline avait ses mauvais côtés. Lénine les a vus avant nous et les a soulignés. Ils étaient apparents. Les défauts étaient mauvais.

"Mais dans les choses qui ont de l'importance, c'est-à-dire les intérêts de la classe ouvrière, que Dieu fasse que tout communiste combatte pour les intérêts de la classe ouvrière comme Staline l'a fait."

Une auto heurte un garçonnet à Maxville, Ont.

MAXVILLE (Spécial) — Un garçonnet de six ans, Alphonse Poirier, de Maxville, a dû être hospitalisé d'urgence, vendredi, après avoir été violemment heurté par une automobile.

Selon la police, l'enfant a été renversé par une automobile conduite par M. Raymond Beaudry, de Saint-Isidore-de-Prescott, au moment où il traversait la route en face de la demeure de ses parents.

Le jeune Poirier souffre de fractures aux jambes, de même que d'une fracture possible à un bras et des blessures graves à la tête. A l'hôpital, les autorités ont rapporté qu'il était sous les soins du Dr John Notch, de Maxville.

Nécrologie

Mlle Clorinde Bélanger

Mlle Clorinde Bélanger, 86 ans, de Saint-Hyacinthe, autrefois d'Ottawa, est décédée hier.

Elle naquit à Québec, passa de nombreuses années à Ottawa et s'établit à Saint-Hyacinthe, il y a quatre ans.

Les funérailles auront lieu lundi, à l'église du Précieux-Sang de Saint-Hyacinthe. L'inhumation sera faite à Notre-Dame d'Ottawa.

M. Lapalme est élu président de la Commission scolaire

SUDBURY (DNC) — M. J.-Armand Lapalme, membre de la Commission des écoles séparées de Sudbury depuis 14 ans, a été élu président de cette Commission où il remplacera M. M. J. Gaffney qui a refusé sa mise en nomination aux dernières élections.

A cette première réunion de l'année, les membres de la Commission ont constitué les comités pour l'année 1957. Administration: MM. Léon Lalonde, président, Philias Barbeau et François Papineau; finances: MM. Charles MacMillan, président, Charles Mulligan et Léon Lalonde; biens immobiliers: MM. Philias Barbeau, président, Charles Mulligan et François Papineau.

M. Henri Lacasse a été réélu secrétaire, tandis que M. Maurice Charette demeure son adjoint. M. l'inspecteur Paul-Eudore Piché était aussi présent à cette réunion.

Les commissaires ont discuté la question d'entreprendre la fondation d'un jardin d'enfants, après avoir entendu Me Osias Godin qui représentait les comités de parents des écoles Saint-David, Saint-Thomas, Saint-Alphonse et Saint-Louis de Gonzague.

Les commissaires décidèrent de tenir une réunion spéciale afin de discuter la question d'amalgamation. Me Osias Godin fut nommé aviseur et présentera un bref qui sera soumis à la Commission des Affaires municipales.

L'assemblée a aussi approuvé le renouvellement de la contribution à l'Association des commissaires d'Ontario, à l'Association des commissaires des écoles bilingues du district de Sudbury, à l'Association anglaise des commissaires d'Ontario de même qu'au Conseil du Film de la région de Sudbury.

La question d'une augmentation de salaires au personnel enseignant a été remise à une date ultérieure. Cette augmentation équivaudrait en tout à $40,000 environ, soit 2.5 millièmes du taux municipal.

La perspicacité des Hongroises !

La distribution d'accessoires pour se barbifier, par la section outaouaise de la Croix-Rouge, donna lieu récemment à une très amusante scène au centre de réception des réfugiés hongrois, à l'aéroport d'Uplands.

Comme un approvisionnement de blaireaux n'était pas disponible à ce moment-là, on distribua aux hommes une crème à barbe non mousseuse. Les Hongrois restaient perplexes à l'idée de se faire la barbe sans blaireau. Leurs craintes se dissipèrent toutefois lorsqu'une des Hongroises prit un des tubes et se donna une application de crème au visage. La démonstration de tarda pas à les convaincre que leurs ennuis étaient terminés.

Les porcs-épics ont causé des pertes élevées

TORONTO — Selon E. R. Meadows, inspecteur du ministère des Terres et Forêts d'Ontario, à Hespeler, les porcs-épics se font plus nombreux dans le sud-ouest ontarien et causent de sérieux dommages. Leurs aiguilles restent également prises dans la gueule de chiens et il faut abattre plusieurs de ces derniers.

Les chasseurs devraient se rappeler que les porcs-épics sont considérés comme nuisibles et devraient être abattus à vue.

Saint-Eugène, Ont.

Va-et-vient

SAINT-EUGENE (DNC) — M. le curé Léo Bourgoin, de Sainte-Anne-de-Prescott, a rendu visite cette semaine au chanoine Aimé Duprat.

M. Marcel Landriault et M. Gilles Landriault ont fait un voyage d'affaires à Ottawa, la semaine dernière.

M. l'abbé Gérald Labrosse a assisté la semaine dernière aux funérailles de Mme J.-Edmond Woods, à Hawkesbury.

M. et Mme Lionel Séguin, de Montréal, ont visité récemment M. et Mme Albini Pilon.

Mlle Monique Landriault a passé quelques jours chez sa mère, Mme Aurèle Landriault.

Assemblée

Le cercle des Fermières a tenu son assemblée régulière sous la présidence de Mme Bruno Renaud.

La prière ouvrit la réunion, puis Mme la secrétaire a lu le rapport de la dernière assemblée.

Après l'appel nominal, la présidente a remercié les membres de la sympathie qu'on lui a témoignée, lors du décès de son père, puis elle fit ses voeux à M. l'aumônier ainsi qu'à tous les membres.

Parmi les ouvrages apportés par les membres, on remarquait une robe pour fillette, taillée par Mme Philippe Pilon; un centre au crochet de Mme Onésime Gélineau; un chandail au tricot de Mme Albert Séguin; un tablier fait par Mme Hilaire Brunette; une paire de bas pour hommes, tricotés par Mme Charles Lefebvre.

Mme Onésime Gélineau a remporté le prix pour les ouvrages, tandis que Mme Adrien Renaud a gagné le prix de présence. Celui-ci était un don de Mme Hilaire Brunette.

M. l'aumônier a adressé quelques mots d'encouragement aux membres au début de la nouvelle année et leur fit ses meilleurs voeux.

Fassett, Qué.

Bénédiction des enfants

FASSETT (DNC) — La cérémonie de bénédiction des enfants et de la vénération de l'Enfant-Jésus, traditionnelle dans notre paroisse, a eu lieu récemment, sous la présidence de M. le curé Léo Sabourin. Après la cérémonie, il y eut tirage de prix. Les gagnants furent Jean-Roch Prud'homme, Rachel Thomas, Claude Kingsley et Claude Gravel.

Elu marguillier

M. Médore Boucher a été élu marguillier de la paroisse à une assemblée tenue après la grand-messe dimanche dernier. Il remplace à ce poste le marguillier Armand Boucher, sortant de charge. MM. Rosaire Bisson et Lionel Meloche sont les deux autres marguilliers en fonctions.

Accident

MM. Claude et Réal Charlebois ont été les victimes d'un sérieux accident en revenant de Montebello. Leur voiture fut frappée par celle de M. Pacifique Joanisse, de Montebello, accompagné de M. Jean-Claude Chalifoux. MM. Claude et Réal Charlebois et M. Jean-Charles Chalifoux ont été transportés à l'Hôpital général d'Ottawa, tandis que M. Joanisse était dirigé vers l'hôpital Notre-Dame de Hawkesbury. Les voitures sont une perte complète.

Déplacements

M. le maire Alfred Legris et son épouse prenaient le dîner chez M. Isidore Legris.

Mlle Denise Racicot, de l'Ecole normale de Hull, est retournée à ses études après avoir passé les récentes vacances chez ses parents, M. et Mme Lucien Racicot.

MM. André Martel, Léo Giroux et Jean-Claude Ménard, du petit séminaire d'Ottawa, sont retournés au séminaire après avoir passé le temps des Fêtes dans leurs familles.

Mlle Juliette Giroux, de Montréal, rendait visite à ses frères, MM. Roméo et René Giroux, ces jours derniers.

M. Charles Racicot, hospitalisé récemment à l'hôpital Notre-Dame de Hawkesbury, est de retour dans sa famille.

Bonne fête

19 JANVIER 1957

DesRosiers, Marcel, 19 ans, L'Orignal.
DesCoeurs, Claude, 15 ans, Montebello.
Dussault, Monique, 12 ans, Jogues.
Mageau, Anita, 14 ans, Ch. L'Esturgeon.
Racine, Michel, 12 ans, Casselman.

20 JANVIER 1957

Charron, Diane, 12 ans, Boileau.
Cardinal, Madeleine, 11 ans, St-Charles.
Lalande, Claude, 6 ans, Papineauville.
Lavoie, Viviane, 11 ans, Lefaivre.
Patry, Carole, 10 ans, Maniwaki.
Rousseau, Lionel, 5 ans, Cornwall.
Sauvé, Micheline, 6 ans, Curran.
Tourigny, Albert, 10 ans, Windsor.

21 JANVIER 1957

Béland, François, 14 ans, Hull.
Gervais, Olivier, 13 ans, Russell.
Houle, Gertrude, 15 ans, Eastview.
Jeannette, André, 13 ans, Hull.
Lafrance, Francine, 12 ans, Rigaud.
Lambert, Jean-Noël, 12 ans, Hull.
Lamadeleine, Claire, 12 ans, St-Onge.
Mercure, Jacqueline, 15 ans, Val-Côté.
Racine, Edmour, 12 ans, Eastview.
Renaud, Anne-Marie, 15 ans, Windsor.
Scott, Lewis, 9 ans, Windsor.
Turner, Mariette, 15 ans, Sturgeon.

22 JANVIER 1957

Bissonnette, Lise, 15 ans, Saint-Albert.
Bisson, Micheline, 11 ans, Gatineau.
Brunet, Claude, 15 ans, Lefaivre.
Clairoux, Rosaire, 7 ans Navan.
Lafleur, Fernande, 11 ans, Ramore.
Leroux, Nicole, 9 ans, Navan.
Paradis, Lise, 14 ans, Carrières.
Sarrazin, Jeanne 7 ans, Hull.
Trudel, Victor, 12 ans, Ottawa.

23 JANVIER 1957

Cazeau, Maurice, 10 ans, Eastview.
Charlebois, André, 15 ans, Curran.
Huot, Jean-Noël, 6 ans, Ottawa.
Lortie, André, 15 ans, Beauharnois.
Madère, René, 13 ans, Ottawa.
Roy, Claudette, 14 ans Rutter.
Bigouin, Yvon, 12 ans, Vankleek.

Page d'album

— S'ennuyer, c'est se rendre justice.
(Edouard Pailleron)

— Il y a des gens qui ont une telle horreur des ingrats qu'ils n'obligent jamais personne.
(Jean Rameau)

— Souvent les mystificateurs sont des méchants sans courage.
(Eugène Labiche)

— Le trop grand empressement à s'acquitter d'une dette est une espèce d'ingratitude.
(Alexandre Dumas fils)

— Secret de deux, secret de Dieu; secret de trois, secret de tous.
(Proverbe roumain)

— La moquerie est souvent indigence d'esprit.
(La Bruyère)

— L'homme orgueilleux aime à parler de lui-même et de ses mérites, et l'homme modeste aime qu'on en parle pour lui.
(Maxime Du Camp)

— De l'homme qui doute à celui qui renie, il n'y a guère de distance.
(Alfred de Musset)

— Une politesse est un échange de deux dérangements.
(Georges Courteline)

— La plus belle des vengeances est le dédain de la vengeance.
(Honoré de Balzac)

— Un bienfait reproché tient toujours lieu d'offense.
(Jean Racine)

— Des qualités trop supérieures rendent souvent un homme moins propre à la société. On ne va pas au marché avec des lingots; on y va avec de l'argent ou de la petite monnaie.
(Chamfort)

— L'ordre a trois avantages: il soulage la mémoire, ménage le temps et conserve les choses.
(Sainte-Beuve)

— L'ennui, c'est la peur de soi.
(Marmontel)

Parlons un peu d'orchestre

A l'époque féodale, les longues tables étaient partagées en deux, selon la condition sociale des convives. Aux banquets, les nobles et leurs épouses s'asseyaient au haut de la table, et les gens ordinaires au bas. Les compositeurs et les artistes se plaçaient avec ces derniers. Ludwig van Beethoven, mort en 1827, fut le premier musicien à s'asseoir au haut de la table.

Aujourd'hui, les meneurs de la société se sentent honorés par la présence d'un grand artiste. Le public se pressera dans une salle de concert pour entendre un chef d'orchestre de réputation mondiale diriger un grand ensemble dans l'interprétation de musique, écrite il y a bien des années, par des maîtres qui gagnaient à peine suffisamment d'argent pour survivre.

Dans la langue grecque antique, le mot orchestre signifiait "lieu de danse". Il visait l'espace situé entre la scène et les sièges des spectateurs; dans cet espace, un choeur de Grecs chantait ou dansait. De nos jours, le mot s'applique à un groupe de musiciens qui s'asseoient dans l'orchestre ou sur la scène elle-même. L'explication semble en être que les musiciens, qui jouaient dans l'espace appelé orchestre, furent tout d'abord appelés "hommes d'orchestre", et puis tout simplement "orchestre".

L'histoire de l'orchestre date vraiment de la présentation du premier opéra à Florence, en Italie, vers 1600. A cette époque, les principaux instruments étaient de la catégorie des clavecins ou des petites orgues, et de la classe des luths, d'où viennent nos mandolines et guitares d'aujourd'hui.

Le besoin d'un instrument, qui pouvait accompagner les voix les plus hautes, provoqua le perfectionnement du violon, vers 1650. Claudio Monteverde (1567-1643) fut l'un des premiers compositeurs à utiliser surtout les instruments à cordes. Peut-être sa principale contribution à la musique fut-elle d'établir le violon comme un instrument régulier de l'orchestre?

Mendiant rusé

Le mendiant — Pardon ma bonne dame, je suis un homme malade. Le médecin m'a donné ce remède, mais il me faut quelque chose pour le prendre.

La dame — Voulez-vous une cuillère et un verre d'eau?

Le mendiant — Non, ma bonne dame, je dois le prendre après le repas. Pourriez-vous me donner un repas.

— Il n'y a de nouveau que ce qui a vieilli.
(Jean-Jacques Rousseau)

— Un art pernicieux est celui qui consiste à trouver une belle formule pour une vilaine action.
(Jules Simon)

— Les méchants se donnent la main pour faire le mal; les bons ne devraient-ils pas se la donner pour faire le bien?
(Sylvio Pellico)

— Il est très amusant d'entendre raconter une histoire qu'on connait par des gens qui ne la connaissent pas.
(Comtesse de Talleyrand-Périgord)

VIGILANCE INITIATIVE DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER S'INSTRUIRE S'AMUSER

Le Fou du Roi

De temps immémorial, les rois de France eurent autour de leur trône, comme embellissement et à titre de splendeur, des poètes, des perroquets et des fous. La dernière de ces fonctions devint une charge sinon héréditaire, du moins considérable. Le dernier de ceux qui l'exercèrent furent L'Angély.

Ce maître fou qui, bien que chargé d'amuser le roi, était d'une grande tristesse, avait été remarqué par le prince de Condé à cause de ses saillies. Attaché à ce prince, qu'il avait su dérider au milieu des soucis que lui causaient ses campagnes de Flandre, il fit si bien par sa malice que sa réputation s'accrut à un tel point, que lorsque M. de Condé revint en France, il ne put s'empêcher de présenter son célèbre bouffon à la cour, où le roi Louis XIII le garda pour lui et le combla de biens.

L'Angély sut ajouter aux présents royaux de forts jolies sommes qu'il arrachait aux grands seigneurs par la crainte de ses moqueries, ou que ceux-ci lui donnaient comme récompense de ses méchancetés envers leurs rivaux. On prétend qu'il encaissa à ce métier plus de 25,000 écus, somme considérable pour le temps. On ne sait trop en quelle année mourut ce personnage, qui profita de sa folie pour devenir riche, et de sa richesse pour se faire réhabiliter, car il était d'une famille noble tombée dans la misère.

Saint-André

Saint-André était le frère de Saint-Pierre. Tous deux exerçaient le métier de pêcheur à Capharnaum. André s'attacha d'abord à Saint-Jean-Baptiste, qui lui fit connaître le Sauveur. Il fut un des premiers disciples de Jésus-Christ.

André et Pierre s'occupaient à pêcher, lorsque le Christ les invita à le suivre, ce qu'ils firent aussitôt en abandonnant leurs filets. Ils eurent le bonheur de le recevoir dans leur maison à Capharnaum, où, sur leur demande, il guérit la belle-mère de Saint-Pierre. Plus tard, Saint-André reparaît dans l'Evangile pour montrer au Christ les cinq pains et les deux poissons dont 5,000 personnes furent nourries dans le désert par un miracle.

Saint-André fut un des quatre qui adressèrent à Jésus-Christ la question sur la ruine du temple de Jérusalem. Quelque temps avant la Passion, il fit connaître le Sauveur à plusieurs Gentils qui étaient venus dans cette ville. Après la mort du Fils de Dieu, Saint-André alla prêcher l'Evangile aux Scythes. Il arriva à Patras, en Achaïe, où Egée, juge de cette ville, le condamna à mort et le fit crucifier sur une croix en forme d'un X.

— Rien que la façon d'ouvrir et de fermer une porte, donne une indication sur le caractère.
(Jacques Normand)

La Caisse populaire

Nous avons le plaisir aujourd'hui de publier les deux meilleures compositions de la sixième année de l'école de Mazenod, à l'occasion du grand concours organisé par la Caisse populaire de la paroisse Sainte-Famille d'Ottawa. Les élèves devaient traiter de la Caisse scolaire. Nos félicitations aux heureuses gagnantes. Paraîtront successivement les deux compositions primées des 7e et 8e années.

Une caisse populaire existe dans presque toutes les paroisses. Cette société rend service à tous ses membres. Son but est de nous aider à épargner. Jeunes et vieux peuvent y appartenir. Pour devenir membre, il faut déposer une certaine somme d'argent. Elle joue un rôle très important dans la vie d'une paroisse.

Comment la caisse populaire aide-t-elle les écoliers? Elle nous prépare pour l'avenir en nous habituant à épargner régulièrement. Peut-être que notre argent nous aidera à poursuivre nos études. Par ses intérêts et ses prêts faciles, elle vient en aide à nos parents. Elle peut secourir un père malade ou permettre l'achat d'une automobile ou même d'une maison neuve et confortable pour la famille. Ainsi elle rend toutes les familles plus prospères et plus heureuses.

L'organisation d'une caisse populaire exige beaucoup de travail de la part des dirigeants. Aussi elle demande la coopération de tous les paroissiens. Toutes les paroisses devraient avoir une caisse populaire comme la nôtre.

Suzanne Labarge,
1er prix.

La caisse populaire existe dans la plupart des paroisses. Cette organisation rend de nombreux services à chacun de ses membres. Les jeunes et vieux peuvent y appartenir. Pour devenir membre de cette société il faut acheter une part. Cette dernière nous permet d'ouvrir un compte à l'épargne, d'emprunter sur hypothèque ou sur billet, selon les règlements et les exigences du comité de direction.

Comment la caisse populaire vient-elle en aide aux écoliers? Elle leur permet d'épargner. Plus tard nos économies seront plus grandes. Par ses intérêts et ses prêts faciles elle vient en aide à nos parents. Ainsi nos familles seront plus prospères et plus heureuses.

Cette organisation représente un immense travail. Les membres du comité de direction sont généralement des hommes d'affaires de notre paroisse. Leurs services sont gratuits. Donc notre coopération est nécessaire si nous voulons que notre caisse soit fructueuse et devienne par là une caisse populaire de premier plan.

Louise Boyle,
2e prix

Le Parricide

Un fils avait tué son père.
Ce crime affreux n'arrive guère
Chez les tigres, les ours; mais l'homme le commet.
Ce parricide eut l'art de cacher son forfait;
Nul ne le soupçonna: farouche et solitaire,
Il fuyait les humains, il vivait dans les bois,
Espérant échapper aux remords comme aux lois.
Certain jour on le vit détruire à coups de pierre
Un malheureux nid de moineaux.
"Eh! que vous ont fait ces oiseaux?
Lui demande un passant: pourquoi tant de colère?
— Ce qu'ils m'ont fait? répond le criminel:
Ces oisillons menteurs, que confonde le Ciel,
Me reprochent d'avoir assassiné mon père."
Le passant le regarde: il se trouble, il pâlit;
Sur son front son crime se lit:
Conduit devant le juge, il l'avoue et l'expie.
O des vertus dernière amie,
Toi qu'on voudrait en vain éviter ou tromper,
Conscience terrible, on ne peut t'échapper!

—Dites le bien avec plaisir, cachez le mal et n'y pensez qu'avec douleur.
(René Bazin)

—On ne peut régner sur les hommes quand on ne règne pas sur les coeurs.
(Lacordaire)

CONCERTS POUR ENFANTS D'OTTAWA

Directeur: EUGENE KASH
Musique et couleur
ECOLE TECHNIQUE D'OTTAWA
11 A.M. — 26 JANVIER

Billets de saison: Enfants, 75c — Adultes $2.25

EN VENTE: Centre de Musique, 318 Rideau; Pharmacie Garneau, Eastview; Pharmacie Gay, Wrightville, Raoul Landriault, Hull; ou téléphonez à CE. 5-2241.

Billets simples: Enfants 25c — Adultes 75c

Le château des Woronzoff

Le village d'Alupka, en Crimée, situé non loin de Yalta, est célèbre par le grand château qu'y possédait le comte Woronzoff. Cette habitation aristocratique, s'élevant dans la position la plus pittoresque qu'on puisse voir, est de style moyen-âge et flanquée de nombreuses tourelles.

Elle a été ornée à l'intérieur avec le plus grand luxe et le meilleur goût, et se dresse au milieu de la plus magnifique végétation méridionale. Des plantes exotiques de toute espèce décorent les galeries et les salles, parmi lesquelles il y en a une qui a été construite sur le modèle de l'Alhambra en Espagne. Une suite de terrasses et d'ombreuses allées conduisent jusqu'aux bords de la mer.

Au-dessus du château se trouve un jardin unique en son espèce. Il renferme des grottes, des cavernes, le cratère d'un volcan éteint, ainsi que d'énormes masses de rochers présentant les formes les plus bizarres, dont on a su tirer le meilleur parti pour le dessin du parc. Des sources vives, des cascades, des étangs, des fontaines jaillissantes, des fleurs magnifiques, de riches ombrages, de plantureux vignobles, une flore qui réunit à des pins et à des cyprès gigantesques, des lauriers, des myrtes, des oliviers, des orangers, des grenadiers, une vue délicieuse sur la mer, et, au fond du tableau, l'Ali-Petri, haut de 4,000 pieds, tout cela contribue à faire d'Alupka une des plus délicieuses habitations qu'on puisse imaginer.

NOTRE FEUILLETON

Cendrillon

par CHARLES PERRAULT

3 —

Enfin l'heureux jour arriva; on partit, et Cendrillon les suivit des yeux le plus longtemps qu'elle put. Lorsqu'elle ne les vit plus, elle se mit à pleurer. Sa marraine, qui la vit tout en pleurs, lui demanda ce qu'elle avait. "Je voudrais bien... je voudrais bien..." Elle pleurait si fort qu'elle ne put achever. Sa marraine, qui était fée, lui dit: "Tu voudrais bien aller au bal, n'est-ce pas? — Hélas! oui, dit Cendrillon en soupirant. — Eh bien! seras-tu bonne fille? dit sa marraine, je t'y ferai aller." Elle la mena dans sa chambre, et lui dit: "Va dans le jardin, et apporte-moi une citrouille." Cendrillon alla aussitôt cueillir la plus belle qu'elle put trouver, et la porta à sa marraine, ne pouvant deviner comment cette citrouille la pourrait faire aller au bal. Sa marraine la creusa et, n'ayant laissé que l'écorce, la frappa de sa baguette, et la citrouille fut aussitôt changée en un beau carrosse tout doré.

Ensuite elle alla regarder dans sa souricière, où elle trouva six souris toutes en vie. Elle dit à Cendrillon de lever un peu la trappe de la souricière, et, à chaque souris qui sortait, elle lui donnait un coup de sa baguette, et la souris était aussitôt changée en un beau cheval: ce qui fit un bel attelage de six chevaux, d'un beau gris de souris pommelé.

Comme elle était en peine de quoi elle ferait un cocher: "Je vais voir, dit Cendrillon, s'il n'y a point quelque rat dans la ratière, nous en ferons un cocher. — Tu as raison, dit sa marraine, va voir." Cendrillon lui apporta la ratière, où il y avait trois gros rats. La fée en prit un d'entre les trois, à cause de sa maîtresse barbe, et, l'ayant touché, il fut changé en un gros cocher, qui avait une des plus belles moustaches qu'on ait jamais vues.

(A suivre)

A retenir

Les vieux disent ce qu'ils ont fait,
Les jeunes, ce qu'ils feront,
Et les sots, ce qu'ils veulent faire.

Debout, les morts!

En vérité, il y a des morts parmi vous. En entrant dans les sections, ils étaient d'u nenthousiasme à conquérir le monde. Des semaines ont passé, que les voilà silencieux, comme des morts. Où sont donc allées leurs belles promesses? Les sections juvéniles ne sont pourtant pas des cimetières!!

Oncle JEAN.

Voyagez par train et épargnez

BILLETS À PRIX D'AUBAINE EN VOITURE ORDINAIRE

DÉPART MARDI, MERCREDI ET JEUDI

22, 23 et 24 JANVIER

vers l'OUEST CANADIEN

d'Ottawa à	PRIX DU BILLET ALLER-RETOUR	VOUS ÉPARGNEZ
WINNIPEG	$47.65	$30.30
REGINA	58.10	36.95
SASKATOON	64.35	40.95
CALGARY	74.80	47.60
EDMONTON	74.80	47.60

RETOUR DANS LES 15 JOURS

- Les billets à prix d'aubaine ne sont vendus que pour les voyages avec départs et arrivées dans les villes mentionnées ci-dessus.
- Enfants de 5 ans et de moins de 12 ans, demi-place—moins de 5 ans, gratis.
- Jusqu'à 150 livres de bagages, transport gratuit.

Profitez des billets "coach" à prix d'aubaine en vigueur les 19, 20 et 21 fév.

PACIFIQUE CANADIEN • CANADIEN NATIONAL

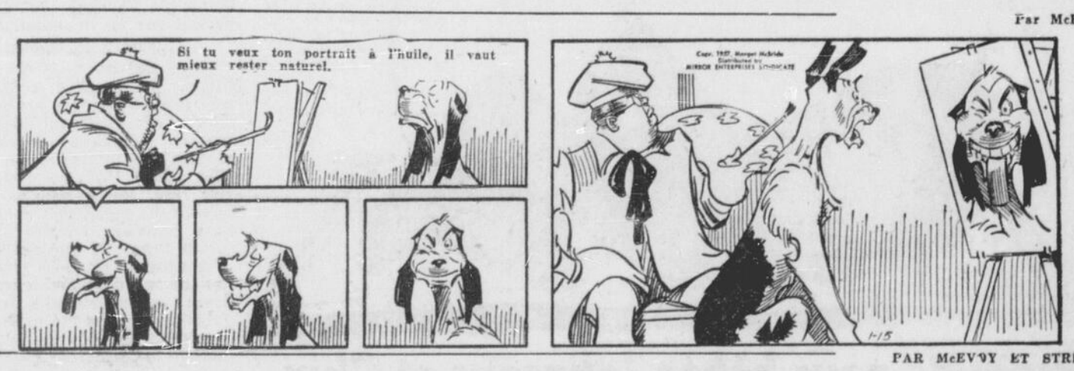
PHILOMENE — PAR ERNIE BUSMILLER

LOUISE et LOUIS — PAR SEEG

LE SURHOMME — PAR LEE FALK ET RAY MOIRE

LE FANTOME — PAR LEE FALK ET RAY MOIRE

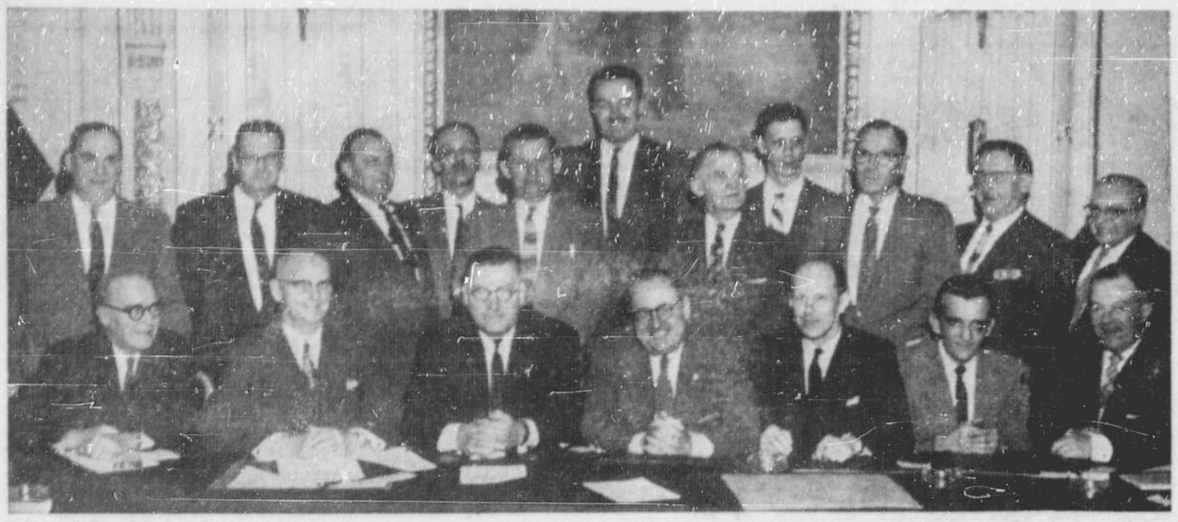
NAPOLEON — Par McBRIDE



MARISE DUCLAUS — PAR McEVOY ET STRIEBEL

MANDRAKE — PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GARY

LE CHEVALIER — PAR FRAN STRIEBEL



LA 3e REUNION DES GERANTS de districts de l'Union Saint-Joseph du Canada a remporté un vif succès cette semaine. Les délibérations ont pris fin hier après-midi au Château Laurier. Dans la photo, nous remarquons: de gauche à droite (assis), MM. J.-R. Rioux, Joseph Dugal, le maire J.-A. Marleau, de Sturgeon Falls, directeur de l'Union; G.-Arthur Desjardins, président général; Jean-L. Scully, organisateur général; François Gagnon et J.-Ludger Martin. Deuxième rangée, même ordre, MM. Sylvio Dubois, René Paquette, Jules Morin, député d'Ottawa-est et organisateur de la région Ottawa-Hull, Jean-Jacques Tremblay, administrateur général adjoint; Willie Gouin, J.-M. Saint-Georges, trésorier adjoint et contrôleur de la trésorerie; J.-A. Vachon, André Legault, Francis Savoie, Alphonse Chiasson et Elzéar Labelle, secrétaire du service de la propagande.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Nécrologie

Mme Henri Goyette

Mme Henri Goyette, née Mélina Beauchamp, 112, rue Sweetland, Ottawa, est décédée aujourd'hui, dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 76 ans.

Née le 29 mars 1880, à St-Pierre de Wakefield, elle vint demeurer à Ottawa en 1886. Elle était paroissienne de l'église St-Pie X.

Fille de feu Pierre Beauchamp et de feu Salomée Vincent, elle épousa M. Henri Goyette en 1899. Elle laisse dans le deuil, trois fils: Albert, de Hull, Edouard, d'Ottawa, et Robert, d'Eastview; cinq filles: Mme John Mack, née Laura, d'Ottawa, Mme Ben Hanbrick, née Béatrice, de Détroit, Mme Donald Bodoh, née Marcelle, de Bearborn, Michigan, Mme William Hill, née Rita, de Broderick, Californie, Mme Marcel Désormeaux, née Vina, d'Ottawa; deux soeurs, Mme Edouard Laflamme, d'Ottawa, et Mme Léandre Ricard, de Hull, ainsi que 29 petits-enfants et douze arrière-petits-enfants.

La dépouille repose au salon Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, d'où aura lieu le départ du cortège à 8h.45, lundi le 21 janvier, pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service funèbre sera chanté à 9 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière d'Ottawa.

Le tour du monde en moins de 46 heures

Trois strato-forteresses de l'Aviation américaine accomplissent l'exploit

BASE AERIENNE MARCH, Californie (PA) — Trois strato-forteresses B-52 de l'aviation militaire des Etats-Unis ont accompli le tour du monde sans escales en 45 heures et 19 minutes.

Le premier des trois bombardiers, qui sont dotés chacun de huit moteurs à réaction, s'est posé sur la piste de la base aérienne March, à 10 h. 19 hier matin, heure normale du Pacifique. Les deux autres ont suivi à 80 secondes d'intervalle.

C'est la première fois que des avions à réaction effectuent un tour du monde. La vitesse moyenne était de 525 milles à l'heure.

En 1949, un B-50, surnommé le Lucky Lady II, avait parcouru les 24,325 milles en 94 heures. Mais le B-50 n'est pas un avion à réaction.

Décorations

Le général Curtis Lemay, commandant en chef du Strategic Air Command, a rencontré les 27 aviateurs qui se trouvaient à bord des trois appareils. Sur la poitrine de chacun, il a épinglé la Distinguished Flying Cross.

Le major-général Archie J. Old fils, commandant du 15e groupement aérien et commandant de l'avion-pilote, a été le premier à mettre pied au sol. Invité à commenter l'exploit, il s'est borné à déclarer qu'il venait d'accomplir "une mission routinière d'entraînement".

Mais de son côté, un porte-parole officiel de l'aviation militaire a déclaré qu'il s'agissait surtout d'établir la possibilité pour un appareil de larguer une bombe à hydrogène "n'importe où dans le monde".

Au total, cinq strato-forteresses avaient pris secrètement le départ mercredi, à 1 heure de l'après-midi. La nouvelle n'a été rendue publique que jeudi soir. L'un des appareils s'est posé en Angleterre, comme on l'avait prévu; un deuxième appareil a atterri au Labrador pour des raisons qui n'ont pas été communiquées.

Les trois autres ont poursuivi leur voyage en empruntant la route suivante: Terre-Neuve, Maroc français, Arabie séoudite, côtes de l'Inde et du Ceylan, Philippines et Guam.

Les avions ont été ravitaillés en essence au cours de l'envolée par des appareils - citernes KC-97. L'aviation n'a pas dit, cependant, le nombre des pleins d'essence.

2e banquet des commissionnaires de la capitale

Le deuxième banquet du Corps canadien des commissionnaires réunissait une soixantaine de commissionnaires de la capitale hier soir à l'hôtel La Salle.

Le major-général G. R. Turner, C.B., M.C., D.C.M., C.D., l'ex-commissaire de la Gendarmerie royale, V.A.M. Kemp, CBE., et M. George J. McIlraith, C.P., député au fédéral, prirent successivement la parole pour remercier et féliciter de leur travail et de leur bel esprit la division d'Ottawa des Commissionnaires, qui se classe la meilleure de tout le pays.

Le col. J. D. Fraser, V.D., loua à son tour le sens de la discipline et du devoir qui anime cette institution, devenue inséparable des édifices du Gouvernement et des grandes compagnie d'Ottawa.

"La guerre conserve-t-elle jeune, je commence à le croire, déclara ensuite le col. R. Taylor, O.B.E., E.D., en voyant parmi vous ce soir des vétérans de la guerre des Boers, qui, bien que forcément âgés de 70 à 80 ans ne paraissent pas dépasser la soixantaine".

Les conférenciers étaient présentés à l'assemblée à tour de rôle par le président de l'Association, le sergent O. Sommer.

La soirée se prolongea par des conversations et par des chansons accompagnées au piano par M. W. H. Riley et organisées par le comité des fêtes que préside M. Oscar Carrière.

DON DE DEUX LITS — La fondation canadienne contre la poliomyélite a fait don à l'Hôpital municipal de deux lits spéciaux destinés à contribuer à la réadaptation des personnes atteintes de polio. Le lit fait le même travail qu'un poumon d'acier, mais il est beaucoup plus confortable. Mlle Jean Feltrin en démontre ci-dessus l'utilisation. Elle est entourée, de gauche à droite, du Dr H. Featherstone, surintendant adjoint de l'hôpital, de M. D. R. Pear, surintendant, de M. F.-J. Allard, président du comité d'Ottawa de la marche des dix sous, et de Mlle Vi Nord, infirmière. La campagne de la marche des dix sous aura lieu le 31 janvier, et on a encore besoin de solliciteuses bénévoles pour cet appel au public.

(Cliché "Le Droit")

Une exposition de l'Année géophysique

Vous pouvez entendre les sons provenant de programmes télévisés directement de Londres, provoquer un tremblement de terre, imiter un orage magnétique et voir une démonstration convaincante du mouvement rotatoire du globe terrestre en visitant l'exposition d'appareils scientifiques en montre dans l'édifice des Musées nationaux du Canada.

Cette exposition a été inaugurée sans formalités mercredi dernier, par l'honorable Jean Lesage, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales. Les instruments scientifiques compris dans cette exposition ont été fournis par l'Observatoire fédéral, le Conseil de recherches de la défense du Canada et la Commission géologique du Canada à titre d'introduction à l'Année géophysique internationale également désignée par les initiales A.G.I. Le Musée canadien d'histoire naturelle a organisé cette démonstration, qui est la première d'une série d'expositions éducatives devant être présentées conjointement par ce Musée et le Musée de l'homme du Canada, sur divers aspects de la vie scientifique et sociale du Canada. L'exposition en question, qui se rattache à l'Année géophysique internationale, restera ouverte au public jusqu'à la fin de février alors qu'elle sera remplacée par une exposition du Musée de l'homme du Canada portant sur la vie esquimaude.

Appareils en montre

La plupart des appareils scientifiques qui sont en montre seront utilisés par les hommes de science canadiens qui participeront au programme de l'Année géophysique internationale. Depuis juillet 1957 jusqu'en janvier 1959, ces spécialistes effectueront des recherches dans quatorze domaines d'études portant sur la forme, la composition et le mouvement du globe terrestre. Les travaux dont s'est chargé le Canada seront exécutés sous la direction d'un comité exécutif et coordonnateur désigné par le Conseil national de recherches et ayant à sa tête M. D. C. Rose, du personnel du service de la physique pure au Conseil national de recherches. Partout dans le monde entier, cinq mille hommes de science de cinquante pays différents travailleront en étroite collaboration durant cette Année géophysique internationale, à l'avancement des connaissances touchant le globe terrestre.

Démonstrations

On pourra repérer sur une carte figurant à l'exposition des Musées les 78 stations de l'A.G.I. qui fonctionneront au Canada et, grâce à une installation de fils électriques, voir s'illuminer les stations où s'effectueront des recherches d'un genre particulier en pressant le bouton approprié. Des vitrines renferment un appareil sismographique permettant de provoquer un "tremblement de terre" par la pression d'un levier, un magnétomètre qui réagit lorsqu'on approche de son dôme détecteur un objet ferro-magnétique quelconque comme par exemple un canif et des gravimètres servant à mesurer les changements infinitésimaux que présente la gravité terrestre.

Le "pendule de Foucault" sert à la démonstration physique du mouvement rotatoire de la terre. Ce pendule oscille au-dessus d'une échelle divisée en secteurs, et l'angle de ses oscillations change lentement. Chaque heure, le mouvement de va-et-vient du pendule se déplace sur un secteur de l'échelle ce qui indique l'allure de rotation de la terre.

Radio, télévision

Les sons transmis par les studios de télévision de la **British Broadcasting Corporation,** à 3,000 milles de distance, sont entendus vers le milieu du jour à l'endroit où se tient l'exposition, grâce à un récepteur de radio à haute fréquence. Les émissions radiophoniques qui se propagent près de la surface de la terre ne peuvent être captées à de grandes distances, mais si ces émissions frappent l'ionosphère, laquelle est constituée de couches d'air chargées d'électricité qui existent à partir d'une distance de 50 milles au-dessus de la terre, les ondes hertziennes sont renvoyées vers le bas à angle aigu et peuvent être captées à un point très éloigné sur la surface de la terre. La physique de l'ionosphère est un des sujets importants de l'A.G.I. confiés au Canada à l'étude desquels participera le Conseil de recherches de la défense. Cette démonstration indique l'effet de l'ionosphère sur les signaux de radio.

Nécrologie

M. Joseph Varin

M. Joseph Varin, époux de Adella Desrosiers, est décédé accidentellement à Thurso, le vendredi 18 janvier, à l'âge de 45 ans et 9 mois.

Le défunt laisse, outre son épouse, un fils, Jean-Paul, âgé de 3 mois; son père et sa mère, M. et Mme Joseph Varin, de Buckingham; ses beaux-parents, M. et Mme Alexandre Desrosiers, de Thurso, et cinq frères, Raoul, de Macaza, P.Q., Adrien, de Val d'Or, et Henri Robillard, demi-frère, de Buckingham, Oscar, de St-Sixte et Ernest, de Maniwaki; quatre soeurs: Mme Armand Laplante (Rita), Mme Roger Murphy (Cécile), Mme Robert St-Jacques (Thérèse), toutes trois de Buckingham, et Mme Arthur Touchette (Alida) de St-Sixte.

Les funérailles auront lieu le lundi 21 janvier, alors que le départ se fera des salons J.-Bruno Villeneuve et Fils, de Thurso, à 9h. 15 du matin, pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 9h. 30. L'inhumation aura lieu au cimetière du même endroit.

3 mois de prison

James Hunter, accusé de vol avec effraction, commis à la compagnie Chateau Lumber récemment, a écopé de trois mois en prison de comté, vendredi. La sentence a été imposée par le magistrat Austin O'Connor, en Cour d'Eastview. La Couronne était représentée par Me Dan Chilcott et Henri Saint-Jacques, procureurs adjoints.

La Chambre de commerce d'Ottawa lance une campagne de publicité

Pour favoriser les intérêts canadiens-français

La Chambre de commerce française d'Ottawa entreprendra bientôt, par l'entremise du "Droit", une grande campagne de publicité, au bénéfice du commerce canadien-français de la Capitale.

M. Chéri Laplante, conseiller et publiciste de cet organisme, a proposé ce plan que l'assemblée a accepté, au cours du dîner mensuel, à l'hôtel La Salle.

Tout en favorisant les intérêts canadiens-français d'Ottawa, cette campagne visera aussi à faire connaître l'historique et l'activité de la Chambre de commerce.

Quelqu'un a proposé, à l'occasion de cette campagne, la fondation d'un hebdomadaire de langue française. Mais, M. Laplante a démontré l'avantage publicitaire d'utiliser un journal puissant et bien organisé.

Alors, l'assemblée a jugé bon de recourir au "Droit", qui d'ailleurs est toujours heureux de collaborer avec la Chambre de commerce française, a-t-on souligné.

Le président de cette Chambre est M. Pierre Guibert, homme d'affaires bien connu.

Echanges

On organisera des échanges de vues plus fréquents entre la Chambre de commerce d'Ottawa et celle de Hull, afin de discuter les entreprises et les problèmes intéressant les deux villes. Par exemple, le projet du pont.

Recrutement

La campagne visant à gagner de nouveaux membres se poursuit avec succès. On prévoit d'ailleurs un nouvel essor qu'occasionnera la campagne de publicité.

Refrancisation

La Chambre est heureuse que la Saint-Jean-Baptiste et la paroisse Saint-François-d'Assise se joignent à elle pour assurer la refrancisation du commerce.

Stationnement

M. Horace Choquette, propriétaire du magasin Bazinet, rue Dalhousie, a présenté un rapport visant à exhorter le conseil de ville à organiser le stationnement rue York, entre Dalhousie et King-Edward.

Selon l'auteur du rapport, trop de gens placent leurs voitures à cet endroit, pour la journée, et causent ainsi un préjudice sérieux aux commerces situés dans ces rues.

Décorations

Le pharmacien Jean-Paul Desjardins, président du comité de décorations, a présenté son rapport.

A l'unanimité, on a loué l'excellent travail accompli par ce comité à l'occasion des Fêtes.

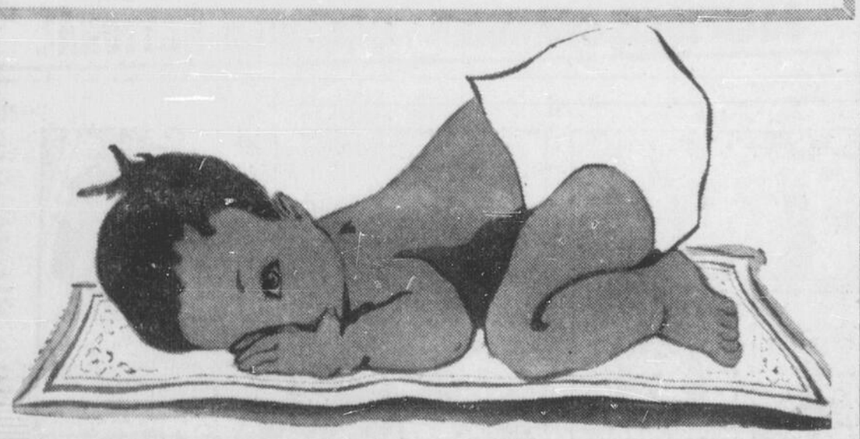
Fusion de deux groupes ouvriers

TORONTO (PC) — Les représentants des deux plus puissants groupements ouvriers provinciaux du Canada ont annoncé vendredi qu'ils ont convenu de se fusionner. La Fédération du travail de la province d'Ontario et la Fédération ontarienne du travail, représentant près de la moitié des syndiqués du Canada, tiendront leur première convention constitutionnelle à Toronto du 27 au 29 mars prochain, a-t-on annoncé.

A.J. FREIMAN LIMITED

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)



Produits pour bébés Johnsons et Chix

Garde Mme J. F. Moxley, i.d.

sera au rayon des enfants chez Freiman

LUNDI, MARDI, MERCREDI

les 21, 22 et 23 janvier

pour donner des conférences et pour démontrer les soins aux bébés, en plus d'un film instructif en couleurs à 10 h. 30 a.m. et 2.30 p.m.

SUJET POUR LUNDI : Directives aux futures mamans.

SUJET POUR MARDI : Sollicitude et soins envers les nouveau-nés.

SUJET POUR MERCREDI : Routine des bébés.

Offre spéciale de présentation... Rég. 2.00 $1.00

3 couches Chix, 1 pqt de sous-couches Chux, 3 couches d'occasion Chix, pour

Aux cinquante premières mamans présentes à la conférence chaque jour ET AU WESTGATE

GARDE MOXLEY SERA CONFERENCIERE

JEUDI, VENDREDI et SAMEDI les 24, 25 et 26 janvier.

Vêtements pour enfants chez Freiman, au troisième étage, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

EN VILLE — TEL. CE. 2-6464
Il est facile de stationner chez Freiman.
HEURES D'AFFAIRES:
9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours.

WESTGATE — TEL. PA. 8-1821
Stationnement gratuit, 1,200 autos.
HEURES D'AFFAIRES:
1 h. p.m. à 6 h. p.m., le lundi;
9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi.

Stationnement gratuit: UNE HEURE POUR CHAQUE ACHAT

Maintenant 2 PARCS DE STATIONNEMENT VOUS OFFRENT PLUS D'ESPACE EN VILLE

A.-M. Bélanger B.A., R.O.
G.-M. Bélanger R.O.
OPTOMETRISTES
45, rue Rideau, suite 301-302
Tél.: CE. 3-4346
HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 12 h. (midi)
1 h. p.m. à 5 h. p.m.
SAMEDI: 9 h. a.m. à midi

LE SCEAU qui parle par lui-même

Consultez votre oculiste, puis apportez-nous son ordonnance et soyez assuré que vous obtiendrez des lunettes

de QUALITE de PRECISION et CONVENABLES

O. L. DEROUIN

37, rue Metcalfe — Tél.: CEntral 2-4976

Opticien d'ordonnances.

GRAND SPECIAL

JUSQU'EN FEVRIER

PERMANENTES

Rég. $15.00, pour $10.00
Rég. $12.50, pour $8.00
Rég. $10.00, pour $6.00

SALON CHIC — 81, rue CHAMPLAIN à HULL — PR. 1-1948

OUVERTE DIMANCHE
DE MIDI A 9 H. P.M. CE. 5-3455
PHARMACIE
G. TAMBLYN LTD.
(angle Rideau et Sussex)

C.-R. LAFRENIERE & FILS
OPTOMETRISTES
EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél. SH. 9-0481
OTTAWA
101, rue Rideau
Tél. CE. 4-3215
Rés.: tél. CE. 6-3090
LE SAMEDI: de 9 h. a.m. à 1 h. p.m.
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.

CHIROPRATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C.
Edifice Molot, chambre 205
angle Rideau et Charlotte
Tél.: CE. 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU: le jour et le soir

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: 9 a.m. à midi
ULRIC SAINT-AMOUR, optométriste
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa — Tél.: CE. 3-4505

Jacques L'Heureux, C.P.A.
Comptable public licencié
Licencié en sciences sociales, économiques et politiques
Bureau: SH. 6-8112
290, chemin de Montréal, Eastview
Résidence: CE. 4-9954
179, ave Riverdale, Ottawa

Dr EDGAR CHARBONNEAU
Médecine générale, maternité
NOUVEAU BUREAU
330, chemin de Montréal
(angle Mona)
EASTVIEW — SH. 9-5121

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
103, RUE PRINCIPALE, HULL
72, RUE QUEEN, OTTAWA

Laflamme, Séguin, Ménard
COMPTABLES AGREES
J.-Hector Laflamme — Pierre Séguin — Robert-R. Ménard
OTTAWA
110, rue York
Tél. CE. 5-4551
HULL
187, rue Principale
Tél. PR. 7-9700

Dr Maurice Noël
MATERNITE
MEDECINE
GYNECOLOGIE
274, rue Friel — Ottawa
CE. 2-2733

POUR VOTRE SANTE
J. U. DUPONT
B.A., N.D.
Spécialité: NATUROPATHIE
Conditions chroniques traitées sans drogue et sans chirurgie.
172, rue RIDEAU
CE. 4-8266

Narcisse Lacourcière
C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A.
Comptable agréé
Chartered Accountant
OTTAWA
542 King Edward
Tél.: CE 2-2232
HULL, P.Q.
208, Principale
KAPUSKASING
Edifice Dupont

Armand Pommier, R.O.
OPTOMETRISTE
105, chemin de Montréal
CORNWALL, Ont.
Pour rendez-vous: téléphone 1597

ED. PARISIEN
COMPTABLE
12, CHEMIN PRESLAND
Tél.: bureau, SH. 9-7504
Rés., 139 Stewart, CE. 5-8042

JEAN-PAUL LATENDRESSE, B. COM., C.A.
Comptable agréé
283, RUE KENDALL, EASTVIEW, ONT.
TELEPHONE: SH. 9-3214